

خانمی خیلان

شیعر

دهزگای چاپ و بلاوکردنهوهی



زنجیره ی روشنییری

\*

خاوهنی ئیمتیاز: شهوکهت شیخ یهزدین

سه‌نووسه‌ن: به‌دران شه‌مه‌د هه‌بیب

\*\*\*

ناوونیشان:

دهزگای چاپ و بلاوکردنهوهی ئاراس، گه‌ره‌کی خانزاد، هه‌ولتیر

س. پ. ژماره: ١

[www.araspublisher.com](http://www.araspublisher.com)

Êx}š w/لڤا

به‌رگی دووهمی دیوانی

عابد سیراجه‌دین نه‌قشبه‌ندی

ئاماده‌کردنی: ئه‌سه‌ده سیراجه‌دین نه‌قشبه‌ندی

ناوی کتیب: خانگی خیلان

دیوانی عابد سیراجه‌دین نه‌قشبه‌ندی: به‌رگی دووهم

ئاماده‌کردنی: ئه‌سه‌ده سیراجه‌دین نه‌قشبه‌ندی

بلاوکراوه‌ی ئاراس - ژماره: ۲۹۸

ده‌ره‌تانی هونه‌ری: به‌دران ئه‌حمه‌د حه‌بییب + حاجی دلاوه‌ر سادق

ده‌ره‌تانی به‌رگ: ئاراس ئه‌کره‌م

هه‌له‌گری: محه‌مه‌دی مه‌لا که‌ریم

هه‌له‌گری سه‌ر کو‌مپیوتەر: عه‌زیز عه‌بدو‌لخالیق

سه‌ره‌رشتییبی چاپ: ئاو‌په‌حمانی حاجی مه‌حموود

چاپی به‌که‌م - چاپخانه‌ی وه‌زاره‌تی په‌روه‌رده، هه‌ولێر - ۲۰۰۴

له‌ کتیب‌خانه‌ی به‌رپه‌راره‌ی گشتییبی پۆشنییری و هونه‌ر له‌ هه‌ولێر ژماره (۲۸۱) ی سالی

۲۰۰۴ ی دراوه‌تی

موتربا! سهرخوښ و مهستم، با نهوای نهی بڙنهوم  
شادم و مهدهوښ و، که یقم لټیه تاوئ بسرهموم  
ساقیبا! توش بیره گهردهش، مهی بگپره بیوچان  
تا خومار و بی خه بهر، ئاسوده بو خوم داکهوم  
رهنجی بیداری نه کیشم، مات و خاموش بم تهواو  
پوژی مهینه تبار و لیلم پدهش بی وهک تاری شهوم  
نامهوئ نالهی مهلول و بینه وایی بیته گویم  
تا حهرام کا زندهگی و ئاسایش و خورد و خهوم  
مهینه تی خوئی فهراموش کهم له داغی دهردی نهو  
ژین بیته ژان و، شین کهم بوئم یا بوئموم  
بوئه کان خوم خسته ئاسانه<sup>(۱)</sup>ی خوم و شووریده کان  
تا کو سابت کهم خه رابم، سالیکیکی ږیرهوم  
شوری مهستی چیی نه کرد، بی دهره سم له عالمه  
سهربولندم، چون له خومخانهی خومارا خوسرهوم<sup>(۲)</sup>  
بی نیازم شاد و (هیژا)، کوئی غه مم نوقمی ته مه  
مویه مه ههستی له لام، خاتر جه می کوئه و نهوم

۱- ئاسانه: قاپی، بهردهرگا. ۲- خوسرهو: سلطان، پادشاه، له ږوژگاری ساسانییه کاند له قه بی پادشاکان بووه.



پاچه تی پوچی په شییوو چاره بی دهردی فیراق  
جام و مینای ساقی سیمینساق<sup>(۱)</sup>ی خاوهن ته مته راق<sup>(۲)</sup>  
چاوی مه ست و کوئمی ئال و مووی په ریشانی نیگار  
نه رگسی شه هلا<sup>(۳)</sup>ی کچی ئیلاخ و قشلاخی عیراق<sup>(۴)</sup>  
خه مروه وین و دلږ فینه کیژی عیلاتی وه ته ن  
شوځ و شنگ و سهریه نازن، چاره بی بوغز و مه راق  
ناز و نه توار و نه دایان دلنشینه کیژی کورد  
باعیسی ئارامی گیان، شادیی رهوان، چاشنی<sup>(۵)</sup> مه زاق  
فیتنه نه نگیز و دلاوینز که وهختی ناز بکه ن  
جا نه خواز هلا که په م کهن گورپ و لاباز و وزاق  
ناهووی بی ناهووه، سهریه سته، نابی بسله می  
گهرمیانی ئاسکی ئیسک سووکی پابه ندی ویساق<sup>(۶)</sup>  
شاپه ری شه هبازی عاشق وورد نه کا دوو که وتنی  
ناره زووی وه سلی دوباره ی بی نیهایه ت سهخت و شاق  
مه سله کی دلجوئی کوا ئاسانه؟ هه رزه بوئی نه چن  
بو نه وازشیان مه پوځن بی مایه و و توشه و تفاق  
سهر ده لیلهی که لږه می کوستان و ناهووی گهرمه سیتر  
شاره زای کیوی فیراقن دۆل به دۆل و تاق به تاق  
نابه له د ئیژن که (هیژا) تاسه خواری موفرته  
که ی نه وان حالین له جه بری بی عیلاجی ئیشتیباک

۱- سیمینساق: پوزی وهکو زیو سپی و زهر و جوان. ۲- خاوهن ته مته راق: یعنی ساحیبی جاه و مهقام و تشریفات. ۳- نه رگسی شه هلا: کینایه په له چاوی گهشی مه محبوب. ۴- ئیلاخ و قشلاخ: کوستان و گهرمیان. ۵- چاشنی: مهزه، تام. ۶- ویساق: وثاق، عهده و پیمان.

دلم پر سۆزه ئەمەشهو، لیم گه پین با شین و زاری کهم  
 ههزم لێیه له گهڵ گهردوون سکاڵای دهردی کاری کهم  
 ئەوی زووخاو له دلمایه هه لێ پێژم به یهک دهفعه  
 دهروون فینک کهمۆ ئەمجا له گهڵ یار هاریکاری کهم  
 له تافاق<sup>(۱)</sup>ی سهفای پۆحا به یاتی شادی بهرپا کهم  
 له بهزمی عهیش و عیشره تدا نهوای دلبۆیی جاری کهم  
 به شۆری بهزم و ئاههنگی مهقاماتی خهراباتی<sup>(۲)</sup>  
 ئەسیرانی دلی خاکی جهفا و یل و فیراری کهم  
 قهلهندهر<sup>(۳)</sup> وینه قۆلم هه لیمالم، یاری داماو بم  
 به حوكمی عورفی دلسۆزی و ئوسوولی دهس به یاری کهم  
 نییازم وایه بانگی (هه ی براله) و هه ی (که سوکارم)  
 به نه غمه ی (عه شره ت ئاده ی) بانگ له دیهات و له شاری کهم  
 به فه رمانی نهوای پۆحم به سازی سافی سهو دای دل  
 خده ی ناباری فاکوفیکزه ده و مه حکوومی خواری کهم  
 له ئۆردووی عیلم و عیرفانی ترواناسان ببینم جا  
 عیلاج و چاره و ته گبیری دهردی نادییاری کهم  
 هه تا که ی مات و عاجز داکه وم، زارو په ریشان بم  
 دهروونم ژان بکا و بیچپاره وار<sup>(۴)</sup> هه ر بیقه راری کهم  
 وه ره (هیژا) له گهڵ سه خله ت به ئازایی به ره وپوو به  
 بلتی هه قه ئه بی چا بی ت و که یفم لێیه یاری کهم

له گهڵ ئاواتی دیرینا گه لێ خۆشه ده سه ومل بی  
 له کۆشک و باغی پۆیایی، بژی و غافل له موشکیل بی  
 له سایه ی سه روی ئازادی گولستانا پشوویی ده ی  
 نه دهریه س تورکی تاتارو، نه فورس و شیر ی بابل بی  
 به سه و دای وه سلێ دلخوازی سه راسیمه نه بوو بیستی  
 نه و یلێ ئه رمه نستان<sup>(۱)</sup> و نه دیلی چۆلی زابول<sup>(۲)</sup> بی  
 نه دوو چاری که ج و لاری، نه گیرۆده ی له جاجه ت<sup>(۳)</sup> بی  
 نه چنگاوش له گهڵ نادان، نه یاری مه نگ و جاهیل بی  
 چه نه ی خۆشه په فیقی ئه هلی سه ودا و سازش و فه ن بی  
 شه ریکی شه وقی شهیدا بی و په فیقی مه ردی فازیل بی  
 چ خۆشه مند و ئارام و له سه رخۆ زینده گی پروا  
 گه لێ شانازییه یاری شه ریف و پێند و عاقل بی  
 نه هیجرانی دلارامی عه زایت دا، نه مه حبوویی  
 خه یال ته خت و مو راد حاسل، نه سه رگه ردان و دوودل بی  
 له ناو کۆرانی ئولفه تدا قه بوول و ئیعتیبارت بی  
 دره ختی شه نگ و شۆخ و شاخه پر باره و چرۆ گول بی  
 نهوای پۆخت له گولگه شتی مه حبه به تدا چریکه ی بی  
 ئەدات خۆشتر له شوور و، سۆزه سووزانتر له بولبول بی  
 نه پیر و دهرده دار بی، نه حه قت فه وتا و و خوریا بی  
 نه گیرۆده ی غه می هۆزو قه بیله ی و یل و غافل بی  
 خه و یکت لێ که و ی ئارام و قورس و قوول و پوئیایی  
 به و ی سه ودا و مو راد و مه یلی ئاواتیه ته نایل بی

۱- تافاق: جهمعی آفاق واته ئاسۆ. ۲- خهراباتی: ناوی مهقامیکه، که زیاتر لهخومخانهکانا لهحالی مهستییا وتراوه. ۳- قهلهندهر: مهردانی بوون که دهستیان لهدونیا شۆزیه، وه هه ر خهریکی خزمهتی ئێک بوون به بێ ئهوهی کرێیی له کەس وەرگرن. ۴- وار: مانهند، وینه، وهک بیتچاره و داماو.



به‌لام (هه‌ژا) به بیداری له‌وه‌وپاشی نه‌ژی کاتی  
ده‌سه‌ومل مه‌ینه‌ت و دوو‌چاری هه‌رزه‌و وێل و سه‌رچل بی

## تاروپۆی ژین

غهم و دهر‌دو سزا بوو تاروپۆی ژین  
سکل بوو غونچه‌یی خه‌لفی چلی قین  
به‌ پشکو‌ی داغه‌وه‌ په‌یکی غهم‌ خوارد  
من و ئاهی ده‌روون و زامی خو‌وتن  
که‌سی کوا سه‌یری تابلۆی ژینی من کا  
له‌ بیرى مابى شیوانشیوی پیشین  
سه‌ری ده‌رچی له‌ ژینی پر جه‌فای من  
که‌ بو شه‌رحی سته‌م گۆیاو کافین  
خزم! ئازادی عه‌نق‌ایه‌ و درۆیه  
گوناهه‌ تیگه‌یشتن، جورمه‌ زانین  
یه‌که‌م ده‌رسی ته‌ن ئاسایی<sup>(١)</sup> نه‌لێ پیت  
سه‌لاحه‌ کو‌یر و لال و مه‌نگ و که‌ر بین  
نه‌لێی کوردی هه‌ژار بو و نه‌کوژری  
که‌ ئاغا لای وه‌هابی لێی ره‌زا نین  
ئه‌وه‌ پیشینه‌م، ئیستاکه‌م خراپ‌تر  
گه‌لێ تاریکه‌ پیشانگه‌ی دوا‌ین  
مه‌که‌ن مه‌نعی منی بێزار و بیمار  
به‌ کام و بجدان و کام دین، کامه‌ ئایین  
ره‌وا‌یه‌ پیاو بلێ هاو‌اره‌ مه‌ردم  
خورام، کوژرام، بکوژری زارو غه‌مگین  
خودا ئه‌و عه‌دله‌ کوا؟ تا که‌ی سه‌بر که‌ین؟  
کوژاوو به‌ش‌ب‌راو و بێ سه‌دا بین  
ولاتمان کاول و بێ مال و مه‌نزل  
بلێ (هه‌ژا) له‌کو‌ی ئارامی بگرین؟

١ و ٢: ئه‌رمه‌نستان وه‌ زابول: به‌که‌میان به‌ مونا‌سه‌به‌تی عیشتی خوسره‌و به‌ شیرینی ئه‌رمه‌ن، وه‌  
دوو‌هه‌میان (زابول) ئه‌و شو‌ینه‌یه‌ که‌ یه‌کێ له‌ قاره‌مانه‌کانی داستانی شانامه‌ی فیرده‌وسی له‌ پیتناوی  
عه‌شقاتیا ئه‌سیر کراوه‌. ٣- له‌جابه‌ت: سمجی

١- ته‌ن ئاسایی: راحت ته‌له‌بی



## شینى گهرم

پهړ و بالښم پرووزاوه، دهخيله، ئه‌ی په‌فياق‌نام  
 ده‌مى گوى راگرن بۆ شينى گهرم و سۆزى گريانم  
 چرۆى باغى هيوام يه‌كجارى دامردۆ، خودا چى بكه‌م  
 نه‌مامى مولكى خوشبه‌ختيم له‌بن كه‌وت<sup>(۱)</sup>، مالى ويرانم  
 دره‌ختى سهر ديارگه‌ى<sup>(۲)</sup> ناره‌زووم و خه‌لفى ناوتم  
 خه‌زانى كردو هه‌لقرا چرۆ و خامه‌<sup>(۳)</sup>ى ته‌ر و جوانم  
 مه‌گهر دينۆ جه‌وانانى هه‌له‌بجه و لاوى مۆردانه‌ى  
 له‌ چوارباغان جلپت بازى<sup>(۴)</sup> ته‌كه‌ن گه‌نجانى جافانم؟  
 له‌ سه‌يرانى (عه‌واوه‌يلى) له‌ (باوه‌كوچه‌ك)ن ياخۆ  
 له‌ كاريزى عه‌نه‌ب كوڤوونه تو يارانى جارانم؟  
 له‌ گولگه‌شتى گولانن يا له‌ باغى مير و كاريزى  
 له‌ كانى قولكه‌ كوڤن ياران وه‌يا لاي كوشكه‌كه‌ى خانم؟  
 ده‌مپكه‌ ده‌نگى ده‌رنايى دو ته‌پله‌ى (هه‌ى سوار هه‌ى سوار)  
 له‌ ږم بازين مه‌گهر تپپى جه‌وان و شوږه‌سوارانم  
 ده‌ توخوا، هۆره چي (هه‌ى سواره سواره)م بۆ بلتى تا من  
 له‌ ږونياسى<sup>(۵)</sup> خومى ته‌شك هه‌لبكيشم چاكى دامانم  
 به‌ خوونابه‌ى دل وجه‌رگم گولتى كه‌م به‌رگى زارى و شين  
 ده‌ توخوا خه‌لكه‌ ليم مه‌گرن بريندارو په‌ريشانم  
 «كه‌وه‌ى كاسه‌سم» و «په‌شكويت» و سه‌گلاوى يه‌ده‌ك كه‌ن، جا  
 به‌گه‌ل خاتوونى خيلاقان، (ږۆله‌ ږۆ) كه‌ن بۆ جه‌وانانم  
 نه‌واى (وه‌ى من من)ى ئافره‌ت بگاته‌ عه‌رش و بيبيسن  
 فريش‌تان بينه‌ ناو كوږى نه‌واى پر سۆزى ته‌فغانم  
 ته‌وانيش قور بپيښون، سينه‌ ليدنه‌، بانگى بۆ هه‌لده‌ن

چه‌مه‌ر<sup>(۶)</sup> ليدنه‌ن بلاوين<sup>(۷)</sup> بين، بلاوينۆ شه‌هيدانم  
 ده‌سا ئالاى يوكۆته‌ل به‌رئ كه‌ن، خومگه‌ران بانگ كه‌ن  
 له‌ خوم ده‌ن له‌چك و فه‌قيانه‌ى كوږى ئاغه و كچى خانم  
 له‌ كوږى قه‌وماوه پيشاتى جگه‌ر تاوين بى به‌و راوه  
 به‌ چى بيم پر كه‌مۆ شوينى جه‌وانمه‌ردان و لاوانم  
 فه‌له‌ك، چه‌رخت شكى بۆ وا هه‌ميشه‌ چه‌وت و چه‌پكه‌ردى  
 عيلاجى، چاره‌يى، كوانى، چ بى تيمار و ده‌رمان!  
 له‌سهر سينگى زه‌مان پيويسته شه‌قلى كه‌ن به‌ زارى مار  
 بنووسن ئه‌م جيناياته كه‌ بى وينه‌س به‌ ويجدانم  
 كه‌ بيخوينى ته‌وى (هيژا)يه هه‌لگرسى هه‌تاتايه  
 بچيسته ريزى يارانى خه‌باتكارو به‌ئيمانم

۱- له‌بن كه‌وت: وشك بوو. ۲- ديبيارگه: ئاسۆ. ۳- خامه خه‌لف: توولتى يه‌ك ساله. ۴- جلپت بازى: ږم بازى. ۵- ږونياس: ږه‌زه‌كان زياتر بۆ ږه‌نگى سووربه‌كارى ته‌به‌ن. ۶- چه‌مه‌رى: نه‌وايپكه‌ له‌ پيش ته‌رمه‌وه كه‌ ته‌برئ بۆ سه‌رقه‌بران لى ته‌درئ. ۷- ته‌وانه‌ى كه‌ له‌ شيوه‌ن گادا مردوو ته‌لاوينه‌وه پييان ته‌لپن (بلاوين).



گرمە ی دەفە، نالە ی نە یە، ئاھەنگ و نەوا یە  
 سۆز و کولە، قرچە ی دلە، غەوغایە، ھەرایە  
 بەزمیکە کە مەستانی ھەموو ئەھلی دلانن  
 کە یفیکە دەوا ی میحنە تی ئەربابی سەفایە  
 وەجدیکە مەلایک بە سەما دینە تەماشایە  
 خونیگەری ئاھەنگ و نەوا، مەردی خودایە  
 دەرویش! وەرە مەستانە ھەیاھوو کە بە یاھوو  
 ئاور بدە ئەو نەفسە کە تەسلیمی ھەوا یە  
 دیوانە کە شیتانە نەبی و مەستی خەرابات  
 ناگاتە نەوایی کە لە شانی شەرەفایە  
 مە ی نۆشە، وەفاکیشە لە جەمخانە یی رازا<sup>(۱)</sup>  
 رازانی لە گەڵ جەزەیی بی رەیب و پریایە  
 ھەر جیلو ھێت لەو نەشئە یە رەمزیکە زەریفە  
 ھەر عیشو ھیی ئەو ساقییە بۆ دەردی دەوا یە  
 ساقی وەرە قوربانی مە ی و جامی خومت بم  
 جامیکم ئەگەر لەو مە یە، بۆ پر بی، رەوا یە  
 لەو بەزمە کە سی کوا وەکو من قرچە لە دل بی  
 سەیری کە دەروون قلتە<sup>(۲)</sup> یە تیکلە ی لە کولایە  
 (ھیترا) وەرە فینک کە رەوہ سالیکی دەیری  
 کلپە ی دی لەناو کوورە یی پر تاوی کلا<sup>(۳)</sup> یە

۱- رازان: گوشتوگۆ. ۲- قلتە: کولیان. ۳- کل: ئەو کوورە ی ئاورە یە کە بە دەوری دەفری قوریدا  
 ئە یچن بۆ سوور کردنە وە.

دەخیل، حاجی! ئە دەب پی داننی سەر خاکی، بە ئەھوێن بی  
 ئە گونجی جینگە پیت جی سەجدە یی دۆسی خودا وەن بی  
 جەواھیر سورمە<sup>(۱)</sup> یە بۆ ئەھلی ئیمان گەردی ھەردی<sup>(۲)</sup> ی بەیت  
 بە لاتۆ، زائیری مائی خودا! ئەو دەورە گولشەن بی  
 چەوو زیخی ئە گەر لات گە و ھەرو ئەلماس نەبی نابی  
 لە ئیخلاص دووری تیکۆشە دەروونت پاک و رەوشەن بی  
 خەس و خاشاک<sup>(۳)</sup> ی سەحرا و رەملە کە ی حاجی! لە بەرچاوت  
 جەواھیر سورمە و لالە و گول و نەسرین و سۆسەن بی  
 خەجالە تباری دەرگای کیبریایە نەفسی ئەمارە  
 ھەلی بەخشینە ئەر تائیف پەریشان و پەشیمەن بی  
 کە پارایتۆ کەرەم کۆلا وە ناپرسی لە پیتشینە ی  
 ئەوی راسال و بیپەرەوا خەجالە تبار و پی بەن بی  
 ئیتر پینگای گونا بەند کات و بەندە ی خاسی باری بی  
 گوزەشتی زۆر فراوانە دەمی لوتفی خرۆشەن بی  
 ئەگەر غەیری ئەو ھەش بی، خوانە خواسە حاجی واو ھیلای  
 ئەوی خۆی ئاوقە دی<sup>(۴)</sup> ی سەنگی مەحەک کاو سەر بە گوێنە بی  
 ئەو مالتیکە جاری وەحەدە تی تیدا درا تا کو  
 چرای یەکتا پەرستی بۆ ھەمیشە پەرتەو ئەفکەن<sup>(۵)</sup> بی  
 لە وا شوێنی بەراستی مەردی پێویستە دەروونی پر  
 لە شۆلە ی عیشقی یەزدانی، لە سۆز و سازشا رەن بی  
 وەکو (ھیترا) بیارپیتۆ و بە دل ئامان بخوازی لیتی  
 ھەوا ی ھیوا ی لە عالەم بیری، ھەر عەبدی خودا وەن بی

۱- گەردیکێ زۆر پەرک دروست کراوە بۆ دەرمانی چاوە (جەواھر سورمە). ۲- ھەرد: بیابان، کیتو.  
 ۳- خەس و خاشاک: دپک و پلۆپووش. ۴- ئاوقە دی- دو چاری



ئەترسم شیعەر و پەخشانم ئەوی بیخوینن پیتی وایی  
 دلم داناچلەکی بۆ کەس بە غەیری کوردی ئاوارە  
 بەلام پروا بکەن دلتەنگ و غەمبارم لە کاتیکی  
 ئەبیسەم نالەو سۆزی هەژاری وا گەرفتارە  
 نەزاکەتبارە دلسۆزی گەلی خۆ بوون و خوشبوستن  
 بەلام بدری دلت دانه چلەکی بۆ دەردی بیچارە  
 لە هەر کوێ بیت و، ناوی هەرچی بیت و، رەنگی هەر جوړی  
 کە ئینسان هات و لیبی قەوما وەزیفە خەلکی تیمارە<sup>(۱)</sup>  
 بەلا بۆ تۆبێ یا بۆ من بە لایەو تالە، فەرەقی کوا  
 دەخیل هاوکاری پێویستە، تەعاون چارەیی کارە  
 وەرن توخوا بەشەر گا بۆ<sup>(۲)</sup> ی سەیرکەن نەختی تێفکرتین  
 بە بۆری جار ئەدا: یاران پڑاوە خویننی گا، دیارە  
 بە شاخ عەرزی پتەو هەلەدێ تا خاکی بە سەردا کا  
 ئەلێ گا بۆ کوژاوە، عەشرەتی گا، هەستە هاوارە!  
 ئیتر ناپرسی گا خەلکی چ دولێ و پێستی کام رەنگە  
 ئەلێ گا لێرە کوژاوە رەفیقان چارەیی چارە  
 ئەلێ ئینسان لە گا کەمتر بێ (هێژا) قور نەپێوی بۆ  
 کوژانی نەوعی خوێ خەلکی فلان دێ یا فلان شارە؟

۱- تیمار: چارە و عیلاج. ۲- گابۆر: بەو حالت و بۆرە ئەلێن کە گاگەل لەسەر خویننی گای سەربراو کۆ  
 ئەبنەو دەو ئەیکەن. ۵- پەرتەو ئەفکەن: نورو پرشنگ بوو شێنن.

سەبرکەن تا زمانم بەر ئەبێ، ئەو کاتە بێدوین  
 بە تانە بێ سەرو پیتی پەس<sup>(۱)</sup> گۆلی رۆحم مەژاکین  
 گەلێ کۆشکی هیوام سەربەرزه، یاران، ئێو وەریا بن  
 قەلای ئاواتی پۆلاییم بە بێ رەحیمی نەرووخین  
 مەلێن ئازادی باغی زیندەگی دیلی قەفەز نابێ  
 مەهیلن شاپەرەم هەلکێشن و بەلەم بژاکین  
 درێغە ناکەس و زالم شپەرزه و ئاوەرووتم کەن  
 وچان<sup>(۲)</sup> نەدریم، بەدوو ما ئەسپی ئاواتیان بتارین  
 عەزیزان کاتی خۆی سەیری مەزاتی داغ و گەرمم کەن  
 وەها دەنگ هەلەبەرم تالانگەرەن داکەون و دامین  
 بەلاتۆ و نەبێ لالم، زەرالە بانگ و فەسەریادام  
 دەبەنگ نیم، نەخشەیان وایە رەگ و ریشەم لە بنین  
 بەلام ئەو چەپخونە باش وایە عاقل بیت و تێفکری  
 ئیتر ئەمرۆکە قەت باسی من و تۆ، نابێ دابین  
 سپی و رەش، زەرد و سوور، تورک و عەرەب، هیند و عەجەم کوانی لە ئارادا  
 لەو ئینسان لە گۆرا بێ، ئیادی ناوی دی ناهین  
 مەبەس ئینسانە، ئافریقایی یو تورک و فەرەنگی چی  
 بەشەر ناوی لەناوایە رەگەزخەواز ریشە دەردین  
 دەمیکە عونسوری ئەم راستییە، پێویستە وەرگری  
 کورە عەرەز مۆلکی ئینسانە، دەبێ ئیمانی پێ بین  
 سەبرکەن با پشوو دەم تا زمانم بەر ئەبێ ئەوسا  
 بڵین چیتان ئەوێ، ئێو وە خودا دەردم مەدوین  
 بڵیم چی تووتیی گوفتارم دەمیکە وا کەر و لالە  
 مەحالە دەنگ نەکا (هێژا) مەر ئاواتی بەدیبین

۱- پەس: کورتە ی پەست، بەمەعنا- دوون- و بێقیمەت هاتوو. ۲- وچان نەدریم: مۆلەتم نەدەن





زکت برسی و، ئولاغت لهنگ و، ڕیگاشت ههلهت بی  
 کلاشت تهنگ و، بارت لار و، تهنگاو و پهلهت بی  
 منال بیمار و، خیزان زار و، خاوهن قهرز بهدووتۆ بی  
 کهنووت خالی و پهنی، زارت یهخ و، لاشهت شهکهت بی<sup>(۱)</sup>  
 دراوسیت شیت و، دۆستت لار و، خزمت بی ئەدهب بی  
 پەفیقت زۆر بلێ و لاژگ، قسهی سۆل و سهقهت بی  
 شهکت کرمۆل و، بهرخت گیژ و، گیسکت شهلهکه لیتی دابی  
 بز کۆل و، مهپت کرمۆل و، گاجووتت قهرهت بی  
 بهرانت بی بهرو، سابرتن بهرهلالا و، گوپرهکهت ون بی  
 کهرت شهل، تیر<sup>(۲)</sup> دراو، بی ژهمه<sup>(۳)</sup> ههولێ خهلهت بی  
 ئەمه کهی کردگاره، کردگارا! چۆن تهحهمول کهی  
 ههموو ژینت عهزاب و دهردی کاری و ئیش و ئافهت بی  
 برس<sup>(۴)</sup> نهدری و، پشووت بریابی<sup>(۵)</sup> ههولت تهنگ و ماندوویی  
 بهشت ئاه و، خۆراکت غهم، شهرابت جامی مهینهت بی  
 ههمووی ههموار نهکری، تال و سۆلی عومری پر میحنهت  
 نهگهر سووسهی هیوای<sup>(۶)</sup> ناخی دهروون مایهی مهحهبهت بی  
 که سۆزهی خۆشهویستی بیت و سازێ بژنهوی داماو  
 وهکو تۆفان دهجۆشی چاوهیی مهیل با شهل و پهت بی  
 مهبهست و مهتلهبی (هیترا) لهلای نهربابی پرووناکه  
 سهری سهوادی نهبی بهخوا رهوایه مویتلهلای پهت بی

۱- شهکهت: ماندوو. ۲- تیر: خورجینهی دووتایی. ۳- ژهمه: خواردنی یهک ژهم. ۴- برس: فرسه. ۵- پشووبریان: تهنگهتاووبون. ۶- سووسهی هیوا: دهریچهی ئومید.

بهردهمی مهیخانه جهنجاله و ههرایه و زیلویه  
 داد و فهرباده و سمر، تیکرا ههژارو موختهشم  
 کورد و تاتار و عههرب، گیل و تهوالش، ئازهری<sup>(۱)</sup>  
 شیعه، سوننی، باتینی، بیهدین و ئەهلی حق، عهجهم  
 ههر کهسی بۆ خۆی به بهزمی، ههر دهسهی نهزمی ئەلی  
 گیانه قوربانی مهی و پۆحه، فیدای ساقیی حههم  
 ههریهکه بۆ جورعهیی سازو نهوایی لی ئەدا  
 کارهوان و، شوورو، ماهوور، ههر له شهو تا سوچدهم<sup>(۲)</sup>  
 گشتی یهکسانه له مهیدانی نییازدا، وهک یهکن  
 میرو مهلالا و حاکم و جانی، موبهپرا و موختهههم  
 سهیره یاران! بانگی یهک پهنگی که دریا بی پریا  
 گشتی یهک ئاههنگ نهپاریتۆ له ساقی بۆ کههم  
 سهرسهربی شاران و لاهووتی و خدیویی مهملهکهت  
 دۆزهخی و ناسووتی یو ریزوانیی و ئەهلی ئیهره  
 بی مهقام و مهزبلةت یهکسان له خومخانهی نییاز  
 کهوتوون فەخفووری چین، سولتانی رۆم، کیسرای عهجهم  
 گشتی دهستهونواری ساقی و مههرهمی پازو نییاز  
 مهستن و بی حال و کهوتوو، بی خهیاڵ و بی ئەلهم  
 کوفری ئایینه لهلایان بیرو هۆش وفیکری تر  
 نابی ههستی پی بکری دهردی دل، هیجران و غهم  
 عالهمی سهیره پهژارهی سالیکی ئەو ڕیگهیه  
 ههر کهسی زیاتر خوماره باشکویه موختههم  
 بانگی ئازادیم که وهختی بۆ درا تا بچمه کۆر



## له ئاور لاله برۆینم

ئەگەر مینای ئەوینم پر له مەی گیانسۆزی خومگەر کەم  
 غەمیگەر هەر ئەمیینی، نامەوێ یادی له دل دەرکەم  
 ئەویش، گیانە، غەمی داغی فیراقتی تۆبە، ناتوانم  
 له پشکو دەستەگۆل پێشکەش بە ئیبراھیمی نازەر کەم  
 پەیا مەبەر نیم کە قەلبی ماھییەت<sup>(۱)</sup> کەم، موعجیزەم کوانی  
 له ئاور لاله برۆینم له زووخواو ئاوی کەوسەر کەم  
 بەقوربان! ئەرکی سەنگینی جەفابارم نەکە ی چاکە  
 مەگەر پێویستە بۆ ئیخلاسی خۆم ئیبرازی جەوھەر کەم  
 مەگەر هێمان قەبوول ناکە ی بەراست مەفتوون و شەیداتم  
 دلی خۆتە گەواھی من، ئیتر سا چیت له سەر دەرکەم  
 گەلی پارامەو، سەدجار وەبالم خستە ئەستۆی تۆ  
 له خۆتەو لا مەحالە تا کەسیکی تر بە سەرورەر کەم  
 دەلیلی مەیکەدە ی عیشقی حەقیقی و سۆزو سازی من  
 له تۆولا کێ بە ئوستاد و دەبیر و پیر و پەھبەر کەم  
 لەپاش تاوی هەتاوی رووت و گەرمیی تیشکی سووزانت  
 ئەگۆنجی روو لەتاو هەلکەم، لەگەرما روو له ئەختەر کەم<sup>(۲)</sup>  
 کەوابوو، ئە ی ژبانی عالەمی روئیا و خەبەرداریم  
 ئەبێ سینه م وەکو مەجمەر<sup>(۳)</sup> له پشکو پر بێ، خۆم کەر کەم  
 ئەوێ دلگەرمی سەودای دلپەیی نازەنینم بێ  
 پەقیب دەرچی له مەیدان و شکەستە و پەنجی بێوەر کەم  
 سکلەدانی دەروونم بەفری سەر بەرزان بتاویئێ  
 تەمی کویتسانی سەودا ئاوقەدی بۆرانی سەرسەر کەم  
 ئیتر پێویستە وازر<sup>(۴)</sup> بێم له بەدخوا فیتنە ئاگا بێ  
 حەقیقەت پێشە بێم، پارێز له قیل و قال و مەزھەر کەم

بیمە دور دیکەش لەوێ بەو ئیعتیبارە فەخر ئەکەم  
 زۆر ئەترسام کەو دەن<sup>(۳)</sup> و مەغرور و لاری بێم، وەلی  
 وا دیارە بۆ ئیتاعەت نەرم و رام<sup>(۴)</sup> لاجەرەم  
 لنگی پەرگارم ئەگەر بایی مەرامم هەلخولی  
 دا بیری هەستیم له خومخانە ی خومارا خول ئەدەم  
 ئینتیهای کوانی مەداری<sup>(۵)</sup> حیرەتی سەرمەستی چاک  
 بێ نیهایەت سەیر ئەکا عەرش و سەما و کورسی و قەلەم  
 سەیری مەستان ئەر له ئافاقتی تەسەوور تێپەرێ  
 دوودلی ناییتە پێگە ی قیل و قال و کەیف و کەم<sup>(۶)</sup>  
 گیانە کەم! مەستان خەیاڵیان تەختە، دلایان قایمە  
 ترس و لەرزی تیشکانیان بۆ نییە و بی می نەدەم  
 سەرکەشن ئافاق و ئەنفوس، تە ی ئەکەن بێ ئیعتینا  
 بێ موبالاتن له تەنبیە و مोजازاتی سەنەم  
 غەیری بەزم و پەزمی خوێان باتلە لایان جەهان  
 گشتی نابوودە لەکن ئەو خیلە سەرپاکی عەدەم  
 سەیری شۆرم کەن له جەرگە ی بەزمی مەستانا بەلێ  
 بۆ نیساری مەقدەمی ساقیمە، دل حەققولقەدەم  
 مەستم و ئازادویتیباک جار ئەدەم: ئەهلی دلم  
 عابیدم (هێژا) م و سەرخۆشی مە ی و جامی حەرەم

۱- نازەری: خەلکێ نازەریایجان. ۲- سوێحەم: دەمی بەیان. ۳- کەو دەن: نازیرەک. ۴- رام: مۆتبع و تەسلیم. ۵- دەرووشت: مەدار تا شوێنی کە پڕوا. ۶- قیل و قال و کەیف و کەم: بلێ و مەلێ و چۆن و بۆو لەکوێ و تا چەند.



ئەبى بۆ پاسى مەھپارە<sup>(۵)</sup>ى ھەسوود خنكىنى ئاواتم  
وھكو (ھېژا) لە پارتىزگارىيا بى داد و مەحشەر كەم

### ھەوت بەند (خشتە مەشكىنە)

شەقلى<sup>(۱)</sup> خەرمەنان  
مەشكىنەدەركى ناپىاو كوا كەلئە  
ملۆ<sup>(۲)</sup>ى خەلكى مەشئوتە  
ئەسپى تالان مەتارە  
تۆوى (من و تو) مەچئە  
ورىا بە خۆت مەخلەتئە  
كەلاوھى كۆن مەرووخئە  
لە نۆكىسە<sup>(۳)</sup> زەر مەسئە  
رووت و ھەژار مەنەنجئە  
دەرگای دەرخۆنە<sup>(۴)</sup> مەشكىنە  
دووزوان و فیتە مەدوئە  
گوللى كاغەزین مەسئە

ئەم پەندانەم بەجىبئە  
رۆلە گيان خشتە مەشكىنە<sup>(۵)</sup>

دەولەمەن قاپى پۆلایە  
دیوارى ھەژار كۆتایە  
دەركى سەخى ئاوەلایە  
تیرى خالى ھى گەدایە  
دەس ككارى سكالایە  
بەشخوراو كۆلى جەفایە  
قەلاکەى بەردى خارایە  
حەقیقەت دیارە گۆیایە  
رەزىل بىقەدەر و بەلایە  
ھەیزە<sup>(۶)</sup> بىمارى دارایە  
بەستە زمان دەنگى دەرنایە  
كارى زەمانە ھەر وایە

ئەم پەندانەم بەجىبئە  
رۆلە گيان خشتە مەشكىنە

خویندەوار ئەركى گرانە  
نەكەردە ھەر پەشیمانە  
دونیا پەرست لە زبندانە  
پارە پەرست پەرىشمانە  
ئاوھز لە ھەر كۆى میوانە  
بۆكار ئەچى ھەكىمانە  
لای نەزان گشتى ئاسانە  
بىئیمان كوا بەویجدانە؟  
دیلى ئەو بەندە، نادانە  
سەخى خاوەن شوتین و شانە  
خانەخوئى پالە دیوانە  
ورىاو نەبەز، بە ژیرانە

ئەم پەندانەم بەجىبئە  
رۆلە گيان خشتە مەشكىنە

۱- قەلبى ماھىيەت: یەعنى گۆرپنى خاسیەتتى شتى بە زدى خۆى (ئاگر، گولستان). ۲- ئەختەر:  
ئەستیرە. ۳- مەجمەر: دەفرى تاواندەوھى زىر و زىو. ۴- وازر: بەوگيانلەبەرە ئەوترى لەترسى راوچى  
لە لان دەرچوو بى و وریا بى. ۵- مانگ پارچە: كنايە یە لە ئافرەتى جوان.

خۆ ههڵکێشان ئه مباره و بار هارت و هوورت و وێل و بێکار  
 مفته و وێژ و هه رزه گوشتار شه ر فرۆش و لات و بێعار  
 خۆ په رست و لار و بێبار ئه خلاق و ئه ده ب بێزار  
 که ی پێی ئه کرێ ئیعتیبار ئه ژنه وێ تانه ی رۆژگار  
 جاه و مه قام دێنیه خوار ده بێته په ندی رۆژگار  
 له کۆمه لیا ده بێته بار رۆله گیان! ئامانه، زینه هار

ئهم په ندانه م به جیـبـینه  
 رۆله گیان خشتم مه شکینه

کاکه به پێی راستا برۆ بۆ بارکه وتوو خه فته بخۆ  
 له دووی پیاوی به خیل مه چۆ له گه ل راستال به کۆبه کو (٧)  
 تا ماوی قه ت نه بی دوو هو ناحه ق نه که ی پینه و په رۆ  
 نانی که س به فیرو مه خو قه ت مه جاوه بازووی نارۆ (٨)  
 بۆ غه می خه لک غه مخوار به تو دلسـوۆزی پاس به نه ک درۆ  
 مه شکینه شانی باشکو ئه ر جینست پاکه و تانیو

ئهم په ندانه م به جیـبـینه  
 رۆله گیان خشتم مه شکینه

ئهو ی که مه ردوم ئازاره هه مـوو کـرداری ناباره  
 له کـاروانا باری لاره موحتاجی یاردیی رێبواره  
 رۆژی روونی شه و ی تاره ته نیا و تاکه، حالی زاره  
 نه خو شه روچی، بیماره فریو ته نیا بۆ یه کـجاره  
 پیاوه تی نادری به پاره به رداشی نابـه کـار لاره (٩)  
 که ی کاری چاک هی بێگاره چۆن ئارام ئه گـری ئواره

ئهم په ندانه م به جیـبـینه  
 رۆله گیان خشتم مه شکینه

سته مگه ر تامه زرۆی جه نکه نه وای خه م ئاهه نگی جه نکه  
 ورده بین مات و دلته نکه نه وای خه م ئاهه نگی جه نکه  
 ورده بین ماته، بێده نکه سه رنیگای غه م سیاسه نکه  
 بێچاره مات و دلته نکه شانازی ئه حمه ق جه فه نکه  
 نوشدارووی بی حه یا به نکه خه نه ی ته مه للوق هـ ورده نکه  
 ئه لوات گوشتاری جه فه نکه قسه ی نه سته ق چه ن قه شه نکه

ئهم په ندانه م به جیـبـینه  
 رۆله گیان خشتم مه شکینه

١- شه قل: ئه و پارچه داره یه که خه رمانی به سه ری پێ دیاری ئه که ن. ٢- نۆکیسه: تازه پیاکه وتوو. ٣-  
 ملۆ: بری گیا یا خه له ی دره و کراوه که به کۆکراوه یی دانه نری. ٤- ده رخۆنه: سه رقایی تیکله ی گلی-که  
 شتی تیا ئه کوڵین، ئه ویش هه ر له گله. ٥- خشتم مه شکینه: وه زعم تیک مه ده ده و نه زم مه شیوینه. ٦-  
 حه یزه: ئیمتیلا. ٧- کۆبه کو: کۆلورته ی کینو. دیسانه به مه عنای: (گه ره ک) یش هاتوو. ٨- نارۆ:  
 فیلوفی، فریودان. ٩- به رداشی نابـه کـار لاره: واته پیاوی ده غه ل قه ت کاروباری ریکوپیک نابـی.

شکاندی شیشه و مینا به سه رما، پیری مه یخانه  
 که دیی بو دیمه نی شوخی، گه لی حال م پهریشانه  
 وتی شهیدا: موتالای قامه تی ره عنا له لای ئیمه  
 گونا هه، کوفری ئایینه، به لی سه رکیشی تاوانه  
 وتم: کام سه رکه شی و تاوان؟ توخوا بیژن له چی زین  
 وتی: دووتا په رستی، بیخه بهر نازانی توغیانه  
 له پیاله ی چاوی ساقی غهیری مه ی، نابی ته مه ننا که ی  
 مه گهر نه تبیس تووه یه کتا په رستی ئه سلی ئیمانه  
 برۆو تیری موژه نابی له مه ستا نیشی کارای بی  
 به غهیری نه شته هه ره هستی بی خوی نه قزی په یانه (۱)  
 ئهوی په یکی له دلخوازی دلستان سه ندیج مه سته  
 بلێسه ی ئاوره، پشکو به، که ی باکی له سووتانه  
 که هینا (۲) ی ئه و بشنیج، بو ئوجاخی ئاوری نه مروود  
 به پتی فه رمانی یه زدانی له به رخو یۆ گولستانه  
 ئه گهر مه سستی بگاته راده یی، رهندان بلین مه سته  
 تهوانای کوا ئه وین، ئه و که ی، له ویدا مه ردی مه یدانه  
 ئه وین هیمان ئه لفبای مه کته بی مه سستی نه زانیوه  
 خومار شاگردی ئه بوایی موعه ممای ره مزی دل دانه  
 ئه گهر، زاهید، قوتابی و سوخته یی ده رسی ئه وینی، بو؟  
 گه یش توو یته موتالای باره گای ته علیمی خومخانه؟  
 منالبازاری عوش شاق و سه ماعی ده رسی بیهوشی  
 ته مه ننایی مه حاله پیکه وه، ئاواتی نادانه  
 ئهوی لیم حالیه (هېژا) نه گه یوی، کالی، سا گوم به  
 برۆره جه رگه ییکی تر که ده رسی سووک و ئاسانه

شاری پر ئاشووب و جوان، عهرووسی فه رهنه گستان  
 بو عهیش و نو ش، به هه شته، پاریس بو پیر، بو جهوان  
 هه تا بلێی ئاوه دان، سه راو کوشکی فراوان  
 ئاسمان خه راش و قه سری زه ریف و تالار (۱) ی جوان  
 تاقی شکه سته و نیم تاق، ره واتی پر ته مه تهراق  
 رهنگین دهر و دیواری، ناو هو ل و سه قف و ئه یوان  
 ئارایش و ته رتیبی، کلاوفه رهنگی (۲) و گومه ز  
 بورج و عهرووسی و تارم سه ری تونده له که یوان  
 باغ و گول و گولزاری، که نار چه می جو باری  
 سه هیرانگه هی دل و دۆس، جی ژوانی دل براوان  
 روونه روژی وه کو شه و، شه مانی ئه دهن پر ته و  
 پیت وایه پر تاو هه تاو، زریوه ی ئه سستی ره شه وان  
 په ری و غیلما و حووری، لاوی کال و گوپ سووری  
 دهم له ناو دهم هه رده م خو ش خه رام (۳) و کامه ران  
 ئازاده و مه ست و سازن، پر شو ر و سه ره نازن  
 یا ده رس و کار و پیشه، یا ره قس و هه لالا و داوان  
 کچ کرچوکال و پاراو، کوپ وه رزیده و شیک و لاو  
 ده سته و مل و دهم له دهم، ئاسووده گیان و ره وان  
 له گیرودار رزگارن، سه ره به ست و بی ئازارن  
 ئه وینیان بی ئۆینه، خاوه ن مه به ست و بر وان  
 چند حه یفه وا دیدی من، شی تانه شت ئه بین  
 پیی وایه نه و شکله ی، روواله ت (۴) ئه یلی هه ر وان  
 ئه ر ئه یلی شکه یاران، حوکی کوفر م که ن ئیعلان

یا به سه‌رگه‌ردان دامنین، یا به ئاوه‌ز په‌ریشان  
 ئه‌وه‌ی دیتسه پیتش چاوم، ده‌ریای خویته په‌رزوم<sup>(۵)</sup>  
 ره‌ش و سپی ئه‌یرپژن، له ئه‌ندامی بی‌تاوان  
 تاوانکار کوانی ماوه، پیتشه‌یشی پتوورکاوه  
 مردوو چقلى کيلاوه، زیندووی پی بۆته قوربان  
 قه‌یدی نییه به هه‌رحال، حسیبی که‌ن کوروکال<sup>(۶)</sup>  
 حه‌ق شه‌رمی له که‌س ناکا، عه‌له‌یه، یا له له‌هی وان  
 به‌کورتی ئیستا ئه‌یلیم ئه‌وی نه‌مده‌ویست بیلیم  
 چونکه سه‌برم ته‌واو بوو، ئاوه‌زم هینده‌ی کاوان<sup>(۷)</sup>  
 (ئیفل) بورجی شو‌رده‌تی، ته‌ماشای ئه‌که‌م گشتی  
 لوولاقی ده‌ست و پییه، بۆته داریه‌ستی سه‌یوان<sup>(۸)</sup>  
 برپه‌ پشت و ساقۆل، بازوو و مه‌چه‌ک، شان و قۆل  
 به پیچ و مو‌رده‌ی فه‌رنگ، دوو دوو له یه‌ک جه‌ردان  
 لوولاق ستوونی ته‌نه‌ی، ئه‌و بورج وبار و ته‌نه  
 ئیسکی قولى ئه‌فریقی، چه‌په‌ر به‌ندیه‌تی و که‌وان  
 سمت و لوولاق و زه‌نگۆل، بازوو مه‌چه‌ک شان و قۆل  
 په‌یکه‌ری هه‌ر بینایی، پریشکۆبه و به‌عینوان  
 هه‌ر بورج و سه‌راو باروو<sup>(۹)</sup> په‌رداخ بی، ده‌روون و پروو  
 دار و په‌ردووی لوولاقه و کاسه سه‌ر و ئیستیخوان  
 راستی له تۆی هه‌ر چینی، ئاجو‌ر و خشت و چینی  
 پیتشه‌ی کاکه‌ سیام ئه‌دی، دیمه‌نی ده‌ردی دپوان  
 که‌م دامه‌نی عه‌زیزا، می‌رد ئازایه کاکه‌ سیا  
 پرواتان بیت سه‌بوورن، نابه‌زین، خاوه‌ن هیوان  
 ئه‌و کاته‌ی که‌فیان چه‌راند، په‌رده‌ی سه‌بریان دراند  
 جا تیئه‌گه‌ن نه‌به‌ردن، ئازان، ناقۆلان، وریان

هاوار! ئه‌مان له‌و پۆژه، رقیان هه‌ستی ئه‌و هۆزه  
 بۆ هیچ که‌س دانا‌مرکین، به‌رئه‌بنه‌ خانه‌خ‌یان  
 کاری به‌سه‌ریان دین، داغی دل و ئه‌رژین  
 که‌ بۆیان پروون بی‌تۆ‌ستم قو‌ری پی پ‌یوان  
 تالای س‌ت‌ه‌م وایه، فه‌ره‌نگی ئه‌و به‌ل‌وایه  
 قیرای به‌ دیواره‌ی کلی‌ساش‌تا سو‌واوان  
 ئه‌و تیراوه‌ی هه‌ل‌پ‌شت، دیواری کۆنه‌ی که‌ن‌شت  
 س‌ت‌ه‌م ئه‌و په‌نگه‌ی ر‌پ‌ژا، که‌ خوم‌گه‌ر خومی شی‌وان  
 ئه‌ر ناراست و پاک ژییان، کاریکه‌ یه‌ک‌جار ئاسان  
 ئه‌ر ده‌غه‌ل‌کار به‌ی‌لی، پاکه‌ و زه‌ریفه‌ و په‌وان  
 کاتی س‌ت‌ه‌م دیتسه‌ گۆر، بۆ یاران ئه‌هاوین تۆر  
 باب بۆ سه‌ر سینگی پۆله‌ی تیر ئه‌نینه‌ ناوکه‌وان  
 (ه‌ی‌ژا) ئه‌ر باره‌ نابا، دایم و له‌عه‌زابا  
 سه‌ره‌ری تیپه‌ر ناکا، تی‌بینی مالی شی‌وان

۱- تالار: به‌ر هیوان، سه‌ره‌رای گه‌ره. ۲- کلاو فه‌ره‌نگی: شیروانی. ۳- خۆش په‌فتارو حه‌ره‌کات:  
 خۆش خه‌رام. ۴- پروالته: ظاهیر. ۵- په‌رزوم: سه‌رم سه‌رماوه‌و په‌ریشانم. ۶- کوروکال: جه‌وانان.  
 ۷- کاوان: مقاومه‌ت کردن ۸- سه‌یوان: که‌پر- سایه‌ ئه‌نداز. ۹- باروو: قه‌لا

## له گۆ ناچن

شکسته بالی سهوداو ئارهزوو خۆم  
 له پیکه وتووێ تهقالا و هاتوچوو خۆم  
 په شییوو غه مزه دهی ئاواتی دیرین  
 شیرزه ی دهردی بی دهرمانی زوو خۆم  
 له گیراوی مه رامما هه لده سوورپیم  
 به گیروداری<sup>(۱)</sup> سهودا پرووبه پروو خۆم  
 من و هه سهرهت ده میکه یاری گیانیین  
 به شهو تا رۆژ له گه ل غه م دووبه دوو خۆم  
 له لیژی سه ختی ئاواتا به ته نهها  
 په ریشان و هیلاکی جوستوجوو خۆم  
 ئه وهن مه ئیوس و دلگیرم له خۆبی  
 له خو بیگانه، چاوه و دوا ی دهروو<sup>(۲)</sup> خۆم  
 له هیلانه ی ژبانی خۆم غه ربیم  
 سه ماجل<sup>(۳)</sup>، بی په لاس و بی په توو خۆم  
 له بهر ناکامی غه مبار و په شییوم  
 سه راسیمه و شیرزه و ژیر و پروو خۆم  
 به سهودای ئارهزووی زوو، بی ئیراده  
 ئه پۆم و دل به هه ویای ئابروو خۆم  
 به زینم بۆ نییه سوورم له سه ره حه ق  
 له پیناوی مه به ستا بی پشوو خۆم  
 هه تا کاتی نه مامم دیتته به رهه م  
 پشوو ناده م خه ریکی تاووتوو خۆم  
 به تینی داغی هیوا هه لده سوورپیم  
 ئه گه رچی مهینه تیم، ئازاده خوو خۆم

له گۆ ناچن به ئازار مهستی ئاوات  
 وهکو (هیژا) له نه شئه ی پر سه بوو خۆم

۱- گیرودار: مورافهعه. ۲- دهروو: بیگانه. ۳- سه ماجل: ئاسمان جل، کینایهیه له بیبه رگ و پیخهف.



قالبی تەن تەنگە تیکلە و، بیرورا پێژگ و بەلاو  
 ئەم لە سەیری کائینات و ئەو زەلیلی نان و ئاو  
 بێ نیهایەت، چۆن لە تەنگانە ی تەنا مەحدوود ئەبێ  
 ئەو لە ئافاقیش ئەبوورێ، ئەم لە عەرزا تێشکاو  
 خێلی ساویلکەش رووالە تیان بەسە لەم عەلەمە  
 خۆ دەکوژنە هەر مەبەستێ، بێموتاللاو ناحەساو  
 سەد کەرەت خۆزگەم بە نادان، بێخەیاڵە، رازییە  
 بەحرێ بێپەهێ لای هەنێ چالە و برێ ئاوی پێژا  
 سادە سادە مل ئەنێت و ژینی خۆی تۆمار ئەکات  
 نابێ هەوراز و لێژی مەینەت ئاوی کونج و کاو<sup>(۱)</sup>  
 قور بەسەر خۆم ریتو بیتی<sup>(۲)</sup> عەلەم لا موبهەمە  
 هەر شتێ سەدھا چلۆن و بۆ لەگەڵیا دێتە ناو  
 پەرە کام لا کۆبە، کاتی وردەبینی گیر ئەخۆم  
 چۆن بەدی هات و لە چی بوو، کە ی دەبێ بوونی تەواو؟  
 موخەسەر تەرکیبی گیتی و دوو کەرەت دوو ناچەلێ<sup>(۳)</sup>  
 دەنگو باسی فەلسەفەش هەر گوفتوگۆیە و قاوەقاو  
 دەستەبێ سەرسامی هەستی و جوستوجۆی بێ ئینتیها  
 عەلەمێ جەنجال و سەرگەرمی دراو و خورد و خاو  
 وردەبین وردە لەژێر باری خەیاڵا، پەکییەتی  
 کاسەبی سەبری پێ و کەیلە لە ناراو و زوخواو  
 نووری زانایی لە زبەندانێ تەنا دیلی هەوەس  
 پێ بە کۆتی ئارەزوو، مەحکوومی جەبر و تەنگەتاو  
 دەرکی دەرخۆنە ی لەسەر پۆچن نخوون بێ ئیختیار  
 گۆشەگیری کونجی مەعنا ما، لە تاوی گورز و قاو

حەیفە بە خوا گەوهەری ئینسانی سەرفی تەن بێ  
 ئاخر ئەو بۆ کەندەلانی، ژین ئەبێ پروا بە تاو  
 غەیری خۆی کێ بێ موعەمماي عەلەمی بۆ حەل بێ  
 تێگەشتن لەو هەموو رازە خەیاڵی خاوە<sup>(۴)</sup> خاو  
 بەسیه (هێژا) باسی خەلقى عەلەم و کەونت لە چی  
 ئەو وەلت دەسرازەییەکەو ئاخیریش تۆپێ جاو

۱- کونجکاو: تێبینی و تێفکرین. ۲- ریتویت: جوژنییات. ۳- ناچەلێ: دروست دەرنایێ. ۴-  
 خەیاڵی خاوە: یەعنی خەیاڵیکی ناپوختەو بێ جێگە یە.



## کۆری کێو

گلە ی زۆر بوو یه‌لی<sup>(١)</sup> سهر به‌س له ده‌س ئەم چه‌رخ و ده‌ورانه  
 وتم: جا چاری چه‌پخوون<sup>(٢)</sup> کوا؟ سزا میراتی مێردانه  
 وتی: جه‌وری زه‌مان سه‌خله‌ت، په‌یاپه‌ی ریشی من نه‌گری  
 وتم: شییری ژیان گیانی پری ناسووری پر ژانه  
 وتی: ئەرکی زه‌مانه و شان و باهووی دێوی به‌دیه‌ختی  
 له من که‌وته که‌رم، که‌ی جه‌نگی ئەو مه‌یدانه ئاسانه  
 که‌ر و خه‌ریوول<sup>(٣)</sup> و ئەحمه‌ق بوونه هاوپه‌یمان و هاوسه‌نگه‌ر  
 دژی من دینه مه‌یدان و ئەلین: کێ مه‌ردی مه‌یدانه؟  
 قه‌ر و گاله و چه‌پوگوپ دانه‌نین، شه‌رم و حه‌یا ناکه‌ن  
 به‌ قه‌رم و قال ئەنازن، په‌ت بر و شیت و منالانه  
 به‌ کام چه‌ک بچمه مه‌یدانی! به‌ باوه‌ز یا به‌ سیم و زه‌ر  
 که‌ ئەو لای قیমে‌تی پووچه، ئەمیش لای هه‌رز هه‌رزانه<sup>(٤)</sup>  
 ته‌قالای خو له شه‌ر لادان و خو پاراستنیش هیچه  
 خه‌یالی خاوه، باغی سه‌وز<sup>(٥)</sup> و ساخته‌ی زیه‌نی ئینسانه  
 وتم پێغه‌مبه‌ران ساتی سه‌ره‌وتن بێ شه‌ر و داوا؟  
 مه‌گه‌ر پێیان نه‌وترا شیت و گێژ و مه‌نگ و دیوانه؟  
 به‌لام هه‌رگیز نه‌به‌زیان له‌و مه‌به‌سته‌ی وا که‌ بۆی هاتن  
 به‌ شه‌ر هاتن له‌سه‌ر سه‌ودا، که‌مان ئەنداز و جانانه<sup>(٦)</sup>  
 ئیتر په‌رزان<sup>(٧)</sup> و شل کردن له هه‌ندێ کۆس و ته‌نگانه  
 له کوئی ئایینی مێرد ئازا و، یه‌لی ئازادی کویتستانه  
 براکه‌م! گوئی له (هێژا) که‌، نه‌به‌ز به‌و راده مه‌یدانی  
 هه‌رامه و عاره سه‌ر کز بێ ته‌وی و ته‌هلی و یجدانه

١- یه‌ل: قاره‌مان، پالنه‌وان. ٢- چه‌پخوون: ناجینس. ٣- خه‌ریوول: پاره‌داری ئەحمه‌ق. ٤- که‌ ئەو لای  
 قیমে‌تی پووچه، ئەمیش لای هه‌رز هه‌رزانه: واته‌ ئاوه‌ز لای نه‌زان و تینه‌گه‌یشته‌و بێ قیমে‌ت، سیم و  
 زه‌ریش لای هه‌رز هه‌رزانه. ٥- باغی سه‌وز: خه‌یال پلاو یا وه‌عه‌دی سه‌رخه‌رمانی نه‌بوو. ٦- که‌مان  
 ئەندازو جانانه: یه‌عنی پالنه‌وانانه‌و ژیرانه. ٧- په‌رزان: سه‌ر لێ شتیوان.

کور:

کیژی جوانی کچی و کال، گهردهن زهردی گونا ئال!  
ئیسک سووکی خوی شیرین، شوخ و شەنگی روو به خال!  
جوانی خویری به ههشتی! خەلکی کویتستان یا دهشتی؟  
دیهاتیت یاخو شاری، کێ و هه چاوی رهشتی؟  
پازاوهی کام دییاری، دلپهینی، عهییاری  
بوتی جوانی نیگاری، شابازی، دلشکاری  
ئه شهه دوو سه به نازی، سه رکیشی، سه رفه رازی  
دیوانه تم، شهیداتم، دلخوازی دلنهوازی

کچ:

ئه ی گوستاخی بی پهروا! گهنجی دل پر له هیوا  
بوچ ئه پرسی ئه حوالتم، ئه مدهی به مدیوه دیوا؟  
کیژه کوردم، کویتستانیم، دیهاتیم، هه ورامانیم  
رهشتهی شنۆی شه مالم، پهروه دهی چه م و کانیم  
مهستی سروهی شه مالم، جی له تویی سووره رالم  
چنوو و شه و بو لانم، زیرهک و له سه ره حالم  
وینهی غه زالی وه حشیم، ته رلان و مه ست و یاخیم  
بی عه یب و شاد و سه ره به س، سه ره به خو و خاوین ئه ژیم  
ئه زانی بو هاتمه ریت، بی پهروا وهک مه ست و شیت؟  
ئیشم پیته تی فکری، ئه نده رزی من بگره گوئی  
ئه ر دلت له لای منه، ئه ر سه ودات سه وه دای منه  
ئه بی دل سووزی گه ل بی، ته نیا ته مه نه نای منه

کاشکی یارانی فهنن و سه ره به فه ره نهنگ و ئه ده ب  
مه ردی مه یدانی به یان و نوکته زان و قه نه د له ب  
ئاشنای گوشتاری نه غزی کوون و تازهی دل نشین  
سه رده سه ی غه وواسی تورک و فورس و تاتارو عه ره ب  
ناکیدانی شیعی ئازاد و عه روزی و سه به کی کوون  
خاوه نی ناوونیشان و مه سنه د و جا ه و له قه ب  
ورده بینانی له سه ره خو ی گو شه گیر و خه لوه تی (۱)  
عالمی عارف مه قام و شه یخی با ئه سل و نه سه ب  
نوکتیه بینانی جه هانی مه عنه وی و پیندانی راز (۲)  
نه غمه خوانانی سه رای فیرده وس و خو شخوانی تهره ب  
جورعه نو شانی حه قیقی که وسه ری عیشقی نی یاز  
جه معی مو شتاقانی مه حرووم و ئه سییری ته شه له ب  
خاوه نی جا ه و مه قاماتی ئه وینی پایه دار  
هه مده می جه معی جه سووری خو ش ده ماغ و حه ق ته له ب  
وهک منی دیوانه یی دهیری له ئاسانه ی نی یاز  
داده مان غه رقی ته مه نه ناو حیره ت و بو هت و عه جه ب  
به لکه سه ریان ده رده کرد له م عاله مه و رازی جه هان  
تا کو دامرکای بی بۆیان ئاوری نه فسی جه له ب  
جا منی (هیژا) ش پشو و بی کم بدای بی سه ره به خو  
گویم بدای بی بو فوغان و ناله نالی مورعی شه ب

۱- خه لوه تی: ئه وانه ی که له کونجی زوهد و قه ناعه تا خودا په رستی ئه که ن. ۲- پیندانی راز: له راز ناگایان.



بئ دۆست و بئ دهزگیران، نه سهره وته و نا ئارام بی  
داخی منت له دل بی، هیوات ناویتتهی گل بی  
دلته سه والتهی چل بی، مورات ناحاسل بی  
ئه لحه دت سییاسه نگ بی، قه برت تاریک و ته نگ بی  
مه ئمووری گوڤرستان سته مگه ری ده به نگ بی  
له وئ به ردبارانت که ن، سه والتهی زبندانت که ن  
دیو سواری سه رشانت که ن، له دۆزه خ میوانت که ن  
وه لآم بۆ ناده یتو، کوپی چاک لانا که یتو  
ته نت بۆ و ئه له رزی، دهس له سینگت نا که یتو؟  
چیته، بۆ حالت زاره، رهنگت په پویه، دیاره  
شتیکت لی قه و ماوه، شپرزهی! ئه ی هه ژاره!

کوڤ:

چاکه دهستم ده ریتم، نه خستئ تو تیگه ییتم  
ئه گینا وازناهیینی، پروا غه لسانی خو یتم

کچ:

منت بمرم پی کراوی، دیاره گولله لی لی داوی  
ئه ی بۆ زووتر دهنگ نا که ی و له خوینا گه وزاوی (۱۰)  
زلفم ئه که م به بۆسو، ئه ی نییمه سه ر زامی تو  
په رچه م ئه که م به باند، تا نه تبه مو ناڤۆمو  
بچین بۆ مالتی خو مان، تا له وئ داووده رمان  
بنییمه سه ر زامانت، تیمارت که م به پیتی گیان

کوڤ:

کچی ئه وه ی لای تو بی، زامی ئه ر کو نه و نو بی  
هه رگیی ز له پی ده رنایی، با پی کراوی برنو بی

ئیسئا ئه رۆم بۆ سه نگه ر، تو فه رمانده و من ئه فسه ر  
له شکه ری رۆم و فه رهنگ، له سه نگه ر نامکاته ده ر

کچ:

دهک، له بهر ده ردت بمرم، دهک قهزا و بهلات بگرم  
تو رۆله ی نیشتمانی، منیش یاری شاترم  
کوڤ:

با له گالته به ده ر بی، راست و بی ده ر دیسه ر بی  
پیتم بلتی یارت کییه؟ بی به لا و بی خه ته ر بی

کچ:

تا ئیسئا دل ئازاد بوو، وه یلان و ناموراد بوو  
هیالنه ی ئه وین نه بوو، سه رد و سه ر و به ر باد بوو  
ئیسئا تو لانه ت تیا به ست، کرۆکی دل میشت گه ست  
سه ره ره ز و سه رفه رازم، دلشادم ئیسئا سه ره مه ست  
ماره ییم چه کی تو یه، تفه نگیکی برنویه  
پیته کی قه تاریکه، که له شینکۆف و سه بخویه  
چون پی شمه رگه ی وه لاتی، له ئاسۆی ئاوات هاتی  
له ناو دلما جیگیر بووی، دلخوازی من! خوش هاتی  
(هه یژا) وه کیلی من بی، مارهم به ری، ئیزن بی  
بۆ کیژی باش سه ره مه شقه، ئه ر کورد و شپه ر ژن بی

۱- سه ریچی: عیسیان و به گوئی نه کردن. ۲- مازر: نیگه ران و دوو دل. ۳- نو شداروو: ده رمانی شیفا  
به خش. ۴- ئه وه ی ئاهه نگه: خه یالی وایه. ۵- نه به رده نگ: فرۆفیل. ۶- زهنگی زپاوه: پیلانی ئاشکرا  
بووه. ۷- مه وله ق: موسته که ردی موعه لله قه (وه کوو ئه نه جله مه وله ق): (ئه جله لی موعه لله ق). ۸- جیتی  
پی له ق که ن: موته زه لیلی که ن، ئارامی لی بپرن. ۹- حیجله: مالتی که بۆ بووکی ئه رازینه وه، جا جه وان  
که ئه مرئ که سانی مالتیکی چکۆله ی رازاوه ی پر زه رق و به رقی بۆ درووس ئه که ن. عه ره ب: پیتی  
ئه لئین (بیت الحزن). واته: خه نه انه. ۱۰- له خوینا گه وزان: له خوین هه لکیشیان.



جگه‌رخوینم نه‌دی وا خوین جگه‌ر بی  
 نه‌وه‌ن دلسـۆزی هۆزی ده‌ربه‌ده‌ر بی  
 له‌پیناوی حه‌قی خوریاوی گه‌لیا  
 به‌ره‌نگاری به‌لا و جه‌نگ و خه‌ته‌ر بی  
 له‌ ته‌نگانه‌ی خه‌باتی بی وچانا  
 مه‌سافی دیدی هه‌ر ئاسۆی زه‌فه‌ر بی  
 له‌گوپی داگیرکه‌ری بی شه‌رمی تووشا  
 نه‌وای وه‌ک نه‌فخی سوور، بی چاره‌سه‌ر بی  
 وشه‌ی وه‌ک خه‌نجه‌ری ژه‌حرین و نه‌شته‌ر  
 بو‌را و کار و برینی پرخه‌ته‌ر بی  
 له‌ هه‌لگیرسانی هه‌ستی لاوی گه‌لیا  
 بلیسه‌ی ئاورینی پرئه‌سه‌ر بی  
 وتاری راپه‌رپین و راته‌کیینی  
 دلێ دوژمن ته‌زین و ده‌ردی سه‌ه‌ر بی  
 نه‌وی جه‌للاد و خوینخوا و شه‌رووره  
 به‌ واته‌ی په‌ست و په‌که‌که‌وتوو په‌که‌ر بی  
 به‌پاستی شیعرێ ئه‌و (چاشنی)<sup>(۱)</sup>ی خه‌باته  
 به‌سه‌ بو‌مه‌ردێ وا سه‌ودای له‌سه‌ر بی  
 چ خووشه‌ لاوکی هۆنراوی جوانی  
 به‌مه‌رجێ رۆله‌ هه‌ستای و خه‌به‌ر بی  
 نه‌وای بی‌داریی هه‌ بو‌لاوی هۆزێ  
 به‌ دل ده‌ربایسی تانه‌وته‌شه‌ر بی  
 به‌یانی سیحر ئه‌کا (هێژا) جگه‌رخوین  
 له‌نیوان گوێ و دلێکا وا گوزه‌ر بی<sup>(۲)</sup>

۱- چاشنی: مه‌زه، مایه. ۲- له‌نیوان گوێ و دلێکا وا گوزه‌ر بی: واته‌ لای که‌سی که‌ له‌ وشه‌ تی بگاوه‌ی که‌ نه‌بیسێ دلی بداتی و تپی بگات وشه‌ی وێهه‌ر له‌ دلێا کاری بیته‌.

له‌ژێر تاوی هه‌تاوا کیژی گریان  
 بوتی سیمین به‌ری، وه‌ک مانگی تابان  
 ئه‌رامه‌نده‌<sup>(۱)</sup> و مه‌لوول و زیز و غه‌مگین  
 هه‌ژار و بی سه‌ر و ده‌ر<sup>(۲)</sup>، مات و عوربان  
 به‌ دوو چاوی گه‌له‌لاویژی غمینی  
 سه‌مه‌کاری زه‌مانه‌ی چاک ئه‌فامان  
 دو ده‌ستی مه‌م به‌نی جووتی به‌هی بوو  
 دوو زولفی بو‌ته‌نی کردبوو سه‌یوان  
 له‌ژێر مووی مووشکی یو لاشه‌ی له‌تیفی  
 تریفه‌ی وابو وه‌ک شه‌معی فرووزان  
 دوو چاوی راده‌وه‌ستان دیتنی، چون  
 له‌ دیمه‌نیا ده‌بینرا جه‌معی زیددان  
 له‌نیوانی خه‌می<sup>(۳)</sup> تاقی هیلالا  
 خه‌ده‌نگ<sup>(۴)</sup> ئاسا بو‌تیپی ریزی موژگان  
 له‌ژێر تیپی خه‌ده‌نگا مشته‌ خوین  
 چمان رێژراوه‌ته‌ سه‌ر به‌فری کوێستان  
 که‌ دیم به‌و حاله‌وه‌ ئه‌و شوخ و شه‌نگه  
 هه‌موو عه‌رزێ خودام لی بوو به‌ زیندان  
 خودا! له‌م ده‌شته‌ چۆله‌ ئه‌و فره‌شته  
 چ بوو؟ بو‌وا منی یه‌که‌جاری سووتان؟  
 به‌هه‌ر حالێ نه‌بوو رۆییمه‌ پیشو  
 نزیکێ بوومه‌وه‌ مات و هه‌راسان  
 سه‌رم لی دانه‌واندو که‌وتمه‌ خاکی  
 دل ئارامی په‌شیوی ئافه‌تی گیان



وتم: ئەي سەر و بالاى شوخى شيرين  
 بلتى دهردت چييه، دهستم به دامان؟  
 له بهرچى عاجز و مات و زويرى  
 ئهري ئەي دل بهري زارى پهريشان  
 كه چاوى مهستى داخستوى هه ئينا  
 نين وهك نه رگسى شه هلاى گولستان  
 وه ها ته سخيرو جه زبى لالى كردم  
 نه فامم ما، نه هوشم ما، نه سامان  
 سه راسيمه زمانم بهست و وهستام  
 له پر ليم هاته گو<sup>(5)</sup> سه ولى خه رامان  
 وتى: كيى، چيت ئهوى، بو وا ئه پرسی؟  
 له چى وا واله<sup>(6)</sup> ماوى گيژ و ههيران؟  
 وتم: مام له ته رزى بهژن و بالات  
 كه نه يديه دوو چاوى نه وعى ئينسان  
 به بازى چاوه كمانت دل پرفينا  
 كه ناگا بو شكارى هاته گليان  
 به زهنجيري دوو زولفت پى له چوون ما  
 كه مه ندت خست و وهستانت له جهولان  
 رجايه ليت ئه كه م نازدارى دل بهر  
 له چى زيزى گوللى گولزاري كوستان؟  
 ئه وه كام دهستى قودرته سازى كردى  
 ئه وه كام سه نگدل بوو، دلتى ره نجان؟  
 دلى بدرن، چلو ن توانيى ستهم كا  
 په ردى نازك دلى گولزاري ژاكان؟  
 سهر و مال قوچى قوربانه لهس رپتا  
 وهره سا پيم بلتى چيته به قوربان!

به چاوت سوڤتت ئەدەم راستى بفرەممو  
تو مىحرابى دوو ئەبرۆت رازى پەنھان  
به چاوى پر له حەسرەت بۆم پرووانى  
سەرپامى تەماشە کرد و سەنجان  
به سوۆزى سىنەو ئەھىكى كىشا  
حەواسى لى برىم و فامى پەرزەن  
كە زارى كەردەو، دەنگى لە تىففى  
ئەوھەن گىرابو تەمى گشت ئەلەرزەن  
وتى: چىتە لە من، دەردى گرانم  
ئەوھەندە كەسكونە نايىتە ھەلدان  
وھەككارى و نەپۆر و نالەبارە  
بە ئىفلاتوون و لوقمان نابى دەرمەن  
بەلام عەببى نىيە ھىندە بزەنى  
جەوانى پۆژرەشى كەردووم و ھەيلان  
ئەوھەندەى تر پەرىشان بووم و مەتەم  
ئەمەن پارامەو تەھاتەو زەمان  
وتى: وا من بەسەرھاتم ئەللىم بۆت  
بەلام وا كار ئەكا لىت چەشنى پەيكەن (۷)  
وھەكو تىراوى سوۆى ناچى لە بىرت  
دەلت تا پۆژى ماوى بۆم ئەكا ژان  
دەمى كىرژىكى نازار بووم و ئازىز  
لە لای دۆستان و پىر و گەنج و ھاوسان  
كە مەندال بووم بە نازى باب و داکو  
بەخىو بووم تا دەمى چوونى دەبستان  
خەرىك بووم بىمە ناو كۆرى ژىيانۆ  
بە حوكمى خۆتەندەواری بىمە ئىنسان



كه چوومه ناو قوتابخانه بخوینم  
 بيم ئاماده تاكو ئه بيه خيـزان  
 ههتا ساوا و بچووك بووم وهك منالان  
 سهري گالته و گهپ و، تاوي له سهيران  
 شتيكي پي نهچوو تا بوومه عازهب  
 به ياري تازه ئهـ و بازيمه دۆران  
 به گالته بوومه هاوبازي بري كوړ  
 به دهسبازي له گهـليان باز و توپان  
 كهسي نه يوت مه كه ههر خۆم حيساب بووم  
 ههـميشه تهك جهـهـيلان دهس لهـسهـر شان  
 له وا عومريكهـدا دهـوراني مهـستي  
 بهـرهـللا بووم و ئهـستوي خۆم لهـسهـر شان  
 ئيتـر باب نهـيهـپـرسی داک خراپتر  
 به هيوای مهـكـتهـبوـليم بي خهـبهـر مان  
 ئهـوان لايان وهـهابوو من له مهـكـتهـب  
 ئهـخوينم تاكو خويندن ديتـه پايان  
 مسـيبـوويان كه نابـي بهـرگري كهـن  
 زيـبانـه بهـرهـهـلـستي گهـنج وهـستان  
 ئهـيانوت ويـلي كهـن، ئازاد بي چاكه  
 خراپه دهس له زهـوقـي كيـژ و كوړ دان  
 مهـيانكهـن با به ئازاد بيـنه بهـرهـم  
 ئهـبي بوژيني تازه بچنه مهـيدان  
 قوتابخانه ئهـيانكا شارساني  
 پهـسهـندي رۆژ و بي لهـكهـه له تاوان  
 منيش تا كاتي بهـريـوونم له مهـكـتهـب  
 به ههر حالـي نهـبوو خۆم ئهـخـجلان<sup>(8)</sup>

بهـلام كاتي له مهـكـتهـب دهـرهـكهـوتم  
 ئيتـر وهـستام نهـبوو خۆ من له گـيرفـان  
 به بي باكي لهـگهـل كوړ كهـيف و ئاـههـنگ  
 له پهـسكووچهـي گهـرهـك تاريكي كوـلان  
 له پاشان ورده ورده ههـستي جـينـسي  
 لهـگهـل جـينـسي موخاـليف هاته جوـشان  
 دهـمي بو سـينهـما بي رانوما خۆم  
 سهري بو سهـيري تاتـرو و بهـزمي رينـدان  
 وهـكو ئاورى كه نهـوتـي تـي برپـژن  
 بلـيسـهـي سهـند و خۆم پي پرورزان  
 له پاشان خوـينـدم بو نا به تاـقـو<sup>(9)</sup>  
 ئهـسوورامـو له دهشت و باغ و بوستان  
 بهـجوړى زۆرى هـينا ههـستي جـينـسي  
 لهـگهـل ژيـكوـلهـكاني سهـر خـياـبان  
 شهـو و رۆژ بوومه دۆس و يار و هاوـهـل  
 گهـلي گهـنجـي بهـتال و لات و شهـيتـان  
 ئهـوهـنده بوومه ساقـيـي مهـجـليـسي مهـي  
 سهـرهـنجـام گهـردى عارم دا له دامان<sup>(10)</sup>  
 به رۆژي بوومه مهـعـشووقهـي دوو سي كهـس  
 كوړي گهـنج و جهـهـيل و ملهـوړ و جوـان  
 ههـتا كاتي لهـگهـليان بووم به عـيـرزهـت  
 له پاش كاميان لهـلايهـن پهـست و بي شان  
 ئهـوي كهـيفـي دهـويـست گيان و دلي بووم  
 ههر ئهـونه تاكو كامـي خـوي ئهـپـامان  
 له پاشان وا لهـپـيش چاوي ئهـكهـوتم  
 له دينم ههـلـدهـهات وهـك باوو بوـزان

كه هۆشم هاتهوه سه‌رخۆم و زانيم  
 كه عاريكى په‌تيم، گريام فراوان  
 به‌لام سوودی چ بوو ڕۆيى له دهستم  
 ئيتتر كوا ديتته دواوه چه‌رخى گەردان  
 ده‌مى زانيم كه هيج كه‌لكى نه‌مابوو  
 خه‌زانه‌ى عيففه‌تم دابوو به تالان  
 له ده‌ست چوو ئابرووم بى قه‌در و بايى  
 به بى عه‌قلى شه‌ره‌فم دا به هه‌رزان  
 ئيتتر ڕوى ئاوه‌دانيم بۆ نه‌ماوه  
 به هيجى ئه‌و زيبانه نابى جويران  
 كه من ئيتتاكه نه‌نگم بۆ براكه‌م  
 له لاي باب بارى سه‌نگينم له‌سه‌ر شان  
 له‌بۆ داک بايسى تانه‌ى ڕه‌قيبم  
 له‌كن قه‌وم و كه‌سم وه‌ك سارده‌ سندان  
 ئيتتر سوودی چييه ژينم بمينم  
 ئه‌من مه‌رگم ئه‌وى هه‌رده‌م له يه‌زدان  
 به‌لام وه‌سييه‌ت ئه‌كه‌م بۆ هاوه‌لانم  
 كچانى چه‌رخى تازه‌ى تازه‌ ده‌وران  
 به باب و داکى منداڵان به نالان  
 ئه‌لتم بۆ په‌روه‌رش چاك بينه‌ جه‌ولان  
 به ته‌نيا ده‌رسى مه‌كته‌ب ده‌سخه‌ړۆ بوون  
 خراپه چون ئه‌بن بى شك په‌شيمان  
 ئه‌گه‌ر بۆ په‌روه‌رش چاك تينه‌كه‌وشن  
 ده‌بى سه‌ره‌په‌نجه‌يان بگرن به دندان  
 موعه‌لليم هه‌ر له مه‌كته‌ب چهن سه‌عاتى  
 ئه‌لى ده‌رسى به منداڵى به‌سه‌زمان

مه‌گه‌ر له‌دواى قوتابخانه موعه‌لليم  
 له‌به‌ر منداڵ ئه‌بيتته وشكه دايان<sup>(١١)</sup>؟  
 ئه‌وانه‌ى وا له ئه‌ولاد بى هه‌والن  
 منالان مه‌ينه‌ته بۆ خۆى و خيزان  
 په‌شيمان شاخى ده‌ر بى ده‌رئه‌هينن  
 دوو شاخ ئه‌ستور و زل وه‌ك شاخى حه‌يوان  
 ئه‌گه‌ر ئه‌توى منالت سه‌ره‌فهراز بى  
 نه‌نیشيتته ملت تاوان و ڕايان  
 ئه‌بى خوشت به دلسۆزى و مه‌حه‌بيه‌ت  
 خه‌رىكى بى وه‌كو ئاش بيتته گەردان  
 كه‌سى وا لاتولوتى دا به كۆمه‌ل  
 به‌لاى ليدن، له‌گه‌ل خۆى ئه‌گرى زۆران  
 هه‌ميشه په‌ست و بيابايى و ڕه‌زيله  
 له‌نيوگه‌ليا ته‌رىكه و بى ده‌ر و بان  
 له‌پاش ئه‌م وه‌سيه‌ته‌ى كرده‌ومه بۆ خه‌لك  
 له شار ده‌رچووم و هاتوومه بيابان  
 وه‌كوو وه‌حشى ئه‌ژيم تا كاتى ئه‌مرم  
 له بن به‌ردىكدا بى ناو نيشان  
 ئه‌وانه‌ى وا وه‌كوو من ته‌رييه‌ت بن  
 چلۆن هه‌رگيز ئه‌بن دلشاد و خه‌ندان  
 له‌سه‌ر نۆ نيشته‌وه گريان به‌سووزى  
 دل و جه‌رگ و هه‌ناوى كرده بوربان  
 ئه‌وى من تپيگه‌يشتم سووچى كۆمه‌ل  
 بووه وا ئه‌و فريشته‌ى بۆته قوربان  
 له كۆمه‌لدا ڕى ڕا بۆته ياسا  
 كه ئه‌په‌رسن وه‌كو ناياتى قورئان



وه دووی که وتوون به بی لی تیگه یشتن  
 ئەلین ئایین و پەسمی وایه ئالمان  
 ئەلین قەولی فالان زانا وەهایه  
 که پیشکەوت وا ئەکەن، ئەو قەومە زانان  
 دروسته ئەو (تیئوری) (۱۳) وایه دانا  
 بەلام گشتی موتالا نابێ یەکسان  
 بە ئەو ناگەین و هی خوشمان بەتالە  
 دەوای ئەو دەرده کوا ئەکری بە ئاسان  
 نه شه‌رقین و نه غەربین و نه چینی  
 نه ئینگلیسی نه ژاپۆنی نه ژەرمان  
 وەرە (هێژا) لەگەڵ ئەو کیژە بگری  
 به زاری هەلبـیـژـه‌ـپـیـژـه‌ـدیـقی دەوران  
 هەتا پۆژی که میلله‌ت ئەبەنه زانا  
 ئەزانن چۆن ئەژین و ئەبەنه ئینسان

۱- ئەرامە‌ن‌ده: داماو. ۲- بێ سەرویه‌ر: بێ تەجرەبه‌. ۳- خەم: قەوس. ۴- خە‌ده‌نگ: تیر‌کینا‌یه‌یه‌ له‌ برژانگی مه‌عشوق. ۵- لێم هاته‌ گۆ: لێم هاته‌ جواب. ۶- واله: سەراسیمه‌. ۷- په‌یکان: سەری تیر. ۸- ئەخجلان: مه‌شغۆل ئەکرد. ۹- به‌تاقه‌وه‌نان: دەس لێ هەل‌گرتن. ۱۰- کە‌دی عارم دا له‌ دامان: ناموسی خۆم له‌که‌دار کرد. ۱۱- وشکه‌دایان: په‌رستاری مندال که‌ شیرێ نه‌دات. ۱۳- تیئوری: نه‌زەرییه‌.

## سەر‌باب (۱)

له‌و مه‌تله‌به‌ پو‌و‌چانه‌ ئەگەر ئەم‌پۆ هە‌لاتم  
 ئازادم و رزگارم و سە‌ریه‌ستی بیساتم  
 کردوومه‌ قە‌ناعه‌ت که‌ سە‌ره‌نجام ئەبێ هه‌ستی  
 له‌و غه‌فله‌ته‌یا مورعی غه‌زه‌لخوانی (۲) نه‌جاتم  
 دە‌ردی منی بیچاره‌ له‌وا که‌سکون و سه‌خته  
 که‌س قاته‌ پیرسی له‌ سکالاو و شکاتم  
 ناکه‌س وه‌کو بڵقاسه‌ له‌سەر مینه‌ری ته‌بلیغ  
 پیتی وایه‌ منیش هه‌رزهو و بێ مایه‌و و لاتم  
 زولف و خه‌ت و خال و قه‌د و بالایه‌ مه‌راقم  
 بۆ مال و دراو په‌ستم و مه‌فتوون و که‌ساتم  
 پسپۆژی له‌کوێ ده‌س خەم و پازداری بزانی  
 موشتاقی، وه‌ته‌ن! کیو و که‌ژ و ئاو و هه‌واتم  
 هه‌وراز و به‌ره‌وژووره‌یه‌، ریتو‌ازی ته‌ق‌الام  
 بێ یارو مه‌ده‌دکاره‌، ده‌م و دووبی (۳) خه‌باتم  
 دێو و ده‌ده‌ هه‌م‌پ‌را‌زی غه‌م و هه‌مه‌ده‌می ده‌ردم  
 موحتاجی ته‌لاش و مه‌ده‌د (۴) و سه‌بر و سه‌باتم  
 گال و بخوری ناوی، حه‌کیمانه‌یه‌ مه‌تله‌ب  
 ژیرانه‌ ئە‌به‌ین‌ریت‌ه‌وه‌، ریتو‌ازی مه‌زاتم  
 ورده‌ ته‌ن و گیانی ئە‌وی وا ورده‌ له‌ کارا  
 مله‌ور به‌هه‌وا دیت‌ه‌ که‌وانم، له‌وه‌ ماتم  
 عه‌قلی ئە‌وی جانانه‌، ته‌لاشیکی حه‌سابی  
 چوون و، نه‌به‌زین و، نه‌په‌وین، کاتی ته‌لاتوم  
 سه‌نگی زل و یه‌ک تیکه‌ له‌بن نایی به‌ نینۆک  
 بێ ده‌یله‌م و زه‌نگه‌ن؟ په‌که‌ری په‌نجی به‌باتم



## جهمخانهی نییاز

له جهمخانهی<sup>(۱)</sup> نییازا جار و باری  
 ئه بیسری ئاهی مهست و بی قهراری  
 به دل کاتئ ئه نالینئ، سکالای  
 دروست حالیت ئه کا حالئ نه زاری  
 ئه لئ: چه وساهه کوئی ئیشئ و چلونه؟  
 ئه لئ: دهردی دلی په نجسه و هه زاری  
 نه روو دهریاسیی کهس ئه یگری، نه  
 ئه بیته پشته وانیه میری شاری  
 دلی پتوه نییه پاکاری<sup>(۲)</sup> کار بی  
 وهیا میر و ئه میریی سه ر دیبارئ  
 ئه وی راست و دروسته رووی ئه کا بۆت  
 ده گوئی بۆ راگره، بۆ چاری کاری  
 وهه خۆت کهرمه که و دهنگی بیسه  
 بهدی بینه نییازی دل فگاری  
 خودا چی بکه م کهر و کویر وان له سه ر کار  
 هه موو مهست و ده بهنگن دهس به کاری  
 ئیلاهی گیه ژه ئووکئ کوا هه لیکا  
 زهوی بیتته تهپ و تۆز و غوباری  
 نه بینرئ هیچ کوئی گشت یه خته سار بی  
 له هیچ کوئی دیار نه بی دار و دیبارئ  
 له هه ر لا گه رده لول حاکم بی بۆ خۆی  
 به پیتی سه نهنگی بهرئ هه ر ناله باری  
 له سه رنۆ ده رکه ون پێشیاوی ژینئ  
 له بهین چی باری سه ربار پاک به جاری

جاهیل! وهه شیتانه مه پۆ مه ردی خودا به  
 شووریده و مه فتوونی غه م و هه ولی وه لاتم  
 ئه ی لاو مه پۆ بی رهویه، ئه سووتیی که خه ساره  
 مه غروور نه بی بیژی که له سه ر ناوی هه یاتم  
 ئه و ناوه سه رابی که هه زارانی له گل خست  
 غه مباری له پاکه وتن و تیاچوون و سزاتم  
 عه هده که له پای کیوی وه فادا به فیداتم  
 به و مه رجه به دلخوازی دلم شاد بی وه لاتم  
 رۆژیکه بلین رۆژی موراده وهه سه یری  
 شادی و فه ره ح و به زم و هه راو که یف و مه زاتم  
 وهک قۆچم و ئاماده یی قوربانی له بهر پیتی  
 (هه ژا) که مه بۆ نه یلی شه ره ف نه قدی هه یاتم

۱- سه راب: برق و باقی که عه رزی گه رمیان ئه یداته دهر و له دووره وه له سه راو و گۆلاو ئه چی.

۲- مورغی غه زه لخوان: کینایه یه له رۆحی شاد. ۳- دهم و دوو: ده سه و به سه ته. ۴- مه ده د: یارمه تی.

خه لاس بن په نجه پړ له و درک و داله  
له گولزاری ژبان با نه پوئ خاری  
منیش تارام وهکو (هیژا) له کونجی  
برۆمه کولبه یی، دهیری، مه غاری

۱۸- جهم خانه: مه جمه ع. ۱۹- پاکار: گزیر، بهردهستی سه رکار.

#### خامه (۱)

له پینوسم، دور و گه وهه ر ئه باری  
ئهژی دانه ی، خه راج و گه نجی شاری  
ئه گهر چی قه دری دانه و دور به جییه  
له جی خوی، نرخه گه وهه ر، پی به جییه  
ته بیعی باوی بازاریش، به شوینه  
گوهه ر سه نجی (۲) له پیی گه وهه ر نوینه  
ئهوی پسپو زانو ورده بییه  
له کاروباری سه و دادا، مه تینه  
ئه زانی کامه قه لبه و کامه ئه سله  
له بازار، کام مه تا، کالای چ فه سله  
له نه ختی خه رج ئه کا کپاری زوره  
لهوی سه و دا ئه کا، بازار ی جوړه  
به لام هندی که سه و دا گهر نه بووین  
ئه گهر بو موخته سه ر کالای چووبین  
ئه وهنده ناشیانه چوون له دووی کار  
ئه پرسن قیমে تی، ئه تل هس، له عه تتار  
که واته ئینتیزاری بیر و ته گبیر  
له نااگا مه کهن، ئه ی عاقل و ژیر!  
به ره لالا کوا ئه زانی کئی شه ریفه!  
به ده ل چووزانی کام گه وهه ر زه ریفه!  
ده غه ل که ی قه در ئه زانی، نه وجه وانی  
له کل دهره اتو پوخته و لی بزانی  
ئه وهش زانینی پیداو یسته کاکه  
له کوئ ئاسانه زانین، کامه چاکه!

## گول وەریون

لە داخی دەوری دوون زۆر دل تەزیون  
 بە بێ وەعدە گەلێ گول هەلۆه‌ریون  
 گەلێ خۆنجە ی نەپشکووتوو چناون  
 چەنێ چووزە و چرویان هەل‌ب‌ریون<sup>(١)</sup>  
 گەلێ توولەنەمام و خەلف و خامە  
 براون گەرچی جوان و ریک ڕیون  
 گەلێ لاو بوونە قوربانیی قسە ی پاس  
 لە پیناوی حەقا خۆنیان مژبون  
 گەلێ داک ڕۆلە ڕۆیان پێ خراوە  
 گەلێ ساوا پرووزاون، هەتیون  
 ئەو ئیرسی گەلی کوردە، لە میژە  
 بەلام میگردان مەگەر هەرگیز بەزیون  
 لەپاش هەر ئاش بەتالێ زوو دەمۆدەس  
 گەرۆیی تر لەسەر حەق پاپەریون  
 لەسەر نۆ دەستەیی تازە و فیداکار  
 لەسەر ڕیشە ی قەدیمی داچەقیون  
 خەباتی ئیمە جارێ دوایی نایی  
 مەلێن ئەو ھۆزە وەستان، چەقیون  
 بەلێ بیمار، بەلام گەل نامری قەت  
 ئەوانە ی دژ بە گەل هەستان رزیون  
 ئەوێ وا هات بەسەر ئەم ھۆزەدا و چوو  
 ھەموو پیشات و ھەراز و نەشیون  
 گەلێ ئەمری خەباتی بێتە پایان  
 دژی تالانکەرانی داسەپیون

نەزان ھەروا لەخ—ۆرا پەل دەھاوی  
 چەقەل مەس<sup>(٣)</sup> ئیسکی بەبرو شیر ئەجاوی<sup>(٤)</sup>  
 حەقیقەت گەوھەرێکی ڕوون و پاکە  
 تەمیش ئەر بیگری ساتیکە کاکە  
 سەرەنجام ھەر ئەبێ بشنێ شەمالی  
 بەرەو ئەو شوێنە، سرودی بێ بە حالێ  
 برووسکە ی دێ لەپەر دەردێ لەژێر تەم  
 ئەلێ: خەلکینە سەیرم کەن، ئەمام، ھەم  
 بەراستی گەوھەری بێ گەردە جەوھەر  
 لەمەر مێردانە، مایە ی فەخرو زیوەر  
 بەتایبەت گەوھەری نایابی زانین  
 خودا دەیلێ: بزەن وەک خەلکی دی، نین  
 قەدیمییش وا دەلێن دارایی زانا  
 بە تالان نابری، نا دزێ قەت، نا  
 ئەوان سەرما یەیان بێ بیمە، بیمەس  
 بە زۆر و زۆلم و تالان، نابری بۆ کەس  
 ئەگەر سەرما یە کەت (ھیژا) وەھایە  
 ھەزار بار لێی ببەخشی دێتە مایە

١- خامە: نامە. ٢- گوھەر سەرنج: گوھەر ناس. ٣- چەقەل مەس: لە پاشخوان تێر خواردوو.  
 ٤- ئیسکی بەبرو شیر ئەجاوی: خۆخەلە تاندن، بەروالەت خۆنۆندن.

## چەم و خەم

لە دونیادا کەسێ بێ غەم لەکوێ بوو  
 کە هات و بوو، بەنی ئادەم لەکوێ بوو  
 لە جەرگە ی خێلێ زامارانێ کەونا  
 کە غەم نەبگەستبێ مەحرەم لەکوێ بوو  
 نەمامی ئارەزوو، مەینەت بەکوێلە  
 سزای وەرەم نەبێ، بەرەم لەکوێ بوو  
 درەختی زێکە<sup>(١)</sup> ھەرز ئەرۆی<sup>(٢)</sup> لە خۆرا  
 بەبێ ھینای<sup>(٣)</sup> شەم<sup>(٤)</sup> و لاچەم لەکوێ بوو  
 لەمپێژە ژین و ژان، دوو یاری گیانین  
 ئەوان ھەمزاد نەبن، تەوئەم لەکوێ بوو  
 بەلێ ئەکسیرە<sup>(٥)</sup> بۆ عاشق غەمین بێ  
 تەمی وادی مورا، ماتەم لەکوێ بوو  
 بەدەم ئاھۆ کە شنییا پەرچەمی غەم  
 شکۆی ئالای کەیان و جەم<sup>(٦)</sup> لەکوێ بوو  
 لەلای دڵ دیلە دايم عاشقی زار  
 پەکەر<sup>(٧)</sup>، وێرانە، کەمتەر خەم لەکوێ بوو  
 کە سۆزی داغی عاشق جاویدان بێ  
 عیلاجی کار دەواو مەرەم لەکوێ بوو  
 ئەگەر پەرمانە بێپەرمانە سەوتی  
 شیعاری شین و شۆلە ی شەم لەکوێ بوو  
 بوتی ناز کە ی شکا بۆ بوت پەرسستی  
 بوت و بوتخانە بێ بەرەم لەکوێ بوو  
 بەلێ کۆورە ی سەفا داغ و بەتینە  
 دەمی پێویستە دەم، بێ دەم لەکوێ بوو<sup>(٨)</sup>

گەلێ تەسلیم نەبێ شکیان مەحالە  
 ئەگەرچی دوژمنان تێیدا بەزیون  
 ھەلێ ھەر دەس ئەدا بۆ ھێرشێ گەل  
 دژی وانە ی تەکی پێ ھەلچنیون  
 وەدەریان وا ئەنێن ئێستەر نەوێرن  
 لە شوێن ئەو خوویە بن پێیان مەسیون  
 کە وەختی ئێمە ناوەستین لە پەیکار  
 زیانکار ئەو دەسەن مەستی فریون  
 سەرەنجام ھەر ئەگەین، یاران، بە ئاوات  
 گەل و ھۆزم لە نووستن پەرچەنیون  
 بە پۆلە ی میللەتی، (ھێژا) ئەنازی  
 کە بۆ شاری شەرەف میرو خدیون

١- ھەل بڕین: قرتاندن، قەیمی کردن- درەوکردن. ٢- پەرچەنین: داچلەکیان.

له کلّپه‌ی ئاورا گولزار نوواندن  
له‌بەر ئەندامی بێ وەرهم<sup>(٩)</sup> له‌کوئ بوو  
ئەگەر جۆش و خرۆش دامرکێ، دونیا  
ئەشیوئ، شەوکه‌تی عالم له‌کوئ بوو  
ته‌کاپۆ<sup>(١٠)</sup> یه‌عه‌زیزان، رهمزی هه‌ستی  
وجود بێ به‌زمی که‌یف و که‌م<sup>(١١)</sup> له‌کوئ بوو  
چ ده‌ریاییکه‌؟ غه‌م به‌حریکه‌ بێ په‌ی  
که‌ چاوکه‌ی غه‌م نه‌جۆشی، یه‌م<sup>(١٢)</sup> له‌کوئ بوو  
نه‌زاکه‌تبار، (هێژا)، عاشقی رهند  
چه‌م و خه‌م، که‌یف و غه‌م<sup>(١٣)</sup> سه‌رجه‌م له‌کوئ بوو

١- زر: بێ سه‌مه‌ر، بێ به‌ر. ٢- هه‌رز روین: خودروو، نه‌مامی که‌ له‌خۆبه‌وه‌ بروئ. ٣- هینا: هه‌وای  
فناک. ٤- لاچه‌میکێ فناک که‌ که‌مه‌تر خۆر بیگرێ. شه‌م: پێچه‌وانه‌ی به‌ر به‌رۆژ. ٥- ئەکسیر:  
ماده‌یه‌کی خه‌یالییه‌ گۆیا که‌ بدرئ له‌ مس ئەیکا به‌ زیر. ٦- که‌یان و جه‌م: دوو سیلسیله‌ له‌پادشانی  
به‌ده‌سته‌لاتی ئێران بوون. ٧- په‌که‌ر: مات. ٨- ده‌می یه‌که‌م یه‌عنی هه‌وا، دووه‌م: باهاتن، سیه‌هه‌م:  
گوزه‌ر یا ده‌م ده‌میش که‌ ببێ هه‌ر هه‌وای لێوه‌ دئ. ٩- بێ وەرهم: بێ غه‌م. ١٠- ته‌کاپو: هاتوچوو  
تیکۆشان. ١١- وجود که‌ بوو هه‌م که‌مییه‌تی هه‌یه‌ هه‌م که‌یفیه‌ت (چه‌ندی و چۆنی). ١٢- یه‌م:  
ده‌ریا. ١٣- غه‌رام و چاوهرپیی، رابواردن و عه‌مین بوون پێکه‌وه‌ چۆن ئه‌بێ.

## خرکه‌ په‌رین

له‌وساوه‌ ئەده‌ب بۆته‌ گورپی واته‌ په‌رین<sup>(١)</sup>  
هه‌رزو هه‌له‌ مه‌قبووله‌ نه‌ ریزین و بخوین  
زانبار و قه‌له‌مه‌زن<sup>(٢)</sup> په‌که‌ر و حالێ په‌شیوه  
غه‌وغایه‌ له‌ کۆری قه‌له‌ما و ته‌عن و جووین  
له‌و مه‌عه‌رکه‌ کپاری کلاسیک و ئوسول  
پێویسته‌ سپه‌ر داخه‌ن و خیرا به‌زین  
چارێ نییه‌ سه‌رکێشی، عیلاجی سته‌مه‌  
پێویسته‌ ته‌مێ خوار بێ له‌جووجی (نه‌خه‌وین)<sup>(٣)</sup>  
ئهو چاوی له‌ لۆمه‌ و قه‌ده‌غه‌ی خه‌لکی نییه‌  
به‌سیه‌ که‌ له‌ ده‌وری ده‌له‌ بن<sup>(٤)</sup> چه‌پله‌ ته‌قین  
فه‌ره‌هنگ و به‌سه‌ر هاتی گه‌لێ که‌شکه‌<sup>(٥)</sup> له‌لای  
چی داوه‌ له‌ گه‌وه‌هه‌ر قه‌ره‌چی شینکه‌ بسین  
که‌ی شیشه‌ به‌کۆلی ئەده‌ب و عیلم وه‌ونه‌ر  
خۆی ئەگرێ به‌را به‌ر هه‌له‌شه‌ی خرکه‌ په‌رین<sup>(٦)</sup>  
که‌لکی نییه‌ بیدوینی ئه‌وه‌ی بادی هه‌وايه‌  
نازانی، له‌ لای وایه‌، دژین بۆیه‌ ئەلین  
هیچ چاری نییه‌ زامی زمانێ هه‌له‌وێژ  
چی بکه‌ی له‌ وته‌ی نابه‌له‌دی تانه‌ وه‌شیین  
ده‌ردی سه‌ره‌ به‌توانی له‌گه‌ل لاری برۆی  
فریای دل و مینات که‌وه‌ هات شیشه‌شکین<sup>(٧)</sup>  
ئه‌شعاری ئەدیبا نه‌، قسه‌ی ریک و نه‌سه‌ق  
په‌خشانی ژوان، پوخته‌، به‌ واتا، به‌ هه‌وین  
بازاری نییه‌ وه‌زن و مه‌فاعیل و مه‌عانی  
نازاده‌، هه‌له‌ و بێ سه‌رو پێ هه‌رچی بلین

بهو مهـرجه ئهـبى مهـعنى نهـدا، وهـزنى نهـبى  
 ئهـمـجاره ئهـتر چاكه مهـتاي تازه نوين  
 لهـوساوه بهـيان پووچه بهـ بى مهـعنى مهـعان  
 ئازادو عهـرووزى بهـ مهـتهـل جووتى ههـوين  
 شايسـتهـيه (ههـيـژا) لهـ قهـدى بگهـرى  
 ههـر كوـنه پهـسهـن بى وهـكو عهـنتيـكه بسـين

- 
- ١- واته پهرين: چه نه باز و مقته ويژ. ٢- زانيار و قه له زم: عالم و كاتب. ٣- نه خه وين: ته تسليم نه بو. ٤- ده له: خوتري. ٥- كه شك: كينايله له شتى بى كه لك. ٦- خړكه پهرين: بهرده فركى كه ر. ٧- شيشه شكين: قسه تال، قسه سه قهت.

## پهپووله

لهـسهـر بهـرگى گوـلـيـكى ئال و ئاوـدار  
 پهـپوـولهـى جوـانى چووكى<sup>(١)</sup> نارنى نازدار  
 بهـ لهـرزىـنى پهـرو باـلى بهـئهـستم  
 كه ئهـيـچوـينى بهـ خنـجهـو لهـنـجهـو و لار  
 ئهـزوـى نهـخته نهـخته و ريك و مهـوزوون  
 لهـسهـر لاسـكى گوـلى خـوش رـيتم و هـوشـيار  
 لهـ چاوـى من جـمـوجـوـلى پهـپوـوله  
 پـرى ئـيـمايه ههـر بزوين و رـهـفتـار  
 بهـ ههـر لهـرزى دـلـى لهـرزانه بى شك  
 چ پـرمهـعـنايه خـو پـيـچـدانى بـيـمار  
 بهـ ههـر جوـلهـى ئهـزوـى ههـستى پهـنـهان  
 بهـ ههـر لهـرزى دهـخـيـزى عاشـقى زار  
 سهـما ناـكا پهـپوـوله بى بـيـانوـو  
 ئهـبى راـزى ههـلـينى بـيـته كـردار  
 وهـرن ئهـو راـزه يـاران ئاشـكـرا كهـين  
 ههـتاكو خهـسته كهـمـتر بن گـرفتـار  
 بهـ ئايـينى ئهـدهـب، ورد و لهـسهـرخـو  
 سهـبارـهـت بهـو مهـبهـسته بـيـينه گوـفتـار  
 ئهـگهـر جوـانى و نهـزاكهـتـبارى غوـنـچه  
 نهـبى، كهـى بـولـولى زار دـيـته هاوار  
 دهـسازى باـلى نهـرم و چـقـلى تووـرك  
 وهـر ئهـگرن دهـرسى ئولـفهـت بـولـول و خار  
 لهـ مهـتنى لهـرزى باـلى لهـ رـهـقسـا  
 ئهـخوـينى دهـرسى تازه بـولـول ههـر جار

ئەلەن ئەو دوانە جوانی دیت و دەروا  
 وەرن تا ماوہ بۆ سەیرانی گولزار  
 کە رۆی ناییتە دواوہ چەرخى گەردان  
 لەپاشان مەر لەگەڵ یادی بکەن کار  
 نەسیم مووسیقی سین بەرگی گولانە  
 پەپوولە بازیگەر، بولبول نەى و تار  
 چ ئاھەنگیکە، (ھیترا) عیش و مەستی  
 تەبیەت جوان ئەگێرێ جامی خونکار

۱- چووک: موخەففەفی بچووک.

## ئۆھەى

لە دەردم تیبگەن، خەلکینە، تا کەى  
 بەرى تانەم ئەدەن بى جى، پەیاپەى  
 ئەگەر گرژو دەبەنگ و مات و مۆنم،  
 شەریکی دەردى گشتم ئەر قەبوول کەى  
 لە ھەر کوێ دەردەدارى دەنگى دەردى  
 لە نالەى ژان ئەکەم، جەرگم دەبى پەى  
 ئەوى سەودای لە سەردا بى ھەزارە  
 دەروونی ھەست ئەکا دەردت وەکو خۆى  
 لە کوێ ئارام و ئاسایش ئەزانى  
 دەروونی دیتە ژان تا تۆ وتت وەى  
 کە من دلسۆزى راستى و یارى تۆ بى،  
 ئەوہم لا مەتلەبە بى وەى بى، بىوہى  
 نەکەى، (ھیترا)، لە ھەنناى ئاشنايى  
 ئەوى لیت دى تەمەل بیت و درىغ کەى



له داخی جووته هه‌لدانی کەر و چوارپن، خودا چی بکه‌م  
له تاوی واتوویتی زۆر بلتی بی جی، خودا چی بکه‌م  
له قینی مه‌ست و دپوانه‌ی نه‌زانی بی حه‌یا وه‌خته  
هه‌لیم، چاره‌م چیه‌ یاران برۆم بۆ کوئ، خودا چی بکه‌م  
خه‌تای کئ بگرئ پیاو ئیستا که نادان گهرمه‌ بازاری  
ده‌غه‌ل خۆی شای که‌سانه‌ و په‌ندی پئ ناوئ، خودا چی بکه‌م  
غه‌م و غوسسه‌ی زه‌مانه‌ که‌م نه‌بوو بۆ رهنج و ئازارم  
غه‌می تر هاته‌ سه‌ریارم، قه‌ده‌ر وا بوو، خودا چی بکه‌م  
له‌خۆرا خۆ ده‌کوته‌ هه‌ر مه‌به‌ستئ باکو تیپناگه‌ن  
نه‌زان چۆن تی ده‌گا، که‌ی چا ده‌بی، وابی خودا چی بکه‌م  
ئه‌لین ئیستا گروویئ تر به‌ ناوی دانیش و عیلمو  
خه‌ریکی گیره‌ شیوتین له‌شار و دئ، خودا چی بکه‌م  
خودا سا خۆت بکه‌ فه‌ریای گه‌لی چه‌وساوه‌یی بی که‌س  
عیلاجی کار له‌ ده‌ست (هه‌یژا)ی هه‌ژار نایئ، خودا چی بکه‌م

له‌و ئیسیم و میسمه‌ گه‌رپن، کاکه‌، کلۆره  
مردوو که‌ زۆره‌، خزم، زیندوو مه‌شۆره  
وربایی کۆشک و که‌لین<sup>(١)</sup> فه‌رزه‌ له‌سه‌ر میتره  
رپوازی<sup>(٢)</sup> هه‌ولئ که‌سی دیکه‌ مه‌گۆره  
ساچاخ‌ی زتری کورده‌ ژن، له‌کن مۆده‌<sup>(٣)</sup>  
بی په‌ویه‌یه‌، بی تامه‌، له‌ زییادی شۆره  
سیپالی شه‌نگ و شوخی گه‌نج و لاوی مه‌  
که‌ی لای غه‌واره‌ په‌سه‌نده‌، له‌کوئ جوړه  
قه‌تارو لاوکی کوردی له‌ گورجستان<sup>(٤)</sup>  
که‌ی تامی قووریات<sup>(٥)</sup> ئه‌دا چره‌ و هۆره  
به‌ جازی غه‌ری به‌ دل که‌ی سه‌ما ئه‌که‌ی  
کوا ره‌قسی تانگو<sup>(٦)</sup> به‌لاتۆ پری شۆره  
ئه‌روات له‌گه‌لی نه‌سازه‌ چاره‌ چیه‌  
چۆن وه‌رئه‌ گیرئ؟ نه‌ته‌وئ، مه‌گه‌ر زۆره‌؟  
وه‌سیه‌ت بی، کاکه‌، له‌و ئیسیم و میسمه‌ گه‌رپن  
تۆوی نیفقای گه‌له‌، خۆره‌یه‌ خۆره  
خۆت به‌و ئیدی هیچی دیکه‌، گه‌لی باشه  
دووری که‌ له‌ گورز و قاوی بازه‌ و بۆره  
جاری به‌کوردیی په‌تی فه‌ریادی مه‌حکه‌م  
له‌ گشتی جه‌هانا، بی سۆره‌وو کۆره  
هیچ ئیسیم له‌پیشانی مه‌ده‌ بی تووره  
تا دووت که‌وئ خه‌لکی ئه‌وه‌ خانه‌و بۆره  
پاشان له‌سه‌ری سۆنگه‌ ده‌ رپیی بگره  
هه‌ر خیری گه‌لت پیشوو گرۆی سه‌رکۆره

لە مەتنتی تاکە فرمیسیکی زەرالا  
 کە وەستا بێ لە گوێشی چاوی کالاً  
 ھەزارویەکی کینایە و غەمزە نەخشن  
 لە چاوی وردەبێنا بۆم—وتالا  
 گەلێ نوکتەیی زەریف خۆی دائەشاری  
 لە بێ دەنگیی زەدەیی ئاشفەتەحالا  
 ئەوی کوورەیی ئەوین سووری نەکاتۆ  
 سەلیقەیی کوا لە سەودای زێری قالا  
 لە کوێ لای ویلی مۆلکی مەینەت ئاوا  
 گران قەدرە نەوای زاری و سکالا  
 ئەوی ھەموار نەکا دژواری ئاوات  
 نەچی باشە بەدووی سەودای مەحالا  
 کەسێ نەتوانی نیشی نۆش بکیشی  
 ئەبێ نەپوا بەدووی ھەنگی<sup>(۱)</sup> خەيالا  
 تەمەننای ھەرزەیی گەنجیکی بێ پەنج  
 بەلام چی بکەي لەگەڵ مێشکی بەتالا  
 بەلایۆ وایە ئایینی ئەوین قەت  
 نەگونجاو لەگەڵ عەقل و کەمالا  
 ھەوا بەرچاوی ئاوەز دائەپۆشی  
 دەلیل پەکیە لە جەنگی پێ بەتالا  
 بەلام پەسپۆری وردی تیگەیشتوو  
 ئەزانێ چەندە بایی و نرخی کالاً  
 ئەوی سەوداگەر ئەیبینی جوتیە  
 لەگەڵ دیدی خەیداریکی کالاً

زینھارا! بە گالە تالی خۆیی رەزا بە  
 نەک چەورو نەرمی خەلکی، برالە، شۆرە  
 زاماریی سەری کەلبەیی چەپخوون سەختە  
 پەترۆی نییە ھەرگیز، بەدەوام ناسۆرە  
 ھاوارە! ھەناسەیی منی (ھێژا) سەردە  
 ھۆزم لەدووی عەدووی ئەچیت و خۆخۆرە

۱- کەلین: دەرگای خانووبەرە. ۲- پێ واز- مەسیر. ۳- مۆدە- فورم- سفور. ۴- گورجستان-  
 مەلەبەندیکی یەکیەتی سۆڤیەتە کە زۆریەیان تورکەن. ۵- قۆپات- نەواییەکی تورکییە. ۶- تانگۆ-  
 رەقسێکی فەرەنگییە.

هه نئ نوکته ی زه ریف و پیزه بی جوان  
 نه دوزریتۆ له تۆ جه نجالی خالا  
 که ته نیا دیدی دانا پیتی نه زانی  
 نه ویش کاتی توواییتۆ له حالا  
 نه لێن ته ریاقی نه شکى نیشی ره شمار  
 له چالی چاوی گاکییوی ده سالا  
 عیلاجی ده ردی مارانگازه کاتی  
 ته پوکۆی بی له ئیش و ناله نالا  
 یه قین ئاوی حه یاته دانه بی نه شک  
 له قامووسی ژبانی بی زه والّا  
 به لئ (هیژا) ده وایه نه شکى عاشق  
 له نوسخه ی پر له مه عنای نه هلی حالا

۱- ههنگ: میشی ههنگوین

## په چهم

له پرووناکیی خه یالی شه معی پرووتا  
 به دیققه ت ده رسی هاتوچووت نه خوینم  
 به تاری په رچه می خاوی خه یالیت  
 نه سیر و دیلی تاری مووت نه مییم  
 له گولزاری ته مه ننا و ئاره زووتا  
 وه نه وشه و سونبولی گیسووت نه چینم  
 له گه نجوور بو نمونه ی له علی لیوت  
 به لالووت دانه بی یا قووت نه سییم  
 نه وه نده ده ردی ته نیایی گرانه  
 ته کیشم خواستبی هه ر جووت نه هییم  
 له کو شکى عیززه تا بی تو سه فا کوا  
 کولینم کاوله و فه رتووت که لیم  
 ده می خوشه ئیجازه م پی درابی  
 یه خه ی نازت له سه ر لیموت هه لیم  
 نه گه ر بو تو نه بی پروات بی گیانه  
 به زه حمه ت سه ر له مه ر لاهووت خه وینم  
 به سه ر غیلما و حوورا فه خر نه که م، که ی  
 ره وایه پیم بلین ناسووت هه وینم  
 له سامی تو شپرزه و ده سته پاچه م  
 نه گه رچی له شکه ری تاغووت به زینم  
 نه لئ (هیژا) ت که ویستی تا قی جووت کا  
 خه ریته ی خه م له دوو نه پرووت نه سییم



## مۆعجیزەى ئەوین

لە گۆشەى چاوى مەستت مەكر ئەبارئ  
 لە هەورى مەیلی سەردت بەفر ئەبارئ  
 بە ئیماو چاوەبركێت فیتنه هەستا  
 لە یاقووتی دوو لێوت شەكر ئەبارئ  
 فریوت دا بە لەنجە و لار و خشپەت  
 نە یەك دوو، بەلكو گەنج و لاوی شارئ  
 ئەلێن مەیخانەكان بەسراوێ دەریان  
 لە ناویانا نەما مەست و خوماری  
 ئەوی مەستی مەى و مەیخانە پەو بوو  
 گرفتاری ئەوینت بوون بە جارئ  
 مەى و ساقى و نەى و موتریب كەساتن  
 نیگاری كۆن لە پای تازە نیگاری  
 لە كوورەى عیشقەدا سەرچەم ئەسووتین  
 لە تاوی دیمەنى سیمین عوزاری  
 خومارن سینە ریشانی زەمانە  
 بە نەشئەى چاوى مەستی دلفگاری  
 نییازی وایە مەستان دەوری بگرن  
 مەبەستی چی بێ؟ بۆ وا؟ بۆ چ كاری؟  
 خەیاڵی وایە هوشیارئ نەهیلتئ  
 بپرسئ حالى زاری بێ قەراری  
 لە شاری سووتنا سۆزئ نەمیتئ  
 كۆلوكۆ دامرینئ بۆ هەژاری  
 گەرەکیە ئاوری نەمروودی هەلكا  
 بسووتینئ هەموو زارو نەزاری

بەلام ئیبرایمەن هەندئ ئەویندار  
 ئەروێنە ناو بلیسەى تینی نارئ  
 دەبیتە باغی جەننەت سكل و ئاور  
 بە ئیججازی ئەوینی پایەدارئ  
 ئیتر مەنعە بلین (هێژا) دەسووتئ  
 مەعافن لەو سزا عاشق بە جارئ

## پیاو ئەبێ چۆن بێ

لە ژین ئەو کاتە پازێ و کامەرنام  
 کە میژووی زیندەگیم روون و پەسەن بێ  
 لەکوێ دڵخوازی ژیرە سینه‌مایێ  
 لە کاتی شادییا شانۆی میحەن بێ  
 حەرەمە کامەرانیی وام بە دڵ بێ  
 کەسم چاوی لە دەستی خێرۆمەن بێ  
 بەراستی مەینەتە ئاھەنگی کەیفم  
 کە مائی ھاوسیم بەیتولەزەن بێ  
 توخوا ئەو پارەپیس بۆلات گرانە  
 ئەوی ئارەق ئەپێژێ دەولەمەن بێ  
 وەرە پێت خوش بێ تیکۆشەر تەسەل بێ  
 نەوێک بێ نان و ئاو و بێ ژەمەن بێ  
 سەھەندە<sup>(۱)</sup>! ئەروێ ھەر تۆوێ کە چاندت  
 ئەداتە دێک و دال، مەزرا پەقەن بێ  
 مەھیلە ئافرەت و ساوای دەسەونوار  
 بەشی تەنیا تەقەیی جام و لەگەن بێ  
 لەکوێ وای نەعمەتیکمان پێ حەلالە  
 درۆزن لەعەنتی لی بێ، بە پەن بێ  
 ئەوی دانەچلەکی بۆ دەردی خەلکی  
 ئەبێ بێ دین و ئایین و وەتەن بێ  
 نیشانەیی پیاوێتی پەحمە ئەگەرنا  
 بە چی مەعلوومە ئەندامی پەسەن بێ  
 ئەبێ نەرم و نییان بێ مەردی دارا  
 بەراپەر ملھــووران ئازاو بزەن بێ

سـەـھـری دانـی لە پـیـناوی و لا تا  
 دژی پیلان و مەکرو فیل و فەن بێ  
 دلی پاک و پەوشتی جوان و خاوین  
 بولەند ئەندیشەو و خاکیەن تەن بێ  
 بە دین و باوەر و ئایین و تەقـوا  
 نمونەیی پیاوێتی دەورە و زەمەن بێ  
 زمانی مار نەبێ بۆ گەستنی کەس  
 قسەیی پرمایە وەک دورپری عەدەن بێ  
 بە پوول و پارە خزمەت کا بە داماو  
 لەحەننای<sup>(۲)</sup> بۆل براو خاوەن دەھەن بێ  
 کە مائی دەسگروویی پێ نەکریا  
 بە کەس چی ئەر فرەو زۆرو زەبەن بێ  
 بە گول چی ئەر سەراوی رووبەر و بێ  
 کە ئەم لەم بەر سەر ئەفگەندەیی چەمەن بێ  
 بەو ئەللا ئەتکە پیاوی تیگەیشـتـوو  
 بکیلگەیی ژینی ھەر چوخر و چەقەن بێ  
 لە باغی پەر بەری جـواـنی ژیا نا  
 چ حەیفە بێ بەرو سایەو سەھەن بێ  
 وەرە دەس ھەلگرە و اعیز لە گوشتار  
 لە کوێ مەعلوومە خووی خۆت بێ گەزەن بێ  
 بە دووری قەت مەزانە کاکە (ھێژا)  
 بەخیل ئەو رۆژە ئەمری بێ کەفەن بێ

۱- سەھەندە- لاسار. ۲- لەحەننای: لەئاستی، بەرانبەر.



## له راسم بۆ ئه بهن

له راسم بۆ ئه بهن، سه خته، ترازام  
مه حاله گهش بۆ كاتى كه ژاكام  
هه نار دانكه و له پيستی خۆى كه ديسان  
كه جۆ ناگرته وهو تهكا هه راسان  
له كوێ ئه گرته وه جیگای له وه پيش  
ده دهسكارى نه كهى باشه، به ئه نديش!  
به لاتۆ وايه كـردارت، په سه نده  
به غه يری كـرده وهت، كـریاو چه رنده؟  
هه لهى چه ندين بسازو مه ردی دانا  
پله و پایه ی شتيكيان به ست و دانا  
ئيتـر نابـی له لات و ابـی خـه رابه  
له خوړا و بزانی ناحه سابه  
به لاتۆ و نه بـی مـيشـكت هـه راوه  
بزووسكى دانيشت تيشكى هه تاوه  
برام! نه شكینی چاكه خشتی خه لكی  
به دارپژانی ته شكی<sup>(١)</sup> نوێ به كه لكی  
ئيتـر چیت داوه عه مر و زهید چيیان كرد  
بلی خۆت چی ئه كهى ساز و به راورد<sup>(٢)</sup>  
له سه ر ويرانه یی خه لكی مه سازه  
به عه قلی خۆت سه راو و كو شكی تازه  
له كو شك و سه سه رای عومر و ژيانا  
له باغی نام و نهنگی ئه م جيهانا  
ئه وى نۆكهـن<sup>(٣)</sup> بيناكه ی مالى تۆبه  
كهـل وكون گـرتنى خـه لكـی دـلۆبه<sup>(٤)</sup>

ئه وهن ماندوو ئه بی ويرانه ساز كهى  
له كوړی نام و نهنگا جیگه باز كهى  
وه ره له نوێ برا په نگی برپژه  
خه راو كاری مه سیرى سه خت و لیژه  
له سه ر بنچینه یی سست چینه دانان  
ته قالاى بى خوده و په نجی په شیمان  
برۆ نهو ساز برپژه پایه یی كار  
له كانی عه قل و عيلم و ههستی بیدار  
چ عه یه كاوی كهى په نجی خه لكی  
وه له و بۆ ئاوه دانی، تاله ته شكی  
له كرده ی خه لكی ئه ر عه بیت بری كهى  
سو پاست لی ئه كهـن له و په نجـه ئهـیده ی  
ئه لپـن ئه و كاـره په نجی عه مر و زهیده  
كه بۆت بیکه لكه، ویلی كهو فره ی ده  
نه خـوازه لا ئه گـهـر نه كـرا ته واو بـی  
ئه بی بیی ئه وى و ناحه ساو بى  
بلی (هـیـژا) به ودى و ئاشنايه  
فزوولی كاری مه ردم زۆر خه تایه

١- ته شك: شك، تاپۆ. ٢- به راورد: ته جره به. ٣- نۆكهـن: احداث. ٤- دلۆ: بتوركواو، پووچه ل.

موژەت تیرو، نیشانی دڤ، چ تیر ئەندازن چالاکی  
له خویندوون و جەفاکاری و ستمدا چەندە بێباکی  
سەری نینۆک بە خوینم چاک ئەپێژن و پێم ئەلێی عاشق  
دەست خۆش، ئافەرین! بڕوا ئەکەم پێت پەنگرەزی چاکی  
له پەمزی عیشقە کوژراوی ئەوین مەمنونی قاتل بێ  
نەخوازەللا ئەگەر گولگۆن بە خوینن دڤ بێ بەر چاکی  
چمان پەیکەرگەری قینوس<sup>(۱)</sup> قوری تاپۆی بەدیھیتنای  
بە خوینن عاشقان شیلای گراڤی پەیکەری پاکی  
وەرە مەمنونی تیروتانەتم، سەرپەرم و شادم  
کەوا هیندە لە چاوپراوی دڤ خیرا و خەتەرناکی  
بە پۆژی دە کەرەت بمر، سپەردەم کەن، هەلمسین  
بە شەرتی دوور لە تۆنەبێم بلین توورەیت و غەمناکی  
دلا سووتای، لە بۆتە زەرگەریدا قالی، مەقبوولی  
ئەگەر بەردیکی بێ پۆحی، وەیا تۆژی چەوو خاکی  
کە تۆ مەستی بە شەھدی شاھیدی سەرمەس ئیتر چیتە؟  
له کونجی خاکی تاریشا، لە گەشتی عەرش و ئەفلاکی  
بە عیلمی سەنجشی جوانی یەقینە شارەزای شەیدا!  
له ناسینی بوت و بوتخانە ئوستادیکی حەککاکی  
بەلام ئینکارە، کوفرە بۆ پلە و پایە پەرستەن و  
هەمیشە وا زر و دوودل گەلێکیش پەند و شەککاکی  
وەرە (هێژا) سەرت دانن لەپیناوی مەحەببەتدا  
مەترسە پوون و عام فامە کە تۆ لەو بابەدا تاکی

مەرامی موشتەری باشیی مەتایە  
کەسێ کریان بێ سەودای بێ ریا  
له سەیری مائی چاک تیر نابن کریان  
چ دڵخواز بێ مەتا، ئەروا له بازار  
یەقین سەودا سەرئەگرێ، جۆش ئەخوا کار  
مەتای بێ غەش نییازی کوا بە هاوار  
دیعا یە بۆچی یە کالاکە چا بێ  
خریداری هەیه و ماتل کە نابن  
له بازارگان مەرئەنجین سەر ئەکاتۆ  
له کالایی، کە زوو جیی خۆی نەکاتۆ  
دەغەل ناکرێ ئەوی هوشیار و ژیرە  
ئەزانن قەلبەزەن مایە فەتیرە<sup>(۱)</sup>  
نەزبەلە کۆنی کوردیی مامەیارە  
بەتالە ناشی و بەرداشی لارە<sup>(۲)</sup>  
ئەگەر هەرچی بە جیی خۆی پێ بەجی بێ  
بە چاک دڤ کاتی هاتن هەردەمی بێ  
ئەگەر ویستت مەتات کریان زۆر بێ  
کە ساتی نەبێ تیکۆشە کە جۆر بێ  
بلن (هێژا) ئەوی و باری لارە  
لەپاشەو دەستەئەژنویە و هەژارە

۱- قەلبەزەن مایە فەتیرە: زەرپولەسەلێکە لەبارە کەج سەلبیقەو ناپراستەو ئەوتری یەعنی: پیاوی  
قەلبەزەن کاری هەمیشە بێ قیمەتە. ۲- بەرداشی لار چاک نارد ناھاری، لەبەر ئەمە ناشی بەرداش لار  
بەتالە.



من و بووم و، شهوو ویرانه یارین  
 وهکوو یهک زار و بیزار و نهزارین  
 له شهوگاری رهشی دوور و دریژا  
 نه نالین، تهنگه تاوو بیقه رارین  
 له گهڵ بای خیل رهش<sup>(۱)</sup> و جهوری فهله کدا  
 ره فقیق و ئاشنای پیترارو یارین  
 له نه ورۆزا خه زانی پهنگ و زهردین  
 به لām هه ر چاوه پیتی سروهی به هارین  
 نه شنیا هه ر نه سیمی بیژم ئوخه ی  
 به ره شبای جهبری تهقدیر تارومارین  
 له ویرانه ی دهروونا بووم نه چه رخێ  
 له سه ودا ی بایه قوشدا یاری غارین  
 شهوی تاریک و نووته ک ئیمه وهک یهک  
 به دهم دهر دۆ ته تلیریینۆ و هه ژارین  
 هه راسان چاوه پیتی رۆژیککی پروونین  
 ته ماداری نه جات و چاری کارین  
 بلایی (هیژا) بپشکی خونچه ی ئاوات!  
 بلاین ئوخه ی له گهڵ خوشبه ختی یارین؟

۱- بای خیل رهش: بهو شهوه سارده ئه لاین که له نیوه شهوی پایزا دیت. دیاره ئه و کاته خیل رهشه،  
 واته تاریکه چونکه ته بیعییه چرا کوژاوه ته وه.

مه کهن لۆمه م، ره فیقان، په رت و مه نگم  
 گه لۆوگی ره مه به س، دهرنایی ده نگم  
 نه زارم، رووممه تم زهرد هه لگه راوه  
 له پهنگ گوژاوه، چیره م، شکل و پهنگم  
 عه زیزی مو لکی غه م ئیستاکه خۆم  
 په ریشانه دلی دامای ته نگم  
 بلاین سه نگی سه بووری شوهرتی بی و  
 به سفت و سه ختی بی من بی و، بیژم سه نگم  
 نه گه ر خه سته م، شپزه ی گورز و قاوم<sup>(۱)</sup>  
 په ریشانی ته قالاو زه رب و چه نگم  
 ته من به وجۆره چوو، ئاوات وه کو خوی  
 به جی ما، نه یگه یان دۆ ته سپی له نگم  
 شه قامی ئاره زوو، دوورودریژه  
 بو لهنه پهره زه واز هوما ی، هیوا ی<sup>(۲)</sup> زه رهنگم  
 سه ره نجم دیت ته بهر باغی موراد  
 مه به س ناچی فیداکاری و دره نگم  
 مه رام لی ناگه ری، ویران بی مالی!  
 خوماری وینه، چاوه نواری به نگم  
 هه تا ئه م ساته هه ر سه ودا یه، مایه م  
 درێخ، بیوا ده زریا<sup>(۳)</sup> تاس و زه نگم  
 نه بی مۆم ده سخه م و مۆمنایی<sup>(۴)</sup> دل که م  
 هه زار بار، سنجو بو<sup>(۵)</sup> بی ده وری هه نگم  
 نه گه ر هاوار ته که م حه قمه ره فیقان  
 گه لی پابه ندی تانه و نام و نه نگم



## نەورۆز

نەورۆزی دڵ ئەفرۆزە<sup>(١)</sup> برا، حەشر و، حەلایە  
شادی و گەپ و سەیرانە، لە ھەرلایە، ھەرایە  
بەزم و سمر و کەیفە لە شاران و لە دێھات  
سازو دەف و ئاھەنگە لەوێ، کۆشک و سەرایە  
تەپڵە، نەبە، سەمتووڕە بەیاتی مەیی و مەعشوووق  
ھەر پێقەیی سۆرنایە، نەوای بەربەت و نایە  
ھەر نالەیی عۆششاقە کە دێ شام و سەحەرگا  
ھەر مەستە کە سەرخۆشە، بەلێ شێتی ھەوایە  
خەمڵیو کەژو کیوو چەم و دۆلی وەلاتم  
گولزاری ھەزار ڕەنگە ئەوی شیوو چییایە  
ھەر خونچە دەشکێتۆ بە دەم عیشووە و نازۆ  
پازانی بە ئیماوە<sup>(٢)</sup> ئەلێ کاتی جەلایە<sup>(٣)</sup>  
وەختی ئەدەمی<sup>(٤)</sup> سویحی سەحەردەم دەمی خونچە  
ئەکرێتەو مەششاتەگەری بادی سەبایە  
دەردی کە لەناو حیلجەو ئەو بووکە بەنازە  
پازاو، ئەلێ حۆری لەنیو پەردە سەرایە  
بولبول کە چلاوچل بە ھەوای خونچە ئەخوینێ  
چەن جوانە، سەناخوانە، ئەلێ نەغمە سەرایە<sup>(٥)</sup>  
کوێستانی کەوا دارو گولێ داوہ لە دامەن  
پەنگینە ھەموو بەرز و نشیو سەوزی کەوایە  
ھەردانی کە تارای بەسەرا داوہ وەکوو بووک  
پازاو، نەلەخشاوہ عەجەب سەیر و سەفایە  
وەک جەننەتی فێردەوسە سەراپا ھەموو سەحرا

چ تۆفانی کە دەریای لیالی ئاوات  
شکاندی شاپەری سەودای نەھەنگم  
ئەبێ تیرم لە پێ خا ناحەزی دوون  
جگەر بیری سەری نیشی خەدەنگم  
ئەسیری بەختی (ھێژا)، روو لە ھاتە  
لە ئاسۆی پروون ھەلات زوھرەیی قەشەنگم

١- گورزوقا: بەرەزەکانی، زەدوورد. ٢- ھوما: مەلیک بوو بەریان داوہ، بەسەر ھەر کەسیکەوہ  
نیشتبێتەوہ کردوویانە بە شا. ٣- زەنگ زریان: ئاشکراوونی رازی نھیتی. ٤- مۆمناپی: دەرمانی  
شکەستە بەندی بوو. ٥- سنجوۆ: بینی داری سرینچک لەکاتی گول کردنا، کە بۆ میشی ھەنگ زۆر  
خراپە.



په‌دراخه چه‌م و دۆل و كهژو كيۆ له فه‌رايه  
 پۆلى مه‌لوموور جووقه ئه‌به‌ستى<sup>(٦)</sup> له چه‌م و دۆل  
 دلشاده ئه‌گهر شادى ئه‌كا، كامى ره‌وايه  
 زاراوى مه‌لوموور ئه‌ژهنى سازو چه‌قانه  
 موژده ئه‌ده‌ن ئه‌مپۆكه، ئه‌لین فه‌سلى غينايه  
 ئاوا بى كه‌وا نه‌فخى<sup>(٧)</sup> په‌ره‌نده‌ى ده‌مى سو‌ب‌حت  
 ره‌مزی قومی عيسايه<sup>(٨)</sup> له دهن‌دووكى مه‌لايه  
 قاسپه‌ى به‌قى<sup>(٩)</sup> سه‌ر به‌ردى قله‌ى ديت و ده‌خوينى  
 دياره كه له‌گه‌ل چياله<sup>(١٠)</sup> دلى شاده، په‌زايه  
 ئاوى وه‌كو كافوورى سپى جوان و له‌تيفه  
 تيمارى هه‌موو ده‌رده، چ حاجه‌ت به‌ ده‌وايه  
 بو‌نى نه‌فه‌سى سروه‌يى بادی وه‌كو ميسكه  
 خوشتر له‌ عه‌بیر، عوودى له‌ لا بى سه‌ر و پايه  
 كاتى له‌ كه‌لو تيشكى هه‌تاو دای له‌ چلى گول  
 هه‌ر توولتى ئه‌لپى گه‌وه‌هرو دو‌رپى له‌ ملايه  
 ورشه‌ى وه‌كو ئه‌لماسه به‌يان دانه‌يى شه‌ونم  
 ملوینكى مروارى له‌ مل خه‌لفى گولايه  
 گولزاره هه‌موو ده‌شت و ده‌ر و كيۆى ولا‌تم  
 ناوشاخى پرى گولبنو ده‌سته‌ى به‌ره‌زايه  
 پي‌كه‌وتوو لاوى كه به‌ جووته له‌ چه‌مه‌ندا  
 ديت و ده‌چى، پرووناكه، كه سه‌وداى له‌ سه‌رايه  
 ده‌سته‌ى كو‌ر و كچ چۆپى ئه‌كيشن ده‌مى خه‌ندان  
 ئه‌و هه‌سته كه فه‌وتاوه له‌ بن، يادى جه‌فايه  
 گۆزانيى كو‌رو كي‌ثرى ولا‌تم له‌ ده‌ر و ده‌شت  
 بو‌رچى ئه‌وى ده‌ردى ببى عه‌يىنى ده‌وايه

سه‌د شوكره هه‌موو شادن و غه‌رقى فه‌ره‌ج ئیستا  
 نه‌و‌رۆزى دل ئه‌فه‌رۆزه برا، كه‌يفه كه‌ وايه  
 پيرو‌ز بى له‌كو‌ردانى هه‌موو گي‌تى به‌ده‌س گه‌ل  
 ئه‌م جي‌ژنه كه‌وا هه‌ر فه‌ره‌ج و كه‌يف و سه‌مايه  
 (ه‌ي‌ژا) ئه‌لنى ئه‌م جي‌ژنه موباره‌ك بى له‌ كو‌ردان  
 شاد بى ئه‌وى وا سوودى ولا‌تى له‌ دلایه

١- دل ئه‌فه‌رۆز: دل رووناك كه‌ره‌وه. ٢- به‌ئىماوه: له‌ تو‌ى پورده‌وه. ٣- جه‌لا: خو‌ن‌واندن. ٤- ئه‌ده‌مى:  
 ده‌م ئه‌كاته‌وه، ئه‌پشكو‌ى. ٥- نه‌غمه‌سه‌را: گۆزانی و‌ي‌ژ. ٦- جووقه ئه‌به‌ستى: جووقه‌ى مه‌ل واته پۆلى  
 مه‌ل. ٧- نه‌فخى: نه‌فه‌سى، ئاوا‌زى. ٨- قوم: قم، به‌ عه‌ره‌بى واته راست به‌ره‌وه ئيشاره‌ته به‌وه كه  
 هه‌زه‌تى عيسا مردووى زيندوو ئه‌كرده‌وه. واته: وه‌ك چۆن عيسا مردووى زيندوو ئه‌كرده‌وه، خو‌يندنى  
 په‌له‌وه‌رى سبه‌ينانى به‌هاري‌ش سروشتى به‌ زستان مردوو زيندوو ئه‌كاته‌وه. ٩- به‌قى: ني‌ره‌كه‌و. ١٠-  
 چي‌ل: ماكه‌و.

## خانمی خیلان

نەسەیم وە ئارام هەوڵم دەی سا بێ  
نەرم و عەتر ئامیژ سەحەردەم<sup>(۱)</sup> با بێ  
گولای نەسرین سۆسەن و سیسەن  
فینک و خۆشبۆ گۆل بەدەم با بێ  
دانە ی مرواری تۆی پەرە ی شەو بو  
ئەفشان تەپونم ریزە ی تەم با بێ  
گولفام نەرمونۆل تەن وینە ی گۆل بەرگ  
عەتری گۆرالی شەم و چەم با بێ  
ئامانە نەسەیم ئارام گوزەر کە ی  
بۆ هەوارگە ی لەیل پەم کەردەم با بێ  
لەو سییامالە پەرچەم موشکینی  
بالا نەمامی، واشە چەم با بێ  
ئامان نەرگسی چووبی تە ناو خەو  
نابی داچلەکی گۆلۆدەم با بێ  
بە قەترە ی شەونم عەتر ئامیژی شەم  
گولای پاشینی کە ی سینەو مەم با بێ  
تا هەستێ لە خەو ئاهووی بێ ئاهوو<sup>(۲)</sup>  
وە بێ دلخوری و چلە کەو پەم با بێ  
پیتی بلتی: ئازیز! نازت نەشیوی  
جاری بۆ جێ ژوان چەم و خەم با بێ  
پاستە سەرودە ناز، گەردەن فەرزی  
سەردەلیلە<sup>(۳)</sup> خاس وەر کەلپەم با بێ  
خۆش ئەدا و ئەتوار! لەنجە عاشق کوژ؟  
تەزە روی<sup>(۴)</sup> خال خال<sup>(۵)</sup> خۆشقەدەم با بێ  
سەهەن پەرودە ی کۆساران ماوا  
گەرمیانی ئاسک ئاهوو (چەم)<sup>(۶)</sup> با بێ

عاشق نەسرەوتە<sup>(۷)</sup> تاسە ی دیدارت  
تاسیان بردهو موحته شەم با بێ  
بەینەللا ئازیز نەزا کەت باری  
عاشق کوژ وە زام بێ مەرھەم با بێ  
بەرزە ئیلاخان تەمیان کەوتە سەر  
دوویان دا لە تاق هەم و تەم با بێ  
بێژن کە خیلان زین کەن خیلەو خوار  
عوبەید و ئەشقرە واز ئەدەم با بێ  
بەلکەم شۆرە سوار ئاوەدانی خیل  
لەسەر سەرەوای لام لادەم با بێ  
دەواری لە ئاوەدروونم هەلەدەم  
مووی برژانگ بۆ بوی کرد بادەم با بێ  
بالم دیلەک<sup>(۸)</sup> ی و، وە هەسوونم سەر بێ  
ئەروا تەنم چیخ پیکە<sup>(۹)</sup> چەم با بێ  
بۆ پەزیرایی خاتوونی خیلان  
گشتی تالادی<sup>(۱۰)</sup> لام لادەم با بێ  
سفرە ی دل و کەم خاس بۆ دلستان  
تا بزانی پاستە دل دادەم با بێ  
(هێژا) بە هیوای سەرفەرایی دۆس  
هەروا چاوەرپی ئەو کاتەم تا بێ

۱- سەحەردەم: دەموپەیان. ۲- بێ ئاهوو: بێ عەیب. ۳- سەردەلیلە: ئەو ئاسکە یا ئەو بزە کتیبیە  
کە ئەکەوێتە پێش پانەکەو. ۴- تەزەرو: مریشکی جەنگەلە کە زۆر رێ چوونی جوانە. ۵- خال خال:  
مەلەبەندیکە دوا جەنگەلی مازیندەران کە تەزەروی زۆر و مەشهوورە. ۶- چەم: بە زاراوەی گۆرانی  
(هەورامی) واتە چاو. ۷- نەسرەوتە: بێ ئارام. ۸- دیلەک: هەسوون یاکۆلەکە ی ناوەراستی دەوار  
(رەشمال). ۹- پیکە: ئەو زەلەپە کە چیخی پێ دروست ئەکەن. ۱۰- لادی: تاوی.



## چه پۆکان

نەزاكەت كوا، ئەدەب، كەى باوى ماوه؟  
فەلەك، چەرخى شكى، چەپ هەلخولاه  
عەجەب بازىگەرئىكى پەستە گەردوون  
هەميشە چەپخونەو كەچ وەرگەراوه  
لەگەل پىلان و نارۆ<sup>(١)</sup> ياره دەوران  
نەواى پاسال كپە و تەپلى دراوه  
ئەوى هەرزەو قورمساغ و چەتوونە  
بولەندپايە و كەلى پۆپەى پەراوه  
نەخوازەللا مرۆى فیتە و قومارباز  
ئەوى بىكا رەوايەو خۆى حەساوه  
شەرەف ئەتكەو ئەمانەت هېچوچوچە  
دروستى كوا؟ وەفا ناوى نەماوه  
دزو خوێرى و دەغەل مېر و وەزېرن  
شەریف و خانەدان پشەتى شكاه  
دەمارو فیزو دەعیەو ئىدیعی زل  
هەتا حەزكەى پرۆپوچ رەسمە، باوه  
وەرە ئەى خاوەنى ئەندیشە ئاسان!  
غەلەت هەموار كە با پشەت خەراوه  
قەبوول كە تیر و تانەى بى سەرۆپى  
لەوهى دونیای لە لا هەر خورد و خاوه  
دەخیل سەیری چەپۆكانى تەرەس كە  
مەللى یاھوو یەواش، پشەت كەناوه

لە خۆرازی و هەلە و سەرمەست و مەغرور  
بەرى جووتەت ئەدەن یەو ئىدیعیاه  
ئەلین (هێژا)! كە تۆ هاوبیرورا نیت  
سەلاحت وایە زوو بكشیتە دواوه

١- نارۆ: فیتل و كەلەك.

نمونه ی بئ پرای عه شقیکی پاکم  
 له پیناویا فیدایی و سینه چاکم  
 له دلمه شه تلّه جووژهی گولبونی عیشق  
 به ناز ئه رویت و نازکی شقیکی تاکم  
 له بهر پیتی سه رفه رازانی هه وادا  
 فروته نتر له مشتت خۆل و خاکم  
 مه گهر تاقیم که نو ئه وسا بزانی  
 چ گیان بازکی رهندو یاری چاکم  
 له ناحهق تیئه کۆشن بو عه زابم  
 بلتی چی تیا به فهوتان و هیلاکم  
 له لاتان وانه بئ ئاسان سپهر خهم  
 به وهختی خۆی یه لیکی سامناکم  
 پلنگ ئاسا له پاشی مردنیشم  
 چه قه ل ناچیته سه ر لاش و که لاکم  
 به لام بو دلنه وایی خۆشه ویستم  
 گه لی نهرم و نییان و شه رمناکم  
 له پیناوی نیگاری شوخ و شه نگا  
 که دلسوزتر له یار و باب و کاکم  
 دروست ئیستاکه (هیژا) ماته بئ دهنگ  
 به لام گیانسوزه سۆزه سۆز ناکم

وه کوو میزراح درامه بهر شه لاه و شیپیه یی<sup>(۱)</sup> ده وران  
 خولامو بئ ئیراده، په رته وازم به ست و سه رگه ردان  
 شه لاه ماوه ی نه دام کاتی بسووریمو به که یفی خۆم  
 فرهم هات تا رهزا بن لیم سه روک و میر و ئاغه و خان  
 مه گهر حه ققم هه بوو یه ک دهم پشوو دهم، خه سته گی ده رکهم  
 به قه مچی و شیپه تیمو پائه هاتن نوکه ری مل پان  
 له مهیدانی سته م زور حاکمه و فه رمانی چاک ئه پروا  
 ئه وه له ویا حوکمرانه، نه عه قل و مه نتیق و ویجدان  
 له ترسی جه هل ئه بئ پراویژو بیروپا سپهر داخا  
 حه قه ئه ر خۆی پپاریزی له قرم و قالی بئ ئامان  
 ئه بئ دانی پییا نیین ئه و قه بیله زوره لای ئیمه  
 که چوار لای وای به سه ر هیناوه بیتاوانه بیتاوان  
 عیلاجی عیلمه (هیژا) کاتی فه رهنگ بیته مهیدانو  
 له وه حشی بار ئه هیئتی نابیغه ی بئ وینه یی ده وران

۱- شیپیه: شه لاهیکه که خلورته ی پئ ئه خولیتته وه، لیزگی شه لاهه که له کاتی فه لاقه و لیدانی خلورته که دا شه قه ی دئ و خلورته که هه لئه سووریتنی.

## خه راب ئاباد

وهكوو فهرهاد قولنهنگی كۆكه نيم زوو نايه سهر شانم  
به رهنجی خۆم ئهوی ئازارو مهینهت بوو پرووکام  
له پیناوی وهفای یارا، كهژو کیوی جهفام هاری  
دریغا كهس نه هاته سهیری ناله و یا هو کی شانم  
له پیی کیوی فیرا، شین و واوهیلای نه بیستم كهس  
ههتا حالی بیی دهر بهس له زومرهی سینه ریشانم  
له بهرق و باقی تیشهم كهی بزووسکی كهوته بهر دلیو  
ههتا ئاورئ بدا كلهی بلیسهی عیشقی سووزانم  
له کوئ ئاگای له جوشی ئهم دهر وونه داغه بوو تاكوو  
كلوکی دامرینئ ههلم و بۆقی جوشی گریانم  
گلهی بۆ لی بکه، رهسمه له لای دلبهر جهفاکاری  
گهشه چاک پئ ئهكا قرچه و بلیسهی تینی سووتانم  
خهتای كهس ناگرم، ههر خۆم خهتابارم به دل و یستم  
له کوورهی ئاورئ عیشقا بسووتئ مۆخ و ئیسقانم  
كه من سووتام و كوژيامۆ، له بوولم شهربهی ساز كهن  
شهراپی تیکهن و بیبهن به دیاری بۆ دلستانم  
بهلام ساقی له ئه و خهمره تنۆکی تینه كهی بۆ كهس  
ئهووتئ سهر به دامانی وهكو قهقهسه به و یجدانم  
ئهرهستوو پهیکی لی ههلا ههتا مابئ وهكو مهجنوون  
ئهیته ئاتهش ئهفرۆز<sup>(۱)</sup>ی خه راب ئابادی<sup>(۲)</sup> و یرانم  
ئهمان ساقی! ئهمانهت بی، نه دهی یهك جورعه<sup>(۳)</sup> له و شه هده  
به سوۆفی و زاهید و سالیك ئه گهرچی بینه میوانم  
غولامی عهر به دهی مهستیم كه بی رهیب و ربیا ئیژئ

به ئاهی سووزناکی دل پرووزان شه رته یارانم  
له ناو کوورهی مهحه به تدا كه بوومه قهقهسه و سووتام  
مه حاله تیا بچم چونكه له شرعا مه نهفه و تانم  
مه وهستن، ببه نه جییی كه ههر ئه هلی دلی لی بی  
له لای بی دل نییه بایی قهرار و عه هه و په یانم  
له جهرگهی سینه ریشانا به قه در و قیمه تم، دوینئ  
وتم یاران، عه زیزانم، سبهی دوو سو له لاتانم  
مه ئین گوم بوو ئیتر فهوتا، له جهرگهی ئیمه رۆیی، چوو  
خدیوی مۆلکی لاهووتی، ئهمیری شاری مهستانم  
ئه لی (هیژا) نهفه و تاوم له کونجی تاری خاکیدا  
له ئافاقی خوداییدا، خه ریکی گهشت و سه یرانم

۱- ئاتهش ئهفرۆز: ئاور هه لگرتین. به وانه و یژراوه كه له مزگه وته کانی زه رده شتیانا له ئاته شگا کانا  
ئاوریان هه لگرتاندوو. ۲- خه راب ئاباد: به خومخانه کانیان و توه. ۳- جورعه: قوم.



## وهائیت

وهسييهت بئ قهبركمن تهرم ئەوا گۆر<sup>(۱)</sup>  
زوخواوم زۆره، با نهيبهم بهرهو گۆر  
لهسهرا له تهرمهكهه راخهن كه سهركا  
له زارم گشتي بيتۆ، تا دوا چۆر  
نهوهك بهو زووخواوه، بچمه قىيامهت  
خهفه تبار و مهلول و ماتهه و مۆر  
له گهل تهرم نهواى شوۆر و نهوا بئ  
دهف و نهى لئ بدهن، شاد بئ نهواى كوۆر  
بهيلن با رهوانم پروون و شاد بئ  
نه بيزار و زهيوون و مات و سهرشوۆر  
ده توخواوا وام بهرن بمنينه گۆرئ  
لهوئ كهلكى نهوهم بئ بچمه ناو كوۆر  
لهكوئن، ياران، ئەوانهى شارهزا بوون  
چيان لئ هات، دهسهى دلسۆزو پسپۆر  
لهكوئوه ههلكولين ئەم تىپه بووا  
ولات پر بوو له يوئغار و سهه و هوۆر  
ههموو پهستهك له لاشانن بهجاري  
دههاوين سهههجل و تاينجهه و هوۆر  
ئهوانه كوا له ئيمهن، ئەى رهفيقان  
ههموو سهركيشن و خواهنكوژ و توۆر  
ئهگهر يارى ههژار ئەو تىپه ههزرهن  
ئهوانهن ناخوداو رتپيپوى پاپۆر

یہ قین کھشتی موراد ناگاتہ منزل  
 ئے نیشیتہ قور و لیتہی خہسی ھوڑ  
 دہ رہبی چہرخی دوون پہنچہر بی، بشکی  
 نہ پھروانہی بسووریتو نہ ماتوڑ  
 وھکو (ھیڑا) لہ بن بہستا پھکر بی  
 بگاتہ زہرد و بن شاخی، وھرہسپوڑ

تەرم ئەوا گوپ: ئەوانەن كە تەرم ئەبەن بۆ سەر قەبران.



## خۆریه‌ی دڵ

وا نه‌زانی داستانی سووتنم شیتانه‌یه  
یا نه‌ بالدارێ سه‌مه‌ندهر هه‌ر له‌ بن ته‌فسانه‌یه  
دڵ له‌ ناو کلتیپه‌ی ده‌روونی داغه‌دا دیوانه‌یه  
هه‌ر ته‌ژی ئاهه‌نگی گیانسۆزی گه‌لی مه‌ستانه‌یه  
لانه‌وازیکه‌ که‌ ناو کورکه‌ی گه‌ری هه‌یلانه‌یه

\*\*\*

ئاوهم تێ چوو به‌ کلتیپه‌ی خۆمه‌وه‌ تاویامه‌وه  
سه‌رده‌می بوومه‌ زوغال و سه‌ر له‌نه‌و بووژامه‌وه  
به‌و هه‌ناسه‌ی سارد و ته‌شکی خۆمه‌وه‌ نه‌کوژامه‌وه  
بێ ئه‌یراده‌ چهن که‌رته‌ خامۆش و هه‌لگه‌رسامه‌وه  
نابه‌لده‌ یاران له‌ ساز و سووزی من بێگانه‌یه

\*\*\*

ره‌ببی ئاشووبی زه‌مانه‌ بێگلینی و نه‌سه‌ره‌وی  
به‌ر به‌ره‌للای سه‌ره‌له‌به‌ر بێ ته‌و که‌سه‌ی خه‌لکی نه‌وی  
وه‌ک که‌وان پشته‌ی له‌ژێر باری جه‌فادا دانه‌وی  
کوێرو که‌ریی و ده‌سته‌ ته‌ژنۆ وه‌ک ده‌سی که‌ر داکه‌وی<sup>(١)</sup>  
په‌ر به‌ پیتستی پێ شیاوی له‌عن و تیر و تانه‌یه

\*\*\*

خۆفرۆش بۆ خاوه‌نی کۆشک و سه‌را چاخان ته‌کا  
بۆ ته‌مه‌للوق دیته‌ جه‌ولان چاپلووس گه‌ردان ته‌کا  
کامه‌رانیی خه‌لک ته‌بینی شیت ته‌بیت و ژان ته‌کا  
ناو ده‌روونی په‌ر له‌ کینه‌ی خزمی خۆو خه‌زان ته‌کا  
نۆکه‌ری بێگانه‌ کۆتله‌ی پوول و پاره‌ و عانه‌یه

\*\*\*

که‌ی له‌ ده‌ردم شاره‌زان، چاره‌م له‌کوێ لای غافله  
چیوله‌ تاریکی ته‌هاوی<sup>(٢)</sup> و بیرو رایشی باتله  
زۆر په‌ریشان و دله‌و دوام بۆ ته‌وه‌ی وا عاقله  
زه‌حمه‌ته‌ هه‌لکا له‌گه‌ل زانا که‌سی وا سه‌رچله  
سازش و سووزش له‌ پیناوی جه‌قا مه‌ردانه‌یه

\*\*\*

که‌ی شه‌وی شووم بوو خه‌وی شیوا له‌ترسا مفته‌ویژ  
که‌ی په‌ر پر مشته‌ی زاری فیتنه‌ییکی ده‌مدیژ  
کێ سکالای کرد به‌ سوودی به‌شخوراوی گه‌ژ و وێژ  
بۆ به‌ره‌نگاریی سته‌م کێ هاته‌ مه‌یدان توند و تیز  
خۆپه‌رستی و خۆ به‌ زل زانین له‌کوێ پیاوانه‌یه

\*\*\*

نۆکه‌ری میرو ته‌میرو ئاغه‌! ساتی بسه‌ره‌وه  
تا به‌ که‌ی ته‌و گشته‌ ته‌عریفه‌؟ له‌ کونجی داکه‌وه  
که‌م له‌ خزمه‌تیان وه‌کوو خه‌و بێ به‌چۆکا و دانه‌وه  
به‌س ته‌مه‌للوق بێژ به‌ مله‌ور به‌ده‌م تاو و له‌رزه‌وه  
بت په‌رستی تا به‌که‌ی؟ دونیا مه‌گه‌ر بتخانه‌یه‌؟

\*\*\*

بۆ له‌لات سه‌یره‌ که‌ فرمیسکم له‌ سه‌ردا بێته‌ خوار  
کاتێ دیداری فه‌قیرو پیره‌مێردی که‌وته‌ کار  
بۆ مه‌گه‌ر فه‌رقی هه‌یه‌ سوێ ئیشی زه‌نگین و هه‌ژار؟  
کوێره‌ چاوی وا نه‌بینی سووزی ده‌ردی ده‌رده‌دار  
ته‌و سکالا وا نه‌بیسری هی مه‌لی بێ لانه‌یه

\*\*\*



خۆت و ئاغات موژده بى باوتان نه ماوه تيا ئه چن  
 رۆژ به رۆژ لای تیگه یشتوو ئه بنه پهنه و فه زح ئه بن  
 ئه ی ده لالی مه زله مه! ئیوه له کوپوه ده رئه چن  
 چونكه ده سیاری سته مگهر، چپوی ده ستی زالمه  
 خو فرۆش كه ی باش ئه بى، (هپژا) ئه وه ئه فسانه یه

۱- وهك دهسی كهرداكهوتن: بۆ پهك كهوتن ئهوترى. ۲- چپوله تاریكى هاریشتن: یانی ناشیانه خو  
 کوتانه ناو كار.

## وه ره هه ر خۆت به

وه ره هه ر خۆت به، بى خود رايه مهاله  
 له دووی خه لکی دهوین، کارى به تاله  
 به تو چى مه کته بى ئه و چى ئه پرسی  
 ئه وى خو بی نه بى، ناخوشه، تاله  
 به دهنگی جاز و تانگو به حه ئه بیتو  
 درۆیه هه ستی پى ناکه ی، مه حاله  
 له بهر چاو لیگه ریته ده ور ئه گپری  
 ئه وى عاقل بى ناخه تیبى به گاله  
 كه سى رپوازی خو ی بگری به پژه  
 قسه ی سواره و نه وای دهنگی زه راله  
 كه وای ئامانه ت و پانتۆلی خه لکی  
 کلاشی ئیره تی، هیی پى به تاله  
 به خواز لۆکی به مال نابى، برا كه م  
 ته سه ل بوونت به کاس ئاوسى خه یاله  
 ئه وى گال و به پرووی خو ی لا په سه ند بى  
 خدیوه، میره، ئاغایه، قپاله  
 چنۆکی و کاسه لیسی غه یه نه نگه  
 ئه وى داکه وت به گالی خو بی زاله  
 وه ره (هپژا) مه گۆرئ و کاژ مه ها وه  
 له ده س ته نگانه لای هپچ كه س مه ناله

وتم تا کـه هه‌ژارو دهره‌ده‌ر بـم  
 له دهستی ده‌وری دوون خوینین جگه‌ر بـم  
 به‌ره‌للا و هه‌رده‌گیلی شارو دیهات  
 کز و مات و ته‌ریک و ده‌سته‌سه‌ر بـم  
 فه‌لاکه‌تبار و بی‌غه‌مخوار و داماو  
 سه‌راسیمه و خه‌فه‌تبار و په‌که‌ر بـم  
 شه‌وی چنگاوشی پیری خیره‌د بووم  
 وتم تا کـه هه‌ی نه‌بی و سه‌رله‌به‌ر بـم  
 بزه‌ی گرت و وتی په‌رتی له مه‌تله‌ب  
 بلایی هینده‌ش نه‌زان و بی‌خه‌به‌ر بـم  
 نه‌زانم ده‌رده‌که‌ت کاری و گرانه  
 نه‌لایی: بو‌رووبه‌رووی تانه‌و ته‌شه‌ر بـم  
 یه‌قینه‌ی زانی زامت چاری نایی  
 نه‌لایی: داناو له ژینیش به‌هه‌وه‌ر بـم  
 ته‌مه‌ننایی مه‌حاله‌ی نه‌و مه‌به‌سته  
 به‌لاتو و نه‌بی لیت لاشه‌خه‌ر بـم  
 له‌کوئ دیت تیگه‌یشته‌وویی پشووی دا؟  
 نه‌لایی: بو‌من دوچاری ده‌ردیسه‌ر بـم  
 گونا کوانی له زانین گه‌وره‌تر بی  
 مه‌لئ زانام ئیت‌ر با بی خه‌ته‌ر بـم  
 نه‌لایی: با جلکه‌یی‌کم تی نه‌ئالی  
 له ده‌ریای قولزومیش پاهیی سه‌فه‌ر بـم

هه‌زاران فه‌یله‌سووف و نوکته‌ په‌رداز  
 هیلاک بوون، تو نه‌لایی چۆن ده‌ریه‌ده‌ر بـم؟  
 خه‌یالی خاوه، خه‌م به‌شته و په‌زا به  
 نه‌لایی به‌شکه‌م منیش وه‌ک بی هونه‌ر بـم  
 نه‌مه‌ راسته‌ جینانی که‌ر جه‌هانه  
 نه‌لایی (هه‌یژا) له‌گه‌ل نه‌و سه‌ریه‌سه‌ر بـم

وه‌رن با خوین بگریتین بۆ کوری کورد  
 درین بۆ لاوی جوانی سه‌فدری کورد  
 دوری ده‌ریای وه‌فان لاوانی ئیمه  
 پلنگی سه‌رچییان لاوانی ئیمه  
 به‌راستی رووی گه‌لی کوردی سپی کرد  
 سنه‌و، گه‌نجی سنه‌و ناوی ده‌رئاورد  
 نمونه‌ی مه‌ردی کورده‌ لاوه‌کانی  
 به‌ ئازایی و جه‌وانمه‌ردی و جه‌وانی  
 ده‌ پۆخی شاد سه‌روکی ئارده‌لانی  
 هه‌لۆخان، رووی سپی، شاد بۆ ره‌وانی  
 سنه‌و مه‌لبه‌ندی می‌رد ئازاو دلیره  
 سنه‌و لانه‌ی پلنگ و به‌چکه‌ شیره  
 بژی شاری سنه‌و پۆله‌ی نه‌به‌ردی  
 بژی دژوانی کی‌وو ده‌شت و هه‌ردی  
 سنه‌و نازناوی ناوی کوردس‌انه  
 سنه‌و ناوه‌ندی حو‌کمی ئارده‌لانه  
 سنه‌و شاری (په‌زی خانی وه‌زیری)  
 هه‌رات گلکۆی شه‌هیدی مه‌کری میری  
 سنه‌و جی‌گای زه‌رینه‌ که‌وشی ساسان  
 سنه‌و ماوای یه‌لان و مه‌ردی مه‌یدان  
 سنه‌و زانکۆی قه‌دیمی کوردس‌انه  
 سنه‌و زانای گه‌لی په‌وشه‌ن په‌وانه

سنه‌و ته‌کسیره‌ خاکی، ناوی که‌وسه‌ر  
 چه‌وی ته‌لماس و، زیخی دانه‌ گه‌وه‌هر  
 له‌ چاوی به‌د به‌دوور کیژی جه‌وانی  
 خه‌باتگێرن، ژنانی، ئافره‌تانی  
 به‌ خوین ئه‌ر خه‌ملی ته‌گریجه‌ی کچانی  
 ته‌گه‌ر خویناوی په‌لکه‌ی ماروخانی  
 ده‌ قه‌یناکا، که‌ ته‌پوینی گۆلی ژین  
 ته‌خه‌ملینی نه‌مامی جوانی خوینین  
 خه‌باتکاران نه‌مامی خاک و خوین بوون  
 هه‌موو دیمان چییان کرد و چلۆن چوون  
 فیداکار بوو کوری، کیژی، جه‌وانی  
 بژی بۆ جه‌وه‌هری و ته‌و نووانی  
 یه‌لی گۆلگون که‌فه‌ن بۆ نیشتمانی  
 به‌ خوین نووسی: ته‌ژی کورد جاویدانی  
 له‌ بیر نای می‌ژوو و خه‌باتی  
 نه‌بیس‌راوه‌ له‌ که‌س و کاره‌ساتی  
 سنه‌و! داکی وه‌ته‌ن هه‌رتا هه‌تایه  
 چل و سو‌ی لاوی تو‌ی هه‌ر له‌ دلایه  
 هه‌موو لاوچاک، نه‌به‌ز، ئازا و فیداکار  
 که‌ل و وریاو دلیره‌و په‌ندو هوشیار  
 کچت چاتر له‌ کور و هه‌ک به‌بری په‌یکار  
 دل و دل‌به‌ر یه‌ک و یارو وه‌فادار  
 هه‌موو له‌شکه‌رشکین، جه‌نگاوه‌ر و ژیر  
 له‌ شه‌ر سه‌نگه‌ر پمین، زانا، به‌ته‌گبیر  
 له‌سه‌ر سینه‌ت سنه‌و! با لاله‌ شین بۆ  
 به‌ خوینا و بروی تاکو ئاورین بۆ

ئەبى زەخمت ھەتا وەختى بەسۆبى  
 برىنت تا موراد، ناسۆر و نۆبى  
 بە خويىنى لاوەكانت ئاسۆ سوورە  
 لە سۆزبان كىيوى شاھۆ شارەزوورە  
 جگەرپورىانە داكى نىشتىمانت  
 بە خويىن ئەگرى بەسۆز بۆ پۆلەكانت  
 دە پۆحيان شاد شەھىدى كوردسانى  
 دژى سانان بژىت و پۆلەكانى  
 كە پۆلەى واى ھەبى گەل باكى كوانى  
 ئەبى پزگار ببى، عالىم بزائى  
 بنازى ھەقىيە (ھىژا) ئەر بە ھۆزى  
 بە كىژى، ئافرەتى، لاوانى قۆزى

## بەرداش

ھەتا بوو پەسمى وا بوو گىتى يوزىن  
 لە ئاو تاف و لە بەرداش چەرخ و ھارىن  
 لە ھارىن ھارەبى گەردانى گەردوون  
 لە شەق شەق چەقچەقى داماوى دارىن  
 من و ھىوا لە داخى ئاشى ناساز  
 لە بارى نالەبار و، بارى لارىن  
 بەلا پىي ھەلبىرى، ئاش كەوتە گەردان  
 قەدەر پەلخورد ئەكاو مەشغولتى يارىن  
 لە خەلك وەك دانەوێلە بۆ گەرووى ئاش  
 تەپوتل بۆ دو لای بەرداشى خوارىن  
 درىغ بۆ ئاش بەتالى ئىمە، پروخاين؟  
 بەرەو نابوودى گشتىمان دەسبەكارىن  
 ھىوا برىا، فەرەح چوو، كامەرانى  
 نەھات ھات و بەلا، ناچارى چارىن  
 لەكوئى جوورە بە مەنتىق كردگارى  
 گل و گۆتيزى بە نابارى، ديارىن  
 ئەگەر خۆقارەمانى سەربىسات بىن  
 لە ھەنناى گورزى تەقدىر ھەر ھەژارىن  
 بەللى (ھىژا) تەپوتۆز و ھەراى ئاش  
 بە زوانى ھال ئەللى: تار و لەتارىن

هەركەس بە هیوای ناپیاو دانیشی  
ئاهی سارد بە دل ئەبی هەلکیشی  
سەرسام و گێژ و وێ و نەفامە  
ئەوی کە تانە سۆرە نەبیشی

بێگانه نابێ بە دلـسـۆزی تۆ  
ئەشکێی بە تەمای ئەو بی، رەنجەرۆ  
رەنجت بـیـوهره و کۆشش خۆپایی  
فرسەتی ژینت ئەدە بە فیرۆ  
تەمادار مەبە کەس بتکا بە پیاو  
سەری خۆت بێ جێ مەپێچە ناو جاو<sup>(۱)</sup>  
ئەگەر ئەفامی و عەقالت بەجییه  
تیکۆشە تا خۆت ناوت بێتە ناو

ژینیکت بوێ پر لە شانازی  
خۆت نەدە هەرگیز لەگوتاریازی<sup>(۲)</sup>  
تیکۆشە و برۆ مەرد و مەردانە  
نەخلەتیی بە مال مردوو<sup>(۳)</sup> بنازی

مەلێ من خانم یا شیخ و میرم  
خەلکی نەزانەو تەنیا من ژیرم  
ئەمڕۆ کە تیرم بۆچی تیکۆشم  
پازقی هەندێ گەداو فەقیرم

ئیتەر بۆ کار کەم، بۆ خۆم ماندوو کەم  
بێلە رابوێرم هەر هاتوچوو کەم  
بۆ لە مال بۆ خۆم نەخۆم و بنووم  
بۆچی رەنج بەدەم، بۆ کونو کۆ کەم

ئیمتیلا ئەکە، نەخۆش ئەکەوی  
ئەگەر هەر خەریک خواردن و خەوی  
لێت ئەبی بە دەرد خەو و خواردنت  
تەنبەلی ئەتکا بە پینە زەوی<sup>(۴)</sup>

هەلسە تیکۆشە و کار کە و بنۆشە  
لەپاش ماندوو بوون پشوو دان خۆشە  
ئارەق برپێژە و پەلاس لەبەر کـ  
کارت تەواو بوو حەریر بپۆشە  
تەنبەلی، کاکە، دەردی گرانه  
ئیشی دیوانە و گێژو نەزانە  
ئەوی کە پیاو بێ ئەبی تیکۆشی  
بۆ بەختەوهر بوون مەردو مەردانە

هەستە راپەرە کاکە بپپەرەوا  
کولێرە زەرەت بخۆ وەک حەلوا  
نارحەت نابێ و نالێی ناخوریی  
بە لەزەت ئەبخۆی لە گەل شوکرانە

کە تەنبەل ژیا ی لوت ئاوێژ<sup>(۵)</sup> ئەکە  
هەرچیت دەسکەوی هەر بۆ خۆ بپخۆ  
بۆت قووت نادری چاکترین خواردن  
ئەبێتە بوغمەت قەپەرۆشیە کە

خۆت هەلنەکیشی هەر خۆت حسیب کە  
لە زانا و نەزان تانەو تەشەر دە  
هەر چەند زانا بی و تیبگە لە شت  
زۆر شت ئەمیین سەری لێ دەرکە

گهر زانیاری تۆ بووبی به ده‌ریا  
 یه‌قین که می‌کیش و شکیی هه‌ر هاتیا  
 تۆ نه‌توانییی به‌ویشا بگهی  
 هه‌زاران (بۆ) و (چۆن) مه‌دفوونه له‌ویا

سه‌سه‌ربیش بۆ خۆی عه‌قلێکی هه‌یه  
 سه‌ودای هه‌ر کارێ شه‌قلێکی هه‌یه  
 تو عه‌قلی کول نیت! بۆ وا ئه‌زانی  
 هه‌ر می‌شکی پووچت سازه‌و پوخته‌یه  
 مه‌لێ سوارخاسم بۆ خۆت بتازی (٦)  
 له‌ مه‌یدانی چۆل خۆ له‌ خۆ رازی  
 نه‌کا سوارچاکێ بیته‌ مه‌یدانت  
 ئه‌ستۆی شکاوی خۆت کا به‌ قازی

چاک تی‌تگه‌یه‌نێ که کۆلی سواری  
 هی‌چت لی نایی، هه‌ر به‌ دهم هاری  
 زه‌نگت بزپینێ، چاک بتکا به‌ په‌ن  
 له‌ شار و دیدا باش بتکا دیاری

خۆت مه‌ده‌ هه‌رگیز به‌ دهم هه‌واوه  
 وه‌کو قنگلاشک (٧) به‌و ته‌مه‌نناوه  
 به‌لکو بتخاته‌ په‌ناو بنه‌رده‌ی  
 پرگار بی به‌ ده‌س جه‌وری دنیاوه

خۆت شل که‌ی له‌به‌ر چه‌پۆکی پیش هات  
 هه‌ر بلایی با بی هه‌رچی هات خۆش هات  
 پی‌م بلێ بوون و نه‌بوونی تۆ کوا  
 ئه‌ر هه‌ر نه‌هاتی هات و سه‌رکه‌ش هات

خراب قه‌ت به‌شی یه‌زدانی نییه  
 یه‌زدان له‌گه‌ل عه‌بد دوژمنیی نییه  
 ئه‌و بۆیه فـاـم و ئاوه‌زی داوه  
 بزانی چاک و خراپی چییه‌؟

کێ وتی وه‌ک کوێر چاوت به‌سه‌ستی  
 قوورتنه‌بینی و بوله‌ندی و په‌ستی  
 رێگای پرگاری نه‌دۆزیتـه‌وه  
 گیژ و وێر بژیت چمان سه‌رمه‌ستی  
 (أفلا تبغی) ئایه‌ی یه‌زدانی  
 بخوێنه‌ ئه‌وسا زۆر چاک ئه‌زانی  
 تی‌بینی له‌ شت حوکمی خودایه  
 ئه‌گه‌ر وات نه‌کرد، که‌ نافه‌رمانی

تی‌فکرین له‌ شت حوکمی یه‌زدانه  
 هی‌کمه‌ته‌ گه‌نجه‌، خۆی ئه‌و فه‌رمانه  
 ئه‌ر ئاوه‌زت بی رێگا ته‌خت ئه‌که‌ی  
 نابیه‌ته‌ کایه‌ی دۆست و بیگانه

مه‌لێ موقه‌دده‌ر وای پیش هی‌ناوه  
 ئه‌بی سه‌هرکزی بی به‌ دهم به‌لاوه  
 بۆچی به‌ ناحق مات ئه‌تباته‌وه  
 تا به‌لات بۆ بی له‌مـلاـو له‌ولاوه

هی‌مه‌تی مه‌ردان کی‌و له‌ بن دینی  
 ریشه‌ی به‌ده‌ختیی ژیان ئه‌پسینێ  
 جه‌هه‌ننم ئه‌کا به‌ باغی به‌رین  
 پشته‌ نه‌دامه‌ت وه‌ک شیر ئه‌شکینێ

نابینى مـیـرووی لاوازی بی تین  
کاتی که مه زرای جیهان نه بی شین  
دانه نه کیـشی و نه یبـاته لانه  
له دهستی جه فای زستان ناکا شین

چوار لای ژینی خوێ سازگار دهکا  
رژقی شهش مانگهی خو نه بار نهکا  
نا به زێ له کار، هه ر تیئه کووشی  
له سه رمای زستان خو پژگار نهکا

چاک بگره له گوی پهنده نه نده رزم  
بیرو راو راوێژ به جیگا و به رزم  
(هێژا) دلسۆزی تویه به راستی  
به چاکیت بيشک شاد و سه ره رزم

۱- سه ری خۆت مه پێچه ناو جاو: واته له خوێایی خۆت دو چاری ده ردی سه ره مه که. ۲- گوشاد بازی: یه عنی له وهی که هه ی زیاتر خۆت دانیتی و به خه یال خۆت به مال بزانی. ۳- به مال مردو نازین: بنازی به ئیرتی که له داها تو پیت بگا. ۴- بوون به پینه ی زهوی: یانی که وتنی که راست بوونه وهی نه بی. ۵- لووت ناوێژکردن: به قیز و بیزه وه شت خواردن. ۶- بتازی: غار که ی. ۷- قنگلاشک: دپک و دال و پلپووشی که با کوی نه کاته وه.

## سکای کج

هه ی داد، هه ی بێداد، دۆس و بێگانه!  
ئیشم که سکونه و ده ردم گرانه  
ته نیا من رانده ی ره وه ی بێرا نیم  
یاسای پووج به لای گیانی کچانه  
من له ناو گولگه شت به هاری جوانی  
نازک و ته رچگ، چوو زه و جه وانه  
هێمان خه لفی خام غونچه نه کردوو  
بو که ومه به ر شپ قه مچی زه مانه  
من چی و مه يدانی گورزو قاوی پووج  
بو سزام بدهن؟ به خوا تا وانه  
ته قسیرم چیه، گونا هم کوانی  
ئه مه که ی ره وه ی دین و ئیمان  
قوتابیم، زرنگم، بو خۆم نه خوینم  
بو ده رم بێن له مه کته بخانه  
سته م تا به که ی ئینسافتان کوانی  
بو دانا چله کین به تیر و تانه  
له خویندن گه ریم ته رکی زانین که م  
تا بېمه هاوسه ر شیتی مه یخانه؟  
نه کوێله و عه بدم نه شیت و مه نگم  
بو لیم ناپرسن که رازیم یا نه؟  
شیشه ی ناموسم له و سه نگه ناده م  
نا بيم به گالتیه ی خویش و بێگانه  
یارۆ هه ر شه وێ له شوینی مه سته  
مه خسه ره ی گهنج و پیرو جه وانه



خوماری گهردو مهستی شهرا به  
 نیوه شه و وهیلان کووچه و کۆلانه  
 دایم بی حال و مهنگو سه رخۆشه  
 کاری عهربه دهی مهستی کیشانه  
 جا که سی وای بی کهی جیتی پروایه  
 ره وای مه خسه ره و شهق تیهه لدا نه  
 هه رچی دوو پی بی پیتی نه لێن ئینسان؟  
 سه ره ری و بیهۆش هیلکهی شهیتانه  
 له خۆمۆ نالیم بی به لگه و دهلیل  
 مه فادی فه رمان زاتی یه زدانه  
 لیم گه رین توخوا با به که یفی خۆم  
 له خه رمانی عیلم هه لچنم دانه  
 من راوێژ نه کهم بۆ داها تووی خۆم  
 قهت ته سلیم نابم هه روا شیتانه  
 خه لقه هه قدارم توخوا حالیی کهن  
 ئیجباری بی جی، زولمه و تاوانه  
 نه مه کهی حوکه وای نه یکه نه له کچ  
 چلۆن ته نه ده ردا بۆ نه و فه رمانه  
 داک و باب توخوا که می تی فکرتین  
 کچ مه ده نه به شوو به کوپتر کوپترانه  
 جه حانم بابی (شیروان) ئاغایه  
 یا پاره داره یا حوکه مپانه  
 من چاک نه زانم داها تووی (شیروان)  
 کۆت و زنجیر و گۆشه ی زبندانه  
 ژنی ناچاره له مانگا چل پۆژ  
 به رپگاو به بی بۆ به ندیخانه



جا ساوای مه عسووم بی و دهووری بگری  
 چۆن په روه رده بن نه و بیچارانه  
 دهسته بی لات و بی عه قل و شعور  
 به ئیجتیماع دان زولمه، تاوانه  
 به تاییهت ئافرهت خۆی خوینده وار بی  
 عه یبه وای بزانی که هیچ نه زانه  
 زۆری لی مه که نه، نه تانکریوه  
 ئازاده و عاقل، بۆ خۆی ئینسانه  
 خۆی نه بی مه یل و ره زای له سه ر بی  
 ویلایهت هه ققی ری پیشاندانه  
 مه خسووسه نه گه ر ئافرهت عاقل بی  
 زۆری بۆ بی نی له کوئی و بجدانه  
 چونکه تۆ وه لیت نه بی سته م کهی  
 کام شه رع وای فه رموو، له دین بیتگانه؟  
 (هیژا) به سیه تی راوێژ و ته گبیر  
 نه فام کهی نه بیی په ندی رپندانه



## بەشی هه‌ورامی

زاراوه‌ی گۆرانی

ئا لاوه كە چرپەش (۲) مەيۆ، مزيۆو (۳)، تەيارەن (۴)  
 شەيدايى قەدو قامەتى مەوزوونى نىگارەن (۵)  
 چا مەتلەبى تەر كەردەنش ئاپاسە (۶) شىپزە  
 بەد حال و دژو خەستە (۷) تەن و توورە ديارەن  
 مديۆ (۸) دەمەق (۹) و ھەول و شىپزە و پەل (۱۰) و سەرسام  
 ئارام كە نىيەش غەرقى خەيالەت و پەژارەن  
 چى كەيل و پەرتىشان و سەراسىمەن و ۋەيلان  
 شىويان، پەكەرەن، درژ و ھەراسان و خومارەن  
 دىويان (۱۱) و كە لىش تەم مەكەرۆ چانەيە (۱۲) دژيان  
 چى لانەكەش ئارۆ سەرەپاي گەشت و (۱۳) گودارەن  
 شاباز و دەماۋەندى (۱۴) ئە چاكەي مەنەرش (۱۵) كەرد  
 چى چاگە قەل و سەرگەرۆ كۆركۆرە قەتارەن  
 دەيسا فەلەك، ئەي چەرخى سەم پىشەيى چەپگەرد  
 ئاكام و خەتاي پاك و حىسابكەردە ديارەن  
 با پاسە بۆ تا رۆيى كە رۆو وىش (۱۶) بۆ مەوينى  
 ئانى كە تۆ ھۆر و سەتتى چەنى چاگە لەتارەن  
 كارو زەقەلى (۱۷) بى تەقەل و ھەرزە تەربىيەن  
 دىيان و تەرەك ۋارەدە و بى بەرگەسە و پارەن (۱۸)  
 كەي شىرو ژيانى مەكەرۆ مەندەرۆ ئەندىش (۱۹)  
 ئاشىرە شكارىن و تەمادارى و پارەن (۲۰)  
 ئەر چاگە مەناۋە قەل و قۆتر بە نەفامى  
 ئەنجام و غەلەتكارى سزاۋ دەرود جخارەن (۲۱)  
 ئا ياگى مەقام و شەرهەين ئانى مەزانا  
 ئا ياگى مەكۆ (۲۲) راگوزەر و عالى تەبارىن

ئەر لاشەو پالنگى گنۆ مەردەو بى گيان  
 ئايا پەرى كەمتارى ئە پا رارە وىيارەن؟  
 سەيرەن، چەنى تاوانى بلا پارە چەتوونى  
 ئەر دەورە نەفاربابۆ مەگەر ئانە گودارەن؟  
 بى شك كە خەتەيىنى مەكا (۲۳) ئاردىنى پارە  
 پىندى سەرەشىۋىنى ۋەنە، پوختە دىيارەن  
 ئەرنا كەمەرۆ جارى و شو بژنەو ھەر كام  
 بەرمى، پىرۆ (۲۴)، زىنو، گنۆ (۲۶) تىكەو پارەن  
 ئانى كە نەفامىنى، ئەنا چاگە مەتاۋا  
 نىشارە مەزانا، تەرەفى چىش و چكارەن  
 سەبرى كەرە تا شىرى ژيانى سەرە بزا (۲۷)  
 ئاسۆو گەرمنا تەپوتل پىز و قەتارەن  
 ئا ۋەختە ديارەن كۆرۆ مەيدانى چەنى بۆ  
 پا زەردەو كى مەردەن و كى زارو نەزارەن  
 ئارۆ كە نىا مەسلەحتە و گردى مەتاۋا  
 ئەرنا كە ديارەن مەسلەلى يەك بە ھەزارەن  
 (ھىژا) چەمەران تا ھەلى بىزۆو ەزىزش  
 ئىسە پەل و بى تاقەت و مات، غەرقى پەژارەن

۱- ئەراگىل: سەيار. ۲- چرپەش مەيۆ: ئەچرىپىنى، چالاک بۆي دەرئەچى. ۳- مزيۆو: دەرئەپەرى. ۴- تەيار: ئامادە. ۵- نىگار: نەقشى جوان. ۶- ئاپاسە: ئاۋەھا. ۷- دژ: شىۋاۋ. ۸- مديۆ: ئەرۋانى. ۹- دەمەق: ھەيران. ۱۰- پەل: پەرتىشان. ۱۱- دىويان: ھەراسانە. ۱۲- چانەيە: لەۋە. ۱۳- گەشت و گودار: ھات و چوۋ. ۱۴- بەرزىرەن لووتكەي ئەلبورز پىي ئەلەين (دەماۋەند) كە لە ئەفسانەي كۆنى ئىرانيدا سىمىرغ لەۋى ھىلانەي كىرەۋە. ۱۵- مەنەر: توقف. ۱۶- رۆو وىش بۆ: رۆژى خۆي بى. ۱۷- زەقەل: بى شەخسىيەت. ۱۸- پارە: دراۋ. ۱۹- ئەندىش: بىر كىرەندە. ۲۰- وىار: بىگار. ۲۱- خجار: سەرشكەستەگى. ۲۲- مەكۆ: ھەشارگا. ۲۳- مەك: خويى. ۲۴- پىرۆ: باز ئەبا. ۲۵- زىيۋو: دەرئەپەرى. ۲۶- گنۆ: ئەكەۋى. ۲۷- سەرەبزا: سەردەر بىيەن.

## بەزمی

ھام دەردان بەزمی... ھام فەردان بەزمی  
 نہوایی، نایی، غەوغایی، نہزمی  
 سەدایی، سەزایی، ئاوازی، رازی  
 نہوای دڵ پەسەند، دەروون نہوازی<sup>(۱)</sup>  
 بەرہەییۆ<sup>(۲)</sup> جە نای<sup>(۳)</sup> ھەناو پەر دەردی  
 سۆزە ھینا سۆز<sup>(۴)</sup> یا ئاھی سەردی  
 گەردانی، ناساز گەردوون ھارایی<sup>(۵)</sup>  
 جەورو زەمانە ھەزینی مازی ماریی<sup>(۶)</sup>  
 ھوو پیکۆ وەدڵ، دڵ پیکۆ وەچل<sup>(۷)</sup>  
 ئارام دۆ ئەرۆ، وە نہوای ھە ھە دڵ  
 تا نیشۆ نہ کان دڵە ھە پەر دەردم  
 زاخا و دەروو ھەزانی فەردم<sup>(۸)</sup>  
 جۆشیۆ، خۆشیۆ، گەوھەر فشان بۆ  
 ژنیەش<sup>(۹)</sup> گەوارا، ئارامی گیان بۆ  
 پشتمی مرواریی ئەسرینان ریز بۆ  
 دەروون کاو<sup>(۱۰)</sup> بۆ، قیامەت خیز بۆ  
 جا وەش سەدایی وانۆو فەردم  
 رازانی دەروون مەکوگی دەردم  
 وە نہوای ھە دڵ، ھە ھە چل، ھە بۆلۆ  
 باوەرۆ وە کوو، تیکلە ھەزینی دڵ  
 باوەرۆ وە رەقس فریشتمی بەرین  
 شاھیدان و اچان سەد جار ئافەرین  
 عابیدان (ھێژا) جە دەیر بان وە بەر  
 پەری خومخانە ھەزینی خاڵخاسان یەکسەر

۱- دەروون نہواز: دڵ خوشکەر. ۲- بەرہەییۆ: دەریی. ۳- نای: گەروو. ۴- سۆزە ھینا سۆز:  
 سۆزەییەک کە تەم ئاورد. ۵- گەردانی نەساز گەردوون ھارایی: تەپو تۆزی کە لە تەنە دەوران  
 ھەلسی. ۶- مازی مارا: پشت شکاو. ۷- چل: دەرد. ۸- خەزانە ھەزینی فەردم: زەوقی شیعرم. ۹-  
 ژنیە: بیستن. ۱۰- سویتی بدالە دڵ: دەروون کاو: دڵ پیی ژان بکا.



## سپای خەم

ئۆردو و گای سپای خەمان و یتیاو<sup>(۱)</sup>  
 کۆگای مەکوگای مەینەت رازیاو  
 ئالای سکا لای کەیل ئاوا<sup>(۲)</sup> دەروون  
 جە خومخانە ی خەم ئاغیشتەم<sup>(۳)</sup> وە هوون  
 پیتو<sup>(۴)</sup> دیار دا نە ئاسۆی (سۆمام)<sup>(۵)</sup>  
 وەر ئەندازم<sup>(۶)</sup> کەرد، ئەژناسام<sup>(۷)</sup>، زانام  
 یە سپای سەبوون زیندەگی سۆزەن  
 یە ئاهی دەروون ئاتەش ئەفرۆزەن  
 گرد دان وە هەمدا کە یوان پەیمای غەم  
 پێژانی هوونین هۆر ئیززان نە چەم  
 چی؟ شنۆی دووری ئازیزان کەردەن  
 خیل خالخانسان کۆچشان و ییەردەن  
 نەدیان وە لاو بێنییاز جای راز  
 بێ مەوبەتان سان<sup>(۸)</sup> نە دل گیرتەن گاز  
 سەردەلیلە ی راز غافل جە بیمار  
 گاز نە دل گیربای، سیاماری پار  
 ئەر بێ و بوبەرۆ، هەوال نە پەرسۆ  
 چەنی چەنگ زەدە ی پەرییان نە تەرسۆ<sup>(۹)</sup>  
 دل هەر ها وە شۆن خیل و ژوورەو  
 رابیتە ی مەعشوق وە حزوورەو  
 ئاد سەرمەستی سام دل بەرانی دەیر  
 پاگە ی مەینەتان گردین کەردەن سەیر  
 توونکە توونکە ی خەم هیجران تەیکەردە  
 شارەزووری مەیل وە جۆش ئاوەردە

سینه سەمتوورسان دوو تەپلە ی دەروون  
 هۆرە ی هە ی خال خاس جە دۆس تووناو توون  
 کزە ی چزە ی زام دەروون سۆتە ی لەیل  
 مەینەتان چەشتە ی نە دەردی ویش کەیل  
 بە زەبری چەنگە ک چەمیدە ی دل گیر<sup>(۱۰)</sup>  
 کەشن<sup>(۱۱)</sup> کوشەندە ی دام دۆس یە خسییر  
 جە جەفای دلدار سەرگەردان، وەیلان  
 مەهجووری دلخواز سەرسام و حەیران  
 لاقەیدی مەعشوق زوڵمی بێ پادەن  
 لواو نە پەرسای خیلانی وادەن  
 وە مودارای دۆس یارانی دل سۆز  
 هۆرمی زۆ شۆلە ی عیشقی دل ئەفرۆز  
 عابیدان جە دەیر ماوەرۆ وە جۆش  
 تا یا هوو یا دۆس کەران فەرامۆش  
 ساکیەرە<sup>(۱۲)</sup> (هێژا) ئارام سا پە ی ویت  
 وەس رۆکەر<sup>(۱۳)</sup> رازت مەکەرەت وە شیت

۱- ویتیاو: دۆزرایەو. ۲- کەیل ئاوا: بە غەم ئاوەدان، پڕ لە غەم. ۳- ئاغشته: گەوزاو، هەلژنیاو.  
 ۴- پیتو: دەرکەوت. ۵- سۆما: دید، حوکی چاو. ۶- وەرئەندار: تیتفکرام. ۷- ئەژناسام: ناسیم.  
 ۸- بێ مەوبەتان سان: وەکو بێ مەحەبەتەکان. ۹- چەنی چەنگ زەدە ی پەرییان نە تەرسۆ: چون ئەوی کە  
 پەری دەسیان لێ وەشاندووە ناترسێ. ۱۰- چەنگە ک چەمیدە ی دلگیر: چەنگەکی هەلەوگەراوی دلگیر.  
 ۱۱- کەشن: بەجادیبە. ۱۲- ساکیەرە: داساکێ، داکەو، ئارام بگرە. ۱۳- رۆکەر: ئاشکراکە.



## لێتۆه

دڵه‌ی دێوانه‌م لێـویان، لێـوه  
 شێتۆه‌م شییی جه‌ ده‌س، مه‌ندم بێشیتۆه  
 عه‌قل و فام و هۆش نه‌زاكه‌ت و بیه‌رد  
 چی؟ ته‌شرف ناوه‌رد یاره‌که‌ی هه‌مه‌فهرده‌  
 ئه‌ر بێ وه‌ سه‌ر کۆی گه‌لکۆی مه‌زارم  
 مه‌وینۆ که‌ مه‌س باده‌ی خه‌مه‌رم  
 سه‌نگ و به‌ردو گه‌ل کێل قه‌برمه‌ست  
 چه‌مه‌رای را چه‌م تا پۆکه‌ی ئه‌له‌ست  
 ها دیده‌! دیدمه‌ چه‌مه‌رای راته‌ن  
 جه‌واهیر سورمه‌ش گه‌ردی پالاته‌ن  
 تاقه‌ت نه‌مه‌نده‌ن، شه‌کیبا تا که‌ی  
 ناڵه‌م به‌رغمی، وه‌ی وه‌ یانه‌م وه‌ی  
 دل ماله‌وتیران! بۆ من چی‌شم که‌رده‌ن  
 هه‌ی هانا هه‌ی داد! مه‌یلت چی سه‌رده‌ن؟!  
 هه‌رچی هه‌م، ئازیز، گه‌رۆی ئاسانه‌م  
 ده‌ی به‌زه‌ییته‌ کۆن، هه‌ره‌س وه‌ یانه‌م؟  
 نه‌فیری ده‌روون<sup>(١)</sup> وه‌ فه‌له‌ک یاوان  
 سه‌ماو زه‌مینش گردین شکاوانان  
 چی گوشتی مه‌ده‌ی، چی ده‌نگت نییه‌ن؟  
 هه‌ره‌س وه‌ یانه‌م، یانبێته‌ نه‌ژنییه‌ن؟  
 سا هانام وه‌ تۆن یاوی وه‌ هانام  
 هه‌ر تاوانیم هه‌ن، وه‌س بۆ، نه‌زانام  
 ئازیزم، دیدمه‌! به‌نده‌و به‌رده‌ی تۆم  
 نه‌ خسته‌ به‌رده‌ی مه‌رده‌ی که‌رده‌ی تۆم

پۆی ئه‌زه‌ل چه‌نگه‌ک نه‌ دله‌گیر که‌ردی  
 چی شه‌رتی وه‌فا به‌ جا ناوه‌ردی؟  
 خه‌سته و پا به‌سته‌ی که‌مانته‌ که‌ردا  
 ئیسته‌ چه‌م مه‌ده‌ی وه‌ دار و به‌ردا  
 وه‌ تیغی ئه‌برۆ سینه‌ت شکاونا<sup>(٢)</sup>  
 نه‌ کانیی دله‌ا خاس ویت سراونا<sup>(٣)</sup>  
 ئیسته‌ چی مه‌ده‌ی په‌نج و شه‌که‌نجمه‌م  
 یانی‌های ماچی من قه‌وی په‌نجمه‌م؟  
 ئا وه‌خته‌ زانام که‌وتا وه‌ دامت  
 نه‌یاوام وه‌ مه‌یل وه‌ کامی کامت  
 وه‌ گیانت قه‌سه‌م (هه‌یژا) نه‌زاره‌ن  
 غه‌رق ده‌ریای گه‌ج خه‌م و په‌ژاره‌ن

نه و اچدی کوردە نادانا، مەزانۆ  
 کەسێ عەقلش جە کۆن وەختی نه وانۆ؟  
 برێ چێوی هەنێ وێ تەن مەزانیا<sup>(۱)</sup>  
 چەنی شوۆ تۆ ئەرێ زارۆ و نارئۆ<sup>(۲)</sup>  
 غەریزە بێ مۆتالا و دەرس و مەکتەب  
 جە پەهناو ئاوەزی تۆمش مەشانۆ  
 دەروونی پەر کەرۆ پای قورس و مەحکەم  
 بە ئاسانی جە دەست و تو مەسانۆ  
 پەيامێ مەحرەمانێ تۆ دەروونی  
 بە بێ سیم و تەل و رایەل کییانۆ  
 بە بێ ئانە یزانی چیش نییازەن  
 برووسکیوەن جە بەرقی میو مەشانۆ

۱- نه فییری دەروون: هاوارو دادی دەروون. ۲- شکاوان: شەق کردووە، تەبی کردووە. ۳- ویت سوانا:  
 جیتی خۆت کردووە. ۱- وێ تەن مەزانیا: هەر لە خۆیەو ئەزانێ. ۲- چەنی شوۆ تۆ ئەرێ زارۆ و نارئۆ:  
 منال لەگەڵ شیر دایکا قووتی داوە.

وییهردی، ئازیز! وینە شەوقی بەرق  
 توپرە مەهجووریت دا نه فەرقي فەرقي  
 هەنێ<sup>(۱)</sup> من ماندهی دەروون پر نه دەرد  
 حەیران بێم، ئازیز، چی تۆ پاسەت<sup>(۲)</sup> کەرد  
 پەیی تیماری ئیش وییهردەیی پر دەرد  
 سەیری کۆسارم وە پیشەیی ویم کەرد  
 مەکوێ<sup>(۳)</sup> فیرقەتم وە کۆکۆماپا  
 هەردی دووریتەم وە هووی خەم هاپا  
 بە وینە عەودال پراگەیی عەودالان  
 خاس گرتەم نه وەر هەردی کۆسالان<sup>(۴)</sup>  
 شیشەیی عیشقی تۆم وە سەنگی ئیلاخ  
 ماپا جە داخ دەماخ کەردم چاخ  
 ئیستە نه تۆی کا وسەنگی عەودالان  
 دەماخ عەترئاگین<sup>(۵)</sup> وە بۆی گۆرالان  
 بە وینە نه چیر کەلانی سەرمەس  
 جاسوسگا<sup>(۶)</sup> مەقام یزانی حەس حەس<sup>(۷)</sup>  
 پای دیدەبانیی کیشکچی نه خچیر  
 تیغەشانی کۆم کەردەن وە مەسیر  
 وە بۆی وەرکەمەر دەماخ موعەتەر  
 سەرسامم جە سام شکۆی کۆ کەمەر  
 زیوی قال نه تۆی پیروسانی سەوز  
 مەخزیو کیشییۆ ئارام پەری حەوز  
 نەرگسان شەهلا، زەمەق دان وەنەوز  
 گورالان تیپ تیپ، شەتاوان حەوز حەوز

هه‌راله‌بره‌م گه‌رده‌ن که‌چ که‌رده  
 هه‌رس نه‌ گۆشه‌ی چه‌م چون ئازیز مه‌رده  
 ره‌نگین کوو که‌مه‌ر شه‌تاوان پر ئاو  
 نرکه‌ی قه‌له‌وزان، هاژه‌و ها‌په‌ی ئاو  
 شه‌تاوان گول‌ره‌نگ، چون ئه‌س‌رینی من  
 مه‌که‌ران ره‌نگین توو سه‌وزه‌و گول‌بون  
 نه‌ توو ئاو‌مالک گۆشه‌ی لاشه‌تاو  
 دیبای وه‌نه‌وشش دان له‌ لای لافاو  
 شنۆی بای شه‌مال عه‌تری وه‌رکه‌مه‌ر  
 سو‌سه‌ن و سیسه‌ن ده‌سته‌ی سیسه‌نبه‌ر  
 مارو نه‌سه‌ردا مه‌دۆ نه‌ ده‌ماخ  
 مه‌رده‌ی سه‌د ساله‌ ده‌ماخ که‌رو چاخ  
 هه‌بیه‌تی نرکه‌ی سه‌دای پای وه‌زن<sup>(۸)</sup>  
 یادگاریی سام مه‌ردانی بزه‌ن  
 ئاخ په‌ی دل‌داری، رازی دل زانی  
 دل‌سوژی، شوخی، وه‌ش خه‌نده‌رانی  
 تا پیاسکه‌ی هه‌س‌ره‌ت په‌یش وا مه‌که‌ردم  
 دل مه‌دا وه‌ دل ناله‌ی پر ده‌ردم  
 ئه‌وسا مه‌سه‌ره‌تم ساتی په‌ری ویم  
 مه‌زانام زامدار، ده‌رده‌اری کییم  
 ئا سه‌یر و سه‌فا یاوا وه‌ هانام  
 بییه‌ن وه‌ مه‌ره‌م کۆنه‌ی سۆته‌ی زام  
 سه‌فای کو‌ساران ده‌رمانی ده‌رده‌ن  
 نه‌واچدی شه‌یداو نه‌فام و هه‌رده‌ن  
 ئه‌رنا ئا له‌حه‌زه‌ توو کو‌چت وییه‌رد  
 منت ئاسته‌وه‌ په‌ری داخ و ده‌رد

مه‌شیا مه‌رداییم په‌ی ویم بێ مه‌ینه‌ت  
 داخ به‌رداییم وه‌ روو قیامه‌ت  
 به‌لام مه‌ره‌می سه‌فای هه‌رد و کوو  
 منش ئاسته‌وه‌ کۆوه‌کوو په‌ی توو  
 کۆوه‌کوو (هی‌ژا) چه‌مه‌راو توو  
 تا به‌ی وه‌ ئیلاخ، ها بوو<sup>(۹)</sup> سا بوو

۱- هه‌نی: هیشتا. ۲- پاسه‌ت که‌رد: وات کرد. ۳- مه‌کو: سه‌نگه‌ر، هه‌شار. ۴- کو‌سالان: ناوی به‌شیکه‌ له‌ کیتی شاهۆ له‌ هه‌ورامانی ئیتران. ۵- عه‌طر ئاگین: موعه‌تته‌ر. ۶- جا سووسگا: ئه‌و قوله به‌رزیه‌ له‌ پێشاهه‌نگی له‌ل‌په‌م له‌ویوه‌ سه‌یری ئه‌ترافی ئه‌کات. ۷- بزانی هه‌س هه‌س: ناوی ئه‌و بزانه‌یه که‌ کیشک ئه‌کیشتن. ۸- وه‌زن: ئابشار، شه‌لاله‌، تاف. ۹- ها‌بوو سا بوو: دیسان وه‌ره‌وه‌ ساوه‌ره‌وه‌.

## شەمال

شەمال! سا وە شنۆی عەنبەربارە وە  
 وە سەفای سەروەی وای وە هارە وە  
 وە هەوای سۆزان سەینە یارە وە  
 وە بۆی گورالان گەرمەسارە وە  
 شنیە، ویت ئاسا، سا بۆ وە پارێز  
 بارە عەتری خاس موشکی عەنبەریز  
 موشکین ئەگریجان، ئاهووانی دەشت  
 بەیان، سەفا دان ئیلاخ چون بەهەشت  
 شەمال! زمانکۆرەنگ ئامیزی کەر!  
 ریشە ی کەرتلەش بەر بارە وە بەر!  
 چەپکە ی لانزار کەفەنپۆش کۆ  
 کەر وینە ی ساکۆی دەوری (زمانکۆ)!  
 چاگە یچۆ خیزیە، ئارام، وینە ی ویت  
 کلاوەی (بەمۆ) سەردی شیتوویت  
 وینە ی کارگەچی<sup>(١)</sup> کۆل و کرێلان<sup>(٢)</sup>  
 شیکەر وە زۆری زرمە ی ژێ کەمان  
 خاس دەش وە هەمدا تا مەبۆ وە ئاو  
 بەیۆ نە سەردا... ریتۆ نە شەتاو  
 جا بۆ سەرازێر شەت بێ شنیە  
 وە بێ مودارا زوو چا هۆرکنیە  
 پابۆسی نە کۆی پیرە مەگروون کەر  
 زیارەت قەبوول جا را گێرەرە وەر  
 گوزەر کەر وە دەشت شارەزوورە دا  
 وە سارای (بەلواس) (باوەنوور)ە دا

ویت یاو نە یەکسەر وە کۆکە ی (پیران)  
 ماوای کەلەرمان خیل نەخچیران  
 تا یاوی وە بان کلاوە ی (وەیسە)  
 ئا هەردە گردین بییەن وە (بەیسە)<sup>(٣)</sup>  
 بەیسەش تاتاری تاونۆ وە تەعجیل  
 کەل نە کەل لانان مان دەن وینە ی دیل  
 با بەریە یانی کەلانی سەریەس  
 زەلیل نەبانی، بەرنەشان جە دەس  
 جە غاری تاریک وینە ی کابووسگا  
 ئازاد بان بلان شاد بە (جاسووسگا)  
 نە (کەل لانان) نەبانی ماتەم  
 ساتی وە تۆ دان پەری ویشان غەم  
 تا وینە ی ئیمە نەگێران عادەت  
 قەبوول نە کەر دیلی و ئەسارەت  
 جا بارە بالی وە میراجیدا  
 وە کۆساران ی پشتی ساوجیدا  
 وینە ی کارگەچی کولوی کرێلان  
 شی کەر وە لەرزە ی شەت چون کەمان  
 جا سۆزە ی سۆزت بدۆ نە سۆزان  
 سووسە نەماندە ی کۆگای کۆی بۆران  
 گێرەر ئا بەندەن ئەم یال و ئەو یال  
 وە بێ مودارا شانە پە ی ویت بال  
 (مەلەخورد) تاریک، سەرتاپا ماتەم  
 گرتەن سەرکەلیش بۆران چەنی تەم  
 وە تاو بۆ شنیە پا کۆسارە دا  
 بە بەرز ی و نزمی و دۆل و غارە دا



سا دەش وه هه مەدا، كەرەش وینەى هه لم  
 با نركەش هۆرزۆ نه سه رچه مەى (زە لم)  
 جا چايچ هۆرێزه به وینەى شەمقار<sup>(٤)</sup>  
 ده نه شه ققەى بال تا وه (كه مە جارى)  
 جارى كریلان ماله وه هه لمەت  
 با نركەش بى سیل جه دەرەى (سەرگەت)  
 (دەزەرا) به ستەن سەر كۆ به ند كەردەن  
 قافلەى ماوه شان بى راگە مەندەن  
 رامەدۆ وه خیل قافلە سالاران  
 به یان وه كوێسان چون جارى جاران  
 بۆ سا ویت ئاساوه باى فەناش دەر  
 واچه ئەى خودسەر راگە هالى كەر  
 (تەتە) یچ قەهارەن رازنان كریلە  
 كلاو هەش كەردەن چون قولەى هیلە  
 راگەى مەل نییەن بوبەرۆ پیشدا  
 (دالێ)<sup>(٥)</sup> چال وچۆل نە مەندەن تیشدا  
 بۆ كەرەش وه كەف تل بدۆ جه ویش  
 به وینەى بیمار لاشە كەرۆ كیش  
 هەرەس مال كەرۆ، كەرۆش وه گرمە  
 جه دەرەو (بیاری) هۆریزنۆ زرمە  
 ئا دەرە تەمام گرد ویشان جەم كەن  
 (كەمینە) چەنى (بیرواس) رەم كەن  
 (هانە گەرمەلە) جه هارەش كەر بۆ  
 باى سیلاو وینەى بادى سەر سەر بۆ  
 دە سروهى مە خسووس گیانبەخشە كەى ویت  
 رازنۆ كەشو كۆش، گێرە راگەى ویت

وه سروهى وه شەبۆ سارا گێرە وەر  
 ویت یا ونه وه كۆى پشستی (دزاوەر)  
 چاگە یچە كەرەش وه كارەساتی  
 تل و ئا كەشیە یاوو (گەریاتی)  
 هەرەس مال كەرۆ ئا كەش و ئا كۆ  
 بەرگنۆ تەمام سا كۆى سیاكۆ  
 چوو زە بەر باران گییاهان كۆ  
 رازناوه ویشان (چنوور) و (شەو بو)  
 جا نه قەلا كەى هەورامانە وه  
 ئا كەشى سەریەرز بى ئەمانە وه  
 كیشیە وه ئارام بى دەنگ وه ئاسەم  
 تا یاوی وه بان بەرزى (پیر رۆسەم)  
 (كەمالا) ماتەم (وہیسیا) بى دەنگ  
 (سەرییر) كشومات، كۆسار گشت یەك رەنگ  
 سەرازێر شنیە بەلام وه تەعزیم  
 پەى مەنزلگای خاس پیرانى قەدیم  
 نەو دەوونۆ پیر خاكی هەورامان  
 واچه (السلام) ئەى گلكۆى پیران  
 جه گەرمە سارۆ ئامانا وه تاو  
 وەر وەو ئى كەشیە زوو كەر و وە ئاو  
 كریلە و باهوو نەزارش كەم پاك  
 باهوو وەش وینەى یەخەى شیت كەم چاك  
 تا بەرگنۆو ئەز نۆ بەرد و خاك  
 گولان بەریەیان، نەبانى غەمناك  
 جا دما و ئانەى وه بى مودارا  
 هوو پێكە وەناو كەش و كۆسارا

وه هه‌وای نه‌فه‌س عیسا ئاساوه  
 كه‌شان زینده‌كه‌ر ویشان پازناوه  
 كاره‌په‌هاتی باوه‌ر وه مه‌یدان  
 ئاواز به‌ربارۆ هه‌ر مه‌لی شه‌یدان  
 پۆشۆكۆ وینه‌ی عه‌رووسان تارا  
 بدان وه سه‌ه‌ردا سه‌ه‌رپۆشی خارا  
 دێبای زه‌ردو سوور په‌نگاوپه‌نگ پۆشان  
 وه‌روای له‌تیف پای وه‌روان نۆشان  
 جا یاوۆ واده‌ی سه‌روور و شادی  
 به‌خشه‌ وه‌ دیلی کۆسار ئازادی  
 (وه‌یسیا) و (که‌مالا) و (پوو وه‌ری) و (بندۆل)  
 (شاری هه‌ورامان) ده‌گا که‌ران چۆل  
 زارۆلی و لاوی و جاهیل، جوان، پیر  
 کیخا و خان و به‌گ، ریش چه‌رمه‌ و گزیر  
 مالان وه‌ یاسای قه‌دیم سه‌ری پیر  
 شاد بانێ گ‌ردین، که‌س نه‌بو‌زویر  
 زه‌ماوه‌ندی پیر وینه‌ی هه‌ر ساله‌  
 وه‌ ده‌س گه‌ل که‌راش وه‌ قووله‌ و گاله‌  
 شه‌تاوو (هانه‌جمه‌)ی قه‌رمه‌ش بی  
 تاف و قه‌له‌زه‌ی (سلۆر) زه‌رمه‌ش بی  
 هه‌زار وه‌ هه‌زار تافی (مه‌ارانی)  
 که‌ف و جۆش و قول (حه‌وش و به‌درانی)  
 (ده‌ره‌ویان) په‌نگین وینه‌ی کۆی (په‌نگین)  
 ته‌یار بان پۆشان په‌نگاوپه‌نگ گ‌ردین  
 (الحاصل) ئه‌و به‌ند به‌ وینه‌ی جه‌ننه‌ت  
 که‌ر وه‌ گولستان، جا گ‌یره‌ راگه‌ت

فیه‌رده‌وسی به‌رین فه‌راهه‌م باره  
 هه‌ر که‌ش و هه‌ر کۆ ویه‌ردی پاره  
 جا پێچیه‌و لووه‌ په‌ی ویت کۆ به‌ کۆ  
 شه‌مال ئامانه‌ن وه‌ تاجیل سا بۆ  
 ویت ده‌ر به‌ هه‌رد و به‌ردی کۆیساندا  
 یاله‌و یال وه‌ بال وه‌ هه‌وراماندا  
 کۆکه‌ی (خوێسملی) ماته‌ن، بی ده‌نگه‌ن  
 نه‌ بۆی گ‌ورالان نه‌ ده‌نگه‌ی چه‌نگه‌ن  
 وینه‌ی هه‌ر ساله‌ سه‌فا ده‌ر ئه‌ی کۆ  
 با بزبۆ (چنوور)، (وه‌رکه‌مه‌ر)، (شه‌وبۆ)  
 (ترشکه‌) و (ته‌رله‌) و (به‌نا) و (هاله‌ کۆک)  
 (پێواس) و خه‌رگای چووژه‌ که‌رۆ کۆک  
 (هه‌راله‌ به‌رم)، (گاوه‌گ‌ورال) وه‌ ته‌وق  
 (چنوور) په‌ریشان، وه‌رتاقان پر زه‌وق  
 (کاش) موعه‌تته‌ر (پێچک) نه‌ تاقچه‌  
 گولێ په‌نگاوپه‌نگ تپ تپ چون باخچه‌  
 (شنگ) و (هاله‌ کۆک) به‌ خه‌روار و بار  
 (به‌رزه‌) ئه‌فشان نه‌ سه‌ر تاقی غار  
 (که‌ما) و (لۆ) لۆلۆ پێچ وه‌ران وه‌ هه‌م  
 (سه‌ووره‌ هه‌راله‌) و (هه‌راله‌ به‌رم)  
 (به‌رزه‌لنگ) وه‌ بۆی عه‌نبه‌ر ئاسای ویش  
 تیمارکه‌رو زام جگه‌ر خه‌سته‌ و ریش  
 بدان وه‌ هه‌مدا گولان په‌نگاوپه‌نگ  
 سه‌ف ئارایی که‌ن چون باخچه‌ی فه‌ره‌نگ  
 ناو دۆل و نه‌زار، کۆی که‌مه‌ر گول بۆ  
 به‌هه‌شته‌ی به‌رین په‌ی ئه‌هلی دل بۆ

جا که بکان نه تۆی سه وزه و گورالنه  
 که راش وه چیره وه قیژ و گالنه  
 ئاوازی بولبـــــول چل بدو نه دل  
 وه نه وای دلدۆز دهوری گـــــول و چل  
 (دوراج) و (قومری)، کوتری (یا هوو)  
 وه سه دهای ئاوازی یا هوو یا من هوو  
 سه متوورو سازو که په ناو شه یپوور  
 ئه لمانی مه لان بژنه ویو جه دوور  
 حه و تاقي ئه زهق په پ بۆ جه سروور  
 به بیان وه سه ما مه لایک و حوور  
 (ئه لاصل) به زمی خوسره وانی بۆ  
 سه رانسهر یه کسه ر کامه رانی بۆ  
 ئه وسا جا گه ل گه ل پۆل پۆل نازاران  
 سه ههن په روه رده ی مو لکی ئه ورامان  
 حووری سروشتان، فریشتانی کو  
 بۆ گرتی عه تری چنوورو شه و بو  
 به دهسته دهسته وه عه زمی سه یران  
 ئاهووانی هه رد، به ندی کوـــــسالان  
 وه عیـــــشوه و نازی هه زار ته رزه وه  
 وه قامه ت مه وزوون، بالای به رزه وه  
 گونا په ری گول، ده هان چون گولنار  
 مه م لیمۆی سه رته رز چون بوتی به هار  
 گه رده ن به وینه ی مینای جامی مه ی  
 نه شه به خشی به زم شازادانی که ی  
 زلف وینه ی که مان، ئه برۆ وینه ی تاق  
 بی وینه نه سای سایه ی حه وت په واق

تالانچی فام و شعوری عوش شاق  
 هۆرجمان، به بیان با وه ته مه ته راق  
 ئه ی بۆ، ئه ی هه و، ئه ی په وح، ئه ی خه سله ت  
 ئه ی شه وق، ئه ی سه فا مه ر ههن جه جه نه نه ت؟  
 ئه ی نازک نه وهال، ئه ی باغ، ئه ی گولزار  
 ئه ی له حن، ئه ی ئاوازی، ئه ی بوت، ئه ی نازار  
 ئه ی سیما، ئه ی زه وق، ئه ی که یف، ئه ی شادی  
 ئه ی بازار، ئه ی به زم، ئه ی وادی وادی  
 جه کو جه کام شار، کام مو لک، کام ماوا  
 ماوه ردی وه ده س، وچه دیش مال ئاوا!  
 بۆ سا ئه ی شه مال چون واده ی به زمه ن  
 نه ی دونیا لادی بازارمان گه رمه ن  
 غه م ده یی وه باد شاد شاد په ی ویمان  
 نه ژیر ئه ی بارووی پر جه وری که یوان  
 شه مال سا (هیژا) مانده ن بی قه رار  
 هه ر وه ته ماتهن چه م وه ئینتیزار

۱- کارگه چی: هه لاج، نه دداف. ۲- کو ل و کریلان: کو گای کریله ی به فیه کان. ۳- به یسه: یه خ. ۴-  
 شمقار: مه لیکه تیژ باله که به لای گیانی، پۆلی قازی کو له نگه و زوریان لی ئه کوژی. ۵- دالی:  
 نه ختی، که می.

کۆی وەروان پۆشان<sup>(۱)</sup>، کۆی وەروان پۆشان  
 یەک تەختە یەخبەند شکەنجە کێشان  
 حالتان چیشەن نە سەختیی عەزاو  
 ئەرە جیۆم تۆ تۆی دلتانەن کەواو  
 جۆش دریای لەحیم بەیسە، ئەلەمەن  
 لاشەتان مێخ پێز یەخی ستەمەن  
 چون گرفتاران زمسانی هیجران  
 جۆش دریای عەزاو نە دەور و زەمان  
 (هەناسە ی منەن<sup>(۲)</sup>) دان نە کۆساران  
 پەوکە ی کلاوان پەر کەردەن بۆران  
 زمسانی هیجران ئینە کارشەن  
 هەر کۆکەفەنپۆش پە ی دلدارشەن  
 مژدە بۆ پیتان چەرخ ها نە خولدا  
 ساتیتەر زمسان مارۆ وە قولدا<sup>(۳)</sup>  
 شەمال تاونۆو تەرم یەخبەستە  
 ئارەق بەرمەدۆ سەرأسەر جەستە  
 دیوہ چەرمەلێ<sup>(۴)</sup> دیارەو دیار  
 گۆرش گوم کەرۆ، مەشووہ چۆن پار  
 چا دمای نۆرەشەن وەھاری نازار  
 رازنۆوہ گولزار پەپکە و لانزار  
 وادە وەھارەن جە نۆ حەیاتەن  
 نازیەتی زمسان! ئۆخە ی، دما تەن

جا ئۆخە ی ئاما شنۆکە ی نەسیم  
 زمسانیچ پەما وە بی لام و جیم  
 ناقووس ژەندەوہ شەمال نە کۆسار  
 مژدە دا مژدە: وەھارەن، وەھار  
 کریلان یەکسەر گرد دا وە هەمدا  
 تۆفان هۆرێزنا نە دۆل و چەمدا  
 شەق شەق کەرد سینە ی کریلانی کۆ  
 گردش تاوناوہ کەردش وە ساکو<sup>(۵)</sup>  
 خال خال کەردەوہ شاھۆو کۆسالان  
 گولان سەف بەستە ی کۆلان و تەلان  
 پۆیە ی درەختان شکۆفەش رەنگین  
 وینە ی مرواری تورپەکە ی شیرین  
 خونچە گول وە ناز دەھەن بەستەوہ  
 چەمەرای نەسیم وە مەس مەستەمە  
 وەنەوشە ی چەمەن چون خالی یاران  
 عەتر ئەفشانیشەن پەری دلداران  
 زەلان وە سەرمال، شەمال وە دەسمال  
 ئارایششان دان کەش و کۆو نەھال<sup>(۶)</sup>  
 نەسیم شنۆی خاس پر نە عەتری خام  
 مەدۆ نە دەماخ، کەر کەرۆ مەشام  
 کۆکۆ کۆگای گول تیپ تیپ مدراوہ  
 پە ی جەژن و شادی جە نۆ مەزیاوہ  
 گول خونچە وە ناز شیوہ مەفمانۆ  
 چون لەب خونچە ی یار لیوہ مەفمانۆ  
 نەرگس پە ی دیدە ی دلبەرشەن تاسە  
 چمان نە شادی تەر کەردەن کاسە

جا بدیه سه‌فای دره‌ختانی به‌رز  
 شنه‌شنشانه وه له‌نجیه‌ی سه‌د ته‌رز  
 ئاییه (وللیل) یش وانان یاسه‌مه‌ن  
 سایه‌ی پر سه‌وداش وستنه‌ن نه‌چه‌مه‌ن  
 وه ته‌قلید وینه‌ی له‌نجیه‌ی ئازیزان  
 ئامی وه مه‌یدان لیشان نه‌خیزان  
 شه‌وبۆ تۆی لۆلۆی نه‌خش و نیگاراش  
 په‌ر که‌رده‌ن نه‌میسک په‌ی گول‌عوزارش  
 سه‌رو و سنه‌وبه‌ر خاکشان وه سه‌ر  
 قامه‌ت مه‌فمانان ویشان بی سه‌مه‌ر  
 نه‌سیرین وه دیدیه‌ی پر ئه‌سیرینه‌وه  
 دل‌روبا‌ی دلان وه ته‌مه‌کی‌نه‌وه  
 گول‌باخی وه په‌نگ روخساری دل‌به‌ر  
 ویش په‌نگین که‌رده‌ن بییه‌ن موعه‌تته‌ر  
 زه‌ردو سوورو سه‌وز گولان وه شادی  
 گرد په‌ی وه‌سل به‌زم دل‌به‌ر نه‌وادی  
 نازی خونچانه‌ن ته‌به‌سسوم وینه  
 نه‌ل‌پوی دل‌به‌ر گرتنه‌ن ئاوینه  
 ریحانه‌ن چون نه‌قش ئه‌برۆی په‌یوه‌سته‌ن  
 په‌ی ده‌ست ئازیز ویش ده‌سته به‌سته‌ن  
 ئه‌رخه‌وان باده‌ی عیشق یار وه‌رده‌ن  
 سه‌رتاپای به‌ده‌ن ویش گول‌گون که‌رده‌ن  
 به‌په‌زا نه‌زاخ به‌رزه ده‌م‌اخان  
 چون ساچاخ په‌رده‌ی که‌لله‌ی دیواخان  
 تاتاش چون تاتای زلفان مه‌شمارۆ  
 تاتاش تا سه‌ر پاش تالی مه‌ویارۆ

شادییه‌ن، به‌زمه‌ن، رۆی ئازادییه‌ن  
 ئه‌تله‌س په‌نگاو‌په‌نگ فه‌رشى وادییه‌ن  
 ئه‌نجا گۆزێلان پۆل پۆل په‌نگاو‌په‌نگ  
 ویشان پازنانۆ، سه‌نگ ماران وه ده‌نگ  
 زه‌مه‌مه‌ی شادی مه‌لان و گولان  
 هه‌له‌له‌ی عوششاق که‌یل که‌رده‌ن دلان  
 مه‌لان پۆل به‌سته‌ن په‌ی بیساتی عه‌یش  
 تبپ تبپ مه‌وبه‌ران چون په‌دیف جه‌یش  
 هه‌ر به‌ک وه ئاواز مۆسیقا په‌نگی  
 وه شه‌وق و شادی وانۆ ئاهه‌نگی  
 هه‌ر به‌ک وه نه‌زمی به‌زمی مه‌وانۆ  
 وه مینقار نه‌وعی سروود مه‌کیانۆ  
 نه‌هه‌ر مینقاری سروودی وه جۆش  
 وه هه‌زار به‌زمه‌ ژنیۆمی وه گۆش  
 سروود مه‌وانان په‌ری جه‌م به‌سته‌ی  
 دروود مه‌کیانان په‌ی جه‌م په‌سته‌ی  
 ئارایش مه‌دان دلان وه جه‌مال  
 په‌نگین مه‌که‌ران شاپه‌ر و سه‌ربال  
 ریشۆلی جه‌شه‌وق جه‌کامه‌رانی  
 په‌قه‌م دان نه‌بال په‌ری چۆپانی  
 (زه‌رده‌هل) وه په‌ل په‌نگاره‌نگه‌وه  
 هه‌زار به‌هه‌زار په‌نگ ئاهه‌نگه‌وه  
 کۆتر وه یاوه‌ی پای مه‌غارانش  
 (قومی) وه گومه‌ی پای گولزارانش  
 ژه‌ره‌ژ نه‌سه‌حه‌ر وه قله‌ و قاقا  
 ساتی نه‌سای، سه‌ی، تاوی نه‌تاقا

به شۆر شادی کاکه بۆشانه  
 پهی بهزم دیدار گفتوگۆشانه  
 گردین نازاران نه بهزم و شادی  
 دهس نه گهه رده نه، په ری ئازادی  
 یاران جه بهسته نه تاق شاخان  
 ئامان وه سهیران بهرزه دهماخان  
 یاران! فرسه ته، بدیهیدی لاوه  
 ساقی ئامانو دهس وه سههباوه  
 ساقی سا دهی سا چه م ها وهراوه  
 به ئومید زهوق نه شئهی سهوداوه  
 راحی پهی راحهت ئهرواحی مهزار  
 کافیه نه په ری دهردان سهده ههزار  
 ساقی! دهی جامی برمانه<sup>(۷)</sup> وه چه م  
 تانه دهر نه بهزم ناتهمام جه م  
 وه قلمهی بادهی شووشه ی دهر وون تهنگ  
 مه لایک وه شهوق گرد باره وه دهنگ  
 پیالیه جه لیو یاران رهنگ گرته  
 پهی شیفای دهر دی دلّه ی ژهنگ گرته  
 قه رقه فی، ساقی، وه پرووی نازه وه  
 پهی ئیحییای دلان وه پرووی بازه وه  
 چه مه نه چون جه نه نه گولان لوول وهرده نه  
 ساقی وینه ی مانگ شۆله ش دل بهرده نه  
 نه سفیده ی سویح قه ده می پر رهنگ  
 ساقی سا جامی! درهنگه نه، درهنگ  
 ههزاران دلان وهی خه یاله وه  
 ههزار چه م ده مهق وهی پیاله وه

جا موترب سازئی وه ئاوازه وه  
 وه مژده ی موراو ئاوات وازه وه  
 دووری لاف وه لاف عیش شفش بوانه  
 پهی فستووح روح دلّه ی دیوانه  
 وه قه قه فی نه ی قه رقه فی وازه  
 پهی پی شه وه په لام حه یاتئی بازه  
 وه خرۆش دهف دل باوهر وه جو ش  
 تا توف میحنهت کهروو فه رامۆش  
 نه ی وه هار گولئی، نه ی باده جامی  
 وه (هیژا) دهیدی سا دهی په یامی  
 چون گردین شادن، (خالید) یچ شاد بو  
 نه رهنج و مهینهت ساتی ئازاد بو

۱- وەروان پۆشان: به بهفر داپۆشراو. ۲- ئه بهیته جوانه هی باوکه، تیایا ئه لئی: هه ناسه ی منه کهوا  
 ئه وهنده سارده وای به سه ر کوستانان هیناوه که هینده سارده بن و بۆران بکه ن کلّیه یا کرّیه له  
 نزاره کانا پراژینه وه. له بهیتی دوایا منیش ئه لیم به لئی ئه وه زستانی ههجرانه که ئه وهنده سارده کفنی  
 کردوه ته بهری کپه کان وه وای به سه ر هینان هه ر کام بو دووریی دلداریان که فه نیان پۆشیوه. ۳- مارۆ  
 وه قولدا: تیری به قولاو هه لّدی. ۴- دپوه چه ره لئی: واته دپوی سپی پۆش، کنایه یه له بهفر. ۵- ساکو:  
 کپوی بی بهفرکه، هیمان گیای لی نه روا بی. ۶- نه هال: سهختی وهره سپۆر به به راهاتوو. ۷- برمانه:  
 بنۆینه.



کۆو که مه‌ر په‌نگین، هاری شه‌تاوه‌ن  
نرکه‌ی قه‌لوه‌زن، گرمه‌ی وه‌رواوه‌ن  
نه توێ ئاوما‌لک سه‌وزه‌ی لای شه‌تاو  
دی‌بای وه‌نه‌وشه دان له لای لافاو

### وه‌نه‌وشه

وه‌نه‌وشه په‌وچی گه‌رده‌ن که‌چ که‌رده‌ن  
سوجده‌ش نه خال و گۆناو تو‌به‌رده‌ن  
وه‌ختی که بالای دل‌به‌ر دیار بو!  
که‌س هه‌دش جه‌ کۆن نه‌زاکه‌ت‌بار بو  
کێ یاوانان پاگه‌ی عه‌رز نه‌ندام که‌رو  
به‌تایبه‌ت وه‌ختی شنۆو تو‌به‌رو  
بالات دی، وه‌رهم به‌رئاوه‌رد<sup>(۱)</sup> سه‌روه  
ویش نو‌قره‌فام که‌رد پیمان‌ش وه‌روه  
وه‌نه‌وشه‌یج خزی نه‌ کونجی په‌رچین  
سه‌ره‌ش وستهره وه‌ختی خالش دین

۱- وه‌رهم به‌ر ئاوه‌رد: لکی لێ په‌یدا‌بوو.

(بو‌شیخ نیزامی سنه‌یی)

مه‌ده‌وشی باده‌ی جامی ئه‌له‌ستی!  
شه‌یدای هه‌یا‌هووی خیل‌خانه‌ی مه‌ستی!  
که‌یل مه‌یلی له‌یل، جه‌ گرد بی‌گانه  
بی‌زار جه‌ سه‌ودای خانه‌و کاشانه!  
سه‌رمه‌ستی نه‌وای شه‌و زینده‌داران  
سه‌راسیمه‌ی به‌زم ده‌یری دی‌یاران!  
هام‌ده‌ردی نا‌له‌ی ده‌روون دل‌پیشان  
ئاشنا وه‌ راز ریازه‌ت کی‌شان!  
دۆس می‌سکینان، فه‌قیران په‌فیت  
شاره‌زای پتواز موعه‌ممای ته‌ریق!  
چی‌شت که‌رد دل‌ت دام وه‌ ناره‌وه  
وه‌ کووره‌ی فیرقه‌ت پر شه‌راره‌وه؟  
منت ئاست چه‌نی ده‌ردی دووری ویت  
ئه‌ی داخی سه‌ختم هالیه‌ن یا‌گیت  
ئای داخ! ئای هه‌سره‌ت! هانامه‌ن، هانا  
ئولفه‌تت په‌ی کرد، لو‌وای نا‌هانا<sup>(۱)</sup>  
بی‌گومان گرد که‌س وه‌ دل‌ موشتاقه‌ن  
مایل وه‌ سه‌فه‌ر پر ته‌مه‌ت‌راقه‌ن<sup>(۲)</sup>  
به‌لام کێ چون تو‌تۆشه‌ش پ‌رزاده‌ن  
کشته‌ش حاس‌ل‌خیز، باره‌ش زیاده‌ن؟  
نه مه‌زرای غه‌فله‌ت بیداری‌یش کالان<sup>(۳)</sup>

کریلهی سه خلت وه تاعهت مالان  
 ئه یاریم نه تهرس کۆرهی رای وارگهت  
 زوو ویم مه یاوناه به بنه و بارگهت  
 وهلی چیش کهروون عه ره سه م، تهنگه  
 سهنگین باره ناو کومه یتم لهنگه  
 ئه رنا ئاخوکی ئاوات نه وازو  
 وه ئاو دارخانهی وارگهی لهیل سازو  
 په ئووف و موکریم، خودا جو زاهید!  
 گوشه گیر، زانا، موته قی عابید!  
 ئه زانیم ناقووس (ارجعی) ژنیان  
 بنهت جه یانهی مهینهت هۆرکنیان  
 منیچ نه دونبال کوچت کو وه کو  
 ئینی<sup>(۴)</sup> بی دریغ تا وارگه که و تو  
 به لام چون من رام واگه<sup>(۵)</sup> بهر نه بهرد  
 ماتل بیم، مدرام، چنگه ر بیم وه بهرد  
 کووسی په حیل کۆسی نییاه  
 قیامهت هۆرزا، مه حشه ر خیزیاوه  
 وهلی تو دلشاد، لووای وه راوه  
 پهی واوه یلای کهس نه دیای وه لاوه  
 نه فسی موته ئین وه له بیه یک له بیه یک  
 کردی وه شاواش په روهردگار په یک  
 وینهی حاجییان ته وافت داوه  
 پهی ویت، بی ئه ندیش، لووای وه راوه؟  
 رازی مه رزییه له ب وه خه نده وه  
 پهی ده رگانهی هه ق کوچت به رده وه

چون قوربانیان پهی قوربی خه للاق  
 ویت قوربانی کهرد وه سه د ئیشتیاق  
 بی په روا په رواز کهردی پهی جه ننا<sup>(۶)</sup>  
 دای وه حوور عین کالای نه بریات<sup>(۷)</sup>  
 سه هبای (ادخلی) مه ستانه نوشای  
 خه له تی خالق عه بدانه پو شای  
 سزوارتهن به هه شتی به رین  
 ئه ی باره که لا هه زار ئافه رین  
 نیزام، نیزامی نه زمم شی یوبان  
 نه ئه لهای فیراق ده ردم دیوبان  
 به لام تو یاوای وه مه تلووی ویت  
 ئیستیدعات چیش بی کردگاردای پیت  
 منیچ نه رجوومه نه به حه ققی خاسان  
 نه بو نه ده رگای که ریم سه رگه ردان  
 ئاره زووی ئازار دنیای دهنی بهس  
 ده ربهس سو یحانی جه گشت بی ده ربهس  
 شیت که عابیده نه منی شیت ویت  
 هه ر ماچوو ئازیز هالییه نه یاگیت  
 وهش ته شریف بهرد که ئه ژنیت فه رمان  
 «ألا ارجعي قربة الرحمن» (۱۳۴۸)  
 خودات چه نی بو، موباره ک مه نزل  
 چی لووای وهلی هه ر های نه تو ی دل

۱- ناهانا: کوتوپر. ۲- پورته مه تهره ق: موجه للهه. ۳- کالان: کیلاوه. ۴- ئینی: ده هاتم. ۵- واگه:  
 ئه و. ۶، ۷- واته: بی په روا باله گرتوه بو به هه شت: کالای نه بریای خوت به حۆریه کان پیشکesh  
 کرد. ئه وه به و مه عناهیه که خوالیخۆشبوو ژنی نه هیتابوو- کالای نه بریای بوو.





(نامه‌ی ته‌عزیه (بۆ فه‌وتی غازێ) ی پوورزێ له‌پوورم نووسی که ناوی فاتمه‌ بوو به‌لام هه‌موومان (دیدی) مان پێ ده‌وت.

که‌به‌ک سه‌به‌رده‌دان... که‌به‌ک سه‌به‌رده‌دان  
شیرین خه‌رامان سه‌به‌رده‌دی هه‌رده‌دان  
گه‌رمیان په‌وان، کۆساران هه‌وار  
چه‌شمه‌ نشینان نزاری کۆسار  
سای که‌مه‌ر ماوا، پێخه‌ف وه‌رکه‌مه‌ر  
به‌زه‌نگ لانان یا پێخانه‌ی به‌ر  
نه‌شه‌به‌خشی دڵ جه‌وانانی شاد  
پۆخ ئه‌فزای ده‌روون، سه‌روانی ئازاد  
مۆسیقانه‌واز، کۆو که‌مه‌ر ئه‌پوان  
له‌زه‌ت به‌خش عه‌یش شکارچی جه‌وان  
قه‌سه‌متان مه‌ده‌و به‌عه‌تری شه‌وبۆ  
وه‌ نه‌سیم سووچ وه‌ه‌ارانی کۆ  
وه‌ شنه‌ی شه‌مال وه‌ عه‌تری چنوور  
به‌ به‌ناشه‌وانه‌ی چووزه‌ چون بلوور  
وه‌ گاو گۆرانی نازک و ته‌رچک  
وه‌ دانه‌ی شه‌ونم که‌ تکیۆ تک تک  
وه‌ شوپه‌ی وه‌روا کرێله‌ی سه‌رشان  
وه‌ تافگه‌ی قه‌له‌ز لاسامه‌ی نیسان  
کزکه‌رده‌ی وینه‌ی ئازیزان مه‌رده  
ئیه‌تر نه‌واندی وه‌ ناز چا هه‌رده  
نه‌ویه‌رۆ ویا وه‌ سه‌رگه‌ت کۆدا  
وه‌ کۆی غه‌م ئه‌فزای کۆی مه‌ینه‌ت کۆدا

(کاکه‌ بۆ و، بنه‌ی<sup>(١)</sup> قله‌، و بانگی به‌رز)  
(چیره، و جرووکه‌ و گاله‌ی شیرین ته‌رز)<sup>(٢)</sup>  
(به‌ق چرو نه‌وای قه‌ره‌غه‌ و ناله‌)<sup>(٣)</sup>  
(به‌رنه‌یۆ لی‌تان جه‌ ئه‌و مه‌حاله‌)<sup>(٤)</sup>  
خال و می‌ل ده‌یدی وه‌ قه‌له‌خیوه  
وی ده‌یدی وه‌ خوم گه‌گۆی (غازی) وه  
کاکه‌ گیان! ئه‌ی داخ، ئه‌ی هه‌سه‌رت، ئه‌ی ده‌رد  
گورزی به‌لای غه‌م تا پۆم که‌رد وه‌ گه‌رد  
بوولی سفته‌ی من وه‌ بای به‌لاه  
کۆی هه‌ناسه‌ی سه‌رد گرد دان وه‌ پاوه  
ئازیز! لی‌لاویم لی‌له‌ن، های هانا  
چه‌نی بیناییم ئه‌لویدام وانا  
ده‌ردت ده‌ردانی وییه‌رده‌ی وه‌رین  
سو ئاوه‌رده‌وه‌ مه‌ینه‌تان گردين  
نه‌وای زایلله‌ی کۆچی بی واده‌ت  
کۆسی کۆش و ست لواو ناماوه‌ت  
کاکه‌ گیان واتت شه‌رت بۆ، واده‌ بۆ  
منیچ په‌ی وانای زوو به‌و په‌ی لاو تۆ  
بی وه‌فاییت که‌رد یا ده‌ستی ته‌قدیر  
تۆش جه‌ را به‌ردی و منش که‌رد زویر  
ئه‌ر یادت ساتی فه‌رامۆشم بۆ  
ژاراوی ده‌ردی کۆچت نۆشم بۆ  
شکار هه‌رام بۆ تا پۆیی زینده‌م  
نه‌ ته‌نیا ژره‌ژ ئاسۆ گاوه‌ل په‌م  
شنۆی جاسووسگای کۆسار هه‌رام بۆ  
شه‌رته‌ بۆ دیدم (غارێ) دماو تۆ

## شینى خوالیخوشبوو کاردۆخى

محەمەد ئەمىن كۆرى خوالیخوشبوو كاكە شىخ نەقشەندى

هامپراز، هام بېر، هام دەردەكەى ویم!  
 هام سەودا، هام خەم، هام فەردەكەى ویم!  
 ئەژنیم ئەلەودای رای نەهات وەندى  
 بنەت جە ماواى مەینەت ھۆركەندى  
 ھای كۆسى ماتەم ئەز نەو ژنیاوہ<sup>(۱)</sup>  
 وەلگى شادىبى من جە بەند كنىاوہ  
 چیش پەرەندەى پۆح لوان بى ئەندیش  
 پەرشانان پەرى وەزگەى تازەى ویش  
 ھا كۆچەل كۆچەن، نۆرەن، ساكەى بۆ  
 وازىبەى و ورمى جە لای وارگەى تۆ<sup>(۲)</sup>  
 ھالوواى، ئازىز، كوچى خەيرت بۆ  
 نە سەراى بېچوون گەشت و سەيرت بۆ  
 سارپیش بان زامان ھەسرەتان گردین  
 وە نۆشدارووى پەحم پەببى عالەمىن  
 غىلمانى مەخسوس بەھەشتى بەرىن  
 فرىشتانى شوخ جەھان ئافەرىن  
 گەردى رای سەفەر، وە ئاوى كەوسەر  
 بشۆران نە تەن خەستەى پراگوزەر  
 تۆ وەى سەفای خاس بى نەزىرەوہ  
 وەى دەروونى پاك كەم تەقسىرەوہ  
 يەقین سەرفەرەز دەرگانەى بارىت

نەوجەوان! ياخوا ئەروا تۆ شاد بۆ  
 وینەى فرىشتان نە غەم ئازاد بۆ  
 بەھەشتى بەرىن جاگەو ماوات بۆ  
 پەناى لوتفى ھەق يەزدانى جات بو  
 بەلام، كاكە گيان، دىدى چیش كەرۆ  
 جە دماو تۆ ئاخۆ چەنى بەرەرو  
 دىدى! ویم بە فدای قەرچەى دەروونت  
 خوا بەخشۆم وە سۆز دلەى پەرھوونت  
 دەستەلات چیشەن چەنى كردگار  
 پەى لاو كى بەرمى شىكايەت، زىنھار  
 مەر جە ویش، لاو ویش شىكايەت كەرمى  
 ئەرنا ھانای ئەو وە لای كى بەرمى  
 بۆى قەرچەى دەروون ھەناسانى تۆ  
 مەدۆ نە مەشام عابىد با دوور بۆ  
 بەلام دەستەلات چیشەن، دىدى گيان  
 غەير ئەز تەسلىمى وە پەزای يەزدان  
 ئەلھوكمولىلا ھەرچیش كەرد كەردش  
 ھەر كەس ئاست ئاستش، ھەر كەس بەرد بەردش  
 پىران، كلانان، شاھان، سالاران  
 مىران، سەرورەران، سەرداران، سولتان  
 راو گەردى ئانەن بى چوون و چرا  
 ھەر چیش كەرد كەردش، سا (ئەلفاتىحا)

١. ٢. ٣. ٤: ئەنواعى خويندنى كەوہو ناوہكانى.



به‌خشووده‌ی راهی، رای ره‌ستگاریت  
 ئه‌روات جه وه‌زگه‌ی تازەت ئارام بۆ  
 کـۆـنـه زامـانـت بارانـی پەترۆ  
 ئیمه‌یج گرفتار به‌ده‌م ده‌رده‌وه  
 وه‌هه‌زار ئه‌فسووس ئاهی سه‌رده‌وه

### کۆچی کاره‌ۆخی

ئیش نه‌ بانی ئیش، هه‌سره‌ت کۆنه‌و نۆ  
 ده‌رد جه‌ بانیده‌رد مه‌خسوس کۆچی تو  
 که‌یلش که‌رد کۆلین که‌یل ئاوی ده‌روون  
 رۆش وست وه‌ ئه‌روای منی تووناوتوون  
 نه‌ جای دادم بێ، نه‌ پرووی شین و رۆ  
 نه‌ هام خه‌م، نه‌ یار، چه‌نیم لاونۆتۆ  
 کێ زانی ده‌ردی ده‌روونم چی‌ش‌ه‌ن  
 کێ زانی په‌ی کێ دل‌ ئانده‌ ریش‌ه‌ن  
 مه‌خله‌س های کۆچت کاری که‌رده‌ن پیم  
 مه‌حاله‌ن ئیتر من بوونی به‌ ویم  
 ده‌ک فه‌لکه‌ ده‌ردش کاری و گران بۆ  
 زه‌ده‌ی گه‌رده‌لول رای عه‌ره‌بسان بۆ  
 ده‌ک چون من وه‌یلان ده‌روونش ریش بۆ  
 ده‌ک چه‌مه‌ی چه‌مش هوونا به‌و ئیش بۆ  
 ئاواتش چه‌نی کێ نه‌به‌رد وه‌ گل  
 کێ لووان دلش په‌ر نه‌بۆ جه‌ چل  
 داخۆ مزبانی ئاواتان جه‌ خاک  
 داخۆ که‌رانی سینهی چه‌مه‌ن چاک  
 داخۆ چون تابلۆی هه‌سره‌ت مزیاوه  
 غه‌مخواری پەیشان مدیان وه‌لاوه؟  
 زانی، یاوانه‌ که‌ چی‌ش ماچانی  
 گه‌ردوون پا سه‌ودا که‌رۆ گه‌ردانی؟  
 کاکه‌ گیان چه‌نی و په‌ی چی‌ش بێ راده‌ن  
 نه‌رد پاسه‌ش ئارده‌ن، زانا ناشاده‌ن

هه‌ی داد! هه‌ی بیداد! شیتال شیتال ویم  
 گیرۆده‌ی ده‌ردی ناهال ناهال ویم  
 مال دارو گه‌دای بی په‌روبال ویم  
 سالارو سه‌روه‌ر کو‌تله و عه‌ودال ویم  
 های سه‌ودای مه‌حال ناره‌س و کال ویم  
 های زه‌رو گه‌وه‌هر نه‌ پوخت و قال ویم  
 یاران گرد لوان، هه‌ی رۆ بیکه‌س ویم  
 په‌نج بی‌وه‌ر، ته‌نیا، بی فه‌ریاده‌س ویم  
 ئیتر ده‌ردی دل چه‌نی کێ که‌روون  
 سکالای خه‌مان په‌ی لاو کێ به‌روون  
 (کارده‌خی)! قه‌سه‌م به‌ نه‌وای نه‌رم  
 به‌ دۆسی و قه‌ومی و برایی گه‌رم  
 تونکه‌ تونکه‌ی دل په‌ر جه‌ یادی تۆن  
 تۆی بی تۆش نییه‌ن هه‌ر تۆبی که‌ تۆن  
 (الحاصل رۆحت شادبی له‌ به‌رین) ۱۴۰۳  
 تۆم سپارد وه‌ زات په‌بی عاله‌مین  
 په‌ی ته‌ئریخی کۆچ (هێژا) نه‌گیلان  
 بی زه‌حمه‌ت په‌ی ویش چ خاس به‌ر ئامان

ال ح ا ص ی ل	پ و ح ت	ش اد	ب ی ل ه	ب ه ر ی ن
۳۰+۱۰+۹+۱+۸+۳+۱	۴۰+۸+۶+۲۰	۴+۱+۳۰	۵+۳۰ ۱۰+۲	۵۰+۱۰+۲۰+۵+۲
۱۷۰	۶۱۴	۳۰۵	۱۲ ۳۵	۲۶۷

۱۴۰۳ هـ

له‌و رۆژانه‌دا من له‌ نه‌ردن شاری عه‌مان بووم که‌ هه‌واڵه‌که‌م بیست نه‌مه‌م به‌ ناوی ته‌عزییه‌وه‌ بۆ به‌مه‌الهی  
 مامۆکاکه‌ شیخ نووسی و بۆم ناردن چونکه‌ خۆم توانای گه‌رانه‌وه‌ی عێراقم نه‌بوو.

۱ - نه‌زنه‌و ژنیاوه: دیسانه‌وه‌ لی دریاوه. ۲ - ووزمی جه‌لاو وار گه‌و تۆ: واته‌ که‌ی بی ئیمه‌ش له‌و  
 لاری تۆدا باربخه‌ین.

شیننی خوالیخۆشبوو دکتۆر سدیق موفتی زاده

### هه‌ر هۆی نه‌مینی

ها لالۆی ئازیز، ئاشنای ده‌ردم  
 هام مه‌رام، هام زام، هام ئیش، هام فه‌ردم!  
 نه‌ژنیم هه‌والی ناهال و (۱) گیان کاو  
 سه‌نگین، مازی ماری، دلخار، یه‌ هه‌ر تاو  
 چیش گۆیا واده‌ی کۆچی یه‌کجارین  
 دیدار ناخیره‌ت، ئامای نادیارین  
 ئای زایل‌ه‌ی زه‌نگ (۲) کۆچی دوور مه‌نزل  
 ئای لواو نامای (۳) ورکه‌و کورکه‌ی دل  
 ئای جه‌مع و ته‌فریق، ئای قه‌یچی ته‌قدیر  
 ئای میقرازی تیژ، بوپرای بی ته‌گبیر  
 های ده‌ردی کاری که‌سکون، بی ده‌رمان  
 بی وچان، ناسۆر، سۆزان، بی ئه‌مان  
 ئای لواو لالۆ! وه‌ی ویم بی وه‌ی (۴) ویم  
 زارو نه‌زارو، نالان چون نه‌ی ویم  
 ئای جه‌ی غه‌ریبی موته‌لای وه‌ی ویم  
 تونای گه‌ردابی ده‌ریای بی په‌ی ویم  
 ئای دادو فه‌ریاد شیوه‌ن ته‌نیا ویم  
 ئای یه‌ هه‌ر سوته‌ی په‌یوه‌ند بریا ویم  
 یاران! کێ زانو چی ده‌ردم چی‌ش‌شه‌ن  
 په‌ی کێ پۆرۆمه‌ن، ده‌روونم پێش‌شه‌ن  
 ته‌نیاو تاک په‌ی ویم، په‌ی کێ پۆرۆمه‌ن  
 بی تۆ، دوور جه‌ تۆ، بی تۆ، تۆ تۆمه‌ن  
 چه‌رخێ چه‌پ! چون من ده‌ی سه‌رگه‌ردان بی



گه‌رده‌لوول وهرده‌ی رای عه‌ره‌بسان بی  
 رۆبی گۆی گه‌ردان خول ناوهرده‌وه  
 ئیمه‌یچ لوول نه‌دۆ، وه‌ دهم‌ ده‌رده‌وه  
 لالۆ تۆم‌ سپه‌رد وه‌ فه‌زلی داوهر  
 به‌خشا، ته‌وانا، په‌نادار، سه‌روه‌ر  
 که‌سی بی که‌سان نه‌ گه‌ردابی غه‌م  
 پانمای مانیای پاره‌زگه‌ی سته‌م  
 جه‌ ویش مه‌وازوون وه‌ جه‌ننه‌ت شاد بی  
 جه‌ گه‌ردابی شووم‌ ده‌وران ئازاد بی  
 فریشتانی خاس به‌هه‌شتی به‌رین  
 فیرده‌وس مه‌قامان، جیهان ئافه‌رین  
 به‌ یاسای که‌رم‌ نه‌ی تازه‌ میهمان  
 گه‌ردی رای سه‌فه‌ر جه‌ جه‌سته‌نت مالان  
 سه‌ره‌راز وه‌ لوتف ره‌بیی عاله‌مین  
 به‌رات وه‌ کوگای کو‌ی شه‌هید نشین  
 گرۆی دل‌پیشان ئاخ به‌رده‌ وه‌ گل  
 نه‌سه‌ره‌وته‌ ده‌ردان، ره‌نجی بی حاسل  
 دل‌ پر سه‌ره‌تان، ناکامانی ده‌ور  
 جه‌سته‌ خه‌سته‌گان ماته‌مه‌ده‌ی جه‌ور  
 تویج وینه‌ی یاران نه‌للاه‌وه‌ که‌به‌ر  
 نه‌وای سکا‌لا به‌باردی وه‌ به‌ر  
 به‌لکه‌م‌ نه‌ سو‌زی سینه‌ی خه‌سته‌ دل  
 سه‌ره‌تان وست‌ه‌ی ئاوات به‌رده‌ گل  
 لایق که‌ره‌وه‌ که‌ریی کارساز  
 ده‌ری په‌ی ئاوات ئیمه‌یچ که‌ره‌و‌ باز  
 تۆماری سیای سته‌م‌ پی‌چیۆوه‌

نه‌مامی م‌وراد نه‌ز نو‌ بزینۆوه‌<sup>(۵)</sup>  
 کۆس و کۆلاراو کوردیچ برینۆوه  
 رای پرستگاریی ئیمه‌یچ بیزینۆوه‌<sup>(۶)</sup>  
 لالۆ تۆلوای، لاو منیچ لاو تۆن  
 ئارۆد سه‌وایین<sup>(۷)</sup> سه‌وایچ هه‌ر ئارۆن  
 تۆ ناشنای راز مه‌عه‌دووم‌ مه‌وله‌وی  
 دونیای پر سه‌فای شیعی مه‌سنه‌وی  
 سه‌رنیای وه‌ بان سه‌نگی سه‌رده‌وه  
 وه‌ هه‌زار ئاوات، چه‌ندین ده‌رده‌وه  
 کۆ بیو بشکاوۆ گوشتاری مه‌عه‌دووم‌  
 کۆ ریزه‌ کاری و نوکته‌ش کا مه‌علوم‌  
 داخی سه‌ه‌ داخم، لالۆی زانای ویم  
 مه‌ر ویم‌ بزانوو چیشت که‌رده‌ن پیم  
 زانای ته‌وانای وه‌ستای دانشمه‌ند  
 ئوستادی دلسۆز، مه‌ردی خیره‌دمه‌ند!  
 قه‌له‌م‌زن، ته‌دیب، شاعیری قه‌دیر  
 مه‌وله‌ویناسی وردی بی نه‌زیر  
 چیشت فه‌رام‌وۆش که‌م، لالۆی ئازیزم  
 هه‌م‌ سو‌حه‌تی خاس شه‌وی پاییزم  
 وتاری نه‌غزی ته‌وئه‌م‌ وه‌ خه‌نده‌ت؟  
 سکا‌لا جه‌ ده‌س حال و ویه‌رده‌ت  
 یا ئاوات وه‌ سو‌ز په‌ی ئایه‌نده‌ی کورد  
 یا شییه‌وکه‌رده‌ی ریزه‌کاریی ورد  
 گردین چون تابلۆ نه‌خشی خاتره‌ن  
 و یردی زوانی حالی حازره‌ن  
 واته‌م‌ کوتا که‌م، چیشت واچوون که‌مه‌ن

۱- ناهال: دل ته‌زین. ۲- زایل‌هی زهنگ: دهنگی زهنگی کاروان. ۳- لواو نامای: چوون و نه‌هاتنه‌وه. ۴- بی وهی ویم: بی خاوه‌ن خوم وشه‌ی (وهی) له زاراوی گورانییا به مه‌عنای خاوه و هه‌روه‌هاش به مه‌عنای دهر‌دو مه‌حببه‌ت هاتوه. ۵- بزێوه: پرویته‌وه، سه‌وزیته‌وه. ئه‌و وشه‌یه له مه‌سه‌دری (زیای) واته‌ دهره‌هاتن وهر‌گیراوه. ۶- بێژی‌وه: بد‌ژیته‌وه. ۷- ئارۆ سه‌واپین: ئه‌م‌رۆ سه‌ه‌ینییه‌که. ۸- زه‌نای رینهاریت: ده‌نگی له‌ تو‌یارانه‌وه‌ی.

کۆچت کۆلاراو کۆڭای وەرهمه ن  
 یادت، لالۆی ویم نییه ن فره رامۆش  
 په یاپه ی دهروون جۆش مه دۆ وه جۆش  
 حه رام بۆجه من سه فای شه میّران  
 سه یرانی ئه وین ده رده که ی تاران  
 حه رام بۆگه شتی ده ریهند و (سه ریهند)  
 نه سیمی (ئه لبورز)، (توچال)، (ده ماوه ند)  
 لالۆ گیان ئهروات وه جه ننه ت شاد بۆ  
 رۆحت جه سه وه دای ئاوات ئازاد بۆ  
 دلخوازی گردین ئه دیبانی کورد  
 زانایان، میرزاو سهروهانی کورد  
 گرد لوان وه گل سه ریپاک ئاواتان  
 گولّ وه دهم ئه ز دهم مزبۆوه دیسان  
 لالۆم بیگومان به خشووده ی باریت  
 یوان باره گاش زه نای زینه هاریت<sup>(۸)</sup>  
 میژووی کۆچه که ت (هیژا) وه زاری  
 کاتی (صدیق) رۆ وه بیقه راری  
 ماچۆ ده ی به خشه ش به گه وره یی ویت  
 (که ریم ئامانه په ناش ئارده ن پیت)

کهری م	امان ه	پهن اش	ارد هن	پی ت
۴۰+۱۰+۲۰+۵+۲۰	۵+۵۰+۱+۴۰+۱+۱	۳۰۰+۱+۵۰+۵+۲	۵۰+۵+۴+۲۰۰+۱+۱	۴۰۰+۱۰+۲
۲۷۵	۹۸	۳۵۸	۲۶۱	۴۱۲
$۱۴۰۴ \text{ ه ق} = ۲۷۵ + ۹۸ + ۳۵۸ + ۲۶۱ + ۴۱۲$ همه ی نه کاته ۱۴۰۴ ه ق				



## بیاره

له هه‌لۆیستی کهل و لووتهی (ته‌ته) و سه‌یری به‌ره‌و خواری وه بی‌یرم هاته‌وه، وه‌زعی (بیاره) و ده‌به‌به‌ی پاری سه‌ری کرد، هاته سه‌ر سه‌حنه‌ی خه‌یاڵم که‌وه‌به‌ی جاران هه‌موو د‌ل‌گیر بو‌شانۆو په‌رده‌کانی پارو پ‌یراری چهم و د‌ۆلی فه‌رح به‌خشی بی‌یاره‌و باغ و بوستانی هه‌را‌له‌و می‌یرگ و داری پر به‌رو تۆفانی پرووباری د‌لی شاد کردمه‌وه، بۆ ماوه‌ی وام زانی وه‌ک خۆیه بیاره و مه‌درسه و ع‌یرفان و زیکر و فیکری شاکاری خه‌یاڵم چوو، پرۆمه خزمه‌تی شه‌یخی هه‌دیث (حه‌یده‌ر) ب‌ل‌یم: گو‌شه‌نشینی پاک! ئه‌گه‌رچی خه‌سته‌یی کاری بر‌ی ئ‌یشکالی سه‌نگینم هه‌یه پ‌یوست بوو بی‌پرسم له تۆکانی هه‌دیس و سونه‌تی موختاری سالاری برۆمه زیاره‌تی ئ‌وستادی فیه‌ق و پ‌یشه‌وا و به‌رنو‌یژ به‌هائه‌ددینی خواجه‌ی هه‌لقه‌ی ئاگاهانی ب‌یداری له‌و‌یشۆ بچمه خزمه‌ت موخته‌هید شه‌یخولعولوومی چه‌رخ مه‌لا عه‌بدولکه‌ریم وه‌ستای (علی الاطلاق)ی زانیاری ئ‌وسوولی و فه‌یله‌سووف و عاریف و زاهید، ئه‌دیبی ده‌ور که‌لامی وموفتی، ته‌فسیر نویسی ئایه‌تی باری به‌ پاس (بحر العلوم) و هه‌یه‌تی و ئارام و ب‌ی ده‌عیه له‌پ‌تی نه‌شری عولووما جاهید و په‌مزی فیداکاری له‌پاشان بچمه کۆری مه‌کته‌بی قورئان و ته‌ج‌ویدی سه‌لام عه‌رزکه‌م به‌ (ئه‌حمه‌د) قاریی مه‌جزووبی (سه‌دباری) له‌ویوه بچمه لای ئ‌وستادی پور‌شۆری (خوراسانی) له‌ وه‌جد و جه‌زه‌یی له‌زه‌ت به‌م و سه‌ودایی سه‌رشاری

نه‌وای ئه‌شعاری ع‌یرفانی (که‌لیم) و (مه‌وله‌وی) و (سه‌عدی) له‌ شیخ (مه‌مه‌د) بی‌سم تیکه‌لاوی قه‌هقهه‌هه‌و زاری ئه‌وی ژه‌نگم هه‌ل‌یناوه بتاوت‌تو به‌ جه‌زه‌ی داغ به‌ ئه‌کسیری سه‌فای وه‌جدی عیلاج که‌م عاری ب‌ی عاری له‌پاشان بچمه خزمه‌ت سۆفیانی سالیکی ده‌یری له‌ دونیا ب‌ی خه‌به‌ر، سه‌رخۆشی فه‌زلی حه‌زه‌رتی باری نه‌وای ده‌وری فه‌قی و جه‌زه‌ی مورید و سۆزی ده‌رویشان وه‌کوو، جاران بی‌سم سازی وه‌جدی سۆزی زاماری له‌پاشان بچمه خزمه‌ت سه‌روه‌رم عه‌تتاری پرمايه عه‌لاهه‌ددین موحه‌مه‌د نه‌قشبه‌ندی سی‌پ‌ری داداری عه‌لاهه‌ددین سه‌فابه‌خشی د‌لی د‌ل‌داده‌کانی ده‌یر نه‌قشبه‌ندی قه‌له‌مکاری ده‌روونی داری هوشیاری که‌ره‌م ک‌ولا و عه‌لاهه‌ددین، سه‌خواوه‌تمه‌ندی ب‌ی وینه سه‌فائه‌ددین و با‌ته‌مکین، سوپا سالاری غه‌مخواری ئه‌میر و مورشید و ئ‌وستادی ئه‌سراری ته‌ریقی حه‌ق مورید لاوین و د‌لسۆز و ته‌بیبی ده‌رد و تیماری مورده‌وویج شه‌رع و ئاگاهی سه‌رای جه‌مگاهی عوششاقی ته‌ریقی عاریفانی پ‌تی په‌زایی پازی پ‌زگاری له‌ تاریف نایب ئه‌وسافی ئه‌وی توانیم ب‌ل‌یم که‌م بوو نه‌قشبه‌ندی سوپای ته‌وحیدی سایه‌ی سامی سالاری له‌پاشان بچمه حو‌جره‌ی تالیبانی عیلم و ع‌یرفانی سه‌لامی خۆ به‌ د‌ل پ‌یشکه‌ش بکه‌م بۆ کۆری زانیاری که‌م‌ی گوی پ‌اگرم بۆ هۆزه‌یی مه‌جزووبی هورینی بی‌سم سیاوچه‌مانه‌ی لالۆ، لاله‌ی، خالۆ ر‌ی‌بواری قه‌تارو لاوکی گه‌رمی به‌سۆزی گه‌رمییان گوی که‌م نه‌وای نه‌رمی هه‌وای جافی و مه‌قامی شۆری هه‌ی سواری



برۆمه زیارهتی پیران و ئەجدادی، خوداجۆی خۆم  
 عومەر پیری تەریق فاروقی سانی کانی ئەسراری  
 مەقامی حیرەتی بەحت و مەداری قوتبی رەببانی  
 مورادی ئینس و جینن و بێ مەنای تەرکیبی سەرداری  
 لەویش جا توربەتی نەجمی سەمای عیرفان زیارەت کەم  
 تەلەب کەم بێ دریع هیممەت لە کانی رەحم و غەمخواری  
 لەپاشان بچمە خزمەت نووری چاوی ئەولیا عوسمان  
 سراجەددینی سانی و دائیرە ئۆزکاری هاوکاری  
 لە حوسنی یوسف و سۆلتە سۆلتەمان، بەخششی حاتم  
 کە بەرخوردارە پیری رەبەرەم مەولا نیگەهداری  
 ئەمینێ شەرع و سیرری مەعریفەت، دڵسۆزی ئەهلی حال  
 بە حەق شایستەیی تەعریفە، بێ مەعنایە ئینکاری  
 لەپەر لەو حەیس و بەیسە داچلە کام و ھاتمەو سەرخۆ  
 دڵی غافل! سەرەسیمی، لەسەرخۆ نیت و بيماری  
 ئەوانەت گشت لە دەس دەرچوو، ئەتۆ ماویت و یادێکی  
 دە بێرۆو بێرەو سەرخۆ، لەسەر خۆ چووی بەیە کجاری  
 بەلام یاران کە ھێمان جیگە شوکری باقییە (عوسمان)  
 (سیراجەددینی سانی) خالقی یەکتا بێ ھوشیاری  
 چ نووری چاوی خێلتی نەقشبەند و ئالی عوسمانە  
 ئومیدی سۆفی و سالیق، دەلیلی وێلە کرداری  
 مۆرەوویج شەرعی ئەنەر، یاری عالیم، پێنومای عاریف  
 بە بێ دەعوای مەنا ئامادەیی رەنج و فیداکاری  
 حەکیمی قەلب و قالیب، پێنومای پێوازی خواجۆبی  
 چرای دین و تەریق و مورشیدی ئادابی پزگاری  
 وەرن یاران تەمەننای پایەداری نووری باری کەن  
 لە ئیجەزای کەلام و ئەنبیای مەحبووبی داداری

مەحەللە پزگەر ئیتر بکا پەرەردە وا زاتنی  
 کە تیا جەم بێ سیفاتی رەبەرە ئایینی زینھاری  
 بە دڵ حەیرانە (ھێژا) چی بلی بەس بێ لە تەوسیفی  
 وتن کوا شەرح ئەدا ئەخلاقی بەرزو حوسنی رەفتاری





فهلهك تاوو تهوانی لی بریم ئه رنا به ویجدانم  
 قوسوورم تیا نه بوو بۆ خزمهتی هۆزم، به ئیمانم  
 ئهوی پێویست بوو من بیدهه له پیتی رزگارییا گشتم  
 له پێناوی حهقا دا ئیسته کهش ههه گوی به فه رمانم  
 گلهه قهت لی نه کهن یاران، گونا هه، کوا در یغم کرد  
 ئه گهه ر گیانم له ته ندا مایه وه، چۆن ماوه نازانم!  
 ههزار جار نامه سهه دهستم که به شکم بیرئ، رزگار بم  
 په لهه بوو بۆ به ههشت، ئه مئا ئه جهل کهی بوو به میوانم  
 قه دهه وابوو، وهکو به ردی رهشی بهر تافی رۆخانه  
 بمیتم قه له وهه و، قه له وهه، بکو تییم ده رنه چی گیانم  
 وهکو سهنگی سه بوور هه روا سزا بدریم و ساوم دهه  
 وهه تیر کاته وه تیغی کولی یاری په شیمانم  
 ده بانئ جه وهه ری خه نه جهر، ههسان بدرئ به سهنگی من  
 له ساو نه روا کولی ئه بیئ، ده می مه و دای برلیانم  
 به ئاسان بۆ مسیبهت باوه رت پیم بی سپهه ناخهه  
 هه له متاوی ئی مهینهه زاهیرم، نالی هه راسانم  
 ئه لێن (هه یژا) هه می شه دان به خویا ئه گری، نابه زیئ  
 چ ئه له ماس نه قشی سهنگینی ئه بیئ، نانه وی شانم

کۆشکی ئابادی جینان جهه رگهیی دهرویشانه  
 با سه فاته ر له ئیرهه لانهیی دهرویشانه  
 له زه تی نیعمه تی ههستی به حیسابی ئینساف  
 له یه کی ده یئو، زه ریف، جهه زیهیی دهرویشانه  
 تا به کهی مهینه تی حیرمان په زیری زاهید  
 تال و سۆل بایی کهزه ی نالهیی دهرویشانه  
 سوخت و سۆزی سهقهه رو رهنج و موسیبهت کیشان  
 باسی ناوی، له زوو و، په ویهیی دهرویشانه  
 شه وهه تا سویحی سهحهه ر زار و په شیو، ته نیا و تاک  
 نه قدی دارایی و سه ره مایهیی، دهرویشانه  
 سینه سافی و دلی پاک، ئاوری داغی گریان  
 بۆ گه یشتن به مه رام کایهیی دهرویشانه  
 داد و فه ریاد و هه را و به زمی فریشتانی جینان  
 نه شه یی سۆز و هه رای کوله یی دهرویشانه  
 ئاهی سۆزانی ده می سالیکی دهیری بی شک  
 شوعله یی نه شه یی یا هووی حه یی دهرویشانه  
 سه فوه تی سو فی، فه نای زات و سیفاتی داوهه  
 جه وهه ری جهه زیهیی غه وه غای وه یی دهرویشانه  
 له گه ل ئه و گاله و و فه ریاد و هه رای زی که ره یه قین  
 له سه ما سوور و سه مای ساده یی دهرویشانه  
 نه که یی هه وری به هه ر، بارشی نیسان، بی شک  
 ئه شک و گر مه ی ده ف و ناله ی نه یی دهرویشانه  
 ئه وی مه ستانه به نه شه ی مه یی سافی مه س بن  
 له سه مای سووری سه رای جهه زیهیی دهرویشانه

لهوئ غيلمان و پهري و حوور و مهلهك فهرقي نيبه  
 ههموو سهرخوشي مهكه و لابه يي دهرويشانه  
 بئ ريبا كهوتن و سووتن له مهزاتي خومدا  
 پئ شيباوي جهمي ژير سايه يي دهرويشانه  
 كوا له كهونا جهمي شهيدا بئ وهكوو كوړي نهوان  
 چ لهوئ مهكتهبي كارامه يي دهرويشانه  
 نهوي پهيوه ندي له گهډ مهشربه يي سهرمهستي بئ  
 گهلي (هيژا) يه، چ مهستي مه يي دهرويشانه

## نهوجهواني شيك

ئوميډم، نهوجهواني شيك و لاوي من، له خه وهسته!  
 وهنوز تا كه ي نه ده ي؟ باويشك و خه ونوچكي ئيتر بهسته!  
 ده خوژگه داچله كايي، سه يري نه ترافت بكر دا يئ  
 بزاني كي هه ژاره، كييه داماو، كامه سه ربهسته؟  
 سه حهر خيزان و كوشاو ره نجبهري ورباي گه لان يهك دهنگ  
 نه لئين: دونيا پري وهيشوومه بئ، نازا چ ده ربهسته!  
 زيانكاره، نه وه ي لئي ناكه ويتوؤ بئ هه دهف و تلّه  
 له نه قدي ژين نه به خشئ هه رزه خوږايي خول و مهسته  
 خيره د پيوسته راوهستي له پوويا، رايته كيئي چاك  
 بلئ نادان! په لوكوؤ بو نه كه ي؟ با بهس بئ، راوهسته!  
 سه ره و ليژي ژبانت دا به پيوه، بو كه ني مهينه ت  
 هه تا تيكه وتي، داماي و پهكت كهوت، ماتل و خهسته  
 وهرن، راويژكه ران و ژير و با ته دبيري گهل، ئيتر  
 سكووت تاوانه، زارو زه ر به كاريه ن گورج و پهيوهسته  
 به زوري عيلم و زانين بيړنه وه سه ر ري جهوانان زوو  
 له دهس ده رچن زبانيكي گرنگه و حه يفن نهو دهسته  
 به گرم و قال و قيړه و نيړه نهو كاره درووس نابئ  
 به لوتف و ميهره بانيت ماري زهنگي كز له بهردهسته  
 زوباني چه ورو نه رمت باوهري تييدا به ديد پني  
 قسه ي تال و توانج نه بري له بن پهيوه ندي هه ر پهسته  
 مه حه ببه ت بو ههموو ده ردئ عيلاج و مه ره مه (هيژا)  
 يه قين بو چاري ناسازي دهواو ده رمان و به ربهسته

وه رگىراوى غه زه لىكى به هه شتى خوالىخوشبوو (حافز)ى شیرازی

له خه راباتى موغان، نوورى خودام بینیه  
سهیره له و شوینه چلۆن تیشکى وه هام بینیه  
خلته خواری ده می مه یخانه، خودا، کیه که و  
قیبله یی حاجه ت و میحرابی دوام بینیه  
ناز به سه رما مه که، سه رقاله یی حاجی، چیه تو  
مال ئه بینى، کوره من خانه خودام بینیه  
سۆزى دل، پێژهنى ئه شک، ئاهى سه هر، شه و نالین  
گشت ئه وانهم له په نای لوتفى خودام بینیه  
ئه مه وئ ناوکى له ت کهم که هه واه تری کا  
فیکرى ئاسان نییه بۆ چووم و خه تام بینیه  
هه ر ده مه ی نه خشی له رووی تو له خه یالا شه قلّه  
به کى بېژم؟ که له هه ر په رده چه هام بینیه  
که سى نه بدیه له موشکی خوتهن و نافه یی چین  
ئهو ی گشت رۆژى سه هر من له سه بام بینیه  
نوقته یی زیاد و که می تیا نییه ئه م چه رخانه  
چ به سا، ده وره یی بى چوون و چرام بینیه  
ره خنه (هیترا)! چ له چاوپرکه یی (حافز) ئه گری  
من ئه وم زۆر زوو له یارانى خودام بینیه

شۆرى مه ستنى که هه بى، که وکه به یی پى ناوى  
خوشنه وای سۆزى هه واه تار و نه یی پى ناوى  
مه ستنى شۆرىده سه رى به زمى خه راباتى خه م  
کاتى شه نگوولى مه یی بى مه زه یی پى ناوى  
مه یلى په روازى هه بى رۆحى له تیفى شه یدا  
رینومای پیرو ده لیل و له له یی پى ناوى  
ته یری ته ننازى نیياز کاتى که باى بالى دا  
ده وری چه رخ و خه ته رى واشه یی پى ناوى  
مه جلیسى به زمى فه ره جزایى سه راپا سه ودا  
دلى ره نجوور و په شیو و هه له یی پى ناوى  
نازى هه مپازى ئه وئ وشوخیی شۆخى خه ندان  
ته ورو ره فتارى تورومته ی سه مه یی پى ناوى  
شادو شه نگوولى ئه وئ مه جلیسى رپندان واعیز  
وه عزی په ژمورده و ناله ی خه فه یی پى ناوى  
ساز و ئاوازی پری راز و نییاز و ته ره بى  
شین و گریان و وه یی تالوکه یی پى ناوى  
کوا ئه وه ی نایلتى هه ریف رازه به لای دلدارۆ  
سپرى چى؟ کووژه گه رى مه شه به یی پى ناوى  
ئه و کینایه و له غه زى بۆ چیه، بۆ خۆ ئه یلتى  
مه سى راس جامى جه م و تاجى که یی پى ناوى  
شیت و شه یدایى ده لى: عاشقى کاراو زانا  
بى نییازه و یه که ناس، کایه یی پى ناوى  
پایه گای عاشقى (هیترا) له ئه ساسا به رزه  
کۆمه کی حوکمی جه م و سامى که یی پى ناوى

چوومه ناو جهمعئ لهوئ سازشى ئەھلى دڭ بوو  
 نه ههرا و شيوهنى زارى، نه سهري پر چل بوو  
 نه قسهبي تال و سهقهت باو بوو، نه تانهى بئ تام  
 نه تهشهردان بوو له يهكتر، نه قريهى باتل بوو  
 نه (مچه)ى (كوڤه) سهراسيمه نه (ئسما) وهيلان  
 نه (خهجن) خوئنى له تهشتا نه (سهمن) ماتل بوو  
 ههموو ليكدانهويان مهتللهبى پئويستى جهم  
 گشتى راوئيزى چهن و چوونى، ئەوهى موشكل بوو  
 ههموو سهودايى سهري ئەو جهمه يهك دڭ، يهك رهنگ  
 چارهجوئى ههلهچوونى قهرهتى غافل بوو  
 نه كهسئ برسبى و تينو، نه كهسئ زار و زوير  
 نه ههتيو پاپهتبي و رووت، نه كهسئ بئ جل بوو  
 نه كهسئ گچكهبي وابوو كه نهزانري كييه  
 نه كهسئ شوهرهبي شار و نه كهسئ زور زل بوو  
 فاسيلهى بهينى ئەم و ئەو نهوهها دوور و دريژ  
 فهرقى نيوان پلهى ئەم ئەفزل و ئەو فازيل بوو  
 ههموو يارى يهك و دلسووز و برا و هاوپهيمان  
 نه گهر و شهري، نه بهرهنگارى يهك و گيچهل بوو  
 جهم كه تهركيبى وهها بوو ئەچهلئ يهك دڭ بئ  
 گهلئ (هيژا) يه گهلئ پابهري پئ يهك دڭ بوو

له ئاسمانى نيبازا خول دهخوم، ناز و پريا ناكهم  
 له عهينى كهوكهبهى فهقرا، له غهبرى خوى رهجا ناكهم  
 له تهنگانهى بهلاى چهرخا بهتنگ نايم و دامينم  
 له بهر جيفه و تهمهع ياران له گهل خهلكا جهفا ناكهم  
 له سپله و ههرزه و مهغروور له كوئ مهردانهگى خيزيا؟  
 له مهستى بئ ئيراده، چاوهرپى يارى و وهفا ناكهم  
 له پياوى پاره پيس، ياران، ئەگهر مردووم له برسانا  
 نهوهك لاي وابئ پارهى لئ ئەخوام، مهرحهبا ناكهم  
 له سهر تهختى قهناعت مهرد و مهردانه ئەساجينم  
 له بهر چاوتهنگى دارا قهت تهمهناى نارهوا ناكهم  
 ئەپرژم ئارهق و چاك ههلهكههم بۆ كارى مهردانه  
 له چوون، بۆ چارهجوئى موشكيلات چوون و چرا ناكهم  
 كز ههلهنايم بهرابه سهخلهتى گيتى بهويجدانم  
 له مهيدانى نهبهردا ئارهزووى بورج و قهلا ناكهم  
 ئەگهر دونيا به سهرمما دابرووخى و شهشدهرم بگرن  
 عيلاجى دهردى بئ سامان به زباني بيتهوا ناكهم  
 له عهيب پاك و بهرى نيم چونكه ئينسانم، خهتام زوره  
 لهوهى (بالفطره) تيمدايه به بئ عهقلئ حهشا ناكهم  
 له خوا ترسئ گوناهبارم له خوودهرناچم و ئپرژم  
 ئەسبرى نهفسى ئەمارهم، مهلهك نيم، ئيديعا ناكهم  
 منيش وهك خهلكى تر دووچارى مهكرو خواستهيى نهفسم  
 به دهعيهى نارهوا و لاف و گهزاف خوم موتهلا ناكهم  
 له داوى من منى ئازادم و (هيژا)م ئەلپم مهردوم  
 منيش ئينسانئ ئاساييم، بلوئى نابهجا ناكهم

کزه‌ی جهرگی زه‌ده‌ی تاراوی گهردوون  
 چزه‌ی زام و گرپه‌ی داغی گه‌رووی توون  
 شیفای و لاله‌ی زه‌لیلی خه‌سته‌یی غه‌م  
 په‌ل و بی‌زار له‌ ژین و زار و مه‌جزوون  
 ئە‌لێ: وا داد و قال و سووتنی من  
 له‌ فه‌ره‌اد تی‌په‌ری و ڤه‌د بوو له‌ مه‌جنوون  
 له‌ کووی گرگرتن و سووتن گرانه‌؟  
 له‌ کووره‌ی عیشقه‌دا بۆ شیتی مه‌فتوون  
 فره‌ن ئە‌و خیل‌ه‌ تیناگه‌ن له‌ عاشق  
 به‌ سه‌ر زیندوو، به‌لام بی‌ حال و مردوون  
 که‌سی کوا تی‌بگا له‌و حاله‌ سه‌یره  
 له‌ناو کو‌لما ئە‌وین کیلان به‌ ناخوون  
 له‌ ناخی سینه‌دا ته‌رمی مه‌حه‌به‌ت  
 به‌ گل ئە‌سپین، ئارام، بی‌ چهن و چوون  
 ئە‌که‌ن پاراو نه‌مامی باغی پر بار  
 به‌ ئە‌شکی ئال و خوینی سوور و گولگوون  
 مه‌به‌ستیکی گرانه‌ عیشق و دل‌دان  
 ئە‌وانه‌ی شاره‌زان ژیرانه‌ بۆی چوون  
 گوزه‌شتی پی ده‌وی و گیانبازی (ه‌یژا)!  
 به‌ره‌و کابه‌ی موراڤ ڤیک چوون و مه‌وزوون

حه‌زم لی بوو به‌ پی‌ری سینه‌ سافی<sup>(۱)</sup>  
 شه‌ریکم بی له‌ ژینا شۆخه‌ جافی  
 له‌ ته‌نگانه‌ و ڤه‌وا<sup>(۲)</sup> غه‌مخواری یه‌ک بین  
 له‌ به‌ینم‌انا نه‌بی لاف و گه‌زافی  
 له‌ جه‌رگه‌ی خانه‌دانی قه‌درناسا  
 پشوو ده‌م، نه‌به‌ ه‌او‌ڤازی عه‌راف<sup>(۳)</sup>  
 له‌ لانی نه‌رم و ئارام لانه‌ بگرم  
 نه‌ شه‌وگه‌م<sup>(۴)</sup> لی په‌شیوکا تۆفی تافی  
 له‌ گه‌ل یاری دل ئاراما به‌سه‌ر به‌م  
 نه‌که‌ومه‌ کۆشی شۆخی، مه‌نفی بافی<sup>(۵)</sup>  
 له‌ گه‌ل ه‌او‌ڤازی ده‌مسازا بسازیم  
 له‌ گه‌ل بی په‌ی<sup>(۶)</sup> نه‌که‌م سه‌ودای مه‌سافی<sup>(۷)</sup>  
 له‌ خیل‌ی خانه‌دانی خه‌یه‌ لی‌ده‌م  
 بو‌ل‌ه‌نتر بی له‌ قولله‌ی کیوی قافی  
 به‌ پی‌ری نه‌به‌ ه‌او‌ڤاز و شه‌ریکی  
 له‌ ڤه‌سم و ڤه‌ویه‌ بی‌گانه‌ و عه‌لافی<sup>(۸)</sup>  
 نه‌مه‌شیا<sup>(۹)</sup> جووت نه‌نیشی نه‌ردی (ه‌یژا)  
 ده‌بوو مو‌رده‌م نه‌هینی ئیختیالافی

۱- سینه‌ ساف: بی‌ غه‌ل و غه‌ش. ۲- ڤه‌و: ده‌ریه‌ده‌ری. ۳- عه‌راف: ناراس. ۴- شه‌وگه‌: جینی  
 ئیسراحه‌تی شه‌و. ۵- مه‌نفی باف: نه‌ساز. ۶- بی‌ په‌ی: بی‌ ڤیشه‌ و نائه‌سل. ۷- سه‌ودای مه‌ساف:  
 ئاره‌زووی چوونه‌ مه‌یدان. ۸- عه‌لاف: سه‌رگه‌ردان و بی‌ خه‌به‌ر. ۹- ده‌بوو مو‌رده‌ی نه‌ردی من جووتی  
 به‌یتایی.

دهرکی خیرم لئ وهکهن، موحتاجی لوتقم، سهروه رم  
رېگه دهرناکه م له خانۍ نه فسی شووما شه شدرم  
رېنومام پېویسته، تا دهرچم له وهیشومو مې نه هات  
بیم له دووم ناچې، شیرزی سامی ساری مه حشرم  
کاتی (وا نفسا) که سې ناپیه ردژیتو، سه ر که سې  
غهری (ئه حمه د) پېشیاو کوانی؟ په ناهی پې به رم  
یاره سووله لالا! ده خيله، سا ئه مان لام لئ وهکهن  
بورجی ته قوام کاوله، قوربان که لوکو م سه نگره رم  
منم و ئیمانئ قهوی و مه حکمه به زاتی کیبریای  
داخه که م، مایه ی عمه ل نابووده، رهنجی بیوهرم  
نه فسی ئه ماره م ئه گهرچی ملهوره و لیم ناگه ری  
پاک و ببگره ده سروشتم، بی دلویه <sup>(۱)</sup> گه وهه رم  
زهره بی نابی له تا پوما هه بی بی میهری تو  
بی ربیا هاوار ئه که م: پاکباخته <sup>(۲)</sup> و سه وداسه رم  
بو به بی په روا ده سه و داوینی شاهی ئه نبیام  
بی به هاوارمو که لم ته نگانه به شکم بگوزهرم  
هینده تاوانبار و ناباره قه باله ی کرده وم  
پی شیاوی هر سزاییکم که بدا داوهرم  
چاوه نواری ره حمی ره حمان و شه فاعه تتم، ده سا  
هیمه مته! سامناکه بو که س ناسره وی دهردی سه رم  
حه یفه (هیژا)، دامینیت و زه لیل بی و پتی نه گهن  
چونکه راساله له ئیخلاص و وهلاتا شک به رم

باده‌نۆشی رهندي پتی په‌روا کسه په‌یمان‌ه‌ی بوئی  
 تا هه‌لیدا به‌ش سه‌راسی‌ی تاوی تاسه‌ی بسره‌وئ  
 وه‌قره‌ که‌ی ئە‌گري؟ به‌تاو ئە‌پوا به‌ره‌و ئاواتی خوئی  
 ناب‌ه‌زئ، ئازاده‌ ئاسان، بۆ‌چه‌پ و گوپ، نار‌ه‌وئ  
 جا نه‌خوازه‌للا که‌ سه‌ودای ئاورین دوولانه‌ بوو  
 فه‌رزه‌ پارێز که‌ی نه‌وا، دوور با، بزووسکیت به‌رکه‌وئ  
 هیدی نابیتۆ بلی‌سه‌ی سۆزی گرگرتووی ئە‌وین  
 مه‌ر له‌ ئاسۆوه‌ بوئی په‌عنای م‌ورادی ده‌رکه‌وئ  
 شوژی بئ په‌روا گ‌ری وا پێ‌وه‌، وریابه‌ ئە‌گه‌ر  
 بالی سه‌ودات شاپه‌ری بپ‌رووژی نابئ سه‌رکه‌وئ  
 حیل‌م و سه‌بر و سازش و نه‌رمی و نه‌زاکه‌ت و اجبه‌  
 تا بوله‌ند په‌رواز له‌ لانه‌ی ئاره‌زو و جیی به‌رکه‌وئ  
 ده‌سته‌ داویننی هه‌وا بووم، به‌ش به‌ره‌و ئاسۆی نه‌جات  
 من وه‌کوو شیل‌مکه‌ره‌ لوول داپه‌رم، ئاو په‌ر که‌وئ  
 داخه‌که‌م جئ ما بنه‌ و بارگه‌م له‌ کاروانی م‌وراد  
 نه‌ردی شووم نه‌یه‌یشت که‌ سه‌ودام دووی شنه‌ی ئە‌خته‌ر که‌وئ  
 زی‌ری ق‌ال‌ه‌ بیت و داساکی ئە‌ویننی ئاورین  
 قی‌مه‌تی و (ه‌یژا)یه‌ کاتی ده‌ستی سه‌وداگه‌ر که‌وئ

## زامی کۆنه

زامی ناسۆز چۆن بو دیسان هاته سۆ  
 بۆ کولانیۆ هه‌رزه‌ چیی لێ داو بۆ بۆ؟  
 خه‌لکه‌ په‌ترۆی زامی کۆنه‌ی داغ له‌ دڵ  
 نابێ ناسۆر خه‌ن له‌خۆرا و بێ مه‌هۆ  
 تۆ که‌ تیمارکاری نازانی زه‌لام!  
 بۆچی په‌ترۆی کۆنه‌زام نه‌کولینیتۆ؟  
 حه‌ز له‌ په‌نجی ده‌رده‌دار نابێ بکه‌ی  
 بێره‌ سه‌رخۆ به‌سیه‌ دیوانه‌ی ترۆ  
 پیاوه‌تیت لێ نایێ نا پیاویت له‌ چی  
 ئیسک و گوشتی خامی خۆیی به‌س بخۆ!  
 داغی دڵ به‌و جووره‌ ده‌رکردن هه‌ژار  
 کوانی چاره‌ی کاره‌؟ نه‌ختی بیر که‌رۆ  
 که‌ی خه‌جاله‌ت نه‌تگرێ، بێ به‌ند و بار  
 به‌سیه‌ جامبازی و درۆ پینه‌و په‌رۆ  
 مۆری بێژوو بیت له‌ ناوچاو داوه‌ خۆ  
 خۆپری ئا ده‌ی بێژه‌ چیت بۆ ماوه‌تۆ  
 زۆله‌ کوردیکی له‌ناو کورکه‌ی گه‌لا  
 ئابرووت چوو گوێری خۆت گوم که‌ و برۆ  
 تۆ ته‌ریکی عییل و هۆزو تایفه‌ی  
 به‌و هه‌موو پیلانگه‌ری و فیل و فرۆ  
 نه‌تکه‌ به‌نده‌و نوکه‌ری بیگانه‌ بوون  
 لووس و چاپلووس و ته‌ماعی و په‌نجه‌رۆ  
 ئاشکرات کرد ناکه‌س و پيسوا و په‌سی  
 جا که‌ وابوو، خۆکوژیت بۆ ماوه‌تۆ

لات وه‌ها بوو تا نه‌به‌د نه‌کرێ به‌ فیل  
 خه‌لکی گومرا که‌ی به‌ زوان و گوشتوگۆ  
 چاک بزانه‌ عاقیبه‌ت نه‌مسالی تۆ  
 عیبه‌رتن، نه‌کرین به‌ سیداره‌ و په‌تۆ  
 جا ئیتر بیعار! له‌مه‌ر به‌دناویی خۆت  
 تا نه‌به‌د خۆپری به‌، خۆینی دڵ بخۆ  
 په‌ندی (هه‌یژا) بگره‌ گوێ، رۆله‌ی وه‌ته‌ن  
 له‌و گرۆیه‌ بێ وچان راکه‌ و برۆ



تیر و تانهم لی مه‌ده سا لیم گه‌پۆ تا کاتی خۆی  
 تێده‌گه‌ی نابێ به مه‌یل و ئاره‌زو و لنگ ده‌ی، برۆی  
 مه‌ردی خوا به، تێب‌فکری! نابێ هه‌روا تێپه‌ری  
 حه‌یفه دوو چاری هه‌له‌ت بیت و له ناحه‌ق سه‌ر بخۆی<sup>(۱)</sup>  
 تا مه‌به‌س چاک شی نه‌که‌یتۆ<sup>(۲)</sup> داوه‌ری بی جی مه‌که  
 تیر له تاریکی مه‌هاوه<sup>(۳)</sup>، ناگه‌ریتۆ بۆت که پۆی  
 تیغی گوفتار زۆر ده‌روون کاوین و جه‌رگ و دل بره  
 پاشی نۆشدارووش به‌سو‌یه و ئاوساوه و زووخه تو‌ی  
 به‌رله‌بووره<sup>(۴)</sup> ورد و سه‌رده‌ه‌چوو، برۆیته ناو مه‌به‌س  
 که‌ی په‌شیمانیی له شوینه کوا له دووی پینه و په‌رۆی؟!<sup>(۵)</sup>  
 مه‌ردی پاسال و درووسکار، سه‌روه‌ر و ئازاده‌یه  
 مه‌حکه‌م و قورسه، مه‌قامی نانه‌وئ شانه‌شکو‌ی  
 مه‌عه‌زه‌رتنامه‌و په‌شیمانی له کرداری غه‌له‌ت  
 راسته دیسان چاکه، ئەما تێشکاو و ده‌سخه‌پۆی  
 سه‌ره‌به‌نده پیاوی پاوێژکار و تێفکراوی ژیر  
 دوژمنی ناتوانی تیری تیگری و بسمی<sup>(۶)</sup> مه‌کو‌ی<sup>(۷)</sup>  
 ئه‌ر به حوکمی ئاوه‌زت رووت کرده تالوکه‌ی ژبان  
 سه‌رفه‌رازی وه‌رنه سه‌رگه‌ردان و بی‌چاره و ترۆی<sup>(۸)</sup>  
 بیرکه‌رۆ (هێژا) به بی ته‌گبیر مه‌پۆ ناو کاره‌سات  
 هه‌ل مه‌بازه‌و<sup>(۹)</sup> جا به‌دوا‌یا ده‌سه‌به‌نه‌ژنۆ غه‌م بخۆی

۱- سه‌رخواردن: تی شکان: (سنه- کرماشان). ۲- شی کردنه‌وه: لێکدانه‌وه. ۳- تیر له تاریکی  
 هاویشن: به نه‌زانی چوونه ناو کار. ۴- به‌رله‌بووره: له‌پیش هه‌موو شتی‌کا (سنه- کرماشان). ۵-  
 پینه و په‌رۆ: پاش به‌هه‌له‌چوون تێکۆشان بۆ چاره‌کردن. ۶- سمین: کون کردن. ۷- مه‌کو: سه‌نگه‌ر،  
 حه‌شار. ۸- ترۆ: بی ئابروو. ۹- هه‌ل مه‌بازه: فرسه‌ت له ده‌س مه‌ده‌.



ئهو پارچه هه‌نراوه‌یه هی خوالێخۆشبوو به‌هه‌شتی (مه‌لا حه‌سه‌ن) ی کۆری خوالێخۆشبوو  
 به‌هه‌شتی زانای توانای به‌رێزی خوداجۆی به‌ناوبانگ مه‌لا قادری بیاره‌یه که به مه‌لای  
 گه‌وره به‌ناوبانگ بووه، ئهو زاته له دانیششتا هاوشان و هاو‌ده‌م و هاو‌چه‌رخ‌ی  
 (پێنجوینی) و (چۆری) و (موفتی زه‌هاوی) بووه.  
 خوالێخۆشبوو مه‌لای گه‌وره له بیاره موده‌پرسی باپیره گه‌وره‌م (شیخ عومه‌ر  
 ضیاء‌الدین) وه خاتری لای عه‌زیز بووه و کچی خۆشی داوه‌تی. ئهو به‌هه‌شت ئاشیانه  
 سێ کۆر و کچیکی بووه، ۱- مه‌لا حه‌سه‌ن ۲- مه‌لا حوسین ۳- عه‌بدوخالیق که  
 مه‌لاحه‌سه‌نیان قازییکی ته‌وانا و شاعیریکی بلیمه‌ت بوو.  
 کاتی له ساله‌کانی ۱۹۴۲ و ۱۹۴۳ میلادی له که‌رکووک ئه‌مخویند یه‌ک سال له  
 مالیانا بووم، چهند پارچه شیعرم له خۆی بیستوه که زۆربه‌یانم له‌به‌رکردبوو به‌تایبه‌ت  
 قه‌سیده‌ی (چه‌رخ‌ی دوون په‌روه‌ر)م له‌به‌ربوو و پاش ئه‌وه‌ی بۆ خۆم ده‌ستم دایه هوندنه‌وه  
 دل‌م پتوه بوو ئهو پارچه شیعره ته‌خمیس که‌م واته بیکه‌مه پێنج خسته‌کی. وا ئیستا له  
 سالی ۱۴۱۴ ی ق دا له شاری ریاز له عه‌ره‌بستانی سعودی ئهو کاره‌م ئه‌نجام دا.  
 هیوادرم توانیب‌یت‌م حه‌قی خۆی بده‌می و پێنج خسته‌کییه‌کی وام لی ساز کردی  
 خوینده‌واران به‌دلیان بیت.

چه‌رخ‌ی دوون په‌روه‌ر هه‌میشه یارمه‌تی نادان ئه‌کا  
 هه‌رزه و بی ئابرو و خاوه‌ن نیشان و شان ئه‌کا  
 باهونه‌ر دوو‌چاری ته‌نگی و مه‌ینه‌تی ده‌وران ئه‌کا  
 سه‌ره‌سه‌ری و شه‌رخ‌ی، به میر و حاکم و سولتان ئه‌کا  
 مه‌ردی دانا دوونه، نێو جه‌رگی له داخا ژان ئه‌کا

\*\*\*

عه‌سری نووری پێ ئه‌لێن ئه‌م عه‌سه مه‌نحووسه، که‌چی  
 زو‌لمه‌ته، تاریکه، جه‌ولانگه‌هی جاسوسه، که‌چی  
 ژینی زه‌هری مار ئه‌وی پێبه‌ندی ناموسه، که‌چی  
 چه‌رخ‌ی چه‌پ پیتی وایه نۆزه‌ی چینی چاپلوسه، که‌چی  
 هه‌ر له ده‌وره‌ی پێسی چه‌نگیز و هه‌لاکو‌خان ئه‌کا

\*\*\*



کەر له گهڵ ئەسپی که حیلە دیتە مەیدان و مەساف  
خۆ پەسەن بۆ چۆتە مینبەر، بۆ گوردی پوچ و گەزاف  
هان ئەدا زالم عەلەیهی بێ گوناھو سینه ساف  
دەست و پێ کۆتا ئەپۆنە جەنگی مەردان هەر بە لاف  
بەزەکیوی وا له گهڵ شێر ئارەزووی زۆران ئەکا

\*\*\*

دەورە وایە بایە قوش لافی هومایێ لێ ئەدا  
دالێ سەرگەر لانە لای سەقەری چیا یێ لێ ئەدا  
فیتنە و ئاشووبتە لەب کۆسی فیدایی لێ ئەدا  
دزدەسەک لای مالبەراو سینهی برایی لێ ئەدا  
گۆریە خۆی گۆریو داوای جیگەیی شێران ئەکا

\*\*\*

دینی ئیسلام بێ موسەمما، حوکی شەری ناپەرەواج  
موئەمین و یەزدان پەرس داماو و هەول و هاج و واج  
ژێردەسە لادین و بێ ئیمان و ویجدان ناعیلاج  
عالم و عاریف زەبوونی پرچەنە و لاپێ و وراج  
ئەهلی دین ئەمڕۆ تەمەنای مردن و ئیمان ئەکا

\*\*\*

گۆخلایی چەلتووک درایە دەس یەکانە کۆنی پیر  
باغی رەزبەریان سپاردە حورچی تامە زرۆی زویر  
قاپیەوانی شاری مشکان گۆریەیی برسیی فەقیر  
گاکوڵی داوود لە بەردەس گۆخلا کوێخا و گزیر  
مشکی برسی و سەپانیی رزقی سەرخەرمان ئەکا

\*\*\*

مامە پێوی بۆتە دەفتەرداری گۆشت و دووگی چەور  
پیرە کەمتار دان ئەساوی بۆ پلنگ بەد تەشک و تەور  
سەیرە پامالێ چەقەڵ نێرە گەمال بۆ دێ بە جەور  
ماتی کردم گەردشی گەردانی چەرخێ چەوت و دەور  
گورگی هار ئەمڕۆ لەجێی شوان سەریە رشتیی پان ئەکا

\*\*\*

ئەو کەسە لای ئێمە وابوو موشفیکە بۆ قەومە کە ی  
زۆر سپاست لێ دەکا رێگە ی پەوای پیشان بەدی  
ئێستە لای وایە لە ناحەق تەعن و لۆمە ی بار ئەکە ی  
خەیلی خوشبەین بووم بە ئاکام و نەتیجە و ئاتیە ی  
ئێستە ئەیبینم کە مالی خزمە کە ی وێران ئەکا

\*\*\*

ناوی دین کوژرایەو، لادینیان هینایە جێ ی  
پەهنوما و رەهبەر لە رێ لایداو، لار و چەوتە رێ ی  
عەقل و تەگبیر و خیرەد ماته، لە شیوە ی کێ بەکی ی  
چی ئەکە ی جاھیل رەوشتی دین و ئایین ئەتکە پێ ی  
ئەو کەسە مەقبوولە زوڵم و ئیفتیرا و بوھتان ئەکا

\*\*\*

کوننەبوو ئەوساکە جیگە ی قوشبەن و وێرانە بوو  
نەیدەوێرا دەرکەوێ، هەر کێ، لەسەر هێلانە بوو  
شووم و مال وێران، کە لاوێ کۆنی خانە و لانە بوو  
هەر هەتاو لێ ی دایی خیرا، خۆی ئەشاردۆو دەرئەچوو  
ئێستە ئەیبینم لە گەڵ باز گەردش و جەولان ئەکا

\*\*\*

قەل لە جیی بازای ئەبینم بۆتە سەردار و رەئیس  
 قیرەیی قالاوی بێفەر دێ و قەرە کەردالی پێس  
 بازی تەرلان بێ دەماغ و هەلمەت و مات و قەتیس  
 گۆل لە گۆلشەن لارەمل، نەرگس پرۆوزا، لاله سیس  
 هوولە ئاودیری گولالە و سونبول و رەیحان ئەکا

\*\*\*

پیاووەتی نایابە (شایق)، رۆژی سێلە و هەرزەیه  
 پیاوی پیاوانە دژی ئەو جوۆرە تەورو تەرزەیه  
 کتک و کەرویشک کێ دەلێ هاوشانی شیرێ شەرزەیه؟  
 گیانی (شاهۆ) و جەرگی (هێژا) ئاژناوی نێزەیه  
 ئەو کەسە پیاو بێ بەراسی خۆی لە خەلک پەنھان ئەکا

پێویستە بزانی بەهەشتی (مەلا حەسەن) تا چەن سالی بەر لەوەی بەرەحمەتی خوا بچێ نازناوی  
 شیعی (شایق) بو بەلام پاشان خۆی کردی بە (شاهۆ)، خوالێخۆشبوو مامۆستای خوشەویست و  
 ئامۆزای بەرێزم کاک محەممەد ئەمین (کاروۆخی) کە زاوای مەلا حەسەنیش بوو هەندێ  
 لەهۆنراوەکانی کۆکردووە و لەدیوانیکا لەچاپی دان. ئەو کارە جێی سپاسە و پێویستە ئافەرینی  
 پێ بوترێ، بەداخەو کەسێش بۆ ئەو کارە یارمەتی ئەدا، هۆنراوە سیاسیه گرنگەکانیشی لەچاپ  
 نەدراون. ئەوەشی کە چاپ کراوە بەناچار دەسکاری کراوە. پێم وایە خوالێخۆشبوو مەلا حەسەن  
 هەر خوشی ئەو کارە کرد.

## لاره سیبەر

لاره سیبەری ژووری دێ  
 کاتی هەتاو، ئاوا بێی، ها ئەو دەمە بچێ و نەچێ  
 رەنگی پەریوی تیشکی تاو  
 کەمێ پێش لەوەی بنیشی، بەر لەوەی شەو پەل داکێشی  
 زەرەخەنەیی خۆرپەر ناوانا  
 لە تۆی هەورۆ، ئەیبینی چاو  
 بە زمانی حال ئەماندوینی  
 جارجار چاوی ئەقەرتینی  
 نازو نەزاكەت ئەنوینی  
 ئەلێ: ئەهای دلێ غافل، وا ئەمڕۆش چوو بوو بە دوینی  
 لە ناھانا دل ئەشکینی، کاتی غەم و تەم ئەنوینی  
 وەختی کە پێت ئەلێ: کاکە لیم ببی و پێشم برۆا کە  
 دیوی رەش دێ، بەرپۆیە، یەكجار بەدەتەشکە، سامناکە  
 بال بەسەرتا رانەکیشی، گویت ناداتی کە کویت ئیشی  
 داتەگریتۆ: کام لات ئیشی  
 ئەتخاتە جوغزی هاتوچۆ، لیت دادەنی برۆو مەرۆ  
 نازانی چی بکە ی بەدەسیۆ  
 پەکتەخا بە گوشتوگۆ، لیت نازنەوی پینە و پەرۆ  
 بە مەیلی خۆی ئەتشۆرتۆ  
 جا شانۆی نوێ دینیتە دەر  
 قەوانیتر ئەخاتە سەر

\*\*\*

ورد، ورد تیئیفکرتی ئەندەرزە، قسە ی بەرزە  
 داخەکەم تیی ناگا هەرزە



سەرزنه‌نشتی شیرین تهرزه

پێزه‌کاری لای ژیر فهرزه

پێزه، پێزه‌ی ده‌روه‌بهرت

که هه‌یچی ناچیتته سه‌رت

فه‌سلێ تره له ده‌فته‌رت

له ژین نامه‌ی لاشه‌خه‌رت

هه‌روا به‌چووک سه‌یری مه‌که، ئه‌وه‌ش جێگای باس و شکه

لات وا نه‌بی، زۆر بێکه‌لکه

چرای ئاوه‌زی یۆ هه‌لکه!

به‌شکه‌م تێبکه‌ی چ باسه، چی له‌ژێردایه ئه‌و کاسه

رووداوه‌ی ده‌ورت بناسه

تێبینی کارێکی خاسه

\*\*\*

مه‌ر قاره‌ی دی به‌ره‌و گه‌ور

بۆی ده‌رنه‌چی به‌ تاو، به‌ گور

که‌ل که پێش نه‌کا مه‌ست و ور

جارجار ته‌قورپنێ له‌پر

سابرین مرقه‌و بزنی باره

به‌رخ و کار لاباز و قاره

حیه‌ی ئه‌سپ و پرهمی ماین

لووشه‌ی هه‌ستەر تووله‌ی تاین

چرپه‌ی به‌رمالان، کێژی جوان، قیتته‌ی ناو گه‌رکه‌ بانه‌وبان

بێرو بێرۆ ته‌قه‌ی گۆچان

فرکه‌ی چاکی گه‌وره‌ که‌نیشک

چرپه‌و له‌نجی جووته‌ خۆشک

به‌ چاو پرشنگ، به‌ دیمه‌ن تیشک

چاوپرکیتی به‌ینی گه‌نج و لاو، پێ شیواوه‌ بۆ سوژده‌ی په‌راو

زه‌رده‌خه‌نه‌و هه‌لوێست تاوتاو، گوری کێژۆله‌ی چاو په‌ژیاو

هه‌مووی تابلۆ، گشتی نه‌خشه

زۆر گیرایه‌و ئیلهام به‌خشه

ئه‌ر هه‌لهم کاکه‌ بمبه‌خشه‌؟!

یا من شیتانه‌ سه‌یر ئه‌که‌م

له‌ لاپتوه‌ شهرحی ئه‌ده‌م

یا تو‌مه‌نگی و من تیناگه‌م، لیم پروونه‌کۆ ئیوه‌ به‌شکه‌م

\*\*\*

نه‌خش و نیگاری ئیواره، کاتێ هه‌تاو، که‌می دیاره

چی به‌رچاوی، چی نادیاره

ئه‌وی دیدت هه‌ستی بکا

یا ئاوه‌زی له‌نگ پیتی بگاوه‌زه‌حمه‌ت رێگای پێ ببا

خۆ گشتی یه‌ک له‌ هه‌زاره

مشته‌و نمونه‌ی خه‌رواره

په‌راویکی پر له‌ په‌مزه، ئه‌ی دلّه! سا بێ مه‌له‌زه

شانووییکی هه‌زار ته‌رزه، تێبینی و زانیینی فهرزه

داستانی ژینی ئینسانه، به‌سه‌ریا مه‌رۆ شیتانه

هه‌ندیکی تال، هه‌ندێ جوانه

پتوێسته، خزم، بیزانه

پازانی پۆژیکێ ژینت، بده‌ به‌ر عه‌قلی به‌تینت

به‌سه‌ بۆ خۆو خواناسینت، پیتی داچه‌زری ئایینت

ئاوه‌زت ئه‌ر که‌وێته‌ کار

بیه‌وێتۆ تو‌مار تو‌مار

هه‌مووی به‌سته و قه‌سیده‌یه، چه‌پکی گۆل و وه‌نه‌وشه‌یه

شيعره و مه‌به‌ستی تازه‌یه، هه‌ویر مایه‌ی فه‌لسه‌فه‌یه

هه‌ندی کۆن و هه‌ندی نوێیه

وردی که‌یته‌وه به‌جێیه

ته‌ماشچی شانۆی سه‌مه، کوا عه‌قل و ئاوه‌زی جه‌مه

سه‌رگه‌ردان بێ هێمان که‌مه

مه‌نگه و له هه‌یچی تێ ناگا

رێبێ به‌جیگایی نابا

ئه‌می له‌وی دیکه‌ی ناچێ

له‌گه‌ڵ ئاوه‌زیا ناساچێ، ناتوانی قوولتر بۆی داچێ

ئه‌ر داچێ بۆی سه‌رگه‌ردانه

به‌سه‌ریا چێ هه‌یج نه‌زانه

چی بکا ساویلکه‌ی بێ مایه، ناو کاسیلکه‌ی ئه‌وه‌ی تیا به

تیناگا له‌و شانۆو کایه، ئه‌م دونیا لای کاو و بایه

روواله‌ت ساده و ئاسانه

نه‌یانی سه‌خته و گرانه، زۆر شتی تێدا په‌نه‌انه

هه‌رچی زیاتر لیتی تیبگه‌ی

ئه‌وسا سه‌رگه‌ردان و سه‌مه‌ی

په‌ی به‌ ناوکه و مه‌غزی نابه‌ی

به‌هه‌سته‌ی هه‌سته‌ی که‌ی ده‌گه‌ی

رێ به‌ حه‌قیقه‌ت کوا ئه‌به‌ی

ئیدی چیت له‌ ئاوه‌ز داوه، واز بێنه له‌و چاوو‌پراوه

ئه‌لێی رێگای لێ گۆ‌پراوه، نا ئه‌و له‌ خۆیا خنکاوه

ویستت به‌ کونه‌ی په‌ی ببا

کاتی نا‌کرێ چیی لێ بکا

\*\*\*

موخته‌سه‌ر تابلۆی یه‌ک خۆ‌په‌ر

موتالا که‌ی، ئه‌مه‌په‌ر، ئه‌وپه‌ر

ئه‌مجا به‌ چاوێ ورده‌بین، رێزه‌ نیگار و نوخته‌چین

هه‌راوو پان و پۆر، به‌رین

بیه‌یته‌ ژیری زه‌په‌بین

ده‌رسیکه‌ بۆ عومری به‌سه، مه‌کته‌به‌ بۆ که‌سی که‌سه

خاوه‌نی هه‌سته و ده‌ریه‌سه

دیدێ ئه‌وین ئاوه‌لایه، زیبا په‌سه‌ند و بینایه

هه‌سته‌ی زه‌ریف و گویایه

نه‌وای، ده‌روونی و گیرایه

له‌ په‌روازا شاره‌زایه، بالافره و خاوه‌ن مایه

ئه‌روای بۆ فرین وریایه، لیکه‌ودانی پرمانایه

لا سیبه‌ری یه‌ک ئیواره، بوومه‌لێل دیارو نادیاره

مایه‌ی چهند په‌راو گو‌فتاره، پر له‌ ئیماو ئیستیعاره

گشتی مه‌عنای گۆیاو دیاره، گشتی گه‌وه‌ه‌ری ئاوداره

بۆ ئه‌وه‌ی (هه‌یژا) و هوشیاره

## قوله شهنگه‌ل

ساز که وهستا، مه‌وهسته!  
 چه‌کم پتویسته، سا ههسته ههسته!  
 چیت له‌بارایه دهی زوو که  
 له گشت جوړیکمان پتویسته  
 سه‌نگینه، یاخو سووکه  
 سوژی گزنگ بیته دهی  
 پروون بیتو ئاسوی که‌مه‌ری  
 می‌ردان نه‌پونه سه‌نگه‌ری  
 کورپنه! خو کووه‌که‌ن  
 ته‌ور و ته‌وه‌زین به دهس  
 تیرو که‌وانتان ساز بی  
 پوله‌ی دلی‌ر سه‌رواز بی  
 شی‌ری ئاسوی هه‌رواز بی  
 سه‌ران زووتر کووه‌بن  
 به‌ره‌و قسه‌لا ریکه‌ون  
 فه‌رمانی سه‌روک (سوورن)  
 فه‌رمانده‌ی ئازاو مه‌زن  
 نه‌لی: ئوردوو ته‌یار بی  
 تیپ تیپ هه‌زار هه‌زار بی  
 واده‌مان ده‌وری شار بی

\*\*\*

سو‌پای (سوورن) به‌ریه‌بان  
 به‌ره‌و سه‌رپی‌ر، پی‌ر و جوان

ئاماده و گوی به‌فه‌رمان  
 بروا بو‌ناوونی‌ششان  
 سه‌یری (قوله شه‌نگه‌ل) که‌ن  
 له (ئاته‌شگا) گوزهر که‌ن  
 (هه‌زارانی) کو‌گایه  
 سه‌رکرده‌ی خو‌ی له‌وی‌ایه  
 ئاته‌شگا با بل‌یسه‌ی بی  
 پروونکی په‌ی ده‌ریه‌ی بی  
 له گهر و گولی به‌یان  
 له‌ناو دلی کو‌یستانه  
 له چی‌ای هه‌ورامانا  
 ناله‌ی ده‌هول‌ژهن هه‌ستی  
 سو‌رنا پی‌قه‌ی نه‌وه‌ستی  
 گورزو قاوی لاوان بی  
 هی‌رشگه‌ر لی‌ی نه‌وه‌ستی  
 دوژمن خه‌یالی خواوه  
 پی‌ی وایه کو‌رد نه‌ماوه  
 هاژده‌ی بالی جه‌وان بی  
 به‌ردا و به‌رد بازبان بی  
 نه‌عه‌ری به‌وری به‌یان بی  
 پلنگی سه‌ره‌ردان بی  
 هی‌رش دوژمن بر‌فی‌نی  
 گو‌زی گوم کا، نه‌می‌نی  
 تا ئی‌تر تی‌ینه‌چینی  
 هاشه‌و پاشه‌ نه‌نوینی

\*\*\*

خه یال پلاوی دوزمن  
 به تال کسه نوڤۆلهی من  
 تانه لێ کورد فه وتاوه  
 دۆراوه و لێی قه ومماوه  
 ده می بسووتی باشه  
 تی بگا چاکه، جاشه  
 له یولغار بیوه ستین  
 یه کجاری بیته زین  
 له گۆی بهن بیه زین

\*\*\*

ئه ی هاره ی به فراوی جوان  
 تافی نوڤره یی کویستان  
 ئه ی ترامی سپیی جوان  
 ئه ی نه سی می به ربه یان  
 ئه یه ینای عه تری کویستان  
 ئه ی (به رزه لنگ) ی سه ر کو  
 ئه ی (وه رکه مه ر)، ئه ی شه وبو  
 ئه ی (سوور هه راله) ی خو شبو  
 دیر ئاشنا یین من و تو  
 ئه ی تاشه به ردی کویستان  
 ئه ی ترامی سپیی جوان  
 ئه ی سه رمایه ی کوردستان  
 ئه ی سه نگه ری لاوی جوان  
 موژده بی ناتدۆرینین  
 به خوینمان ئه تخه ملینین

پیت وانه بی هوشیار نین  
 یه قین تۆله ت ئه سیینین  
 پۆله ت ژیر و وریایه  
 شی ره می رد و ئازایه  
 می ژووی له به رچاودایه  
 که له می ردی کوردستان  
 ده سما یه یه، سه رمایه



س:

ئەر زیزی لهوهی مامه که پرسیم  
به لیبورونت رازیم؟!

ج:

نا کاکه، لیم ببوره، ماندووم  
تهنگه تاوم له پی کهوتووم  
لهوساوه لهژیر داوین کهوتم  
پیم گرتی پیش و نهسهوتم  
قنگلاشکم و با به مهیل ئەمبا  
به بهرد و داری ژيانا ئەمدا  
هەر چۆن ئەیهوی بی پەروا  
بهدهمهوه ئەمبا و، ئەروا... ئەروا  
ئە لاو چیت پی بلیم ئیتر  
چۆن تی بگهین له یهکتر؟  
تۆ تازه پشوی باغی جیهان  
من پیرم و خهستهی ژین و ژیان  
تۆ دهسه و ملی هیوا خهوتوو، من بیدار و له گل کهوتوو  
ئەو شەرح و بهیانه چۆن بدری  
ئەو هاوده مییه کهی ئەکری؟  
گوئی راگره له من بابی، مامی  
ئومید ئەکه م بیفامی  
ئەو چین و چروو کهی دیمه نی من  
هەر یه که گۆری ههزار دهردن  
حهز ئەکه م تیتنگه بیینم، ناتوانم

کورتی دینی تهوانی بهیانم و پاراویی زمانم  
گهزه کهی کورته، ناگاتی، چۆن تیتنگه کهی قهرنی به ساتی؟  
ئەو چرچ و لۆچی تهویتی منه  
ئەو دیدیهی تارو لیتی منه  
ئەو قۆزه قۆزو لنگه له رزی  
ئەو هیتیه هیتیه و هه ناسه برکی  
چۆن ئەوتری  
به کام زاراو شەرح ئەدری  
چۆن تیتنگه کهی کهی ئەکری؟!  
نادیده ناوتری  
تۆ تازه راهییه بوویت و جهوانی  
سه رمهست و گهنج و پر تهوانی  
لاوی عهزیزی مامه پیره  
بیستووته و توویانه: بی مایه فهتیره؟  
له م عومره درێژه ئەوهن کهوتم و ههستام  
هه لچووم له سه خهلات و کهوت و بهزام  
ئەوهنده کامه رانیم به ناکامی گهرا سه رنه نجام  
بووم به م نمونه سه یرم ئەکهی، عه جیهه لات  
ئە مامه! ئەوه تا سه رنه نجامی هات و نه هات  
ورد بووم و چه مام و شکام  
لهو تهنگه لانه پسام و بهزام و برام  
تا رۆژی هه بوو گهنجی گهنجی  
لام نه یده نواند رهنجی گهنجی  
ههستیم له لا بوو بی بابی  
به بام ئەدا به خوړایی





دههات و دهچوو وهک لافاو مال و دراو  
 رۆژی که تیبیگه یستم و یستم ههلات  
 پارامه وه سهرم لی بداته وه، نههات و نههات  
 ئه و تاو و تهوانی دهویست نه مبهوو  
 سهرمایه یی ژین: گه نجی چوو بوو  
 ئه و چاوبه له که ی، ئه یوبستم  
 تیری برژانگی، به کهمانی برۆ ده رخستم  
 به بزه ی لیو ئه یلا و اندم  
 سهیری ئه کردم و ئه یخوا و اندم  
 په له پیتکه و گوێ بانه و بان، به له نجه و شان و شان  
 بو ره زام خوێ ئه نوان، به تاشکرا، به په نهان  
 به پیتکه نین و چا و قرتان  
 چریان چریان، بانه و بان  
 بو کانی، بو جی ژوو و ئه مزیزاند و ئه متوران  
 نازی ئه کردو ئه مشه مزان  
 به گالته وه ئه مژاکان  
 ئیستاکه لیم ناپرسی، ئه مبینی په م ئه کا و هه لدی  
 چۆن بمینم ئازیزم، سه نگم؟  
 بو نه په ری په نگم؟  
 چۆن نه پسێ چۆکی له نگم؟  
 بو شه ق نه با دلای ته نگم؟  
 له سه رینی من نییه ته نه ا  
 ئه وه تا سه ر ئه نجام دونیا  
 گرۆ له، که که وته لیژی، بی فاییده یه چی بیژی؟  
 سه ری تالی به دهستی تویه، ئه ته وی جه می که ی، بیخویه

هه رچی هه لیکه ی، ته ورژمی توند ئه که ی  
 تا له به ینی ئه به ی، پیتی ناگه ی  
 ئه ی مامه! ئیتر نه تره نجینم  
 گو لی به هاری ژینی تازه داردی  
 نه تراکینم  
 کورت و کو تا، ئه و ژینه که دیت و ده چی  
 بته وی و نه ته وی ئه چی... ئه چی  
 حه یفه که خه سار له دهس ده رچی

## به هاری کورد هاری

لاسامه یه، لاتیره، ئهباری به خورپه و تاو  
 باران و دوودانگ و بهفرهلووکه و تهرزه  
 ناهاله ناله نالی تریشقه، چ زیرینه برووسکه  
 بانگی ژبانی نوییه نرکهیی لافاو  
 پاسارییه ئه جریکینی، ئه چ هه لای  
 ئه خزیته بنمیچ و کر هه لای  
 ریشۆله یی زۆر بلتییه فیرار ئه کا  
 ئه فری به تاو، به تاو، سه ری خۆی هه لئه گری

\*\*\*

ساوا که قریشکه قریشکی تریشقه دیته گوئی  
 رائه چهنی، ئه له زۆی، دا ئه چله کی ناکاو  
 سه ری له سینیه یی نه رمی داکی ئه سوئی  
 به لام به گالته و پیکه نینی گه و ره تران  
 که کۆن له ده وری له بهر هه یوانی مال  
 تیکه ل به ترسه وه شیره بزه، ئه یگری  
 دیته گروگال، چهن جوانه  
 خواجه شیره بزه و ترسی منال  
 چ جوانه کۆرپه یی په رزاو

\*\*\*

وه رن کورینه! په نا به رینه کیتو  
 سه ری بدهین له به زمی به رزو نشیتو  
 که و هه لئه کاته فرگه یی سه رشان  
 ئه خوتنی له به ربه رۆژی هه ردان

ئه دا له شه ققه یی بال  
 که ئه گاته نزار و یال

ئه ملتیته وه، سه رخۆشی بواره به ها  
 خوش که یفه، ئه چ به ره و هه وار  
 ریگای له پیشه خۆره تاو و نزار  
 به لام لاسامه، به شیپی ته وه ژمی ئه یکاته بنی کاو  
 په کی ئه خا له هه لکردن و فرین  
 ئه و کاته ده ست ئه کا به چین و خۆچنین  
 مل که چ ئه کا له سه ر یه ک پا، ئه وه ستی تاو تاو  
 بولبول چلاوچل ئه فریت و ئه خوتنی  
 کۆرپه یی هیوای به رپوه یه غونچه یی نازاو  
 ئه مرۆ سبه یی، به دهم شنه ی شه ماله وه دهم ئه کاته وه  
 بزه ئه یگری به نازه وه لیو ئه کاته وه  
 په بیی که جوانه غونچه یی ته رچک  
 که تازه ده پشکوی  
 بهر به یانی به هار

\*\*\*

کاتی که تاوی بارشی خورپه به سه ره ئه چ  
 نه و به ی ته پوغمه، ئاوتیه یی هه تاو  
 نه ققاشی ده ستی ته وانایی ئیزه دی  
 له سه ر سه ری نه وعه رووسی لاله زار  
 ئه ستوونی زیرین و په نگین که مانی جوان  
 تاقی هه زار په نگه و ختیه تی شاهکار  
 دینیته به ره هم و، وا به ریز ئه گری  
 قه ده می نازه نینی بووکی نه و به هار



بووکی که دیمه نی یاقووت و تهختی زوبه رجده ده  
 پیروژه فهرشیه تی، له سه ری مهست و خومار  
 دانیشتوه پی شیاه که خیتوه تی  
 زه پین که مانی بی و نهختی کردگار

\*\*\*

بخو بله رزه بی مالاته له بژوین و له قه دپال  
 شوراویه بهرگی بهران و شهکی کال  
 مووی بزنه مه رزه، جوان و زه ریفه به دانه بی  
 شانه ی تگر، بووه ته خه یاته بی خاوی رهنگراو  
 خاوین و سپیه بهرگی زه ریفی شه که نیتر  
 ئیشتیبا نه کا به چاو  
 وهک خالی به فره له ناو سه رزه له دووره وه  
 بهرغه له کوپ نه کا، له تاوی بارشه ته نگه تاو  
 کاری بچووک و بهرخی بهرغه لی ده می  
 نه خزیته ژیری ته نه ی درهختی زه لام و قهوی  
 میگل سه ران له بنی دووگی به کتری  
 هه شار نه دن، ریزه ده به ستن  
 له تاوی تاوی ته رزه مو له نه دن ناوناو  
 مه پ کاتی به فره لوکه له سه ر پشتی کو نه بی  
 خو رانه و شینتی له تاوی به فره تاو  
 چهن هارو هاجه گیسکه نیتری خه ساو  
 چهن پرشکو به مرقه مرقی هه چه  
 سابرتنی شاخ زه لام  
 توخوا که جوانه شهکی کوکی نه شه مزاو  
 په بی که مله پره پارتینی نه مو چاو

چهن مهست و پر غرووره  
 که لی جوانی نه ئاملاو

\*\*\*

چرو نه گه شیتنه وه خه لفه رام نه کا، نه زری  
 کاتی به نه سته م هه راله بزه نه بگری  
 له پالی هه ریری سه رزا خوی هه شار نه دا  
 نه وه کو ته رزه بیگری  
 گوراله لاسکی زه ریف و ته رچه نه ما  
 که می شپه رزه بی لاتیرو سه رما  
 چاو نه واری هه تاو  
 ئومید و بیمه برا، جوانه موعه مایی ژین  
 عومرکی نوییه، شوری مهستییه  
 هه قیه تی بولبولی هه ژار  
 به سوژه وه له گه ل غونچه بیتنه گو فتوگو  
 به چریکه بانگی بکاتی  
 به لکو گه ری له چاو شارکی  
 له پالی په رده بی هه ریری ده ری  
 نه دری نه ویش به نازه وه، به زه رده خه نه  
 جوانی نه خاته پروو  
 تارا لانه دا، ده ری  
 تا شوری مهستی به نه فسوونی دیمه نی پتر  
 بخاته دهروونی بولبولی هه ژاری بی قه رار  
 بیباته به زمی نهوین و به هه شتی پایه دار  
 به هه زار رهنگه عیشو هه ری نه کا  
 بوتی عه یار، بوتی عه یار

\*\*\*



ئەوسا لەپەر نەسیمی بەهاری ئەشنیت و دیت  
 ئەیخاتە سەما هەرالەو و خامە توول  
 ئارام و لەسەرخۆ که دیت و دەچی  
 دائەوەرینی دلۆبی بێ شک و گولەو  
 عەتری ئەدا بەنەسیمی بەیان  
 تا کوورەیی دا، لە دەماخی  
 سەرمازەدەیی، زەمەهەری  
 هەرالەیی خەملاو

\*\*\*

پنەیی دەواری ماله کورده گولەو پاشی خیل و هۆز  
 خرمەیی دەواری کەرە

\*\*\*

مۆسیقییە، نەوا، خاویە! چە خۆشە  
 فەسلێ بەهار  
 چ جوانە نەخشی کردگار

\*\*\*

جێژنانەیی سروشتییە نەخشی کیوو شیو  
 بۆ خاوەنی هەست و دەبەنگ  
 بۆ مەست و هۆشیار  
 بۆ مەلی هەزار  
 نە نە بەلکو بۆ هەموو گیاندار  
 وەسفی بەهارە که پازانی خەلکی گیتییه  
 هۆنەر بە شیعەر و نووسەران بە وتار  
 پێم وایە بڕاینە، راستەکەیی ئەو بەی  
 ناییتە وتن نەخشی کردگار

منیش، وەکو خەلکی، ئەوهم که زانی وتم  
 لە سەناو و وەسفی بەهار  
 ببوورن ئەگەر ناپەسایە باسەکەم، ئیستە وتم  
 لە وتن ناییت بە نەسر و بە شیعری عەرروزی  
 بە نازاد و نوێ تا ئەگاتە وتار

\*\*\*

عابید! بنووسی ئەگەر دەفتەر و تۆمار  
 هێمان نەتوتوو یەک لە هەزار  
 لە وزەیی زمان و زاری قەلەم  
 لە هەستی هۆشیار، بەرەلەوترە  
 تابلۆیی نەوبەهار  
 پێم وایە لە بری هەمووی چاترە بلێی  
 نەورۆز پیرۆز، لە هەموو کوردی  
 چ لە دی بێ  
 چ لە شار

## مام جوامیرو خوله

خوله:

پیره میتر! سه لام، بۆکوی؟  
ناترسی تهنت وشک هه لێ؟!  
ههوا سارده، بۆرانه

تهم و مژه، پێ به ندانه

به تایبه تی ئهم هه ورازه، کرێله ی سهخت و ناسازه

هات... هات! پیره میتر! دانیشه هات!

گێژه لۆوکه و گهرده لۆولی ناهاڵ

گه یشته تیغه شان و یاڵ

له به ینمان ئه بات، وا هات وا هات.

گۆیه نده:

گێژه لۆوکه، دهنگی بۆران

ته پوتۆزه لۆوره ی کویتستان

هاژه ی چه م، گهرده لۆول و تهم

ونی کردن له پیش چاو

به ر له وه ی بگه نه به ر کاو

دهنگی نه ما پیری په رزاو

له گۆکه وت میتردی لاو، ته واو ته واو

پۆژی پروون بووه شه وه زهنگ

مامه وه دهسته وئهنۆ، بیدهنگ

دانیشتم مات و ده بهنگ

چاوه پروان مام بۆ سه ر ئه نجام، بۆ ئاکام

ئه مجاره ئاسمان هه لئیرنگان

به ئه سته م ده رکه وت دیمه نی تووره ی کویتستان  
دیم پیره میتر به زۆری گۆچان  
وهک گرۆله به فری به لاما، له رزان، بێ گیان  
پۆیی به دهم له رزه وه، خۆی پائه وه شان  
دیسانه وه پێگای هه وراز ی گرت  
نه به زا، به ره و لۆوته ورد ورد پێی ئه کرد

خوله:

ئه های پیره میتر! بۆ کوئی؟

بێ به ره و خوار ناگه یته جی! مه گه رشیتی وا بیعاری؟!

سه رگه ردانی یا هاری؟ یا مۆته ی کویتستانی!

ئه مجار کویتستان بیتورشینتی

ده مار له ژینت ده ردینتی

ئیتیر ده نگت ناگا به کهس

ئه تنیته گۆر، هوژمی هه رهس

مام جوامیرو:

کورم، ئازیزم، چاوه کهم! له من گه پێ که چی ئه کهم

بۆ خۆت هه ر جۆر مه یلت لیتی

وا بکه چۆن لای خۆت به جیتی

من بریارم وا دا، لای خۆم

تا سه ر که لی هیوا برۆم

نه با و بۆران و گهرده لۆول

نه هاژه ی چه م و لۆوره لۆور

نه تۆفان و نه با و هه رهس

نه گیشه ی بۆران بیپرهس

ناتوانی سستم کا و، ورهس، بۆ هیچ له وانه نیم ده ربهس



خوله:

ئەي بەلام دا لە ئاوات!  
 لەسەر سەختی و خەيالات  
 لە ئارەزووت و خەبات  
 ناگەیتە سەر لووتە ئەمری! لەکۆی مەعلووم بەرگە بگری؟  
 ئاخەر ئەم ڕێگە سەخڵەتە  
 ئەم گشتە ڕەنج و مەینەتە  
 بۆکێ! بۆچی! بۆ چ کاتێ؟!  
 پیری دامای پتوپکا!  
 تیا چووی مردووی، ژیان نەما!  
 دلم بە حالت دەسووتی، ئەزانم ژینتە دەفەوتی!  
 بە کەلکی چی دی ئارەزوو؟  
 ئاویتەي گل بێ زووبەزوو  
 پێش لە گەشتن بە ئاوات  
 ئاواتەکەت سەرت ئەخوات

مام جوامیر:

ئاخەر ئەي ڕۆڵەي شیرینم!  
 نەونەمامی باغی ژینم!  
 تۆ ڕێگات لەوێ لێ شێوا  
 بە هەڵە چووی بە نەشێوا  
 لە ئاواتی خۆت مایتەو  
 لە خۆرای پووچایتەو  
 تاوەکو سەختی نەچیتری  
 نەمامی مەینەت نەنیتری

بەزێی ئاسان لە کاردا

خۆت نەگری سفت لە مەیداندا

لە بریارا وەها کز بی

ناگەي بە ئاکامی ئاوات، لە ژینا قەت لەسەر بیسات

ئەگەر گیانت دا لە ڕێیا، شیرانە وەستای لە پێیا

زیندوویت و قەت نامری، مای

ئەگەرچی ماندوو و پەرزوای!

هەرکەسی زوو هەراسانە

شپرزەي ڕەنج و تۆفانە

ناگاتە جێ، ناگاتە جێ

ڕێگا ئەگری بۆ سەرکەوتن؟

کوا سەرکەوتن بە بێ کەوتن

خوله:

پیرەمێردی هەزار سالە

مەلێ: خوله زۆر مندالە

تێناگا لەم قوم و قالە

وتارت تینی تێ خستم

ئازاییت سەرسامی کردم

بریار بێ تا کەلی هیوا، منیش شوینت کەوم هەروا

تا لووتەي هەوراز نەسەرەوم

بریار بێ بێم بەدوای تۆدا

پێ بە پێی ئاوات و سەودا

گویندە:

رەشەبا گێشەي لێ هەستا

په تهوژم و زه به ند، نهوجا  
 (خوله) له گه ل مامه (جوامير) ديسان ون بوون  
 نوqm بوون، جووته دلير  
 هم تورشاندي هه وای کوستان  
 ون بو، نه ما ناوونيشان  
 وا دايتهمان به فر و بوزان  
 پاش سي سه عات هه ليرنگان  
 تهماشام کرد سهر لووتهی کيو  
 مه شخه لانه و ناووباران  
 وتم: سهد شکور گه يشتن  
 پاشان کاتي که (خوله) م دی  
 دهنگوباسيکم لي پرسى،

خوله:

وتى: به خوا مامه جوامير!  
 ده رسيكى داميشبوومه مير  
 تهنى لاوازی پاکيشا  
 نالهي نه ژنه ويا له ئيشا  
 کرده وى نه و زاتي دامى  
 ريمان برى تا دوايى ري  
 کاتي که بوزان ته و او بوو  
 لووتهی هيوکه زور سارد بوو  
 وتى: کوپم ناو هه لکه  
 ناوړى پيرۆزى به که لکه  
 ناوړى پاينى پيرۆزى

ئيرثى كورده وهك نه ورۆزى  
 داگيرسيپنه با بليسه بي ماندووييى نه م ته نه م ده رچى  
 من سه رمامه توژه توژه  
 گه لووى گرتووم پژه و قوزه  
 کاتي که ناوړ داگيرسا  
 مامه جوامير دى نه و هسا  
 پال که وت چاوى بژه هه ميشه  
 ليک نا و گوتى: نه مه ئيشه؟  
 مردن ئيستا ئيفتيخاره  
 سه ربه رزييه و چاره ی کاره  
 ئيتر جوامير هه لنه ساوه  
 بژه هه ميشه پالى داوه  
 نه و بۆ من يهك ماموستايه  
 به ريزه لام هه تا تايه

## هات و نه هات

رېبوارى رېنگه‌ى هات و نه هاتم  
 پېت خوښه هاتم، ناخوښه هاتم  
 چوون و بوى ناوئ، له بهرچى هاتم  
 ناخوانده ميه‌مان، رېسواى بيساتم  
 جېم نه‌بوو كه‌چى له‌خوږا هاتم  
 خوښم نازانم له‌كوښه هاتم  
 رېبوارم هاتم  
 نه هاتم، هاتم  
 هاتم، نه هاتم

\*\*\*

نه‌گه‌ر نه‌ترانى چهن قه‌ده‌مخېرم  
 نه‌زرو نيازت نه‌کرد بو هاتم  
 نه‌ر قه‌ده‌م شه‌رېش بمده‌يته قه‌له‌م  
 خېرى توئ تيايه هات و نه هاتم  
 به‌كورتى بوومه هوئ سهر جه‌نجاليت  
 حه‌زت كرد هاتم، حه‌ز ناكه‌ى هاتم  
 له‌وه‌ولاتر چم، بو نه‌ملا هاتم  
 نه هاتم هاتم  
 هاتو نه هاتم

\*\*\*

سهر مه‌نئ سهرم، ئازارت ناده‌م  
 رېبوارى خه‌سته و، لاکه‌وته‌م، پياده‌م  
 په‌نجوورم، سستم، شمقار ليدووم

زور په‌رېشانم، پې خستوو خام  
 قه‌ت لات وا نه‌بئ كه‌ چاويه‌سراوم  
 شاره‌زاي رېنگام  
 ته‌خت نه‌كه‌م جېنگام  
 نه هاتم هاتم  
 هاتم نه هاتم

\*\*\*

هاتم نه‌پېلّم توّش سه‌رگه‌ردان بى  
 له مه‌ينه‌ت ئاواى ژينا ميه‌مان بى  
 په‌شه‌باى ره‌ش دابوه‌راندى  
 به‌ده‌م خه‌لفو دايتنه‌كاندى  
 سوّمای چاوان، به‌قوربان  
 نه‌مامى جوان، هېزى گيان  
 سوّمای چاوان، به‌قوربان  
 هيوای ژيان، روّله گيان

\*\*\*

ناکاو سووسه‌م، کوژايه‌وه  
 شادکامېم بپرايه‌وه  
 بارى مه‌ينه‌ت بووژايه‌وه  
 دلّم ديسان سووتايه‌وه جه‌رگم به‌ سوّ قرچايه‌وه  
 به‌رى باغم کزايه‌وه، شادى ژينم بپرايه‌وه  
 روّله‌ى من و قوربانى تو؟  
 نازانم زالم!  
 بوّ بوّ بو؟  
 کام زالم دای له‌ بالم





## ئىۋە بلىن چى بكم؟!؟

سەراسىمەم، پەرەشنام، چى بكم  
 دلم شكا، ھەراسانم ھەراسان، چى بكم  
 دىۋى خەفەت رىي پى گرتووم  
 پى برانە، چى بكم؟ ھاوار، ھاوار، دلدرانە چى بكم؟  
 پەلەقاژى، تەك و دەو، نىۋەرۆ، نىۋەشەو  
 پىلاۋى مەحكەم، كالەو پىتاۋە، لە پى دراۋە  
 پىم لى برا، چى بكم؟  
 كىۋى نەھات، ھەوراز و لىژ  
 پشت شكىنە، بى پەۋەزەو تىژ  
 نە پى ئەدەن نە بوار، دەسخەرە، زار، زار  
 پىۆم ناتوانم، مېنم پەشىمانم، پەشىمان

\*\*\*

خەزانەى خەيالەم پى دەردە  
 بوۋەتە ۋەبالەم، بى پەردە، ئەلىم بى پەردە!  
 ئەفكارى ناھالەم  
 بەرى نارەسى خەيالەم تالەم  
 دای لە چۆكم، دای لە بالەم  
 پىشوم نادا داکەوم، دەنگ نەكەم، بىسەرەوم  
 پى ئەنەتە بەر پىم، بەلام بەستەپىم  
 پىم ناكەنۆ، لەسەر پى نىم  
 ھاوار ئەكەم، ئەنالەنم  
 نابىن، نالەى زارم، دەنگى زەرالم  
 ئەى خوايە! كە پى كراۋە پىيى بنى بەر پىم

دەسم بگرە با پىم پروۋەتۆ پىم  
 ستەمە دەرچوونم لە ۋەندە، نەگەى پىم  
 ئەرەتەم بەلام نايىلەن بگەپىم  
 ھەرچى سەير ئەكەم نارەكە، لارە، نەيرەنگە  
 خۆم پى ناگىرى، دلم تەنگە  
 كەس دەربەسى كەس نىيە، نەفسى نەفسىيە  
 مەيلم لىيە دوور بگرم، بىرم، بىرم  
 لنگى لى پاكىشەم، پىشۋىيى بگرم  
 بەلكو، بھەۋىمەۋە، ئارامى بگرم  
 بەلام تاپۆى ستەم ھەر ديارە، لە پىش چاۋمە  
 حالەم زارە  
 چى بكم ديارە، ھاۋارە  
 ھەموار ناكىرى پەسا نادىرى  
 دل و ئاۋەز، بەزەبى، بەرگە ناگىرى، بەرگە ناگىرى  
 خاۋەنى ھەست پۆژى ھەزار جار ئەمرى، ئەمرى  
 دەسى تەنبا ھىچ ناكىرى  
 ئەى ھاۋار! ئىۋە بلىن، چى بكم  
 ئىۋە بلىن چى بكم!؟

## خه یالی خاو

ژیرله:

گولی به هاری! ناتراکینم  
خۆشم ئه ویی و ئه تدوینم  
مۆچاریت ئه کهم  
ناتخاوینم  
پروپوچ نالینم، ناتره وینم  
ئه و ژینه که وه ها دیت و دهچی  
وریای به با به خه سار نه چی!  
تا گه نجی قه دری بزانه  
بارهی لی بیه، نه پیله و نه به هانه  
ئه وه ت به سه را دیت و دهچی  
ساتیککی له نانی دی ناچی  
هه ر ئه لیبی باهووهی کۆستانه  
ده تۆپته وه ئه و رۆژه (نیسانه)  
خۆی ناگری چاره بی چوونه  
له عاستی، تاوا، زه بوونه  
عومری من و تۆش ئه مسال بۆ ئه و سال  
له به یین ئه با ته واناو حال  
هه ر سال ئه چی، ئه لیبی هاوار  
خزمینه، داد! خۆزگه م به پار  
سوننه تی حه یات هه ر وایه، هیچ نامیننی تا هه تایه  
تۆش رۆژی وه ک منی هه ژار  
ده بیته لانه ی عه یب بی ئیعتیبار  
رۆژی له رۆژان تۆی داماو  
ئه بیته لانه بی زوو خاو

ئه ی داخه کهم، له دهستم چوو  
نازانم که هات بۆ چوو؟

گه نچ:

هۆ مامه! سپاس، مال ئاوا  
پاتچله کانم له شیرین خاوا  
چه ن جوانه قسه ی نه سته ق و ئه ندهرز  
به زمانی پاراو، واتهی بهرز  
هه رچیکت وت تیگه یشتیم  
حه قت به ده سته، هه لئه رۆیشتم  
یادت به خیر ئه ی لای  
داخی سه ختم فه وتاوی  
نه مزانی چیت، لیم ببووره!  
بمه خشه زۆرم قوسوره  
(هیژا) ئه گه ر نه تیناسیی  
ئه تناسیننی به خاسی و راسی  
تا به ریز بی لای خه لکی  
وا نه زانن بی که لکی  
خه وئ بوو دیمان، یاران!  
خۆزگه به جاره که ی جاران  
ناییته وه بیپه ره ستم  
سه د حه یف، ده رچوو له ده ستم  
ئه ی هه ناوی براو  
عومری فه وتاوا  
ناگه رپیته وه، ناگه رپیته وه  
ئه ی عومری به تال  
ئه ی خه یالی خاو!



## ئافەرىن فرمىسك

گەۋھەرى غەم، فرمىسك  
 ھۆن ھۆن دېتە خوارەۋە، بە ئاشكرا و لە پىۋارەۋە  
 يەك لە شوپىن يەك دائەۋەرى  
 بەرى درەختى ستەم  
 گەۋھەرى غەم  
 گەۋھەرىكى پەنگىن  
 ئەتكىتە بەر چاكي سەبر، ناو كۆشى غەمخوار  
 بەر چاكي داکى غەم  
 غەمپەۋىنى بەرىيەنى ستەم  
 ھۆن ھۆن، سەنگىن و پەنگىن  
 ھەلمەتلى داغ، خوتىن  
 دېتە كۆش، ئەھەۋىتەۋە لەۋى  
 بەختىۋى ئەكەن، پەرۋەردە دەبى  
 ئەگەشپتەۋە، ئەشنى ئەشنى  
 سەرئەنجام دېتەبەر، دائەپشكوى  
 بەلام چى ناگرى؟ ھەموو شتى ئەگرى، ئەزى  
 بەلى: تۆلە، خەبات، پاپەرىن، ھىرش، شۆرش  
 بەلى دائە غەم، گەۋھەرى ماتەم و ستەم  
 ئەۋى، دائەپشكوى، بەر ئەگرى  
 بەرى پەنگاۋرەنگ، جۆراجۆر، ناشىرىن و قەشەنگ  
 دوزمىن رمىن، شىر شىكىن، دلتەزىن  
 ئافەرىن، نۆشداروۋى گەلان!  
 ئافەرىن! ئەى ھەلتالانت پەيكى پاپەرىن  
 ئافەرىن! تىۋىك زەنگى بىم

بانگى ھەراس  
 ئافەرىن، خۆراكى رۆح، مايەى ژيان  
 ئافەرىن، خەمبەرمایەى قىن! ئافەرىن  
 بۆستەمگەر، بۆخودخواه  
 ئافەرىن، ھەزار ئافەرىن  
 ئافەرىن، نۆپنەرى تاۋى دەروون  
 ئافەرىن، ئەى ئارەقى تاقي ھەممى غەم  
 ئافەرىن، نۆپنەرى تەم، تاپۆى غەم  
 ئافەرىن، ھەر قەترەيىكت دونيايى  
 ئافەرىن، ھەر ھۆنەيىكت سەۋدايى، ھەر تلىكت مەعنایى  
 ئافەرىن، ھەر دانەيىكت غەۋغايى  
 ئافەرىن، ئەى گەۋھەرى غەم، ئافەرىن  
 ئافەرىن، ئەى پىشتىۋانەى شادى  
 ئافەرىن، ئەى ھەلاتوۋى نامورادى، ئافەرىن پەيكى ئازادى  
 ئافەرىن، ئەى تەرىدەى مولكى غەم  
 ئەى نۆپنەرى ستەم، ئافەرىن  
 ئافەرىن، ئەى پىۋارى چۆلى نەپىنى  
 ئافەرىن، مايەى جۆش و خرۆش  
 نۆپنەرى ھەستى خۆشەۋىستى  
 نمونەيى لە خواترسى، توندپاي ۋەتەن پەرەستى  
 پەيامبەرى شارى دۆستى  
 ئافەرىن، پەمىزى دونياى ئەۋىن، ئەى جۆشى دەروون  
 ئافەرىن، گەۋھەرى عىشق  
 ئافەرىن، دوردانەبى تاسە، ئەى غەمى گۆيا!  
 ئافەرىن، ئەى فرمىسك!  
 ئافەرىن، ھەزار ئافەرىن...



## ئىنتىزار

پايز بوو، شهو زرنگايه وه  
 ئهستېره كان گه شايه وه  
 هيواي دلم بوو ژايه وه  
 ههوا ساف و بى گهر د و پاك  
 ئاسمانى شين بهراق، رووناك  
 له جى ژوانا ماتل، غه مناك  
 سه رگهردان، دلتهنگ، سينه چاك  
 ماندوو بووم، مردم هيند مامه وه  
 باوئيشك سهري لى دامه وه  
 تهزى دوو پىم، وهنهوز، باوئيشك  
 شهوگارم شهق كرد، دوور و دريژ  
 چاوهرپى دوست، نه هاته وه  
 هاتم و چووم... زوريش گه پام  
 نه گه پاره، نه گه پاره  
 له جى ژوانا ههرا ماتل مام  
 بى حاصل، بى سه رنه نجام  
 چاوهرپى، بهلام به كول به سۆزى دل  
 نامراد، بى حاصل  
 جاروبارى وه پرى سه گهر  
 له دهورى خيلى، له پالى دى  
 دهنگى هاندان حهلل حهلل  
 ئه بوه هيواي دلته دهبرى  
 پى پهزاره و پوئىاي سهبرى

دلته دهپوت: له بهر خوڤو

واهاتو، هه لى مانگى نو

كهوى خوشخه رام و سه رته ل هاته وه

خال و ميل رسته ي سه ريول هاته وه

دلته كوركى له تاو روويه روويى دوس

خه وه نووچكى، وه نهوز، ناديارى دوس

جاروبار وه نهوزى خه م نه ماته وه، دائه چله كىم و نه لىم

له نهجه ولاره خوش كهى بگاته وه

ها ئىستانكه دى، ها تاوئىكى تر

موژده موژده يه: له يلى هاته وه، هاته وه

\*\*\*

ئىنتىزاري دوس ههرا تهواو نه بوو

دهنگى سىسرگى شهوگارم تياچوو

دهلاقه ي شهوئيش وا كرايه وه

ئهو ئىنتىزاره ههرا نه پرايه وه

سه ربه ناز، بى گهر د و خوشخه رام، ته نناز

خيلاف واده ي كرد، له يلى دلته واز

به ربه يانى سارد، فىنك، كشومات

ته زهروى خوش رهوت، چۆن بوو وا نه هات

دهى هات هاتى رۆم ههرا نه پرايه وه

دهركى به زه يى ههرا نه كرايه وه

كه م كه م ده بيسرا جيكه ي پاسارى

گمه ي فاخته ي باغ، شۆرى كه نارى

نه واي بولبول و ئه م چله وچل

نه هاته وه، خو فىنكى جهرك و دل



ئارامى گيان، نه هاته وه

غونچهى سه رچل نه هاته وه، نه كرايه وه

بولبولى دل نه قلايه وه

چاوه پروان، ئينتيزار، بى قهرار

له سه ره شه و تا سه ره، دهردى سه ره، بى سه مه ره

تامه زرو، مائل، هه تا كهى؟

هه موارم كرد غه مى دوورى به خوگرتن، به سه بوورى

به و مه رجهى سه ره نه نجام، ده مكاته وه غونچهى هيوام

به به بيان، سه ره دهردم، زور خوشه چه م و خه م

ئه حه سبتو شه و به ته ما، ته م ئه ره وى له گه ل خه ما

به ديدارى له بىر ئه چى شه و نه خوسى، خه سته ييى رى

ئينتيزارى و كهى بى، كهى بى

## بىره وه رى

چه م و چو خوڤ و تووتى كى دى

كانياوى ساف و سارد و پروون و خوڤ

قه لوه ز و تاف يه ك له شوتن يه ك

دهنگى مراوى، جيكهى ئورده ك

هه و فېنك، دۆل كشومات

قريشكهى شابازى چه رموى خوڤ

شورى بولبول، نه وى فاخته

هه رالهى رهنگ و بو باخته

له خاترما و ئينه گه ره، تابلوسازه، باهونه ره

پاڤردووم زيندوو ئه كاتو

له بىرچووم وه بىر ئه خاتو

د ره ختى كونه سال و زل

خامه تووتى، ملوتن له مل

دارستانى چرو زه به ن

پيچ و ئاويزه ي ياسه مه ن

سايه ي تاريخى دارستان

چنارى هه لچووى ريك و جوان

چنگ به ره و ژوور به ره و ئاسمان

هاژه ي چه م و زرمه ي قه لوه ز

تافى ساف و هه لبه ز هه لبه ز

چه وى رهنگاو رهنگى بن ئاو

كه لى بدا تاوى هه تاو

گشتى بو من پر مه عنايه

یه ک یه کی زهوقی تیدایه

هه ر تابلوی له و دیمه نه

سووژه ییکی دهوله مه نه

گراله ی تابلوی خه یاله ، مایه ییکی بی زهواله

هه ر کامی تیری ئینشایی

هه ر گوشه ییکی مه عنایی

ئای بۆ پینووسی کارایی ، رهقه م کیشیکی گۆبایی

هه رگیز له کار نه که وتایی ، له نووسینا نه مانبایی

خاتره ی ته نزم کردایی

په راوی ژینی رابوردوی

به وردی و چاک بنووسیایی ، له په را وا دایرشتایی

له تابلودا بیکیشایی

کاکه ! ئه مرۆ له دوی ناچی

پیت وا نه بی بو تیانچی

گۆران خه واسی مه وجوده

حیکمه تی رازی مه عبوده

چاو قرتانی راناوهستی ، ئالوگۆری ههستی ههستی

جا ئه وهی هه بیی پتوبسته

نیازمه ندی قهیدی لیسته

ئه وهش لیشاوی خه یاله

نه بیته تابلۆ به تاله ، نه بیته نوشین زهواله

هه روا مانه وهی مه حاله ، بنچاخ پتوبسته و قهباله

## بروا

له شاخ و داخی ههستییا پهنگاو

له گیتی خه م و په ژاره دا

هه به سیاو ، تاساو ، ژاکاو

له سه ر ئاسۆی کیوی وه ره مه می سته م

ته نگه تاو ، ته نگه تاوی غه م

چنگاوشی مه به ست

په رزاو

له تۆفی بۆرانی زستانی مهینه تا

له کرێله گای سه خله تا نیوه به زاو

ژاکاو ، هه لبرکاو ، خنکاو

\*\*\*

سه وداسه ری گه یین به مه رام و مه به ست

یه که ناس و راسال و مافیه ره ست

له و گشته ته نگانه دا

که له میردی ئازا

لیوی نه گه ست

وه رس نه بوو

هه لنه هات و نه چوو

وه ک شیری ژیان یا به بری به یان

یا پلنگی شاخی کیوی کوردستان

سه ره به ست

بیوچان به ره و مه به ست

پر ته کان و هه لمه ت

بێ ته گهره و شان هه له بهست

تاقه و تاق

بو کله هيو

وهک که لێ پۆهه پهر او

به وزاق

گه يشته بهر کاوی ئاره زوو

که لانی هيوای زوو

له هه واری مه راما

له ئاواته خوازی دیرینا بهست بهست

سه رمه ست، مه غروور

سه ربه ست

پشووی دا، له لانی ئاره زوو له می دا

له بهر کاوی میژووا

نه بهزا، نه تهزا

له مه رامي دیرینا

له لانهکی ئاره زوو ژینا

پشووی دا، بنه ی گرت

لانی ساز کرد

نه مرد، نه مرد

ئه وه تا سه رنه نجامی پروا

پروا هه بێ، پروا، پروا

## ته ته پتی

له وێ که فیهادی که و لال دی

به ئاههنگی بهرز و زه رال دی

هه زار و یهک شهوی شه وه زهنگی ژین

ئه گێرته وه

په ندی سه نگی نه خوینته وه

له وێ که مه سنه ویی غه م

مه عنای ئایینی ئوینی سته م

فه لسه فه ی ماته م

دوو باره ئه کاته وه پیت ئه لێ:

ها پیاو چ قه و ماوه؟

ئاشی گهردوون، له راسته ترازاه؟

به بێ چه نوچوون ئه لێن به بێ حال

به کو روکا، به مندال

رۆ له گیان: ئاش به تال، ئاش به تال

\*\*\*

ئه وه ی درا به گویتا و دیت

هه مووی، دیداری گوزه را بوو

بنج و بنه وای نه بوو

تیاچوو، تیاچوو، رویشته

گشتی پهنگ و هه مووی نه پهنگ بوو

شانۆ بوو، هات و چوو

راستی و دروستیی به جارا نه چوو بوو

گهردوونه ی زمان بێ وچان



هه‌لیخولان، هه‌لیتلان

دوو باره‌ی کرده‌وه و ڕۆیشت

به پێش چاوا، به تاو ده‌رچوو، زوو زوو به‌لام

لالی پێ هاته گروگال سه‌ره‌نجام

ئه‌و داستانی ده‌وت، شانۆی شهرح ئه‌کرد

تۆ به‌لام تۆ به وراوه‌ت ده‌زانی

به راستی وراوه‌ت ده‌بیست

\*\*\*

لیقه‌وماوی سه‌ره‌په‌تی

هه‌ژاری مه‌ینه‌تی

تیشکاوی بیوله‌تی بیدادی ده‌کرد

ئه‌ی کرده‌قال و چه‌رهند و په‌ره‌ندی

بێ په‌روا ده‌وت

ئه‌یدا به‌ری له ترسی گه‌زه‌ند

په‌لخوردی ئه‌کردو هه‌لیئه‌خولان

مه‌به‌ستی گرنگی ئه‌په‌ران، ئه‌یخسته سه‌ردان

تیکی ئه‌شکان، گونگ و نه‌وی و بیگیان

پچر، پچر، ته‌تی په‌تی

ئه‌یدا به‌یه‌کا، شه‌لۆپه‌تی

هه‌ندی به‌ رووناکیی ده‌روون

هه‌ست ئه‌که‌ن مه‌به‌ستی روون

له‌زه‌ت ئه‌به‌ن بێ چه‌ن و چوون

تینه‌گه‌ن، زاراوه‌ی زه‌بوون

گروگالی دڵ، زمانی لال، به‌لام

لای ده‌به‌نگ و پێ به‌تال

هه‌ژاره‌و سه‌مه، په‌ریشان حال

دایناوه گاله‌ گال

\*\*\*

خۆزگا تینه‌گه‌یشتن زمانی حال

خۆزگا ڕۆژی به‌سه‌ر له‌وحه‌ی سیماوه

شه‌قلی ده‌روون ئه‌خوینه‌راوه

ناشکراو روون، بوخچه‌ی غه‌م

ئه‌کریاوه

تا ده‌رده‌که‌وت، هه‌زاران شاراوه

تا ده‌ناسرا بیه‌ماری په‌نج

تا تار ئه‌نرا ماری لای گه‌نج

تا په‌س ده‌بوو دێوو دره‌نج

ماندووی ده‌ره‌چوو، ئه‌حه‌ساوه

ئه‌گه‌بیه سه‌ر به‌ری ئه‌مان تا

ئه‌گه‌یشت به‌ گه‌نج، یاوه‌کو به‌ په‌نج

جا بۆی ئه‌لوا گروگال کا

بێ وچان: ته‌تی په‌تی

بێ ده‌ردیسه‌ر بداته‌ده‌ر

نه‌وای ده‌روون، بێ سه‌ره‌خه‌ر، هه‌ژاری ده‌ربه‌ده‌ر

به‌و چه‌شنه‌ی دڵ لێی ئه‌خوای

پراست و رووناک، شاد و بێ باک

بداته‌ده‌ر، شام و سه‌حه‌ر، دانه‌ی گه‌وه‌هر

ئه‌وجا:

به‌هینایی به‌سه‌ر دلا

ده‌ستی ئارام به‌ جیتی چالا

## بریا

بریهندی رۆژگاری جه فا  
 له پۆلای سه فا و ئاسنی وه فا كه وته كار  
 بۆ رادهی داپه ران، ئارده شانی سه وهان  
 چاوی ئاوه زی، پر کرده وه  
 به داخه وه  
 گلارای پنی خست و لیتی پری پرست  
 نوشارووی چاره، یا جه واهیر سورمه  
 کوا دیاره، کوا دیاره  
 له ژیر تهنگی ئه رژهنگی زهنگیدایه  
 کئی خۆی راوه شینی و له دهستی ده رینی؟  
 کئی بی و شاره زای ده ریهندی دهروونی تووشی بی؟  
 کئی توونکه توونکهی تهنگی تاریکی پازی چه توون بزانی؟  
 پازی درنج شاره زای بی، کئی؟!  
 تا پێگای مهینه ت ئاوی، نه زانی بپێوی  
 هه مواری کا و بگاته جیی  
 بگاته سه رته نجام  
 بریا ده بوو، بریا هه زار بریا  
 سه د هه زار خۆزگه و بریا

نه ترساییم په ست و ناکام  
 ئه مه وین تا بیته نجام  
 زوو تیا بچم سه رتاپا زام  
 بی سه رته نجام بی ئارام بکه ومه دام  
 زاری لالم به ریوایی  
 سه ریکم بیت و سه ودایی  
 ئه وی ئه مویت بموتایی  
 له ترسا لیم نه شیوایی  
 خه لکیش نه لێن ئه ی هه ژاره  
 چی بکا که دهنگی ده رنایی  
 بمکردایی به قرم و قال  
 به ئاوایی گهرم و زه رال... به زمانی پاک  
 بی پێوستی به لاله لال  
 جارم دایی سته م ته و او  
 هاره ی شکا ناشی ناباو  
 وا په کی که وت، داماو سه روت  
 ئاش به تاله ئاشه که ی خه وت  
 ئاش به تاله، ئاش به تال

## بیراز

هاری رۆژگار بێ ئەندازە تێژە  
تێژ و تازە بیرازە  
ئەمھاری، هاریکەیی خودکارە، خۆسازە  
ئەتھاری، بە خۆت مەنازە، یەواش برۆ  
وریا بە خۆت مەبازە، دێرە تازە، دێرە تازە  
گەردانی گەردوون بە مەرامی دوون  
هەڵدەسووپی، هەڵدەخولی  
هەر بێ تاوانە، هەڵدەتلی  
بۆ چی؟ بۆ کێ؟  
هەر وریا بەو پەلخورد ئەکری  
هەر زەلامە ناگا و ورد ئەبێ و ئەمری  
ئاوی ئەو ئاشە لەکوێتو دێ؟  
کێ ئەو گەردانەیی خستەپێ؟ کێ؟  
ئاری... باری  
مژەگیری هەیه و نانی دەوی  
ئەمشە و سبەی مژە ئەگری  
نانی دەوی، نانی دەوی، جا  
نایهوی پەکی کەوی  
وەستا کاریش تێژ دەکاتۆ  
زەخیرەیی مندال و خێزان دەباتۆ  
مشکە کوێرە کە ئاو ئەخا  
بێتلی مبراو، لە بەینی ئەبا  
کە وابوو هیچ چارە نەبوو

وردهپل بوو، وردهپل چوو  
پتویسته بنهوانی پروا  
دیواری بدری به ئاوا  
سەرناساری پرووختیری  
تا ئاو نەبێ، لە کار کەوی  
ئاش زوو لە گەردانی کەوی  
بەرداش بشکی، هار بـسـرەوی  
تا دانەویڵە نەھاری  
هاری گەردان لە خول کەوی  
ستەم لی چوو جا بـسـرەوی

## پهوه، پهوه

پهوه، پهوه، تهقلهدهوه

كوړی باوكی فربا كهوه

ئو ههراو هووریا بژنهوه!

قیژهی مندال، زارانهوهی

شینى ئافرهت، پارانهوهی

بلتسهی دهروون، سروتانهوهی

چاوهپیی و لالانهوهی

وهی من، وهی من، وهی رۆلهی من

ههی باوكهړۆ، وهی خۆم، وهی من

کوا رۆلهی من، کوا رۆلهی من؟!

هه ناسه پرکیتی پیرهژن

هه ستانهوه و دیسان كهوتن

کۆکه و قرخهی پیری زه بوون

له پیی كهوتوو، بو هاتوچوون

رۆرۆ له گهڵ قرچهی دهروون

به لām زه بوون و گهرووتوون

كهی بئ بگاته گویتی گهردوون، گهردوونی دوون

پهوه پهوه، رۆلهم! پهوه!

کئ بیژنهوئ؟ له م جیهانه؟!

دوو پیی خوینخواری دیوانه؟

مردوودلی شوومی بیتعار؟

سه رهه تا پئ فیزو دهمار؟

بئ دین، بئ ئه مان، خۆپهرس؟

ئه خلاقسزی نا پیاوی دز؟

ئه توار له قی هه رزه ویجدان؟

نه ژنهوا، بئ پروا، بئ ئیمان؟

پهوه، پهوه، رۆلهم پهوه، كهس نابیسئ، تۆ بژنهوه

\*\*\*

خوین پرشتن و هه ژار كوشتن

خه لک راوانان و مال شتواندن

هیلانه تیکدان، بئ ویجدان

ئه ویش هیی کئ

مالی کوردان

هیی هه ژاران هیی موسولمان

ئه ویش به چی؟

به ته یاره به تانگ

به تۆپ، به قومپاره

به کیمای، بژار به ژار؟

چییان دهوئ، چی پروویداوه

چ به زمیکه و چی قهوماوه؟

پهوه، پهوه... رۆلهم پهوه!

کورم پهوه، کچم پهوه، ئافرهت پهوه!

خوشکه پهوه، باجی پهوه

ده بئ هه موار که و بسرهوه

\*\*\*

له جه ریمه ی کام خه تادا

له قیمه تی کام سهودادا؟

سیتنگی نه کرد بۆت به سپهر؟

مهردانه نهچوه ناو سهنگهر؟  
 دوژمنی توئی نهکردهدر؟  
 (فهلهستین) ی به خوینی خوئی؟  
 نهجات نهدا به دهردی سهر  
 نهیکردیته خپوئی وهلات؟  
 دوژمن له تاوئی ههلههات؟  
 زنجیری پیتی نهکردو؟  
 نهپپچران بهندی دهست و پات؟  
 ژن و مندال و خیزانی  
 به سهر پرووتی و به پپهتی  
 له کوپلهیی رزگار نهکرد؟  
 ههزاریان لهو رپدا نهمرد؟  
 تا بتکاتو به خانهخوئی  
 بوون و نهبوونت تیا نهچی  
 تا دیسان سهر بینیتته دهر  
 لهو بهنده بتکا به سهرودهر  
 ئا وا جهزای مهردیت داوه؟!  
 دهک دارزییت و داوهشیی!  
 بو لهعن و نهفرینم دهشیی  
 ئیسلام وای وت یا پیاویتی؟  
 کی ئهمری کرد، کی پیتی وتی؟  
 داغ له دلانی کوردستان؟  
 کردیتی بهن، ههلتیخراڻ؟  
 بو گیان جهنگ ئاوری کوردان  
 له دژ شوپهسواری گوران؟ کهلهمیگردانی ئاردهلان

شیره میردی خاکی بابان؟  
 دهبی کاول بکری مالی  
 پهريشان بکری نهحوالی  
 نهکا له نوئی جاريکی تر  
 پشت راس کهنو له زوو باشتەر  
 رادهنه مهیدان بیچوه شیر  
 نازاده میگردانی دلیر  
 یادی له بهیتی مهقدیس کهن  
 شوپشگیرانه هیرش بهن  
 سپای دوژمن تارومار کهن  
 نهبولههولی نوئی لهتار کهن  
 سرايل تefرو توونا بی  
 حهقیقهت بو خوئی گویا بی  
 ئه مه، ترس و بیمی ئهوه  
 نهفام تو چیتته؟ داکهوه!  
 کوردی موسولمان بو بکوژی؟  
 بو ههلهدهسیتو له دژی؟  
 تیکنهدهی تالار و دژی؟  
 قهپ ئه کهیتو به ئهژنوئا  
 له نادانی و پهستی خوتا  
 بهلام کاتی که بیکهلهکه  
 پهشیمانی چی؟ خوت ههلهکه!  
 له نوپژ ناچی بهم گشت پهنده  
 کردارو کردهوهت گهنده  
 موژده بی دیر یاوهکوو زوو

چۆمی خویناو، لاناوی سوور  
 تل دا لاشهی زهخمی رهنجوور  
 هیی ئازاده مهردی دلیر  
 هیی گهنج و لاو  
 هیی بیچوه شیر  
 هه لیمائی بو دهسه و ناو  
 به رهو چۆم بو گوومی خویناو  
 پرتاو پرتاو و، بی پهروا  
 به رهو گوومی خویناو، بو و؟  
 تا سفرهی ستهم رهنگین بی  
 ئازاده گیانی برین بی  
 گولدهستهی سهر، میزی دیوان  
 رهنگاورهنگ بی و تیراوو جوان  
 ئبتر به کام خوین، بیهرژن  
 لاوی کام، قهومی بو بکوژن  
 تا پاراو بی و چاک بدرهوشی  
 بو مهجلیسی ئه رباب بشی  
 گوئی له تانه و توانج که ره  
 چی ته ره بکهی، ئه و خۆی ته ره  
 کی بژنهوی ناله ی زه بوون؟  
 بی و جدان و پهست و چه توون؟  
 ئه مه ته مه ننا ی بی جیبه  
 هه له تگایه و کویره پیه

ئه بیته وه به بهنده ی جوو  
 دینی ئیسلامت بوون کرد؟  
 برایت بوچی وای کرد  
 یه کیه تیت ریشه دهره وورد  
 توحفه ی تازه ی عیرقت هاورد  
 (عرووبه) ت گرت به دهسته وه  
 خۆت به و بهنده بهسته وه  
 نه به ئه م بووی نه به ئه و بووی  
 هه له ت کرد، داخه که م، تیاچووی

کئی به کئی به و کئی به کئی به  
 هه ناسه سهره  
 سهرتاپا گهره  
 خهسته و په ریشانی نه بهرد  
 ماندوو و مردوو، لاواز، پهنگ زهره  
 بئی سهرئه نجام  
 پهنجی بیوه، خهسته ی ناکام  
 خوینا و لاین و سهرتاپا زام  
 سهرت له وه سرنه میتی  
 هه نسکی سارد نه تخنکیتی  
 مه لئی بئی سوود، بۆچی، بۆ کئی؟  
 ئهوی که زاتی چه په ل بئی  
 ئه بئی باره که ی گیتچه ل بئی  
 که وه ماری ناوجه نگه ل بئی  
 خهوی گه ستنت ئه بیینی  
 مه کرت بۆ دئه پزگیتی  
 چه زی لیبه پیتۆ بدا  
 به شکم زووتر له بهینت با  
 چاوه پیتی چیته له و تیبه؟  
 دۆزه خی، چی دی نازانی  
 بییه وی چا بئی ناتوانی  
 چه زیش کا لیبی ناوه شیتۆ  
 نیمه سوۆ، یهک سووسه ی بهسه  
 تا هه لگرسیتۆ، سوور بیتۆ  
 بۆ سووتانت بگه شیتۆ

هه رچی به ده وریا بئی خیرا  
 گرتی داو نابوود بئی و پروا  
 بیده ره بهر بیرو ئاوه ز  
 چاک بیپتوه گه ز و نیوگه ز  
 کۆتایه هه ر بیرو رایئی  
 له گه ل مه نیتفدا پیتکنایئی  
 \*\*\*  
 چی بکا که لیبی ناوه شیتۆ  
 چاک بئی و بی جئی نه دا پیتۆ  
 خدی خوی چون له بیر چیتۆ  
 چاوه پیتی چاکبوونی مه که  
 ده غه ل لاواندن بئی که لکه  
 مارت دی سهری پانۆ که  
 هه ولئی لیبی بوونی مه ده  
 چونکه پیم وتی زۆر مه حاله  
 گه وه ره بگری گاله تاله  
 چاکی بیماری چاکۆ که  
 رینگای ریبواری پاکۆ که  
 چاری بگری و یه خهت نه گری  
 ساخته چی گولاویان ده وی  
 له گوما خویناویان ده وی  
 ئه گه ر تاوی په کیان که وی  
 کپ هه لیبین و هیچیان نه وی  
 ئامانه ته و هه لیان نه وی  
 ماته تاکو دهستی که وی

وا هه و کاتۆ بۆ گورز و قاو  
 دیسان به ره و گۆمی خۆینا و  
 به تاو چۆن چوو دیتۆ به تاو

\*\*\*

به شکهم بروتۆ ناو گۆلا و  
 خۆی هه لکیشیتۆ له خۆینا و  
 خۆینی پزای گهنج و لاو  
 تا به لکو ماندووایی ده رچی  
 له ته عزیه ی پیشووی ده ری  
 خۆینمژی و له زاتیدا  
 بۆ یه ک قه تره ی شیت و شهیدا  
 له خۆین خواردن قهت تیر نابیی  
 هاوهلی ئه بی وریا بی

## پهنگیاو

نالۆ هاواری شه وه زهنگ  
 شه وگار زرنگا بیتۆ درهنگ  
 رهنجووری داماوی دلتهنگ  
 له پانای هات و نه هاتۆ  
 له جه رگه ی هه راو مه زاتۆ  
 دیته گویی زه رال، نا هانا، نا هال  
 دهنگی، دهنگی کئی په ککه وتوو  
 داماویکی لهنگ و ماندوو نالۆ نال  
 خهسته و درهنگ و شه وه زهنگ  
 تیتده کۆشی، سه رسه ختانه  
 به لکو ده رچی له تهنگانه  
 هاواریشی به کهس ناگا  
 دادو قالی کاری ناکا  
 زیانی له دۆستی نادا  
 هانا بۆ نامه ردیش نابا

\*\*\*

رقی دهروونی شه پفرۆش  
 له پر هه لدهستی دیتنه جۆش  
 هه ول و بزپکاوو په رۆش  
 سه رلیشیواوی بیپه رهس  
 بیماری بیحه یا و ته رهس  
 راده داتی پهستی ناکهس  
 دهلی: نابیی پهنگاوی سهنگ



دەرچی له چنگالی پلەنگ  
 رەواپە تا ئاخەر نەفەس  
 سزا بچیتزی تاكو هەس  
 پتوبستە پارە پارە بێ  
 پروات، لەبیرچی، بۆ هەبێ  
 بیرو پروای پەست ئاواپە  
 بە راستی کایەپە، کایە  
 چە توون خۆی میرو مەللاپە

\*\*\*

کەمتاری بەدخووی کۆنەسالت  
 ئەبێ تاو بگری نالەنالت  
 هانا بەری نزیک و دوور  
 تکا کا تاكو زەردو سوور  
 ماوه نەدەن بەو پەنگاوه  
 کە پتی هاتووچۆی بریاوه  
 رزگار ببی لەو زووخواه  
 مۆلەت نەدری کە خۆی دەرکا  
 تەنگانەکە ی چارەسەر کا  
 گەنجی بنیتە سەر گەنجی  
 تەرەس بیتەر کا لە رەنجی  
 هەوری رەشی ژەنگاوی تار  
 جەهل و نەزانیی نابەکار  
 نەرەویاوه بە تانە و عار  
 بەرچاوانی دەرەل تارە  
 حەق بەدی ناکا پەتیارە

وا تیناگا کە بیمارە  
 باری نالەباری لارە، نەزانی شیتی بیچارە

\*\*\*

نایزانی ئیستا، کاتیکی  
 بە خەرچ ناچی تیکەولیکە  
 خەلک ئیستا پیبەندی نەزمە  
 دیمۆرە بوو تۆ ئەو بەزمە  
 ناتوانی ژەندەرمەو گەزمە  
 بە زۆری سەرنیزە و چەکمە  
 کورد دانی بە تورکی وەحشی  
 سیاسەت گێرپیکێ ناشی  
 یا بلتی جینیی کەژانە  
 یا میدی و فارسی ئیرانە  
 ئەوانە ئاوەز بەتالێن  
 وا لەخۆیانۆ ئەپالێن  
 بێ ویجدان، ئیسک تالێن  
 هەرکەس ئەمڕۆ بۆ خۆی کەسە  
 زۆر سەیرە بیتی ناکەسە  
 هەر گەلی بۆ خۆی گەلیکە، هەر کەسی بۆ خۆی کەسیکە  
 هەر جۆرە تەیری، مەلیکە  
 هەلۆ نابێ بە حوبارا، ئەم لە دەشتا ئەو لە غارا  
 لانە ی (شاهین) کوا لە دارا، وردی شیرینە لە کارا  
 ئەوانە گشتیان بالدارن  
 هبی چیا یا هبی ناودارن  
 دەبی بژین و بزرهون



## ههوهس

شه پۆلی دهریای خرۆشان، گیتراوی ههوهس، توفان  
 توفانی شوومی ئارهزوو  
 بهرئهنگاری ههیزی ئاوهز  
 بپیشوو، بێ برهس، وهکوو ههرهس  
 دهسدریژ و بێ ئهمان  
 چیی دهوئ، تهرهس؟!  
 ئهیهوئ، تهوانا، ئارام و پام  
 له راستهیی پروا بترازئ  
 سههرئهنجام  
 تاكو بهلای بهسههه بینهئ؟  
 بهشكه بیکاته هاومالئ بهلا  
 شمشیری ستهمی بداته دهست و جا  
 حهمایلئ چهتوونی له ئهستۆی نی  
 پهنجهی پۆلای له پهنجه ههلیپیکئ  
 تا وهکو مهقهس  
 چاکئ چاکهئ پێ بقرتینهئ  
 ریشهی بهزهیی له مهزرای دهروونی دهزینهئ  
 سههر ئهنجام بینهزینهئ  
 بیرووخینهئ  
 لهسهه بارووی کهرامهت دایبهزینهئ  
 دایگری، بیخنکینهئ، بیبهزینهئ  
 نامیانی نامهردی بی تیدا ههلهجوینهئ  
 (حظ اللعین) ی بلاوینهئ

هیلانهیان بێ و داکهون  
 هیلکه ههلین، بخوین  
 نابئ ژینیان لی شیتوین  
 بیهخود دهردیان بدیتوین  
 ئهم گولگهشتی کردگاره  
 لانهی تهواوی گیانداره  
 هیهی زهنگین و هیهی ههژاره  
 ههر کهس بهپیتی بهش و باره  
 لهم دونیایه بهرخورداره  
 نابئ لیبی بکری ئاواره  
 به مهیلی شیت و پهتیاره  
 ئهگهر تو جیی خهلاکیت بوئ  
 نههیلئ بو خوی بسرهوئ  
 کئ بئ ئوهت لی بژنهوئ  
 ژیبانی ئه و خو تال ئهکهی  
 رهنجئ، بیجئ و بهتال ئهدهی  
 سههرسههه عهیه سههو ئهکهی  
 ئاسایشته له دهست ئهدهی  
 سههرئهنجام ههر پهشیمانی  
 داکهوه! لای خۆت ئینسانی!

تا کەس بکاتە ناکەس و ناکەس بە کەس  
 ھەرەسی ئارەزوو بختە ڕی  
 دەسەوناو لافاو بە تاو  
 تاش و تلی ھەوراز و پلەپلەوشی نشیو  
 دەسەوناو ھەلتەلێنی  
 بە قورای دەربەندی ناھەموارییەو  
 ھەمووی پێکەو بەرفینی و بێنی  
 تا چی و بۆ چی؟  
 مائی ھەزار و ناتەوان بشتیوتنی  
 تەرمی زانی لە گۆری تەنگوتار نی؟  
 تا فریشتە ی پژگاری بگەوتینی  
 ئەوی کە نەمەشیا بگەومی، بگەومینی  
 بەشکەم کۆشکی مەینەت ئاوەدان  
 دۆزەخی ھەناسەساردان فراوان  
 دووکانی ستم پیشەکان  
 جەنجال و قال بێ  
 پڕ موشتەری، کپیاری مەتا  
 تا بەلای گران، بدا بە ھەرزان  
 چاوی سوور کا نەزان  
 بە کەیفی خۆی بیانی  
 کەس پیتی نەلێ نازانی  
 دونیا ویران و خەلکی ھەراسان

\*\*\*

جا غوولی نەزانی ھەلپەڕیتە کۆلی ئاوەز  
 لیتی بیی بوارو پەوێز

تا ببەزی نەبەز  
 ئەو تا سەرئەنجامی ھەلەچوون  
 پەپەوی ھەوێس بوون  
 بە خۆخەرە بوون  
 ئەو تا لە پروی ئارەزوو دەوین  
 بێ تەگبیر لە باری گران نەوین  
 ئەو تا سەرەتای بەزینی ژین  
 لە ھەواری مەینەت تەزین  
 لە شوینی سەخڵەتا  
 لە کاروانی تەمەنی پڕھەلتا  
 بێ جێ بارخستن و بەزین  
 \*\*\*  
 ھەر شەپۆل و ھەر کشانەو  
 ھەر ھاژەو ھەر جووانەو  
 سەرئەنجام و ئاکامی ئەوی  
 ئاکام، ئاکام  
 ئەی زلە، ئەی زلە ی ئاوەز چکۆلە!  
 چیت و دەس کەوت؟  
 خۆت داوێ بەر ئەو شەپۆلە، حۆلە!  
 بەر ئوردت کردبوو  
 ئەترانی کام کاو کەمەر  
 بەرئەنگاری شەپۆلی ناھەموار دەوێستی  
 لەکوێ پراش پراش دەبی و دوایی دی  
 ھێز و تەکانی لی ئەبیری؟  
 ئەو شەپۆلی دەریای ھەوێس

ناپایه داره ئاخری چیی به سهردی  
 چیی لی دی، دهیی تهواو بی مه گهر نه  
 به رهو کام کاو به تاو ئه بی بچی  
 له کام وه زه ننه وه داپه ری  
 تا پراش پراش ده بی  
 تیا ده چی ده مرئ، ده مرئ

## سه بر که

سه بر کهن تا شهو گاری تار بزرنگیته وه  
 به رده تل بووه ستیته وه  
 تاویر به رنه بیته وه  
 شوپاوه، بنیشیته وه  
 له حیمی نوقره سانی زوقمی کوستان  
 بیبه ستیته وه  
 بووکی شفه ق به تریفه ی ئه ستیره بشنیته وه  
 زه نگیانه ی گهرده نه ندی  
 بو سه رکه شان و ماوه شان  
 شیک و جوان به که یفی خۆی  
 بچیته وه  
 ته زیحی مرواریی ملوینکی بابانوئیلی بو خدری زیندوو  
 ورد ورد بهوئیتته وه

\*\*\*

سه بر کهن تا دیوی تاریکی به تاو  
 له ناوی تریفه ی مانگه شه و تاراو  
 بچیته وه پشت کیوی په راو  
 خۆی بشاریتته وه  
 کونه مشکی لی بیته عومارته  
 دهم له سه ر پشت له ترسی تاوی هه تاو  
 بگویتزیتته وه و گوپی گومکا و بو ده رچی

\*\*\*

سه بر کهن تا به هه ناسه ی دهروونی کتو  
 نه وباوه ی ژیری گهرده ی خاک

گهرمى بېتته وه له خه وهستى  
 به نازه وه و بېياک، چووزه بتره کيښى  
 سه رده ريښى، عيشه بنوښى  
 نه مجا ئارايښگه رى به هارى  
 به حوت قه له م ئارايښى ته تارى  
 ده سدا ته ئارايښى ديمه نى نيگارى  
 ملوښکى بووکى کردگارى  
 له دانه ي نه شک و نه سړينى ئاودارى  
 بهونيتته وه قه تار قه تارو پرهنگاو پرهنگ  
 بېر از ښتته وه

\*\*\*

سه بر کهن تا قافله سالارى سهر ديارى به هار  
 له مه لېه ندى زستان بېتته وه  
 خواجه بازگان بگاته پيشه وه  
 بارخانه ي شه قايق و نه ستره رن  
 شير هه رال و سوسه ن و سپسه ن  
 خه رمه ن خه رمه ن  
 مه تاي ته رچکى لاشه تاوو، به روه زه ن  
 له کاروانسه راي نه وين و خوشه ويستى داخا  
 سه رله نوئى بونى سووره راله وه درکه مهر  
 له گوزه ردا بدا له ده ماخ  
 جا به ده ماخى چاخ

\*\*\*

بلښ و بېښ  
 سه بر کهن تا کاتى خوى

تا نه و کاته ي که شهنگوول ده بم  
 نه وسا بم دوښن و لښم بېرسن  
 تا بېپه رده پيتان بلښم جوانى  
 له کوئ چاوه پرى کهن  
 گوئى پرهنگيښى ژين  
 لاله يى سوورى زه ريفى ئاورين  
 له کوئ جېته جى کهن  
 شاقه لى نه رزهنگى نه هات  
 چون بېرن و نهنگى بو هميشه بسړن  
 جا لښتان روون ده که مه وه  
 بو تان ليکنه ده مه وه

چى به هه رزان بده ن  
 وه چى به گرانيش بکړن؟ ئازادى، ئازادى  
 چى به خوړايش مه سښن و نه تانه وئ کويله يى، کويله يى  
 کاروانى ژين به رودوايه، هه روا بووه و وايه  
 به رپوه يه، ناوه ستى ديت و ده روا  
 بته وئ يا نا  
 نه مړو من و سوزى تو  
 مه لى چون، بو بو  
 هه ر چوئى بووه هه ر نه روا، پروات هه بى پروا  
 هه ر نه روا، هه ر نه روا  
 جاويدان نيت، نه مانه تى  
 پيت نه لښم پروت و په تى  
 نه وى گرنگه بتي، ئازاديه، ئازادى، ئازادى  
 پياوانه بژى نه گه ر نه ژيى

به مهینه ته که ی ئه ژبی

ته نیا مه ژی!

له منت که وتب، ئه ژبی به ئازادی بژی

ئه گه رنا نه ته وی، نه ته وی بژی

## بۆسنا و ههرسهک

ئاده میزادا! ئاوه ز بچووک!

ئیددیعا گه وره! که لله پووک!

تا که ی ههر وا هه له و مه نگی

تا که ی شه نگوولی، دل سه نگی؟!

هه لده سوو پتی، وینه ی به نگی

بی به زه بی و نه زهر ته نگی

هیمان بی پروا، هیچو پوچ

ههر تامه زرۆی تاوان و سووچ

هیمان نه هاتوو یته سه رخۆ

هیمان ویرانین من و تو

زۆرمان ماوه بینه ئینسان

به راستی نادانین، نادان

له بهرچی؟ بۆ؟!

هیمان به نیاده می بیهۆش

زۆرن ههرزه و عه له کی خوش

به لام بیمار، لاکین نه خوش

\*\*\*

چه ن په یامبه ر به داخته وه

هات و پژی و سه ری ناوه

ئه و گشته فه یله سووفانه

ئه و هه موو په ندنو بسانه

بۆ کارێکی نه کرده تو

په نجت بیوه ر بی، په نجه پۆ

پێم نالێی، زالم! بۆ چیت تۆ؟!  
 له بهر پێی کاروانی ریتا  
 به چوار دهووری دهس و پیتا  
 چهن چراو شۆله ههڵکرا  
 چهن فانۆسی پروون داگیرسا؟  
 چهن پهنجی فهرهادی درا؟  
 بهشکهه تهمههنای سه رکێشت  
 شه ڤی خۆی نهخاته پێشت  
 به رهو چۆلی ههلهت نهتبا  
 تیاتا نهبا و پهکت نهخا  
 چییان پیت نهوت شوعهرا؟  
 کام ریتیان نهگرت عورهفا؟  
 بهرت بۆ ههچ کهس نهگیرا  
 په ڤه ی په ڤاوی یهزدانی  
 سه روودی جوانی ئاسمانی  
 ریتنوما یانی سوپحانی  
 چییان ههشتۆ راغایان  
 شیره مهردانی بائیمان  
 سه رکێش، داچله کێ ئه ی ئینسان؟!  
 سه ره نهنجامی هه مووی هه موو  
 پێم بلێ وا بیستت چ بوو؟  
 به چی ده رجوو، به فیڤۆ چوو؟  
 \*\*\*  
 ده سدرێژی بۆ سه ره عه ره ب  
 ئازاده بۆ تۆ ئه ی جه له ب

ره شکوژیان به تیری چه رموو  
 کوشتنی ئیسلام و هیندوو  
 مه که تا که ی بهس به جادوو  
 شاکاری (هه رسه ک) و (بو سنا)  
 کوشتنی پیری تا بو رنا  
 برینی بینهوا و ساوا  
 ڤفاندنی ئافره تان به زۆر  
 کوشتن، برین، زامی ناسۆر  
 سزای بیترا ده و جو راو جو ر  
 نامووس بردن کچی عه زرا  
 دژی موسو لمانی دونیا  
 ئه وه تا ده عیه ی ئه و رو و پا؟  
 ده بی نامووسی خۆی بیا  
 سه ری خوشکانی خۆ داخا  
 هه ی (هه رسه کی) له ئه و رو و پا  
 هه ر بۆ ئه وه موسو لمانه  
 ئه وه ئایین یا ویجدانه؟  
 ئه وه ره و شتی ئینسانه؟!  
 کام دین ئیجازه ی دای، (مه سیح)؟  
 دا پێم بلێ پرووت و فه سیح  
 یا مه ریه می پاکی عه زرا  
 ئه و فه توایه ی بۆ ئیوه دا  
 یا ته مه ددون چه رخی فه زرا  
 ئه و ئیجازه ی به ئیوه دا  
 خه لکی ئه به ن بۆ کام مه کته ب؟

بۆ کام دین، کام فەرھەنگ، کام ئەدەب  
ئەوندە پاک و بێ عەیبە

\*\*\*

ئەو تا تۆ، ئەوا مێژوو  
راستی بۆلیم حەیاتان چوو  
کە هیند ستم ئازاد بوو زوو؟  
پرووت پیت ئەلیم شەرمەزاری  
ستەمگەری، ناھەمواری  
(ھەرسەکی)، ئامۆزای خۆتە  
(بۆسنایی) ھەر خودی خۆتە  
پرووت سپی ئەو چەرموو، پرووہ  
سپی پێستە و تەلا مووہ  
نە تەمەددوون، نە دین، ئایین  
نە فەلسەفە و عیلم و زانین  
بۆی نە کربا چاری تۆکا  
خووی خوێنخواریت لە سەر دەرکا  
ئەوی ئەیلینی بە دەم کوانی؟!  
ئەوی نووسیت خەلک بیزانی  
خۆت بۆ نە تکرد، کوانی، کوانی؟!  
گشت ئەوانە ئیدیعیایە  
خۆھەلکێشانە، بیجایە  
ھێمان، بەنیادەم، خوێنخواری!  
ھێمان، بە ئەروا غەدداری  
پازی دەروون دائەشاری  
خۆت لە خدی خۆت بێزاری

مەعلومە چاری خۆت ناکە  
پەنا بۆ نەیرەنگ، بۆ فیل ئەبە  
چاری نایی بۆت، ھەژاری  
دەروونت جۆش ئەخوا، ژاری  
لەمەر نەفست گرفتاری  
بێجێیە دەعوای ھوشیاری  
بەرچاو تەنگی، دیدە تاری، نەخۆشی، زاری، بيماری  
ستەم پیشەیت و خوێنخواری  
ھەرتا زووہ فریا کەوہ  
چارێکی خۆت کە و بێسەرەوہ  
واز لە ئیدیعیای زل بێتە  
لەسەر بەرەوی خۆت داکەوہ





## له دواى نيوه شهو

شه وه زهنگى دهمه وه بيه يان  
 خه وم شىوا، نارامم چوو  
 بى وه قهره، بى پشوو، ماندووى ماندوو  
 خه سته و كه نه فت و نات هوان  
 بىزار له چه خانى زه مان  
 ده ورم كردو توامارى زوو  
 سه ره هه تا پاى نهوى چوو بوو  
 غه يري هه سهره ت چى دى نه بوو  
 ئىستاكه شم غه م و وه ره م  
 يهك له شويتن يهك، ماته م، ماته م  
 بارى مهينه ت، مه كوگاي خه م  
 زامى ناسورى بى مه ره م

\*\*\*

هه ستم و فانوسم هه لكره  
 بى په روا، كاتى ده ستم بره  
 پىنووسى دهم ته پرم هاورد  
 ناويكى يه زدانم لى بره  
 جا تو فاني نه م دهروونه م  
 نه و هاوار و چه نوچوونه م  
 كه بوته بايسى خه وم  
 رىم نادا كه مى بسره وم  
 شيوهنگاي كوڻ، جه مگاي نه وم  
 تا راده بى به پىنووسم  
 له سه ره كاغه زى بنووسم

به لام نه موبست ناورين بى  
 مه حكه م و قورس و مه تين بى  
 پيشانگه م مهينه تى ژين بى

\*\*\*

وا به م چه شنه ده سم بى كرد  
 به يادگار، بو روله ي كورد  
 نه گه رچى تابلوى حاله ته  
 (وصف الحال) ي هه ره ميلله ته  
 شه رچى جه فاي خه جاله ته  
 به لام ناوينه يه، جامه  
 نوينگاي هه ره زووخ و زامه  
 جامى سته مگه ره نه نوينى  
 حالى مه زلووم نه فامىنى  
 كه خه لك له راز تىگه يىنى  
 جويا سه رى لى ده رىنى  
 نه يخاته روو له پيش چاوت  
 ژينى پر ژان و سووتاوت  
 ليت ده خوازي كه رچه نى  
 پيت نه لى گيروده ي په نى  
 ده وريا به، نه گه ره په نى!  
 له كام هوزى له كام گه لى  
 خه لكى كام دۆل و كام په لى  
 هه رچى كه هه ي، به نيا ده مى  
 وهك من گيروده ي سته مى، شكم نبه يه يارى خه مى  
 نه باري ژان و وه ره مى

\*\*\*



گوێ بگره ئیستا سکاڵام  
 مانیاوی سه ره تا پا زام  
 دهردی ئیستام و کۆنه زام  
 نه باره گشتی وا له لام  
 نه وه هیچ، چوو، ئیستا ته گبیر  
 ناله ی تۆپ و قله ی شه ستیر  
 مه تره لۆزی زله ی بی پیر  
 گرمه ی بۆمبا و ناگرباران  
 زیره ی سارووخه ی بی نه مان  
 بۆ ناو کورکه ی ژن و خێزان  
 هاره ی ته یاره و مووشه کی  
 یه ک له دوا ی یه ک سیجرته کی  
 هیلایکۆپته ر، مووشه ک نه نداز  
 ته پودووی کیمیاوی، هیهی گاز  
 زیره ی برنه و  
 گولله ی وه رشه و  
 شمشقارسان، بازووکا به ده و  
 بۆ ناو کورکه ی ساوا ی کوردان  
 به زه ییی چی؟ کوانی ئیمان؟ له کوێ و یجدانه، بی و یجدان  
 تالان کردن، مال پماندن  
 وێرانگه ری و سه ر شێواندن  
 بی په روا هه مووی سووتاندن  
 نه ویش هیهی کتی؟ هیهی کورد هیهی موسولمان  
 له خواترس و خاوه ن ئیمان  
 په یه وه ی نه حکامی قورئان  
 کتی؟! نه وه ی شه نگی سه ندیتۆ

خۆی دا به قیسپا له سه ر تۆ  
 ده ک داوه شیی برۆ... برۆ...  
 شه رمی پی ده وی، نیته تۆ  
 تاین باشه، لیتی مه حروومی  
 به راستی گیاندارێ شوومی  
 تامه زرۆی هه ندی که لاوه ی  
 به سه ربا شین و زاری که ی

\*\*\*

گه لی کورد پشتیوانت بوو  
 هاودین و هاوئیمان بوو  
 هاوسه نگه رو په یمانت بوو  
 له مال خۆیا میوانت بوو  
 هینده که م خۆی دا به چاوۆ  
 هه ر هه لته کرد پاسای داوۆ  
 واتنه زانی هیه چوپوچه  
 به دمه کی عه یب و سووچه  
 حه قی بخوێ، میوانی بی  
 میرده زمه ی سه رشانی بی  
 مۆته ی ناوی خێزانی بی  
 مال و دارایی به فیرو  
 له خۆپایی بدا به تۆ  
 راستی، میوانیکی پر روی  
 یاریکی به دل و به دخوی  
 هه لیلووشی شیره ی گیانی؟!  
 نه وه لای خۆت تۆ میوانی?!  
 \*\*\*

نهوتی که رکوک و خانه قین  
 میوهی هه ورامان و بادین  
 مه عادینی ژۆرو بی پهی  
 ده ربیبینی و گشتی بیهی  
 تووتنی دهشتی شاره زوور  
 په مووی بی وینهی باوه نوور  
 بیته بهرده ستت بیمزوور  
 قهنده هاری دهشتی گهرمیتن  
 له حه مرینۆ هه تا به پروین  
 له که رکوک تاکو میراجی  
 برنجی مالوان و ساوجی  
 چه لتووک ده لێن و گوئی سیروان  
 نیعمه تی کوئییه، بی و یجدان!  
 نهک گیر بی چه ن بی جییه!  
 بلتی وهلات موئکی منه  
 کورد هه ههچه و به چکهی جنه  
 کوردستان بی خانه خوئییه  
 نهوی وایله بی جییه  
 گوئی مه ده نی کوئلهی منه  
 چون هه ژار حه قی مردنه  
 بیکوژن، نه مانی باشه  
 مانه وهی موشکیل ته راشه  
 دونیای بیوه فای چه واشه  
 هه ره و کاسه و هه ره و تاشه  
 نه مه تابلۆی پۆژگار



ژبانی گه لی هه ژاره  
 سته مگه ر، له کوئی بوایه  
 چوار زه ربی دوتا دوتایه  
 هیمان به شه ر وه حشی و شوومه  
 هیمان ویرانه خوازه، بوومه  
 سهیری سه راسه ر دونیا که  
 هه ر هه ژاری سینه چاکه  
 سته مگه ر ئاغا یه و تییه  
 موعتاد به خوینخوازی فیه  
 کوا نه و و یجدانه لیتی نه دون  
 برام! گشتی فرو فیله  
 هیمان ئینسان بهرچا و لیله  
 نه فه لسه فه و دین و ئایین  
 نه پانمای ژیری پیشین  
 نه حیکمهت و په ندی مه تین  
 نه یتوانی چاری به شه ر کا  
 پروونی کاتۆ تا ری ده رگا  
 هیمان ویلی تاریکسانه  
 بهرچاوی ته نگه و نه زانه  
 خووی خو خوری تیا په نهانه  
 به لای خو شیه وه ئینسانه

## وشک هه‌لمه‌یی

وشک هه‌لمه‌یی له ترسی کهس، مه‌په له ژێرده‌ستان پرەس  
 مادام زیندووی سه‌رجوین به  
 به‌ره‌نگاری خو نوین به  
 مه‌ترسی له و قرم و قاله  
 هیچی نییه غه‌یری گاله  
 ئه‌وی وا ئه‌یلێ به‌تاله  
 به‌سه‌ر مه‌زلووماندا زاله  
 ناوچاوت لێ هاوردده‌یه‌ک  
 پروانه‌ بۆ، په‌کیه‌تی، په‌ک  
 دهم هار، هه‌رده‌م هاری لێ دێ  
 مه‌ردانه‌گی لێ ناخیزێ  
 هۆشیاری ئه‌ندامی مه‌ن به!  
 کاتی که ماتی دا له‌ خوێ  
 سه‌ری داخست و خیرا، رۆی  
 با هیچ نه‌لێ، لێی بترسه  
 بێ مه‌لامه‌ت ناروا، خرسه  
 هیچی لێ نایێ که‌لله‌شه‌ق  
 بێجگه‌ له‌ قێره و قسه‌ی ره‌ق  
 به‌لام مۆنی خرسی بێ ده‌نگ  
 کۆلیکردنی ره‌وايه، داگرسی یه‌که‌جار به‌لایه  
 بێشک سه‌ودای له‌سه‌ردایه  
 ئه‌یه‌وێ به‌جیبی بگا  
 هه‌ر جو‌ر بووه‌ کاری بکا

بۆیه به‌وجۆره‌ بێده‌نگه  
 سه‌نگین ئه‌لێی سیاسه‌نگه  
 بابه‌ پرواله‌ت ئارامه  
 بێگومان ده‌روونی زامه  
 ناکامه و چاوه‌پێی کامه  
 بروا بۆ گۆمی ئاوی مه‌نگ  
 چه‌ن ئارام و مات و بێده‌نگ  
 کێ ئه‌زانێ که‌ چه‌ن قووله  
 ئاوی ئاوی و ده‌وری تووله  
 به‌لام چۆمی خو‌ر دییاره  
 به‌رده و خاکه و به‌ره‌وخواره  
 قه‌له‌ه‌ز له‌سه‌ر یه‌ک قه‌تاره  
 ئه‌کشێ ئه‌لێی ئه‌ژده‌هایه  
 ده‌زانی چیی له‌ سه‌ردایه  
 ئه‌م دونیا گشتی هه‌ر وایه  
 به‌راستی کایه‌یه، کایه  
 که‌ی دوایی دێ ئه‌م هه‌للایه؟!  
 بێ مایه، بێ مایه، بێ مایه، ده‌ریه‌س مه‌به‌ به‌که‌لک نایه  
 هیچی تا سه‌ر ده‌وام ناکا  
 ئامان! پشتی پێ مه‌به‌ستن  
 پێچه‌وانه‌شی مه‌وه‌ستن  
 نه‌هات ده‌ردێکی گرانه  
 خۆت به‌ ته‌وانا مه‌زانه  
 ده‌سته‌لاتت را‌ده‌ی هه‌یه  
 له‌ را‌ده‌ ده‌رچوون، هه‌ر وه‌یه

نه هينده شيرين به بتخون  
نه نهرمي به بهوهك موم و رُون  
نه تالي به تفت كه نو  
وشك هه لمه يي له پيستندا  
قايم به له هه لو پيستندا  
نابه له د خوت مه كوته ناو كار  
تا خه لكي ليت نه بن بيزار

**بەشى خۆم يۆ خۆم، لەگەڵىشتا ئە خۆم**

ئەو ھەوايە گەلئى سەھىرە كە بېگانە ئەلئى: ئەبئى  
تېكەل ئەوى مالى تۆيە، لەگەل مالى منا ئەمجا  
بېھىنە ھەر چىكت پىيە، لەگەل چىي منە ھەردووكى سەرچەم  
ئاويتە... چىت ھەيە، بئى تۆ، كە من ھەم تۆ چىيە  
پىي ناوئ ئەمجا من و تۆ، بەسە تۆ تۆى چى كە من ھەم  
بئى جىيە من و تۆ بەسە تۆ تۆ چىيە، من من چىيە  
ھەر بئى مەعنايە من و تۆ بەسە، تۆ تۆى چى كە من بم  
وربا بە ئەلئى بۆ وايە و ديارە كە منىش ھەم  
لەويا كە منم من بەسە پىي ناوئ منىش ھەم ھەم  
وربا بە ئەوى بىكرئ، بە بئى ئىزن و ئىجرازەم  
مەمنوعە خەتايە، ئەبەبوو بىكرئ بە بئى من  
سەردارم، ئەمىرم، دەبئى پىت وابئى منم من  
مەمنوعە بەتەنيا لەپى لئ دەى ئەوى ھەتبئى  
پىويستە بەشى من، لەوہشا ھەر كەلە بەش بئى  
ھىي خۆمە ئەوى بمبئى بەتەنيا لەپى لئ دەم  
ھىي تۆش بەشى منى تيا، كە بەجىيە كورە ھا خۆ  
بەشى تۆ، من و تۆ، پىكەوہ برپارە كە بخورئ  
بەشى من چ زەمانئ بمەوئ، خۆم ئەبئى بىخۆم  
ئەمە ياساى (قەومىيە) نەشكى بە ئاسان  
بورجىكە بولەندو بارووى كۆن، مەحكەمە، مەحكەم



## نەورۆز

ئەم بەستەبەم لەسەر داخوای موهەندیس کاک (هادی جەلالی) ھۆندەو، ناردەم بۆی بۆ شاری (واشتون) لە ئەمریکا تاوەکو ببخوێتی، ئیتر نازانم خۆندووێتەتی یانا.

نەورۆزە، نەورۆزە، سەبەینی نەورۆزە  
گەلی کورد پیرۆزە، جیژنەکە ی ھەر سۆزە  
لاوی مە دڵسۆزە، ئازادەیی ھۆزە  
ھەر پۆژی نەورۆزە، جیژنی لێ پیرۆزە

\*\*\*

گەنج و لاو وریایە، سەریستە و ئازایە  
نەورۆزی غەوغایە، سەودای دڵ ئەفرۆزە  
پۆژیکێ پیرۆزە، بۆ ھەر کە دڵسۆزە  
نەورۆزی نەورۆزە، جیژنەکە ی پیرۆزە

\*\*\*

کوێستانی سەریەرە، دەشتی ھەزار تەرە  
گیانبازی بۆی فەرە، نیشتمانی ھۆزە  
نەورۆزە، نەورۆزە، کچ زلفی ئالۆزە  
شادیی کورێ قۆزە، دوژمنی ئالۆزە

\*\*\*

زەربین و نەخشینە، ئافرەتی رەنگینە  
خوێن گەرمە، شیرینە، دڵسۆزە، دڵسۆزە  
پەشەلەک گیراوە، سەمای گەنج و لاو  
زاخاوی دوو چاوە، ئاھەنگی پر سۆزە

\*\*\*

نەورۆزە، نەورۆزی، داکێ کورێ ھۆزە  
شۆرشیگێرە و شیرە، چالاکە، زۆر قۆزە  
دڵ براو سەرمەستە، ھەزار چیی بەدەستە  
سەرخۆش و سەرمەستی، شادیی گەل و ھۆزە

\*\*\*

خوایە! وەتەن جوانە، یەک پارچە ریزوانە  
ئەژێ، جاویدانە، گشت پۆژی نەورۆزە  
نەورۆزە،، نەورۆزە سەبەینی نەورۆزە  
گەلی کورد پیرۆزە، جیژنەکە ی ھەر سۆزە

## دونیای بێ به قنا

ئەم بەستە یەشم دیسانە وە بۆ کاکی هادی جەلالی ھۆندە وە کە لە شاری واشنتۆنی  
ئەمریکا وە لێی داوا کردم، ھۆندە وە و بۆم نارد. ئاھەنگە کە لە ئەسڵدا ھیبی کرمانجە،  
منیش سەر بەستە کە یم وە ک خۆی ھێشتە وە.

ئەھای، ئەھای<sup>(١)</sup> لە دونیایی  
چ دونیایی بێ وەفایی!  
ژینێ کە چوو ئیدی نایی  
چ چا و باشقەل، چ پەعنایی  
چ مەکاکی، چ غەوغایی  
چ پیلانگێر، چ بێ پایی

\*\*\*

سەری پێ بێ لە سەودایی  
تا لەت نەبێ بە مەودایی  
شەیدایە، تەسکینی نایی  
بریندار چۆن دەنگی نایی  
جگەر دەبێ نەوای نایی  
تین و بینی بێ پەروایی

\*\*\*

بەلێ دونیای بێ بەقایی  
گێ ئەخاتۆو خۆی پێ نایی  
ئەھای، ئەھای، لە دونیایی  
عاشق ئەکوژی بە مەودایی  
بە تیغی تیژ و بوورپایی  
ئەلێ بۆ چاک نالە نایی

\*\*\*

ئای بۆ سەری، پێ سەودایی  
ئای بۆ دەروونی، ئاگایی  
جار بدا جەوری دونیایی  
عاشق کوژی دوایی نایی  
کاش سادە ی بۆ نەخلە تایی  
تا ئارامم بگرتایی

\*\*\*

دی ھەژاری نەپیکایی  
ئەھای، ئەھای لە دونیایی  
خوین پرشتنی دوایی نایی  
ئای (ریسوایە) چ ریسوایی  
بازیگەرە و چاری نایی  
بکەن ئادەم و ھەووایی

---

١- ئەھای: ھای.

## دهنگ دڻ له شيلانهكهي

چاوت رهشه به خومارهوه  
مه مکت سيوه به دارهوه  
هاتوته بهر له پارهوه  
خودا داويه، مەيشارهوه

\*\*\*

جوانه، با زاخاوی چاو بی  
په رژینی هه زلفی خاو بی  
نه گریجه سایه ی، هه تاو بی  
تۆپی گولت نه شه مزاو بی

\*\*\*

له ناو له علا مرواری بی  
بزهت کوانی؟ با دیاری بی  
نه شئه به خشی دلداری بی  
دهرمانی دهردی کاری بی

\*\*\*

بو دلنه وایی ری کـه وه  
رهوتت دهلیتی رهوتی که وه  
عاشق! وهره و دووی مه که وه  
له سای سهودایا مه سره وه

\*\*\*

عاشق ئه بی جانانه بی  
سهوداسه رو دپوانه بی

ریسوایی پر پهیمانه بی  
خاکی دهردی مه یخانه بی

\*\*\*

عاشق له کوئی بوو وا نه بی؟  
دهردی سهردی گویا نه بی  
ناکام ئه وه دی ریسوا نه بی  
کی شیتته ئه ر شهیدا نه بی؟



## هه‌لۆی شاهۆ

بپروا بۆ بالای به‌رزى ئە‌توارو ته‌ورو ته‌رزى  
پى‌كه‌وتنى بى‌ مه‌رزى چۆن له‌ سامى نه‌له‌رزى

\*\*\*

تاساوم له‌ تا سه‌يا داماوم له‌ راسه‌يا  
بوئ فریشتان ده‌بیسرى له‌ هینای هه‌ناسه‌يا

\*\*\*

ئای له‌ چاوى خومارى ئای له‌ ده‌س له‌نجه‌ولارى!  
ئای له‌ نازى نازدارى ئای له‌ په‌لكه‌ى ره‌شماری

\*\*\*

ئای له‌ ناشتى و تۆرانى چى‌ پى‌ بلى‌ نازانى  
وه‌ى له‌ سۆزى زامانى تیرنه‌ندازى و په‌يكانى

\*\*\*

كه‌ چوو به‌ره‌و باوانى ئە‌مخاته سه‌رگه‌ردانى  
سه‌خته ده‌ردى هيجرانى وا له‌وئ مالى‌وتیرانى

\*\*\*

راسته‌عه‌هدو په‌يمانى ناشكى‌ وا به‌ئاسانى  
ده‌ك له‌به‌ر نازى مرم كي‌ژه‌ كوردى گۆرانى

\*\*\*

ته‌وارى سه‌ر به‌رزانه‌ شاپازى سه‌ر شاخانه  
شاهي‌نى هه‌ورامانه‌ هه‌لۆى شاهۆ و ته‌رلانه‌

## ده‌ چى‌ بكه‌م

### بۆ مه‌قامى ناوه‌راستى به‌سته‌ وێژراوه

ده‌ چى‌ بكه‌م وا له‌ بارمته‌ى ئه‌وينا چوو دلى‌ شه‌يدام  
له‌ گيتيدا نه‌بوو وینه‌ى دلى‌ ديوانه‌يى ريسوام  
دلى‌ك و لانه‌يى پۆلى‌ ئه‌وينى بى‌ سه‌ر و سامان  
دلى‌ كوا ئه‌ر نه‌گه‌وزابى له‌ خوينا بى‌ به‌ر و ئه‌نجام

\*\*\*

### هه‌ر ئه‌و سۆزه‌يه‌و له‌ چوار خسته‌گيه‌كى‌ ترا وتووومه

دلى‌كم بو له‌ سه‌د لاوه‌ له‌ بارمته‌ى ئه‌وينا چوو  
عه‌جايب تر له‌وه‌ چى‌ بكه‌م؟ له‌ هه‌ستى‌ ئاورينا چوو  
دلى‌ك و لانه‌يى پۆلى‌ ئه‌وينى بى‌ سه‌ر و سامان  
له‌ تافى جوانييا رۆيى، به‌لام حه‌يفى‌ كه‌ هه‌روا چوو

به‌داخه‌وه نازانم كاميان له‌ ناوه‌راستى كام به‌سته‌دا خويتراره‌.

## نازەنین

فۆلکلۆر: سەید بزمارة له ١٣٤١/٣/٢٨ ی ه ش خویندی که له تاران سەید محەممەدی  
سەفایشیان پێ دەوت.

ئەچی بۆکانی بەو لەنجەولارە  
هەزاری وەک من بۆت گەرتارە  
ئەو کچە شەو میوانمانە  
کوشتمی خال دانه دانه  
ئەو گـولـە دەزورمانە  
تۆ لە من مەگرە بەهانه!

\*\*\*

هەی داد هەی بێداد لەم گپ، لەم تاو  
لەم گۆزە بە شان، ئاور بەلاو  
ئەو کچە شەو میوانمانە  
کوشتمی خال دانه دانه  
ئەو گـولـە دەزورمانە  
تۆ لە من مەگرە بەهانه!

\*\*\*

دەم قەن، ددان قەن، گشت گیانت قەن  
مەمکوژە وە ناز بە زەردەخەنە!  
ئەو کچە شەو میوانمانە  
کوشتمی خال دانه دانه  
ئەو گـولـە دەزورمانە  
تۆ لە من مەگرە بەهانه!

\*\*\*

ئەو بالا بەرزە لەوئ وێسـاوه  
بە عەتر و عەبیر زلفی دەق داوه  
ئەو کچە شەو میوانمانە  
کوشتمی خال دانه دانه  
ئەو گـولـە دەزورمانە  
تۆ لە من مەگرە بەهانه!

\*\*\*

لە کێ تۆراوی، بکێشـم نازت  
پۆح کەم بە قوربان دوو چاوی بازت  
ئەو کچە شەو میوانمانە  
کوشتمی خال دانه دانه  
ئەو گـولـە دەزورمانە  
تۆ لە من مەگرە بەهانه!

\*\*\*

ئەگەر مەیلە کەت بەدەم بە کەسی  
دەس وە بارەگای ئیمام نەپەسی  
ئەو کچە شەو میوانمانە  
کوشتمی خال دانه دانه  
ئەو گـولـە دەزورمانە  
تۆ لە من مەگرە بەهانه!

\*\*\*



## کۆلان به کۆلان

فۆلکلۆر، سهید بزمارة خۆبندی

کۆلان به کۆلان، جاده به جاده  
باریکێ خالّ شین مه‌پۆ، شه‌رم لێ لاده  
گۆشه‌ی شه‌ده‌که‌ت به‌ره‌و خوار مه‌که  
دوو دڵ به‌یه‌کجار گرفتار مه‌که

\*\*\*

کۆلان به کۆلان، جاده به جاده  
باریکێ خالّ شین مه‌پۆ، شه‌رم لێ لاده  
له‌ سه‌رپا هاتی شه‌ده‌که‌ت مۆره  
یا یاری خۆمی یا زه‌ینم کۆره

\*\*\*

کۆلان به کۆلان، جاده به جاده  
باریکێ خالّ شین مه‌پۆ، شه‌رم لێ لاده  
مه‌ل وه‌ قاژه‌قاژ، دۆس وه‌ برجه‌وه  
شه‌وگه‌ردی خۆشه‌ وه‌ نارنجه‌وه

\*\*\*

کۆلان به کۆلان، جاده به جاده  
باریکێ خالّ شین مه‌پۆ، شه‌رم لێ لاده  
چوار که‌س له‌م دونیا نه‌گه‌ین وه‌ موراد  
له‌یلا و مه‌جنوون، شیرین و فه‌ره‌هاد

\*\*\*

کۆلان به کۆلان، جاده به جاده  
باریکێ خالّ شین مه‌پۆ، شه‌رم لێ لاده

قه‌د وه‌ که‌مه‌ره‌ی کلێل زه‌په‌وه  
ئه‌لقه‌ی زلف وه‌ بان گۆنای ته‌په‌وه

\*\*\*

کۆلان به کۆلان، جاده به جاده  
باریکێ خالّ شین مه‌پۆ، شه‌رم لێ لاده  
قه‌د وه‌ که‌مه‌ره‌ی پێر قه‌رانه‌وه  
لیمۆ بریکه‌ی دێ له‌ که‌تانه‌وه

\*\*\*

کۆلان به کۆلان، جاده به جاده  
باریکێ خالّ شین، مه‌پۆ، شه‌رم لێ لاده  
ئێوه‌ جه‌یرانگه‌ل، ماواتان ده‌شته  
دیده‌تان وه‌ کلێ ئیلاهی په‌شته

\*\*\*

کۆلان به کۆلان جاده به جاده  
باریکێ خالّ شین مه‌پۆ، شه‌رم لێ لاده



نازانم خوێنراوه یان نا ؟

کاتی یاری خوێن شیرین دوینی خۆی دا به چاو  
به لهنجه و لاره و عیشه به غه مزه و به ئیماو

\*\*\*

زانیم ههلات له ئاسو ئهستیره بهختیاریم  
بو له ند په روازه بهختی هومای ئیقبالی کاریم

\*\*\*

له سه رکۆشکو پهری پرو زه ده خه نه ی ده هاتی  
که ئهیدی له مانگی پروی چا و ناتروکینم ساتی

\*\*\*

به ترس و له رزو ئه ده ب به سه ر سه لامم لی کرد  
به ئیستیغنا و ئیماو سه ریکی هاوردو برد

\*\*\*

لیموی هه لدا و گرتیه وه زور به بی ئیعتینایی  
گه یاندی زور گرانه پهیمانی ئاشنایی

\*\*\*

ئه م گۆرانییه زۆر کهس وتوویانه ، به تایبته خوالیخو شبوو (حه سه ن زیره ک) یش  
وتوویه تی، داوای هۆنراوه یان بۆ ئه م به سته یه لی کردم، منیش ئه م به سته یه م به م چه شنه  
هۆنده وه و دام به گۆرانی وێژانی به شی کوردی

من هه ر تۆم ببی هیچی دیم ناوی  
له دووریت ئازیز، ناسره وم تاوی  
خۆشه و یستی تۆم لی بو ته داوی  
قه ت لیت ناگه پیم، قسه ی پی ناوی  
ده ک نابینا بی نه تبیینی چاوی

\*\*\*

کـوانی دیمه نی وینه ی دیمه نت؟  
کوا ئه روی سه وزه ی جوان وه ک چیمه نت  
بۆیه دل بو ته جی نشییمه نت  
دهینی ئه وینی من به گه ره ده نت  
ته نیا تۆم ئه وی، هیچی دیم ناوی

\*\*\*

عاشقی ئاوو خاک و هه واتم  
بولبولی گۆیای به زم و نه واتم  
به هه شتی جوانی پروی سه رساتم!  
نیشتمانی جوان، قیبله م، ئاواتم!  
بیجگه له سیمای تۆ هیچم ناوی

\*\*\*

یاری هاو خوینی خۆم خۆش ئه وی  
هه رکهس نایه وی خوایه نه سه ره وی

هوانیشتمانم! ئهویه پئی ناوی  
بولبولی ئیرهم، گولی خۆم ئهوی  
دل چ دلیکه یاری خۆی نهوی

\*\*\*

ئهزانی جوانی، گهشی، شیرینی؟  
نازکی، نهرمی، تهپی، پهنگینی  
به فیزی کاتی وا خۆت ئهنوینی  
له زۆرزانیه که متر ئهمدوینی  
ئاشکرای ناکه ی چۆن منت ناوی؟

\*\*\*

خۆشهویستی من له گهڵ جوانیی تو  
تیکه لاو بووگن وینه ی تارو پو  
جیا نابیتهوه، ئهر ئه پرسی تو  
خۆت چاک ئهزانی عیشقی کۆنه و نو  
تهنیا تۆم به سهو هیچی دیم ناوی

### بۆ سروود وێزارا نهخوینرا

نیشتمان! نیشتمان! ئه ی وهلاتی جوان!  
گهر دو گولی به یانت نهوای هه زاده ستانت  
قاسپه ی کهوی کویتانت ئیواره و به ره یانت

بی وینه یه و مومتازه  
ده به خشی عومری تازه  
له ته عریف بینیا زه  
با ههر بژی وهلاتم  
تا به دیدی ئاواتم

\*\*\*

نیشتمان! نیشتمان! ئه ی وهلاتی جوان!  
بروکه ی ئای ناو کانی توی سه وزه و می رگولانی  
سه د دل ده بی هیرانی پۆحم بی به قوربانی

گیان به خشه، دلنه وازه  
سو یحی به هاری تازه  
ئهم گه له سه رفه رازه  
با ههر بژی وهلاتم  
تا به دیدی ئاواتم

\*\*\*

نیشتمان! نیشتمان! ئه ی به هه شتی جوان  
کاتی زهرده ی ئیواران ئه دا له لووتکه ی کویتان  
زیری قالن سه رلووتکان با ههر بژی نیشتمان

پێ شکۆ و سه رفه رازه  
دل ده با بی ئه ندازه  
دیمه نیکی مومتازه  
ئهو گه له م سه رفه رازه  
گه نج و لاوی سه ربازه  
با ههر بژی وهلاتم  
تا به دیدی ئاواتم

## خانمی خیلان (۱)

کوئ ئەچی چاوەکەمی  
منیش لەگەڵ خۆت بەرە!  
بۆ گەر مین ئەچیتەو  
بەتەنیا بۆ، ئەسمەرە؟  
من بەرە جەیرانەکەم  
سەرخیلی گۆرانەکەم  
ئاریایی نیشانەکەم  
گۆلبونی کوستانەکەم  
خۆشم ئەوێی دلبەری  
سەرته‌لی بابانەکەم  
شـۆرە ژن زۆر بەنازی  
خاتوونی خیلانەکەم!

\*\*\*

یار بە ناز هاتە دواوە  
سەر خۆشم بەو هیواوە  
کاتی دێ دڵم ئەلەرزێ  
پوانیی بۆم، بە پەزاوە  
پێی و تم بۆ پێم نالێی  
تۆ بۆ هەروا دەچی و دێی  
ماتم بردۆ، نەمتوانی  
دەردی دڵم بلێم پێی  
خۆشم ئەوێی دلبەری من  
سەرمەستی گۆرانەکەم

شـۆرە ژن زۆر بەنازی  
شیرەژنی خیلانەکەم

\*\*\*

نیم نیگای مەستم دەکا  
خزمینە مەنعم مەکەن  
هاوخواشمە خۆشم دەوئ  
بۆچی تانەم لێ ئەدەن  
خۆشیەوێم جەیرانەکەم  
سەرخیلی گۆرانەکەم  
ئاریایی هاوشانەکەم  
مەرھەم و دەرمانەکەم  
خۆشمەوێی، یارەکەمی  
سەروی گۆلزارەکەم  
شـۆرەژن چەند بەنازی!  
ئەو خانمی خیلانەکەم!

۱- نازانم خۆتێراوە یا نا.

## ئاریایی خۆینگهرم

ئەمشەو سەرخۆش و شاد و مەسروورم  
نە دەربەس تانەى نزیك نە دوورم  
خەلکی چوزانی من بۆچی شادم  
دوورادوور نەشەى مەزەى حوزوورم  
ئىستا لە بەندى دونیا ئازادم  
چونکە لە سەودای عیشقا ئوستادم  
کێژە کوردی وردیلەى جوان! بە عینوان!  
سەهەن پەرورەدەى ئازارە! کێژى جوان!  
نەمامى جوانى باغچەکەى کوردستان!  
ئاریایی و خۆینگهرم، خەلکی ئێران!

\*\*\*

بە پیاڵەى چاوى مەستت مەدهۆشم  
پەیاپەى بادەى عیشقت ئەنۆشم  
بە نیونیگای ناز مەستت سەرخۆشم  
نیو نازت بە ناز جیهان نافرۆشم  
بۆیە لە بەندى دونیا ئازادم  
لە سەودای عیشقى پاكا ئوستادم  
لەگەڵ بالا شەمشادم  
پێکراوى پەریزادم  
کێژە کوردی وردیلە و جوان  
سەهەن پەرورەدە، گۆلى کویستان  
نەمامى جوانى باغچەى بابان  
ئاریایی و خۆینگهرم، خەلکی ئێران

نەمامى جوانى باغچەى بابان  
ئاریایی و خۆینگهرم، خەلکی ئێران

\*\*\*

شەرته شەرابى خەلکی حەرام کەم  
هەر بە مەى خۆبى کامم خۆش کام کەم  
پیاڵە لە دەستى خەلکی نەسىنم  
هەر بە پیاڵەى دۆس سەرمەستى رام کەم  
بۆیە لە بەندى دونیا ئازادم  
چونکە لە سەودای عیشقا ئوستادم  
لەگەڵ بالا شەمشادم  
پێکراوى پەریزادم  
کێژە کوردی وردیلە و جوان  
سەهەن پەرورەدە، گۆلى کویستان  
نەمامى باغى باغچەى کوردان  
ئاریایی و خۆین گهرم، خەلکی ئێران  
نەمامى باغى باغچەى کوردان  
ئاریایی و خۆین گهرم، خەلکی ئێران

ئەم بەستەیهەم دوو جار وتووه، نازانم خۆینراوه یا نا و، ئەگەر خۆینراوه کامیان خۆینراوه؟



## بۆ منت ناوئ؟

بۆ منت ناوئ، بۆ منت ناوئ  
خۆ من دوور له يار زبندەگيم ناوئ  
خۆشه ويستبي تۆم لي بوو ته داوئ  
گيانە، سەر به ناز! شەري پي ناوئ  
پيم بلئ بۆچي تۆ منت ناوئ؟

\*\*\*

من كه له پيشا دل به سته ي تۆ بووم  
وهك كه وي مائي بۆت ده سته مۆ بووم  
به خۆشه ويستبي تۆ ده سخه پۆ بووم  
به گيان و به رۆح دل به سته ي تۆ بووم  
ئيسـتا پيم نالئي بۆ منت ناوئ؟

\*\*\*

ئەزانی گيانە! گەشی، شیرینی  
نازکی، نەرمی، تەری، ڕەنگینی  
سەرمەست و بێباک هەر خۆت ئەبینی  
له زۆر زانیته كه ناماندویني  
ئاشکرای ناکه ی بۆ منت ناوئ؟  
بزه ی لیوت چی، ئەر ناپه سه ندم؟  
به چاوت ئەلئي ئاره زووم ه ندم  
نه لئي خوړايي ده رچوو له به ندم  
بايي ئەوينت دل بوو كه سه ندم  
ئيتـر پيم نالئي بۆ منت ناوئ

\*\*\*

خۆزگه له پيشا بمزانیبايئ  
كه راست له گه لما نایه يته کایه  
خۆشه ويستبي من له دلتۆ نايئ  
تکات لي ئەکه م تۆو ئەو خودايه  
له ده مت ده رچي بۆ منت ناوئ؟  
له بهر تۆ خو شيم ناوه ته لاوه  
به تيـري نازت جهـرگم پراوه  
هوشم وينه ی خۆم سه رلي شـيـواوه  
له ده س ئوينت دلـم دامـاـوه  
بۆچي پيم نالئي بۆ منت ناوئ؟  
خۆشه ويستبي من له گه ل جوانيي تۆ  
وا پيـک ئالاوه وينه ی تاروپۆ  
جوئ ناپيـته وه ئيتـر ئينکار بو  
چاکت له بيـره عه شـقي کۆنه و نو  
که چي پيم ئەلئي تۆ منت ناوئ؟



ئەمشەو مانگ ھەڵات پرووناک و خوشپەنگ  
 ھەوا کشومەت، ئارام و بێدەنگ  
 منیش چاوەڕێی یاری، دڵداری  
 کێژۆلە کوردی، ئاسک پەفتاری  
 ئاری نەژادی، سەھەروی، ئازادی  
 ئاھوو پەفتاری، بالا شەمشادی  
 پەری پەیکەری، فریشتەخوویی  
 عەنبەرین زلفی، زنجیرە موویی  
 دەس لە ژێر چەنە مات بۆی دانیشتم  
 تا بێتە جی ژوان بوتی کەنشتم  
 لەناکـاـو ھەڵات تاوی ھەتاوی  
 بوتی مانگ روویی، ئەستێرە چاوی  
 شوڵە خستە ناو خێڵخانە خەم  
 غەمی دام بە با دۆستی ھامدەم  
 و تەم بە خێری بی پرووناکیی چاوم  
 ئاواتی ژینم، جەھەرگ و ھەناوم  
 ھاوخواز، ھاوئەژاد، ھاودەم، ھاودینم  
 پایەندازت بێ گیانی شیرینم

١- پێم وایە نەخوێنرابی. نازانم کێ؟

دو چاوم چاوەڕێی پێ بوو، وەرە ئە یاری شیرینم!  
 کە ئەمشەو زۆر دڵم تەنگە، لە دووریت پەست و غەمگینم  
 بە تەنیا ھێندە دانیشتم کە بە لکوبیی و بتبینم  
 خەریک بوو شیت و دەیری بێ لە دووریت، مایەیی ژینم  
 خوش ھاتی، سەریەنازم، شوڕەژن، گیانم بەقوربانت  
 قەزات لێم، دڵبەرم ھاتی، وەرە ئاواتی دێرینم!

هاتهوه، بابیتتهوه کیژئی له ناو پانهوه  
 ناوتیهی زلفی شهو بۆ سهرویتن به لهرزانهوه  
 سهیرم کرد به نازهوه کیژه کوردی کویتستانی  
 جا وینهی نه رگس ئه ویش چاوی گهشی ههلهانی  
 تیگه ییم پیم پهزایه چاو کهژالی سۆرانی  
 پیشکهشم دایی دلم، لهبری نازی چاوانی  
 پاش ئهوهی دلم دایی جا غونچه لالهی کردۆ  
 به غهزه و ناز و عیشوه، زه دهی گرت، لیتی بردۆ  
 چهن جوانه ئه و شیویه هاوختنی نیشتمانی!  
 دهک له بهر نازی مرم گهوره کچی گۆرانی!  
 خوتن گهرمی، سه ر به نازی، خاوهن ناوونیشانی  
 چهن جوان و پاک و شیکی کچکه خانمی خیتانی  
 قوربانیم له بهر پیا، گیانم ئه دهه له پیا  
 چی بلیم نیگاری من شیکه کچی بابانی  
 ئه ی سه روی سه ری کانی، ئه ی فریشته ی ئاسمانی!  
 دل له لام سه ودا سه رم یاری جوانی کویتستانی!  
 دل به کهس نه دهی جوانی عیشقی من یه کجار پاکه  
 گیان فیدات، دل مه شکینه سه ودا یی و سینه چاکه  
 هاتهوه با بیتتهوه، ئه و کچه له ناو باغهوه  
 دهه به پیکه نین و دهستی به گو له باغهوه (٢)

١- نازانم بهم بهسته یه وه کئی خوتندی.

٢- ئه م به یته ناخرینه فۆلکلۆره که ی خۆ به تی باقیم بۆ داناوه.

- 5 ..... سالیکی پتیهو
- 6 ..... کچی ئیلاخ و قشلاخ
- 7 ..... گهردوون
- 8 ..... دهسه و ملی ئاوات
- 10 ..... تاروپۆی ژین
- 11 ..... شینی گهرم
- 13 ..... جه مخانه ی راز
- 14 ..... حاجی
- 15 ..... قورپیان
- 16 ..... گۆلی رۆحم مه ژاکینن
- 17 ..... سه رچاوه ی مه یل
- 18 ..... زیتویه م
- 20 ..... له ئاور لاله بروینم
- 22 ..... دهوت به ند (خستم مه شکینه)
- 25 ..... خومخانه
- 26 ..... پاریس
- 29 ..... له گۆ ناچی
- 31 ..... کهنده لان
- 33 ..... کۆری کتو
- 35 ..... خوشخوتنی ته ره ب
- 36 ..... نمایشنامه (مه سه رحیه یی کی کوردی به هۆنراوه
- 41 ..... هۆنه ری پرشۆری کورد جگه ر خوتن
- 42 ..... کیژئی گریان
- 50 ..... سه راب
- 52 ..... جه مخانه ی نییاز
- 54 ..... خامه
- 56 ..... گۆل وه ربون
- 58 ..... چه م و خه م
- 60 ..... خرکه په رتین



121	لێسوه
123	(.....)
124	كۆساران
127	شه مالم
135	به هار
141	چوارینه
141	وه نه وشه
142	هوالباقی
145	هوالباقی
148	شینى خوالیخوشبوو كاردۆخى
150	كۆچى كاردۆخى
152	هه ر خۆى ئه مینى
157	بیاره
161	هه سان
162	ده رویش
164	نه وچه وانى شیک
165	خه راباتى موغان
166	نالهى خه فه
167	ئه هلى دل
168	كه وكه بهى نیاز
169	كابهى موراد
170	شوڤه جافى
171	یا رسول الله
172	تاوى تاسه
173	زامى كۆنه
175	تیر له تاریكى مه هاوه!
176	چه رخی دوون په روهر
180	لاره سیبهر
185	قوله شه نگه ل
189	وتووێژ-هۆمامه!
195	به هاری كوردده واری

62	په پووله
64	ئۆخه ی
65	داخ
66	ئیسیم و میسم
68	ئه شك
70	په رچه م
71	موعجیزه ی ئه وین
73	پیاه ئه بی چۆن بی
75	له راسه م بۆ ئه یه ن
77	گه رالهی په یكه ر
78	سه وداى بی ریا
79	من و بووم
80	هوماى هیوا
82	نه ورۆز
85	خامی خیلان
88	چه پۆكان
89	سینه چاك
90	میزراح
91	خه راب ئاباد
93	وه سیه ت
95	خوڕپه ی دل
98	وه ره هه ر خۆت به
99	سه ربه سه ر
101	به هاری سالى ۱۴۰۶ ی ه ق (ریاز)
104	به رداش
105	ئه نه ده رز
110	سكالاى كچ
113	به شی هه ورامى - زاراوه ی گۆرانی
115	ئه راگیل
117	به زمى
119	سپای خه م



283	خامی خیلان
285	ئاریایی خوتینگهرم
287	بۆمنت ناوی؟
289	بوتی کهنشت
290	ئاواز
291	هاتهوه

201	مام جوامیرو خوله
207	هات و نه هات
211	ئیهو بلتین چی بکهه؟
213	خه یالی خاو
215	ئافهرین فرمیتسک
217	ئینتیزار
220	بیره وهری
222	برپا
224	ته تی پتی
228	بریا
229	بیراز
231	رده، رده
236	لافای سوور
240	پهنگیاو
244	هه وهس
248	سه برکه
252	بۆسنا و ههرسهک
257	له دواي نیوه شهو
263	وشک هه لمه یی
266	بهشی خۆم بۆ خۆم، له گه لیشتا نه خۆم
267	نه ورۆز
269	دونیا ی بی به قا
271	دهنگ دی له شیلانه کهی
273	هه لۆی شاهۆ
274	ده چی بکهه
274	هه ر نهو سوژدهیهو له چوار خشته کییه کی ترا وتوومه
275	نازه نین
277	کۆلان به کۆلان
279	په یانی ناشنایی
280	بۆمنت ناوی
282	بۆ سروود ویترا و نه خوترا

